REFERENCE LIBRARY
-7 FEB 1975
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七二〇號
每份零售港幣叁毫

今日出紙六張半
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行三樓下 旺角辦事處：上海街四九七號 台灣分社：台北中山北路三段四十四號三樓 電話：五三九九七六六

毛澤東下令黨政軍民
搶救災區人民
推進生產工作
屬七點三級地震災區包括大慶
北京並未宣佈各災區受損情形

（路透社北京六日電）在中國北方遼寧省的醫療與軍隊救災隊伍，今日趕赴現場進行緊急的救災工作。官方新華社今晚稱：遼寧省人口稠密的工業區營口、海城一帶發生強烈地震。但新華社未透露災情的詳細情況，它只稱，「震中地區造成不同情度的損失。」從上述報導的語調看出，以上七點三級的地震，使該地區成爲受災的中心。災區橫跨瀋陽市和大慶油田到大連港的鐵路幹綫。新建的從大慶到大連的輸油管亦在災區範圍內。

（法新社東京六日電）北京官方今日終於承認中國東北省份曾於前日晚間發生大地震，但人民傷亡與財產損失數字則俱不透露。北京電台稱：強烈地震於晚七時三十六分發生於遼寧省南部地區之營口與海城一帶，震級爲七點三級，震央在北緯四十點六度，東經一百廿二點八度。震央地區遭到「不同程度的損失。」據稱：遠在北京之國務院有關部門已迅速進行救災工作，共軍瀋陽部隊已組織醫療隊赴現場。

（新華社北京一九七五年二月五日電）遼寧省南部地區營口，海城一帶、二月四日十九時三十六分發生強烈地震，震中地區遭到不同程度的損失。據地震台網測定，這次地震爲七點三級，震中在北緯四十點六度，東經一百二十二點八度。毛主席和黨中央、國務院對地震災區人民羣衆十分關懷。地震發生後，中共中央立即向災區人民發了慰問電，國務院組織有關部門迅速進行救災工作，同時派出中央慰問團前往災區慰問。中共遼寧省委和震區各級黨組織已採取緊急措施，領導羣衆投入防震抗災鬥爭。遼寧省委領導幹部帶領有關部門負責人，連夜趕赴災區指揮防震救災工作。中國人民解放軍瀋陽和遼寧省的醫院已組織醫療隊趕赴現場，國家地震局和遼寧省地震專業人員也趕赴現場，監視震情。

福特能源新計劃
增加石油進口稅 遭受衆議院否决
押後九十天討論已徵稅款退還

（路透社美國華盛頓六日電）福特總統的經濟復興計劃，今天在民主黨控制下的國會的反對之下瀕臨毀滅。衆議院昨天以三〇九比一一四票通過把共和黨總統增收石油入口稅建議執行期押後九十天。預料參議院將於數週內批准這項延期行動，如若參議院也像衆議院一樣，以壓倒數批准，則福特總統將運用否決權的希望將徙渺茫，因爲國會可以三分之二的多數殺同總統否決權。福特總統認爲增收石油入口稅，是其對付經濟衰退計劃的一個重要項目。可是，一些人認爲徵稅，將導致石油類價格上漲。

（合衆國際社路透社五日電）福特總統加征進口石油稅的措施，今天終於被衆議院以三〇九票對一一四票排山倒海之勢，通過決議押後九十日，以便從長另行計議另一「健全的能源政策」。這是民主黨得勢的國會第一次與福特政府對立的露骨表現。福特行政當局已於本月一日開始加徵進口石油稅每桶一元並準備自三月一日起每桶征稅二元四月一日起每桶征稅三元。衆議院同時決議當局將上星期六起已征收之上述油稅退還納稅人。衆議院如此決議早在預料中，出乎意料者是否決福特加增進口油稅案的票數竟多達三〇九票。衆議院歲入調查委員會主席烏爾曼在今天的衆議院全體大會上說：福特加征進口稅的方案會引起國內的通貨膨脹物價高漲。他說「我們因此要將總統的方案押後九十日，讓我們從長另行計議一套健全的能源政策」。衆議院民主黨參議員除若干代表石油出產州的議員外，大部份投票否決福特的加征外國石油稅案，共和黨參議員大都擁護福特。上述否決案現提付參議院審議。預料參院經一番激烈辯論後終將通過。

（法新社法國巴黎六日電）出席國際能源界會議的美國代表團團長英德斯今天說，美國不想立刻爭取達成最低石油入口價協議。將於明天結束其三天議程的國際能源署會議今天討論美國國務卿基辛格的計劃，其中包括確定該價一則。美國代表說美國在去年十二月的基本立場保持不變美國會欲爭取用油國對能源新來源問題達成協議。昨天，英德斯重申說：在召開國際能源會議之前，用油國必須達成長期合作協議。

美國銀行繼續減息
利好消息傳來 英美股市上漲

（美聯社紐約六日電）由于美國主要銀行再次降低貸款利息，使今日紐約股市大幅度上揚。上午十時卅分，杜瓊斯指數上揚七點〇四，成七二四點八九。起跌股票之比爲四比一。

（法新社美國紐約六日電）美國商界人士今天等著八厘七五的優惠率是否將普遍化。該利率昨天由摩根信託公司帶頭公佈出來，比上次利率降低零點二五厘。摩根銀行是美國第五大銀行。目前，其他大銀行的利率仍保持在九厘至九點二五厘之間。

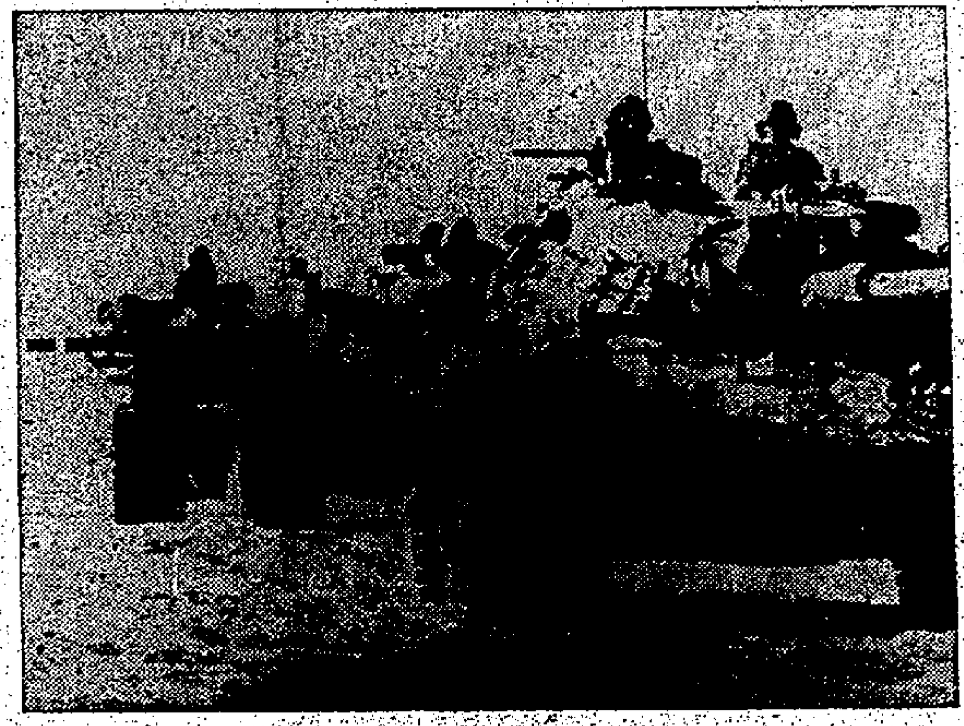
（合衆國際社英國倫敦六日電）週四倫敦股市開始時穩步上揚，隨後猛力挺進，收市時較最佳時稍爲低跌。最熱股爲卜內門化工，上升近十便士（〇．二四美元）達一九六便士（四．六九美元）。

福特邀請阮文紹訪問
親自向美國會要求 對越增加軍經援助
湄公河越共佈雷 開金邊船隊回航

（合衆國際社美國華盛頓六日電）張氏報業今天報導，福特總統可能要求南越總統阮文紹親自到華盛頓，促請國會給南越撥出三億美元的額外軍事援助。與此同時，國防部長今天說美國將繼續援助南越，直至北越人深信他們無法用武力奪取南越爲止，援助工作可能長期下去進行達十五年之久，該報業說，福特正在考慮邀請阮文紹親自要求國會。

（合衆社金邊六日電）軍方人士今天稱：湄公河上的共軍水雷，首次使一隊運輸彈藥的船隊，不得不折返南越，這使通往金邊的水路生命綫，被完全切斷。他們並稱：這些水雷，週三使三艘拖輪折回南越去，它們其時自南越拖着兩艘運輸船沿湄公河溯流而上。該兩拖船進入高棉境剛九英哩之處時，遭遇不明損失，他們即折回南越。這是進入本年以來，船隊之第四次試行衝過湄公河。以前的船隊，已三次勉力爲抵金邊成功，雖然其中的輪船與拖船遭遇一些損失。美國人士會稱：倘若叛軍切斷了湄公河，取代運輸船隊的唯一方法，就是美國以大規模空運來接濟金邊。一政府官員週三下午對合衆社稱：我們對此種情形，將需採取另一種看法，因繼續以此類的船隊運輸時，損失過重。

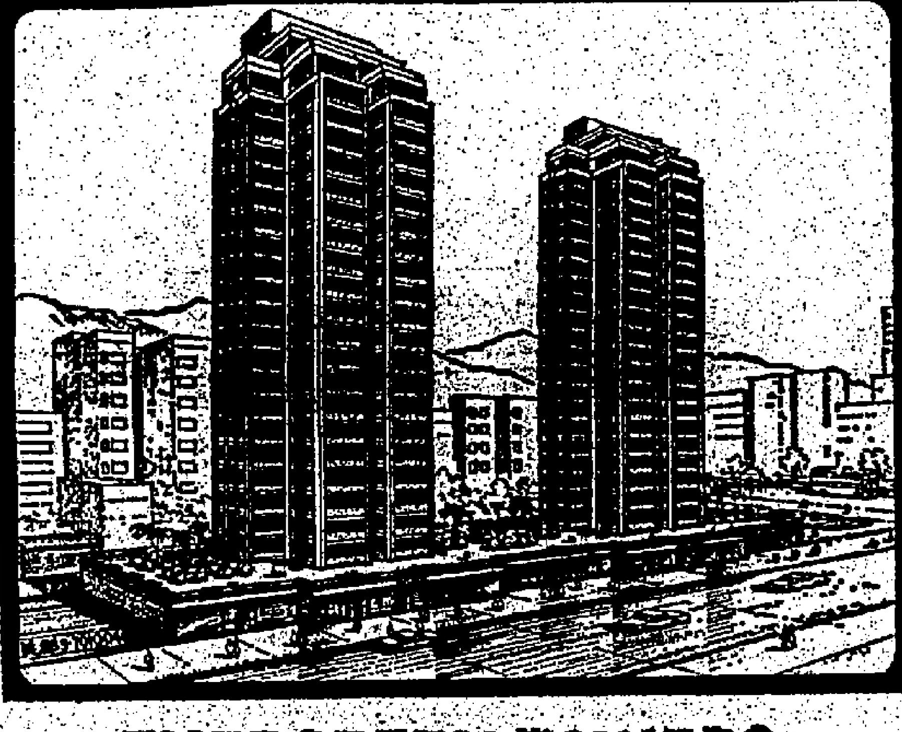
（泛亞社曼谷六日電）據金邊消息，金邊市區一小學今日遭共軍擊毀，死學生八名，另三十人受傷，但警方謂，擊中學校者爲炮彈抑爲火箭尚未能確定。同時，金邊中央市場附近亦有共軍炮彈落下，至少死四人，傷十人。



以軍作戰演習

二月五日，以色列美製坦克車在西奈半島佔領區內作戰演習。聲明如要撤出，須待與埃及簽訂和約後。（合衆國際社無綫電傳眞）

"有錢難買向南樓"?!
本大廈戶戶向南．海景在望
加：下列各項特點及新穎裝配——
平台花園八千方呎專供住戶遊息．外牆全鋪玻璃紙皮石永保整潔．中央垃圾槽各戶可隨時傾倒．內綫電話可與樓下訪客通話開門．快速電梯內藏防盜電眼直通管理處．各戶裝電子防盜防火系統增加安全．所有電綫全部藏喉入牆整潔安全．音樂門鐘．電話喉位．公共電視天綫．自動菲士掣．煤氣總喉．冷熱水喉．全套不銹鋼廚具．濾水器．煤氣灶連焗爐．灶上裝抽氣抽油兩用機．顏色浴室．盥洗鏡箱．加料鋼窗及窗花．內牆油妥上等膠漆．龍眼木地板……本大廈施工選料，認真講究．
每單位售價自$149,540起，減除各戶向南之優勝價值及諸多新穎罕有之裝配約$25,000，每方呎實合$192．



EVERGREEN TOWERS
面積：649－691方呎
今年九月入伙
地盤設示範單位八個
歡迎參觀比較
農曆新年照常辦公
洽購處：
長春置業有限公司
九龍鳳凰村飛鳳街三十五號
電話：3-220116（兩綫）

長春大廈
九龍鳳凰村飛鳳街
五〇六二號地段

本大廈商用面積共26,206方呎，適合大型百貨公司，超級市場，或商業中心之用，租售均可，價格面議。（如有任何銀行欲分購或分租若干呎，尤爲歡迎。）

銀行區寫字樓
招租
皇后大道中五號
恒昌大廈
洽租處：恒茂置業有限公司
電話：5-258321

益年工業大厦
香港仔 黃竹坑
租 特平 售
益新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行2401室
電話5-253003 · 地盤5-534991

旺角-出租醫務所
彌敦道655號胡社生行
全層專業． 最新裝修
設備完善． 一流管理
單位多個．每呎三元七
歡迎電詢
中央建業有限公司
電話：3-955211

新都城酒樓夜總會
囍
特設 百年好合翅席
每席360元
乳豬大拼盤 彩鳳新巢 清炒蝦仁 紅燒雞絲生翅 雞絲鮮鮑甫 當紅炸子雞 鳳爪燉北菇 鳳脂燕餅魚 鴛鴦炒飯 長壽伊麵 百年好合 永結同心
每席供應特價拔蘭地一枝
百事吉，拿破崙36元 人頭馬40元
5-630222

REFERENCE LIBRARY
7 FEB 1975

以色列總理宣稱 促成中東和平 願撤出佔領區

埃及必須保證不攻擊以色列

（路透社海發六日電）拉賓總理今日稱：以色列準備作大規模的領土讓步，作爲尋求和平的實際行動。拉賓訪問海發時對以色列理工學院的學生稱，以色列最後不會撤退到一九六七年六日戰爭前的疆界。他又稱，「在我們與埃及之間，有一個廣濶的地理區域，這爲我們提供了尋求和平的機會」。拉賓補充稱，「我們所以必須調查會取得什麽程度的和平的可能性。我不是說馬上由戰爭轉入和平，而是採取逐步解決包括以色列作有限度讓步的步驟。在談到領土讓步時，我強調『有限』二字」。

（美聯社以色列耶路撒冷五日電）以色列總理拉賓于週三透露：「埃總統沙達答應不攻擊以色列，可以作爲很有可能邁向中東和平之路的一項表示」。拉賓上述說話顯然是對沙達總統于最近在巴黎及開羅所發表的聲明的一種反應，他說：「以色列將會游說埃及將這項口頭答應紀錄在正式的文件上，當基辛格博士于下週再度蒞臨中東時我們便會尋求這項可能性」。拉賓總理同時又提及蘇聯與阿拉伯所呼籲，立即召開的日內瓦會議，拉賓總理是在一次世界性猶太人會議上發表上述聲明的，他說：「在此時呼籲恢復日內瓦會議，令人感到這只是一個由蘇聯人支持的，純爲阿拉伯人利益的會議而已，這種會議的目的不外乎向以色列加施壓力，從而獲得一個對以色列毫無保障或和平的協議。」拉賓在蘇埃聯合聲明呼籲立刻恢復日內瓦談判之後，發表談話稱：「該會議會破壞和平的前景」，假如該會議的基本工作還未做的話，便予以召開，只會弄糟，這個軟化紛爭的基本準備工作，可透過基辛格來達成」。至於沙達許諾不攻擊以色列一事，拉賓說：「假如他向以色列承担這點，這將是一個新的開展，而對邁進第二步是極爲有利，但他（指沙達）必須把所說的話寫出來，然後我們可據之而進行談判」。埃及會要求以色列從西奈半島，作大規模撤離，以色列則堅持埃及必須作重大讓步，拉賓提到沙達總統關於不侵略之保證時稱：「這就是我要向基辛格提出之問題，沙達究竟能實行到甚麼程度，如果沙達是講實話，那麼這是一個良好開端」，拉賓曾對國會稱：「以色列軍隊也準備好一場新戰爭，即使蘇聯恢復供應武器給埃及，中東均勢也不致比一九七三年十月戰爭以前更糟糕。」拉賓稱：「今年年底，以色列大炮將比一九七三年十月戰爭前多百分之八十五，裝甲部隊將比當時多百分之五十，戰機多百分之廿。但他未舉具體數字。」

阿拉伯國家答應

軍經援助黎巴嫩 對付以色列進攻

蘇埃聯合公報呼籲重開中東和談

（路透社開羅六日電）阿拉伯世界已答應給以黎巴嫩軍事與經濟援助，使它能抵抗以色列的進攻。靈通消息來源稱，經濟援助可達一千二百萬英鎊，大部份款項用來重建黎巴嫩南部被以色列破壞的工程，上述援助來自埃及、沙地阿拉伯、科威特、摩洛哥、伊拉克、利比亞和阿拉伯聯合酋長國。黎巴嫩還將得到未具體指明的軍事援助。此是阿拉伯聯盟聯合防衞委員會昨天召開秘密會議所制定的計劃的一部份，參加會議者包括外交與國防部長，阿拉伯軍事援助的形式未見透露。但貝魯特報章昨日稱，黎巴嫩打算建立由洲製造導彈組成的導彈網，包括空中，地面和海軍用的導彈。

（路透社開羅五日電）埃及與蘇聯今天已聯合呼籲立即恢復日內瓦中東和會，並要『巴勒斯坦解放組織』參加。這是于蘇聯外長葛羅米柯結束在此間訪問之際，發出的聯合公報。在公報中，蘇聯矢言繼續支持阿拉伯人，遏止其所謂以色列侵略，並在中東建立公正持久的和平。葛氏此行訪埃，顯已表示莫斯科與開羅之間，爲了軍火供應及謀致中東和平解決途徑而引起之尖銳衝突的一段時期，就此完結。兩國在聯合公報中表明：日內瓦和會乃對于討論中東和平解決各方面問題，最適當的場合。蘇聯一向力主復開日內瓦會議，但沙達雖亦盼望此舉，但表示樂于首先看看美國務卿基辛格對于和平努力可有如何進展。基氏將于下週訪問中東，沙達希望基氏可以說服以色列，在日內瓦和談復開之前，同意放棄若干阿拉伯佔領區。聯合公報雖力言兩國之友誼與合作，但對于蘇共首領布里茲尼夫訪問埃及之可能性，則含糊不清，祗說：「雙方檢討埃、蘇兩國關係，認爲沙達總統與布里茲尼夫先生對于此種關係各重要之點，交換意見，至屬重要。」

社論

歐洲東西經濟集團首次正式接觸

歐洲共同市場對外總局長（等於對外貿易部部長）威廉斯坦（荷蘭人）率領一個四人代表團，本月二日夜間訪問莫斯科，旋於四日對經濟互助委員會總部，開始與該會代表蘇聯對外貿易部部長莫索伊先科會談。歐洲共同市場是歐洲西方的經濟集團，經濟互助委員會則爲歐洲東方的經濟集團（一九四九年一月，蘇聯、波蘭、捷克、羅馬尼亞、匈牙利、保加利亞等六國代表，在莫斯科舉行經濟會議，決定設立經濟互助委員會，起初會員國爲六國，一九四九年二月，阿爾巴尼亞參加，一九五〇年九月，東德參加。一九五九年十二月，舉行第十二次大會，通過規章，條約，於一九六〇年生效。這個機構，最初原爲抗衡美國復興歐洲的馬歇爾計劃而設立的，其後，鑒於西方於一九六〇年一月成立經濟合作開發組織ORGANIZATION FOR ECONOMICO OPERATION AND DEVELOPMENT，遂於一九六二年修改規章，凡非歐洲的國家，亦可參加。此一組織的目的，乃以會員國在平等、互惠、不干涉內政的基礎之上，通過經濟、技術的合作，互相援助，藉以促進經濟的發展。特別是，爲了加速會員國的社會主義建設起見，一、調整蘇聯與東歐各國的長期經濟計劃——由一九六一年起的二十年計劃，預定到一九八〇年時完成；二、基於社會主義國際勞動分工的原則，尋求生產的專門化與合作化；三、通過貿易的擴大，以期經濟之統一。該會並且堅信：要在平均每個人的生產和消費方面，超上，超過資本主義國家）。此次會談，可說還是這兩個集團重要人員的第一次正式接觸。

綜合莫斯科東西方人士最近透露的有關消息來看，上項會談的主要目的，除了擴大貿易之外，還探詢兩個集團間經濟合作的可能性及其形式等，雙方似乎有意爲歐洲共同市場委員會委員長阿爾特里及經濟互助委員會秘書長法迪耶夫的「高峰會談」，舖平道路。這是關係國際局勢非常重大的一項發展，至堪注意。

作爲經濟互助委員會領導國的蘇聯，自歐洲共同市場於一九五八年一月成立以後的十幾年中，一向認爲，該市場並非僅屬一個經濟集團，實同時具有政治集團的性質，所以時加警戒，予以敵視。直至一九七二年三月，蘇聯共產黨總書記布里茲涅夫公開表示，對該市場予以「現狀承認」，雙方才有積極建立合作關係的希望。兩個集團此次「事務級」的折衝，據說也是出於蘇聯方面的採取主動，始能實現的。

在此次會談的前夕，塔斯通訊社曾發表一篇評論說：「歐洲共同市場與經濟互助委員會的關係，必須基於平等互惠的原則，始能對歐洲經濟關係的發展與和平的強化，有所貢獻。」如所週知，塔斯社是蘇聯官方通訊社，凡在塔斯社發表的評論，縱係以個人名義發表，亦均反映蘇聯政府或共產黨的意見。塔斯社刊載上述評論，公開表明莫斯科當局的期待。

誠然，無論是歐洲共同市場方面，或是經濟互助委員會方面，它們的會員國，由於各有各的國情，所處的環境又多不相同，加上國家民族觀念強烈，殊不願遭受「超國家」組織的左右或束縛，所以對於集團關係的強化，向來大都採取反對的或消極的態度。同時，此等國家也沒有預期，兩個經濟集團間的關係，會有急速的進展。

不過，最近數年的國際情勢，變化頗大，就中尤其是，自從東西歐三十三個國家——美洲的美國和加拿大亦參加在內——舉行歐洲安全合作保障會議，及歐美有關國家談判削減中歐兵力以來，東、西歐兩個經濟集團必須打交道，設法合作，已經成爲一種必然的歸趨。

不僅如此，歐洲東西兩個經濟集團代表現在坐到會議桌旁，開始談判，這對於促進歐洲緊張局勢的緩和，以及歐洲政治局勢的改善，都可能發生不少的影響，這是更加值得舉世重視的。

至於兩個經濟集團的經濟合作，除了有利於雙方經濟的發展之外，對於兩個集團其他關係的增進，以及相互間的理解，亦大有裨益。年來隨着於歐洲安全合作保障問題，西方堅持要求增加雙方人民的自由往還，作爲安全合作保障的一項重要條件，蘇聯尚未答允。將來兩個集團諸國之間，如果經濟合作的範圍擴大普遍，則人民的往還亦必隨之頻繁。到那時候，共產國家要想重建鐵幕，實行隔離，恐怕也就不容易了。

三木首相告知國會

與北京訂和約 不受蘇聯牽制

（北京電台六日廣播）日本首相三木武夫再次表示締結日中和平友好條約，是全體日本國民的意志，要根據日本的判斷，早日締結。

三木首相是昨天在日本國會眾議院預算委員會會議上，講這番話的。他說：「日中和平友好條約在日中聯合聲明中也已經寫明，而且是國會全體一致通過的決議，所以這是全國國民的意志。我不認爲締結這項條約存在着難以進展的氣氛。」

（東京電台六日廣播）三木首相五日在衆議院預算委員會上說，締結日中和平友好條約，是日本全體國民的意志，還是公明黨議員指出關於日中和平友好條約的締結問題，最近受到蘇聯的牽制提出質詢。三木首相回答說，締結日中和平友好條約，在日中聯合聲明有明確記載，而且在國會的衆參兩院，全體一致地作了關於促進締結條約的決議，是國民的總意志政府以自主的判斷，進行締結日中和平友好條約的交涉，這項交涉如能達成協議，必將毅然加以締結。

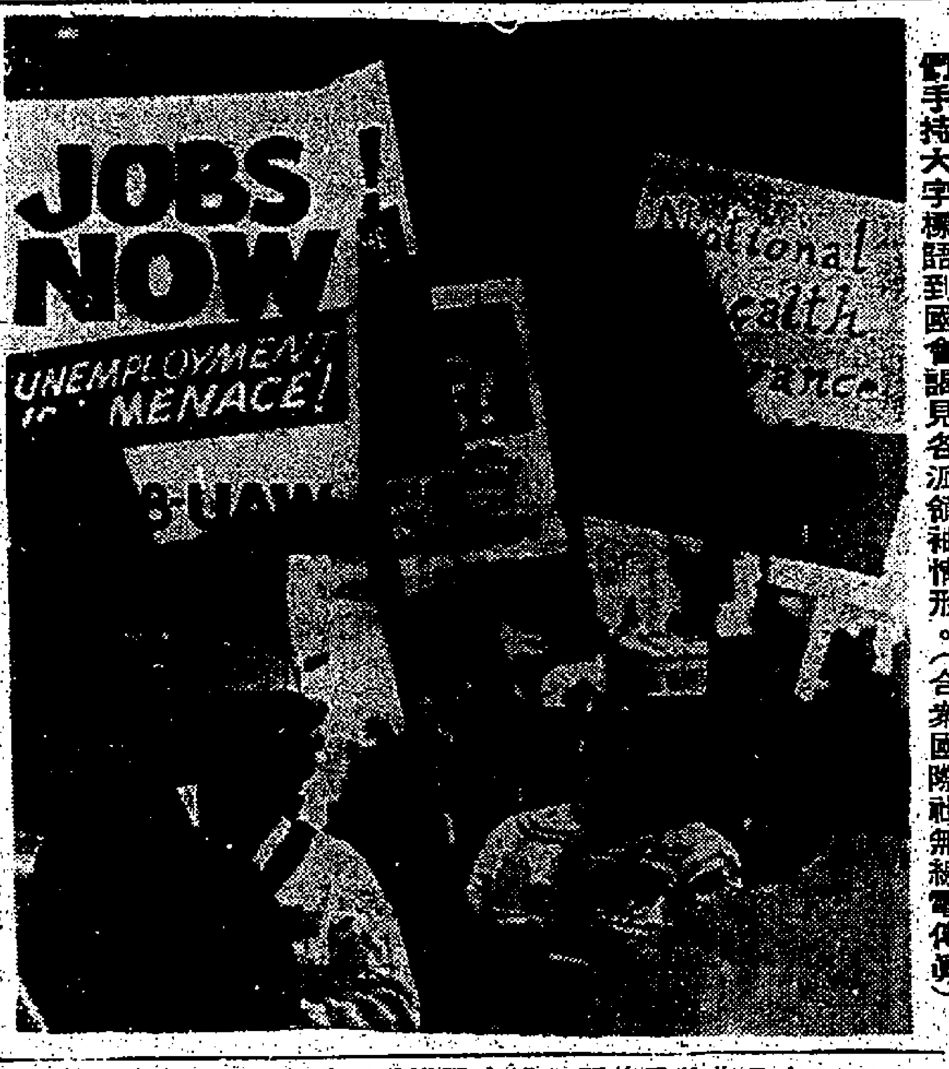
（法新社東京六日電）日本外交界今天預料：對中共的和平友好條約勢將於今春簽字。中共大使陳楚返北京述職後，當夜已趕回任所，正將於明天約晤日本外務次官東鄉文彥，答覆東鄉上月十六日在北京所表示的意見。外務省人士謂，經過此次會談後，如果雙方的立場相距不遠，則將展開預備會議，並在短期內轉入全體正式談判，草擬和約大綱。日方認爲雙方之間並不存在重大障礙，所以簽約之期當在今春。

（法新社東京六日電）日首相三木武夫重申政府決不放棄早日與中共締結和平友好條約的既定立場。他的話顯然旨在答覆蘇聯請求的。按：蘇大使日前曾晤日本執政的自由民主黨副總裁椎名悅三郎，表示對日本與中共關係的快速進展深感關切，希望日本不要與中共簽訂和約，以免在日蘇關係上引起不良反應。

經濟蕭條影響

三藩市唐人街 隨便簡單過年

（合衆國際社三藩市五日電）唐人街華僑將歷祝新年，迎接兎年來臨，但將較往年蕭條沉靜。警方週三稱，他們突擊檢查一戶民居，將一百多萬響炮竹充公。黃偉林，由於專賣商店有炮竹，將被控自製爆炸物品。三藩市不准燃放炮竹，但每逢農曆新年仍可聽到不少炮竹聲。



美國汽車工人聯合會，二月六日在華府爲緊急失業進行示威，他們手持大字標語到國會謁見各派領袖情形。（合衆國際社無線電傳眞）

美國防白皮書指出

大陸擁有中程導彈 有力攻擊隣近國家

（時事社華盛頓六日電）美國參謀長聯合會議主席布朗，五日向參院軍事委員會提出一九七六年度美國軍事情勢報告（國防白皮書），其中關於亞洲，太平洋地區一項中強調日本的重要性，指出是美國亞洲政策的關鍵，所以與日本維持密切的關係，是美國國防部政策的重要目的。白皮書對於其他亞洲地區，明確指出美軍繼續駐留韓國，關於中國，白皮書說：中國已擁有射程二千七百公里的中程導彈，對於隣近國家可施以核攻擊。

又說，中國可能於一九七五年內將洲際導彈置於實戰情勢。

（時事社華盛頓六日電）美國國防部長施萊辛格五日在參院軍事委員會，就一九七六年度國防預算作證，指出，要求日本、西歐等同盟國家代替負担防衞費，由於這些國家受石油危機影響，國際收支惡化，所以應該予以避免，去年八月，美衆院曾出委員會發表報告書建議日本應負担防衞費，美國國會內要求代替負担防衞費的論調抬頭，施萊辛格五日的發言顯示美國政府對此表示反對的態度，這是值得重視的事。施萊辛格強調說，「日本能維持獨立，其他亞洲國家也能自由地選擇本國的命運，這也符合美國的利益。」

他又說：「駐留在韓國及其他世界各地的美軍，不僅對地區的戰力均衡，同時對於美蘇間世界戰力的均衡，也是有所貢獻的。」

尼克遜不甘寂寞

希望終有一天 再訪大陸蘇聯

（美聯社加州聖克里曼特六日電）尼克遜去職後，經過了六個月痛苦的日子，向朋友們此番希望有一天再作北京及莫斯科之行，重温他最偉大的外交成就。

他的友人說，他沒說何時成行，只含糊地說要結束寂寞的自我放逐生涯，用「有一天」和「你以爲我可以嗎」這類的詞句，來表達他的夢想。

日警拘捕 數百歹徒 開賭打單

（路透社日本東京六日電）警方今日掃蕩日本最大的地下組織，拘捕了三百七十七人，他們涉嫌打單、開賭、恐嚇及非法藏有武器。約有四千人參加在日本西部廿個府縣的五百廿八個地方的搜索。他們據報搜獲若干手槍、四十五支劍，十支棍及一百一十六克興奮劑，總值約三千四百八十萬日圓（五萬美元）。該地下組織以前是由神戶碼頭工人所組成，現在約有會員一萬一千人，分佈在四十九個府縣中的三十五個府縣，共有四百九十七個分支。今日的搜捕是繼日本警方於上星期二打擊另一地下匪徒組織拘捕了二百六十三人之後的又一次行動。

貓王腸塞 情況滿意

（美聯社美國田納西州孟菲斯六日電）歌星皮禮士利因腸塞而進入醫院治療，情況滿意，但還未能出院。他的醫生尼柯包斯說：「皮禮士利還要留醫數日。」他可能在星期四出院。他是在一月廿九日入院的。

美國務院再肯定

美國繼續履行 共同防禦條約

蔣院長希望大家善用春節假期

（中央社台北六日電）行政院長蔣經國，今天在行政院院會中祝賀大家春節快樂，他並且希望大家不要拜年，作有益身心的活動。

蔣院長特別關懷在獄的受刑人，會即席請司法行政部贈送受刑人每人一雙襪子，一條毛巾和一塊肥皂，使他們在春節期間，也能感受社會的溫暖。

（中央社華盛頓五日電）美國國務院今天在一項官方刊物中，再次肯定其與中華民國所簽定的共同防禦條約。

這項重加認定的表示，包含在最新發行的「有效執行中的各條約」——一九七五年元月，仍在有效執行中的美國與各外國及國際組織之間的條約與協定一覽表中。有關美國與中華民國的各項條約在四篇頁幅，依英文字母順序以「農產品協定」爲始到「護照協定」爲止。共同防禦條約列在國防項目下。有關共同防禦條約的一段說明爲：「共同防禦條約，一九五四年十二月二日在華盛頓簽訂，一九五五年三月三日生效，一九五四年十二月十日在華盛頓換文。」

刊物說，防禦條約的最近附件，爲「有關中國處理贈與性軍事援助及美國供給的過剩防禦物資百分之十價款存儲的協議」，該協議的換文于一九七二年四月十八日在台北完成，該協議于一九七二年四月十八日生效。中美之間的雙邊條約涵蓋範圍極廣，包括航空、財產權、關稅、防疫、經濟及技術合作，教育、海事、金融、租借法案、郵政、科學合作、護照等項、貿易及商務。「有效中的條約」爲國務院每年出版一次的定期刊物，其第一頁的說明爲：裘列各條約「其有效期限尚未屆滿……或未經任何一方宣布廢棄或爲其他協定所取代或廢棄，或尚未滿期」。

鄧小平定期 訪問法國

（路透社北京六日電）據法國大使館消息來源今日稱，北京副總理鄧小平已應邀將于五月份訪問法國。

鄧是共產黨中國于一九四九年成立以來，第一個正式訪問法國的中共高級官員。該消息來源又稱，據法國電台報導，周恩來總理不可能作同樣的訪問。七十六歲的周恩來總理九個多月以來因患心臟病而在北京西郊一醫院療養。去年九月，他曾動過一次手術。但他仍接見主要的外賓，有時也在公衆場合露面。上個月在第四屆人大上，周再次被任命爲總理。

美國中央情報局無所不爲

拍攝外國使節做愛影片 以作爲種種敲搾的武器

（路透社美國紐約六日電）專欄作家安德遜說，美國中央情報局利用妓女色誘外國外交官，然後偷攝其做愛影片，以達到敲搾目的。根據安德遜所說，中央情報局人員通過這種「仙人跳」手法，迫使外交官成爲其情報員。這位著名專欄作家昨天宣稱：中央情報局並且企圖在國會有關委員會面前掩飾這類勾當，但我們已經揭露一個中央情報局將樂意向國會提供有關證據。安德遜說中央情報局和美國反間諜部門在五十年代末期至六十年代初期，在紐約和三藩市租用許多香閨的隔壁房間，通過單程玻璃偷拍小電影，有時還裝上偷聽器。

老布大病不死 今夏訪義大利

蘇聯又發射通訊衛星

（路透社蘇聯莫斯科六日電）據通消息報今日證實稱：沒有公開露面達六個星期而據報是由於生病的蘇共領袖布里茲涅夫將會於今夏訪問義大利。消息稱：這次訪問是由義大利總理莫洛向布里茲涅夫邀請，由義大利大使溫諾斯於昨日交給蘇聯第一副總理馬祖洛夫。克里姆林宮接受了邀請訪問義大利，是當義大利總理莫洛及外交部長於去年七月先後訪問莫斯科的時候。消息未能確定布里茲涅夫是在六月訪問華盛頓之前或之後訪義，亦不能確定會一同前往兩次訪問，或分兩次。

（美聯社莫斯科六日電）塔斯社報道：蘇聯週四發射一枚通訊衞星，用作電話，電報和無線電通訊之用，並將莫斯科電視節目傳達蘇聯國內和外國各處。衞星軌迹的最高差距爲離地面四萬六千八百八十五公里，最低差距爲六百四十公里。

強烈風雪侵襲美東一帶

數大城市電力不足 市民瑟縮在寒凍中

（合衆國際社芝加哥五日電）本年中最強烈的風雪星期三日遍佈東部。影響了由南亞帕拉契山至梵爾蒙的交通，停閉了波士頓，費城及巴拉摩爾的學校，及使新英倫數萬人沒有電力及暖爐。南波士頓一千單位公共房屋計劃的三千五百居民，瑟縮於沒有暖爐的公寓中，或在風雪之際托庇於臨時收容所，氣溫降至華氏表零下十餘度。西維珍尼亞山區下雪深達一呎，賓州西部積雪十吋，梵爾蒙中部積雪九吋。紐約州之紐約市及阿爾班尼均有多季最大雪，在一些紐捷西與麻州的公路，行車速度限制已減低，隨後的大雨，在一些地區將冰溶解，更增駕車者的困難。較弱的風雪橫掃西部中區阻礙芝加哥快車公路的交通，在市中與哈爾國際機場又造成阻延。烈風飄雪迫使威尼蘇達州許多學校停課，並警告風雪地區的人勿作不必要的旅行。加州南部的農民則深慶有百萬元的透雨，他們說，喜雨及時挽回貝利斯谷一千二百萬元穀米收成的重大損失。

今日本報新聞精華

各行業收帳尚不足五成

農曆年廿六各行業收帳開始進入高潮，收回尚不足五成。情況未見順利，食米麵粉油糖海味什貨到期貨帳收回俱慢，雜什日用品拖帳之多創高。最近四天成績較想像更劣，預料除夕前能收回帳數減少，肯定期營帳者大有人在。（第五張第一頁）

日商擬訂約購南丫鮮魚

日商擬訂立三百萬元合約，購買南丫深灣所養海鮮。（第三張第一頁）

賊被追跳海卒被拘

昨下午五時許，油麻地文匯樓一商行，被兩賊闖入行劫，事主大呼，驚動大廈看更人奮起捉賊，兩賊逃出，其一逃去無踪，另一爲看更窮追至海邊，急跳海遁，看更借得小艇，從海中將該賊拘獲交警。（第一張第四頁）

臨時加價担心變了永久

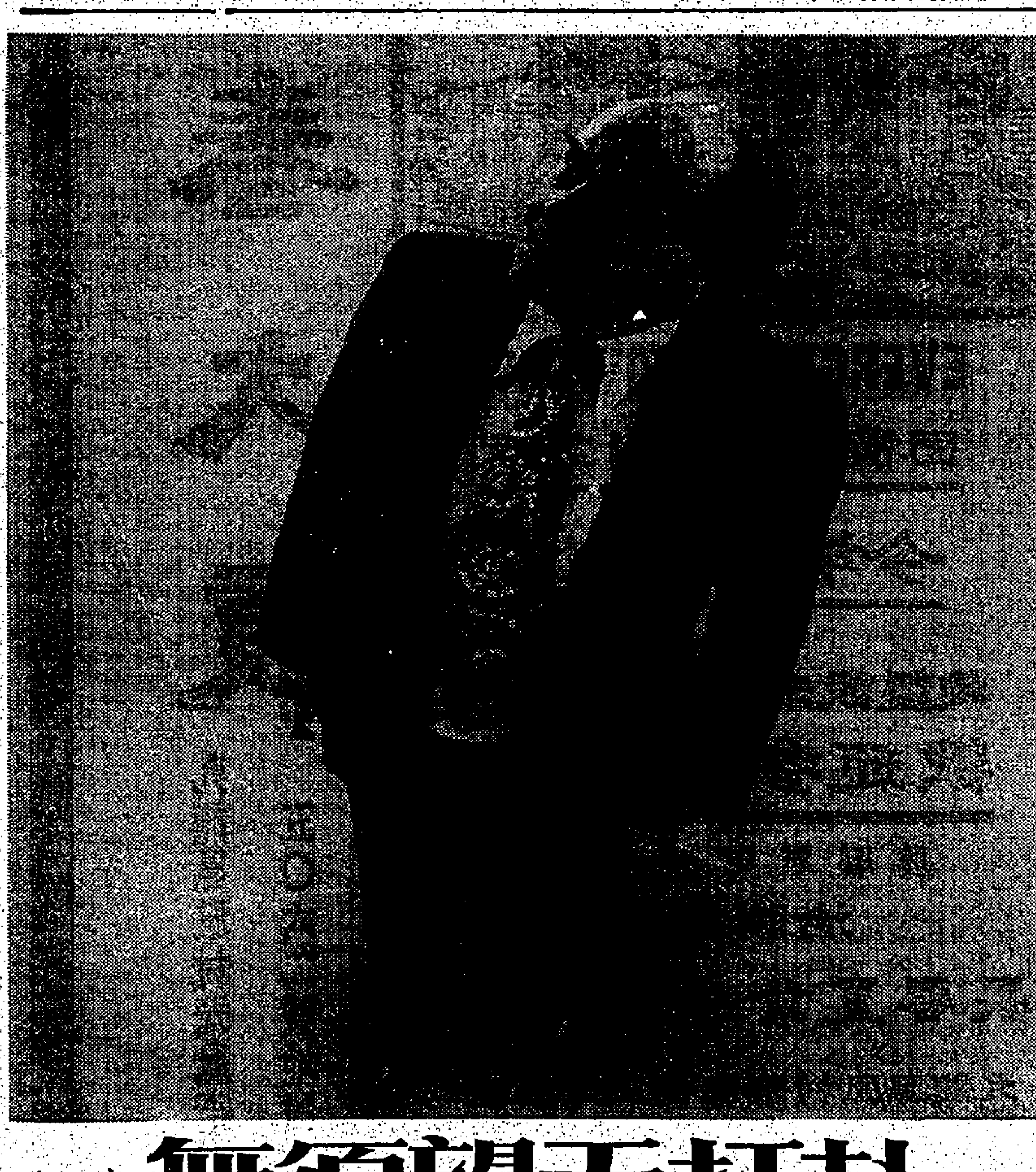
社會各界對電話加價反應雖緩和，但仍不滿意，認爲加價百分卅雖屬臨時按金性質，但深恐臨時變了永久，只同意暫時忍受以待調查委會之決定。（第三張第二頁）

臺灣官民展開滅罪運動

臺灣展開本年滅罪運動，由政府與地方團體首長及教育界組成委會，決定首先針對黑社會滲透學校，學生嫖寄、比惡等，加強宣傳。（第三張第四頁）

中學會考五月十四開始

至五月卅一日結束，英文科口試則爲六月九日至六月廿九日。（第六張第三頁）



無須望天打卦

望天打卦，對空運貨物能否依時抵達目的地於事無補，因爲空運效率，關鍵不在空中的運輸時間，而是貨物在地面處理是否得當。

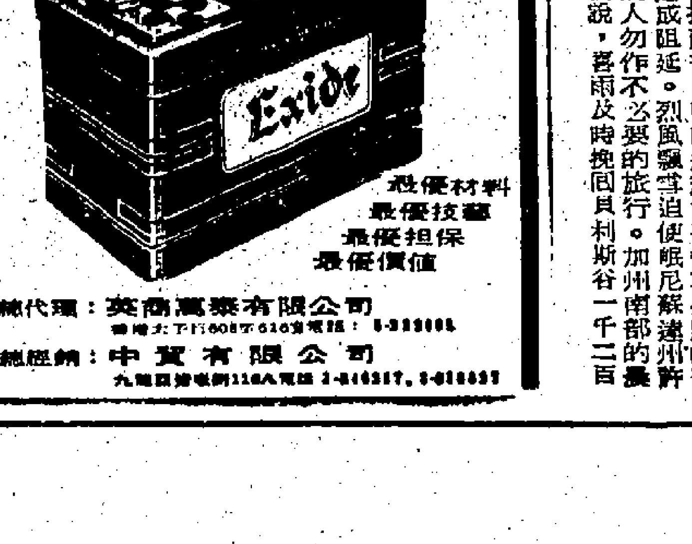
國泰航空公司，在亞洲服務已有二十八年。所有空運人員，都受過嚴格訓練，對空運有專門的知識，通曉一切有關空運的繁複程序；處理客戶托運的貨物，從接收時開始，每一刻都加以嚴密控制和管理，作最迅速妥善的安排，使能通暢無阻的運抵目的地。

閣下要付運貨物，及時供應海外市場，請委托獨家提供「專人照料」服務的國泰航空公司。

國泰空運 THE EXTRA PERSONAL TOUCH
太古集團

HKG-4209

益駛電池
給你最大的貢獻…



最優材料
最優技藝
最優担保
最優價值

總代理：英商嘉泰有限公司
總經銷：中貿有限公司

REFERENCE LIBRARY
-7 FEB 1975
CITY HALL

泰新閣組合變化多端
右翼黨派領袖巴錫出任議長
民主黨西尼能否任總理成疑問

（泛亞社曼谷六日電）泰民主黨領袖西尼是否能出任新政府總理，今日因議會決定推薦右翼社會民族黨領袖及前任商務部長巴錫為議長而成疑問。議會全體議員二六九名今日均參加投票，結果巴錫以一四一票當選，民主黨之候選人宋邦獲一〇八票，另一候選人社會黨領袖桑吉則大出一般意料之外，僅獲二十票。巴錫之當選，使民族黨領袖巴孟被提名為總理之機會大增，蓋議長將提名總理人選，然後由國王正式任命，至於民族黨是否與民主黨及社會黨共同組織聯合政府，仍有待三黨談判。

（路透社泰國曼谷六日電）泰國新國民議會今日選出一位右翼黨派議員為議長，而西尼能否出任總理，大成疑問。

全體二百六十九位議員都投票，選出前商業部長兼社會民族黨領袖巴錫出任議會議長。

巴錫贏得一四一票，西尼之民主黨的宋邦獲一〇八票。而社會黨領袖桑吉上校名列第三，但僅得二〇票。

議長之最重要任務是揭名他認為在議會中最受支持的人為總理，然後由國王蒲眉蓬任命。

巴錫之獲選和民主黨候選人之敗北，顯示許多議員都反對民主黨之致力組織一個小數派聯合政府，此亦表示巴錫之支持者：議會中的三個主要右翼黨派和小黨派集團，可以控制一個絕大多數。

現年六十九歲的西尼，自十日前的大選以來，一直試圖組致各黨派合組一個聯合政府。民主黨在此次大選中贏得七十二席，在議會中佔比較最大。

應付國民投票可能遭破壞
朴正熙總統下令
韓武裝部隊戒備

（美聯社南韓漢城六日電）朴正熙總統週四命令南韓武裝部隊特別戒備，應付北韓對星期三國家全民複決的可能破壞行動。公民投票將決定人民是否希望改變一九七二年之戒嚴令憲法引致不少的反對。朴總統向一批南韓高級軍事領袖發出戒備命令，他說：他恐怕北韓可能於投票日前發動嚴宣傳運動更激烈之反人民複決行動。朴正熙政府最近指斥北韓沿界用擴音器，呼籲南韓人杯葛人民投票。

金鐘泌稱兩日人如悔過將釋放

（路透社南韓漢城六日電）總理金鐘泌今日稱：兩日本人因參加反政府陰謀，被軍事法庭判各入獄廿年，但若彼等表示後悔，請求赦免，則他們可獲釋放。他在此間罕見地接受外國記者訪問稱：「他們的審判仍未決定，若他們表示悔改，則在審訊後可能獲釋。」兩日本人去年四月在緊急法令下被捕，他們被疑參加學生和地下左翼份子鼓動之推翻漢城政府陰謀。

菲航機失事成謎
唯一生還者亦死
自港飛泰泛美客機險遭破壞

（泛亞社馬尼拉六日電）菲律賓航空公司國內線，三天前一架失事客機之唯一生還者高運斯，今日卒告不治逝世，菲官方原期望高運斯傷勢痊癒後，可以做一人證，以協助調查該機失事之原因，現則此項期望已成泡影，全機三十三人有卅二人已當場死亡，機身墜地時被爆炸至粉碎，未留下任何證物。高運斯自被抬入醫院之時起，即因傷勢過重已不能開口講話。

（泛亞社曼谷六日電）泰警方今日透露：經多次詢問後，四十四歲印度商人鐘唐終於昨日承認企圖在緬甸上空破壞一架泛美七四七波音式客機。警方謂，當時該機機尾之廁所突起火，幸由機員及時救熄，於週一安全降落於曼谷，鐘唐承認渠以汽油淋於牆上，然後以火柴點燃，該機自港抵曼谷後，又自曼谷飛新德里，過事後折回曼谷。鐘唐稱，渠破壞該機之目的，在使其家屬領到二萬美元美國保險金，渠係在香港登上該機前購此保險，鐘唐又謂渠係在香港購汽油。

新加坡又有傷寒症
大馬嚴禁的士發新年財

（泛亞社新加坡六日電）據環境發展部宣佈，又有六宗傷寒（腹熱症）病案已獲證實，迄今爲止傷寒症達到八十六宗，另有兩名帶菌病人。當局已對三三四名食物攤販進行檢查，並勸告居民只能光顧一些遵守良好衛生習慣的飲食店及食檔。

（泛亞社吉隆坡六日電）大馬交通及工程部，今日警告的士司機，勿趁舊曆年交通工具短絀之時機，自行提高車費，違者將受嚴懲，甚至吊銷營業執照。該部將一面派人突擊檢查，一面接受公衆之投訴。每年此時，的士司機均發一筆新年財，今年恐將不敢明目張膽爲之。

福特總統促國會恢復對土國軍援
以維持美國在東地中海友誼

（路透社美國華盛頓六日電）美國福特總統今日敦促國會恢復對土耳其軍援，預測武器禁運將損害西歐與中東之安全。白宮聲明稱：「中斷對土國軍援將妨礙爭取解決塞島危機之談判，我們與地中海東部地區之友好關係，已有廿八年歷史，破壞這種關係損害美國利益」。美國務卿基辛格計劃在下週一在布魯塞爾會晤希臘與土耳其外長，但土耳其外長艾森貝取消布魯塞爾之行抗議武器禁運，美國務院官員稱：「基辛格此行已成問題，不過仍可能在星期天離開華盛頓，開始其中東之行。」正前往土耳其之四艘運載一億六千萬美元武器之美國貨船，將在昨晚午夜以前被召回或駛往其他港口。」

左右衝突更尖銳
羅馬學生武鬥
廿八青年被捕
內有外國學生數人

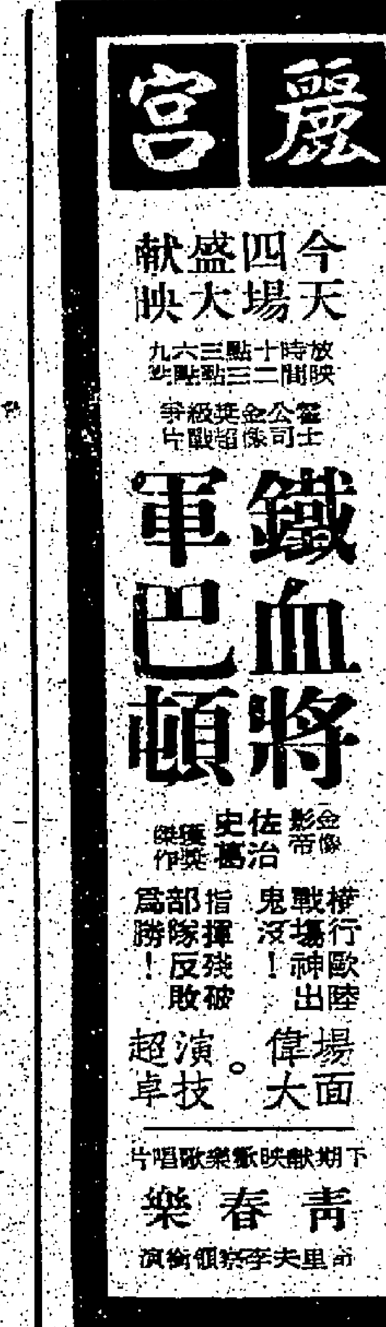
（路透社羅馬五日電）羅馬大學今天發生激烈衝突，其時，數百名左派份子，圍攻新法西斯份子的一個聚會。警察稱，警察廿八人受傷，學生約卅人被捕。投擲石塊與燃燒彈的左派份子圍衝過警戒線時，即開始發生搗亂。警察曾發射催淚彈，且向天鳴槍，藉此以驅散示威者。官員稱：該大學的房舍被破壞，車輛被縱火焚燒。

（合衆社羅馬五日電）以催淚彈爲武器的警察，週三在羅馬大學與數百名青年打鬥。這些左派學生抗議新法西斯青年在校院內競選。警察稱，已拘捕青年廿八人，其內有來自約但與伊朗之青年，以及希臘人和約但女生各一人，他們被控運用暴力，拒捕以及手持武器。

日企業一月份倒閉減至八百多家
負債數字仍高
大商倒霉小商牟利

（時事社東京六日電）據民間信用調查機構六日發表的一月份全國企業倒閉（負債額一千萬日元以上者）統計，共計八百二十多件，負債總額約一千五百億日元。就件數來說，自去年九月以來，首次減至一千件以下，但負債額一個月超過一千億元。據帝國徵信所的調查，倒閉企業八百五十九件，負債總額一千七百六十億日元，據東京工商調查所的調查，八百五十九件，負債總額一千二百三十億六千五百萬日元。一月倒閉企業的特徵，仍以建設業界的倒閉居首位，以及因周轉困難而倒閉的企業增多。

（泛亞社東京六日電）「日本銀行」今天發表的「調查報告」中指出：大製造企業在一九七四財政年度上半年，各業務不景的公司，均陷於赤字，反而非製造業之公司利潤增加。接受調查的四百四十七家大製造企業，其資本額均逾十億日元，他們的生產額平均增加百分之十三點九，但利潤反而減少百分之二十五點二。至於非製造業之公司，利潤則普遍增加百分之廿七點二。



華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

本港新聞

兩賊圖刧商行 看更追逐其一跳海 卒拘獲登岸

油蔴地渡船街大廈看更勇敢

（特訊）兩名手持利刀男子，昨午闖進渡船街一商行內，企圖行刧，爲事主高呼打刧，驚動大廈看更，立即登樓拘匪，刧匪事敗，奪門而逃，看更人尾隨追逐，其中一匪逃至海邊，跳海逃生，但由於氣力不支，終於被看更人，借用一小艇至現場，將疑匪拘捕，交警方處理。另一匪則逃去無蹤。被刧現場，並無損失，亦無人受傷。刻警方正追緝另一漏網匪徒歸案。

兩匪企圖行刧之商行，位於油蔴地渡船街文滙樓二十五號二樓忠信行，事主姓關，專營日用品生意，該行經常有客戶前往定貨或購買貨物，因此該行只關上鐵閘，並無關閉大門，以利便客戶出入。

昨下午五時四十五分，兩名年約二十歲男子各持利刀，闖進商行內，亮刀威嚇行內多人，其中有人與匪糾纏，有人走至街前，高呼打刧，大廈看更聞聲，立即跑上現場查察，兩匪見事敗，立即奪門而逃，看更尾隨下樓，其中一匪向佐敦道碼頭方面而逃，另一則向傍海方擦而逃，看更人則集中追捕向海傍方面之匪徒，匪逃至海邊時，迫於跳下海中逃生。

該處岸邊，擺有多檔水上人家販賣海鮮攤檔，該等檔主，目擊有人跳海，立即駕駛小艇，企圖將之救起，詎料跳海之匪徒，潛下海底，一時不知所蹤，看更人仍在岸邊監視，未幾跳海者，體力不支，突被人發現扶持於附近一艘躉船邊，氣喘如牛，追捕匪徒之看更人，借用一般小艇，駛至躉船邊將之拘捕，押回岸邊。

至此警方聞訊，分別水陸派出水警輪及警員到場，將疑犯押走，刻正掌握資料，分頭追緝漏網匪徒歸案。據悉被捕疑匪名文仔，二十歲，前在上述商行任職送貨員，因事離職，不料昨午竟涉嫌行刧，直至昨晚爲止仍扣押警署作進一步偵查。（合）

凌晨油蔴地人人茶樓內 數賊潛入擊昏看更 誤觸警鐘匆忙逃去

（特訊）油蔴地人人茶樓，昨晨遭數匪徒潛入，擊暈看更後擄掠財物後，最後企圖爆開帳房的大夾萬時，卻觸響警鐘，刧匪慌忙開門逃走，警員趕至時已失去匪蹤，據悉看更與茶樓共損失財物百餘元。

被刧之人人茶樓，在廣東道五三〇號，地下爲營業部帳房，閣仔與二、三樓爲茶廳，四樓天台則用作廚房和員工宿舍，由於時值新春，人人茶樓正搭棚粉飾。

昨日凌晨約二時，約有四至五名匪徒，由棚架爬上茶樓天台，潛進廚房再落樓下茶廳，向每層樓的櫃面搜掠欵項，彭茶樓一名五十六歲看更何石歡，在地下聽聞異聲，即登樓查看，詎料行至三樓時突遭人用硬物擊穿頭部，當場暈倒。匪徒將他綑綁起，還將他身上的打火機，墨水筆和數十元現欵掠去，再繼續在茶樓搜掠財物，惟僅得百餘元準備用作找換的散銀。

最後刧匪們落到地下賬房，發覺有一高達五呎的巨型夾萬，乃用爆竊工具企圖將之撬開，卻原來該夾萬已裝上防盜設備，匪徒不知，觸響警鐘，一時鈴聲大響，刧匪也不敢逗留，馬上開大門逃走。

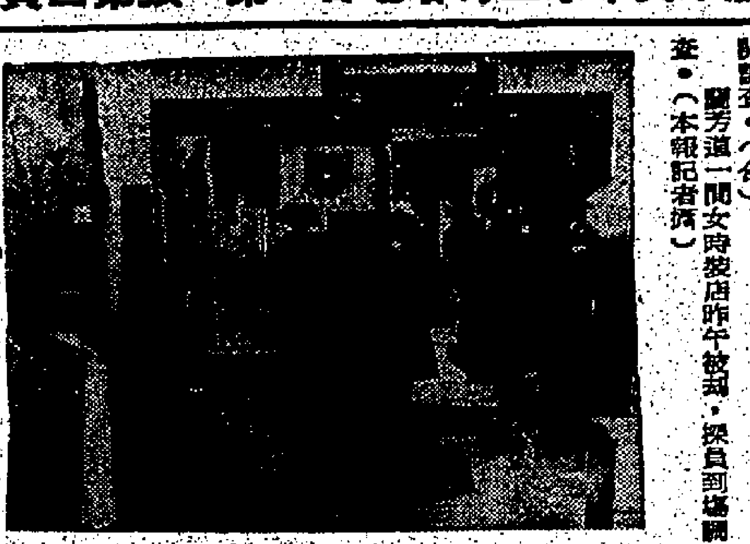
時，一批警員聞訊趕至，拍門卻無人應門，將門撬開進內，經過一番調查，天台的廚工始被吵醒，熟睡中的他們，準備落樓開門，然見看更暈倒在三樓，且被人綁起，即替他鬆綁和開門讓警員進入，事後受傷看更獲送院留醫。據悉茶樓的大夾萬內數有現欵，幸未被匪徒撬開。（合）

賊刦東區時裝店 掠走現欵五百圓

（特訊）兩名刧匪，其中一人持刀，昨日下午闖入銅鑼灣蘭芳道一間服裝店「做世界」，結果刧得現欵五百元，然後逃去。

被刧之時裝店，名爲「地與妳」，位於蘭芳道廿×號地下，專門經營女性服裝，據悉，昨日下午六時四十分，兩名約廿歲的男子，一持西瓜刀，衝入店內，指嚇兩名廿餘歲的女伙記，迅即從櫃面掠去現欵五百元，然後逃去無蹤。

兩女店伴驚魂甫定，撥電報警，警方刻正展開調查。（合）



蘭芳道一間女時裝店昨午被刧，探員到場調查。（本報記者攝）

藉詞送禮賺門入屋 賊掠財物傷女事主

中區三賊刧商行並取去支票簿

（特訊）一名獨行匪徒，藉詞送禮，昨下午二時闖進堅尼地道九十號九樓某單位，亮刀指嚇一女戶主，禁勿張聲，事主與之糾纏，遭匪徒揮拳襲擊，致面部受傷，旋即被用繩索將之綑綁，大肆搜掠，結果刧走現欵四百元，及首飾一批，值四千元，合共損失四千四百元，得手後奪門而逃，不知所踪，稍後，事主掙脫綑綁，撥電報警，傷者由十字車送院治傷。

傷者王少珊，三十二歲，敷藥後無碍。

又：昨日下午三時三十分左右，有三名二十餘歲之男子，其中二人持有狀似手槍之物體，闖入皇后大道中三六七號四〇一室一間出入口公司內，指嚇該公司內五名職員，並從該公司之經理取得夾萬鎖匙開啓夾萬，但是內裏卻沒有現欵。

他們取去一本支票簿及若干沒有價值之文件逃走。

據報沒有人受傷，亦未有人被捕，警方對該案正展開調查中。（合）

國際中醫中藥總會 定年初六團拜叙餐

（港訊）本港國際中醫中藥總會，定本月十六日（農曆新年初六）下午三時半，假九龍彌敦道金漢大酒樓七樓舉行新春團拜，是晚舉行理監事聯席會議後叙餐聯歡，經由該會首長江濟時、黎宗帳、尹民、陳乃煊、白應方、吳英鑑等發出通知，并由尹民、曾超明挑選爲自東南亞及日本考察回港之梁仲仍、呂遜廷兩位洗塵，同時派發該會新春特刊。

全港廠家減產當中 亦有申請加班增產

（港訊）目下世界大局不景氣，影響所及，減產裁員之風，不特遍及港九，且亦遍及世界各處，不意香港民衆布廠最近反爲加開夜班，政府有關部門接到該廠加開夜班之申請書後，幾不能置信，原來民衆布廠以穩扎穩打精神，不斷作穩步之進展，近以海外信譽日盛，顧客日漸增加，在供求之下，要加開夜班，方足以應附。查該廠司理爲西家珍君，學有專長，其產品除棉織以外，復有防水工程必需品之玻璃，紗布，銷路遍達中東，非洲，南美洲以及東南亞，佔本港此項貨品出口額百分之九十五以上，近已在本港商標局登記維鷄牌爲商標云。

九巴乘客拘兩疑匪 事後離去警欲與晤

（特訊）警方欲與九巴一輛行走第五號線巴士上之乘客聯絡。該輛巴士係昨晨九時許，乃在彩虹駛往天星碼頭途中。

昨晨九時十五分左右，上述巴士駛至漆咸道近馬頭圍道口停站時，有一名三十四歲之女子發覺她在下車時，被人搶去其銀包，她便高呼「搶嘢」。當時，車上有四名乘客聞聲立即將站在該女子背後之兩名年二十一及二十四歲之男子捉牢，其後有兩名在附近巡邏之警員抵達現場，然而車上乘客已離去，故未能向他們問話。任何目擊上述事件或能協助警方調查之該車乘客，請致電三一六四九三〇一內線三三一與九龍城警署刑事偵緝組聯絡或向任何警署報告。（合）

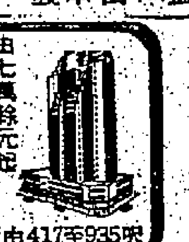
海天酒樓夜總會
食過海天‧行過海運‧時時好運
除夕新年‧發財之夜
狂歡舞會
入場每位廿五元 消費隨意
特備酧賓好運飽翅席
連入場費加送香檳酒一枝每席一千元
每晚均送名貴禮包及幸運抽獎券
‧四場精彩表演請早定座‧
歲晚新年早茶八時開始營業
‧團年晚飯‧發財春茗‧
‧特價酧賓‧歡迎定座‧
主唱：萬能歌后舒雅頌 菲鄉歌星桃麗絲 韻 寶島歌后 婷 玉女歌后黃愷欣
梁桐大樂隊及雅士合唱團演奏
‧宮殿禮堂‧富麗堂煌‧
‧地方雅潔‧場面豪華‧
九龍尖沙咀海運大廈五樓
定座電話：（三）六七〇一八一—六七〇七九二
樓上停車場私家車的士均可直達

九龍金冠大酒樓夜總會
農曆年三十初一日休業兩天
年初二（即二月十二日）起照常營業
諸君賜顧 尚希留意
‧發財春茗‧聯歡讌會‧請早定座‧
電話：K六六六二九一—一八

囍
我倆情投意合並得雙方家長同意於西曆一九七五年二月七日在香港婚姻註册署舉行結婚典禮隨即蜜月旅行謹此敬告
諸親友
周廣志
石慧敬啓

新界大埔風景區
怡園
有入伙紙 分層出售 五六百呎 樓高兩層 一流設備 近火車站
即買即住 分期付欵 洋樓間格 一梯兩伙 有裙浴缸 七萬元起
經售處：怡昌企業有限公司
中環德輔道中昌大廈16樓（1601室）
電話：5-258763, 5-260486, 12-668402

安富大廈‧租售‧
荃灣啓志街近福來邨
乘雅紙住 上幽伙即 料境入實 材環有即
定價：由七萬餘元起
面積由417至935呎
正義 香港德輔道中84號 華記大廈1204室 電話：H-452522 地盤電話：NT-429763



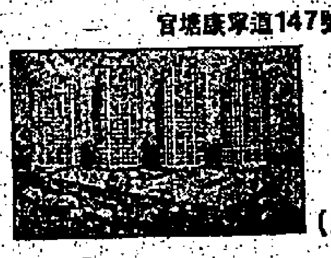
$1850‧$1990每日珍寶客機
美‧加‧澳洲
即電：四海包機旅遊部
永安大廈2204室‧油麻大廈904室
H-451094 K-672118

商業中心地區
彌敦道五二八號
康祐大廈商業三樓
冷氣供應‧一流管理
租金合理‧租期面議
招租
大昌物業管理有限公司
中建大廈1223室 電話：5-223112

香港司徒拔道肇輝台
滿輝大廈
一千三百呎 二廳三房
售：廿七萬元起 租：二千三百元
尚餘數層 租售均可
請到本大廈A座一樓辦事處洽看

栢苑
青山新墟（屯門）地段31
經已入伙 買新樓 過春節
三房一廳
四面單邊
地區旺盛
美麗遠景
餘樓無多，先到先得
差餉全免樓下免費停車場
（批准十五年分期付欵，萬元月付125.60）
經售處：龐氏企業有限公司
香港上環高陞街25—29號合昌大廈頂樓 電話：5-488165
洪記建築有限公司
香港皇后大道中14號大有行301室 電話：5-241565
本地盤辦事處：電話：12-915760

康麗園
官塘康寧道147號
超值洋樓 三房一廳 特價出售
（由514-535呎）
月付$795.60
（分十五年長期付欵）
首期只付10,000元
即可入伙
歡迎蒞臨示範單位參觀（假日照常）
電話：3-899508
日登有限公司 九龍星光行六樓



華僑日報讀者
春節復活節渡假團

泰國
五天曼谷芭堤雅$1,350
七天曼谷‧清邁$1,750
2月11日 3月28日
湄南河水上市場遊覽‧玫瑰園遊覽
四天週末芭堤雅 $950
（逢星期五出發）

菲律賓
四天菲律賓 $1,550
六天菲（碧瑤）$1,850
2月22日 3月28日
住宿：馬尼拉希爾頓大酒店 碧瑤松園大酒店
遍遊：馬尼拉、百勝灘碧瑤

星馬
七天星馬 $2,700
3月28日（復活節團）
住宿：星加坡希爾頓大酒店 吉隆坡希爾頓大酒店
遍遊：檳城、太平湖、怡保 吉隆坡、星加坡
超級豪華、專人領隊

台灣
四天台北 $660
包括來回機票 住太平洋大飯店三晚
七天台灣環島 $1,550
2月10日（農曆年三十）
八天台灣環島 $1,650
2月27日（農曆正月十七）
九天台灣環島 $1,750
2月8日（農曆年廿八）
十天台灣環島 $1,900
2月8日（農曆年廿八）

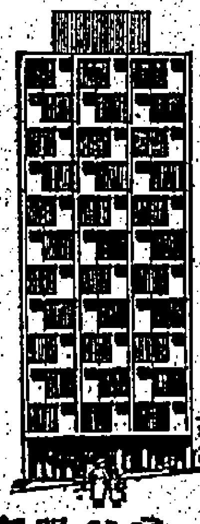
星馬泰
十天星馬泰 $3,300
3月28日（復活節團）
住宿：星加坡希爾頓大酒店 吉隆坡希爾頓大酒店 曼谷納萊大酒店
遍遊：檳城、太平湖、怡保、吉隆坡、星加坡、曼谷、芭堤雅。

日本
七天日本本州 $2,750
2月9日（農曆年廿九）
七天日韓聯遊 $2,550
3月28日（復活節團）
住宿：東京京王大酒店 大阪新阪急酒店
遍遊：大阪、寶塚、三島、奈良、京都、富士山、箱根、江之島、橫濱、東京。

廉價機票服務 熱線電話：5-453727
台北 460 東京 1080 溫哥華 1870
曼谷 630 羅日台 1150 羅省 1870
星馬泰 1375 夏威夷 1670 三藩市 1870

九龍城聯合道10-16號（二月完成）
新泰樓
開售僅數天，售出逾八成！
欲免向隅，先到先得
六層洋樓，市區罕有
一廳三房
八折特價九萬三仟元起
首期六仟餘‧十年分期勝納租！
設備齊全 免管理費
旺舖廉售廿七萬餘元
新鴻基 德輔道中，香港華人銀行大厦10樓 電話：5-228205‧5-241206
地盤：3-833574（假日照常）

新型中環寫字樓出租
昌生商業大厦
中環威靈頓街52-56號（鏞記酒家隔鄰）
租金廉宜 每呎四元 無其他雜費
寫字樓全層由：900呎至2,200呎 可任意分隔小間
不銹鋼快速電梯兩部
即可入伙
出租處：昌生興業有限公司
香港大道中娛樂行504室‧電話5-231840, 5-226388



華僑晚報 每天式元 上期繳費
分類廣告 費廉效大 不折不扣

跑馬地現貨
源遠街15號 式樓連露台 面積近千尺 地下旺舖位 商住可兩用 七折大特價
只餘二六樓 六樓連天台 售拾伍萬餘 樓高十六尺 分期作交租 平過住宅樓
華亨金行
K939534 K950942
九龍旺角塘尾道205號

出口商大喜訊！
本公司專營各名廠電子計算機，價格之廉；敢誇平通世界各地！數量每款由五十部起
惠顧請撥電話：3-660103

● 出售跑馬地三房二廳連傢俬車位露台及工人房，面積1,800呎售五十萬
● 出租27白加道向海四房二廳連車位露台及工人房面積4,100呎月租一萬二千五百
● 租售實璣道向海四房二廳連傢俬車位工人房及露台，面積2,100呎月租七千
詳情請電廖先生
JONES LANG WOOTTON
中環壽德隆大厦九〇五室
電話：H259009
電報：HX74247
分行遍佈歐洲及澳洲各大城市

廣安銀行
銅鑼灣分行 香港怡和街12-14號 電話：5-776072

REFERENCE LIBRARY
-7 FEB 1975
CITY HALL

本港新聞

歲晚防扒手
錢包手提袋要加注意保護
擠迫購物場所及車輛上注意碰撞

（特訊）扒竊黨每每在熙來攘往的地方活動。由於夏年即將來臨，市民紛紛趕往各大百貨公司及商場購年貨，故此，扒竊之徒亦格外猖獗。

警方發言人昨日呼籲市民在擠迫地點逛玩購物之時，加倍留意，確保財物不失。

發言人謂：「市民應慎防爲匪所乘，招致無謂之損失。」

彼指出：「在擠迫之地方，吾人經常會遭人碰撞，而碰撞之間，竊匪已可能從市民身上扒去錢包或現款。避免遭扒竊之最佳方法爲不將現金或其他貴重物品放在易遭匪徒下手之口袋裡。」

發言人促請市民切勿隨便將錢包拿在手中，或隨意將手提包掛在肩上。竊匪很可能割斷手提包之帶，而事主仍然惘然不覺，許多時，在事主尚未發覺其手提包正遭人搶去之前，匪徒早已乘勢在人羣中逸去無踪。

此外，發言人又指出市民不應將錢包或現鈔放入褲後袋而四處走動，應該將之放在上衣前袋口或西裝內側袋裡，以保安全。

發言人又提醒市民勿配戴貴重之珠寶首飾上街，以免遭匪徒覬覦。彼最後表示：「農曆新年爲一個普天同慶之好節目，吾人假如隨便將現款及其他財物放在易遭匪徒順手牽羊之當眼處，則無疑助匪犯罪，實不足效法。」（合）

清晨警員槍擊賊車
深水埗一人被刦受傷報警援救
車掉頭逃警發四槍聞有呼叫聲

（特訊）深水埗北河街，昨日清晨發生一宗警員鳴槍追捕可疑賊車事件，一名在上址巡邏的軍裝警員，聽聞有人高呼搶刦聲音，隨見一名胸部染有血漬的男子投訴被刦，適時有一輛私家車駛至，但發現警員後立即掉頭逃走，警員喝止無效，發射四彈，但未知有否命中該車，被車內三疑匪飛車遁去。

被刦匪駕車截刦及遭刺傷的男子趙錦釗，卅五歲，是一名九龍巴士公司的稽查員，住長沙灣道一八×號六樓，胸部被刺受傷，事後送往伊利沙伯醫院急救留醫。

此宗開槍事件發生於昨日凌晨四時五十分，一名隸屬深水埗警署，警號二×六六的軍裝警員，在巡至福榮街近北河街時，突然在寂夜中傳來「搶呀」的叫聲，警員正擬循聲前往調查時，看見一名胸部染滿血漬的男子，邊跑邊呼叫，一拐一拐地衝至警員身旁，向其報告謂被人打刦，並遭刺傷。

與此同時，一輛疑匪色私家車迎面駛來，當發現街頭站有警員時，該車匆匆掉頭，警員見狀，立即高聲喝止，並衝前查究，但車內三名男子充耳不聞，反而加油逃走，警員於是拔出佩槍，向疑車發射四彈，但由於天色黑暗，未知有否命中疑車，被其逃去無踪。

警員事後致電返警署報告及召救傷車將事主送院急救，而警方在接報後，除派出警員及軍火專家返現場調查和搜尋空彈殼外，並分電所有巡邏車兜截該輛可疑私家車，但迄至天色大明，與及至今，仍未有所獲。（合）

西環卑路乍街年宵花檔
凌晨廿餘賊駕貨車刦花
留宿五夥記與抗兩受傷

（特訊）西環卑路乍街一個年宵花檔，昨日凌晨遭廿餘名刦匪駕駛貨車，強行搶花，但五名留宿花檔之伙計不甘損失，力戰廿餘搶匪，雖然二人因而受傷，但力保年花，未有被搶。

兩名傷者爲鄭敬强及林發，均爲花檔所僱之臨時工人，其中鄭之傷勢據報頗爲嚴重，而林則於敷藥後出院。

被匪強搶年花之新祥興年宵花檔，位於西環卑路乍街四十六號，即恒生銀行堅尼地城分行對面之一個延築地盤，花檔東主温槑，僱有伙計共四人。昨日凌晨一時三十分，突然有廿餘名大漢，駕駛貨車直達地盤門外，不由分說逕自衝入花檔「搬花料」，但聲音驚醒了在花檔留宿之四名伙計及花檔少東，紛紛衝出阻止，因而與該批大漢展開一場混戰。

由於花檔伙計僅得五人，加上刦匪持有木棍，利刀及啤酒樽等物作爲武器，因而不敵，混亂中，兩人被襲受傷，一個仆地上，但刦匪知已事敗，匆匆駕車逃去。

花檔事後致電報警，並將傷者送院，警方現正展開調查，追緝該批大胆「搶花」刦匪歸案。（合）

香港首屆訓犬師
昨在古洞畢業禮

（港訊）香港訓犬師養成所第一屆學員畢業典禮，日昨假新界古洞遺臨苑別墅舉行。冠軍訓犬師黃少卿所長，及班代表尤應邦（業餘警犬家，三CC狼犬總冠軍，工作犬總冠軍，全場狗后蘇菲亞的主人）、何志佳（獲獎多次雌狼冠軍安娜的主人）、方及熊泰寶、楊東成、方桂輝、呂世柱、楊槐、林日榮、鄧經樂、鄭華等親自致授。

香港訓犬師養成所第一屆畢業典禮，前排中黃少卿所長，右爲主禮人標城，左：犬界名宿范又新，二排右乃一畢業學員代表，業餘警犬家三CC狼犬總冠軍，全場狗后蘇菲亞主人尤應邦。

是日到賀觀禮嘉賓除主禮人標城（前本港偵緝主任，警犬隊領導人）外，尚有警犬界知名人士之范又新、張揚正、范日新、李才、區文等數十人，加上本屆畢業學員，場面氣氛非常熱鬧。典禮完畢，由黃所長及畢業學員分別作訓犬表演，嘉賓，隨於古洞天天酒家舉行謝師宴，盡歡而散。第一屆畢業訓犬師名單如下：尤應邦、何志佳、張松、熊泰寶、李永駒、楊東成、方桂輝、林日榮、鄧經樂、陳林、李振強、葉倜曙、梁偉光、曾發、楊槐、邱永祥、孫廣俊、漢彪、林金喜、劉玉珠、呂世柱、鄭華。

火災水漬羊毛壓低估價疑案
兩調查員擅取佣囚一年
商人不認罪還押待續審

（特訊）一名商人，及兩名受保險公司委託往火警現場調查貨物損失之調查員，涉嫌串謀，將一批水漬羊毛，作低估價，而從中取回佣，欺騙保險公司五十五萬餘元，結果爲保險公司查悉，報告廉政公署，將三人拘捕經調查後落案，昨日解控於維多利亞地方法院審訊，兩調查員分別認罪，其代表律師表示兩被告願意將所收去之七萬餘元佣金退回，高禮議法官聆畢案情後，判兩被告每人入獄一年，惟商人不認罪，押後另定日期開審。

被告：（一）亞馬里，印度人，卅二歲；（二）孫國琛，五十一歲，兩人均爲保險損失調查估價有限公司職員；（三）呂明禧，卅六歲，商人。

控罪：（一）及（二）分別控首、次被告，於去年九月及十月身爲威廉士．何譚（譯音）保險損失估價有限公司僱員，接受利益，違反防止賄賂條例，內容詳情，指上述兩被告，受僱於威廉士．何譚有限公司，在代理調查南英保險公司一宗事件時，估價出售四十六萬四千二百餘磅水羊毛，秘密同第三被告收取每磅漬水羊毛回佣三毫；（三）控第三被告，給予上述回佣與首次被告；（四）控三名被告串謀騙去南英保險有限公司共五十五萬二千餘元。

案情透露：去年九月五日，本港有一間織造廠發生大火，一批羊毛受到水漬，該織造廠曾向南英（譯音）保險公司購買保險，而南英公司委派威廉士．何譚保險有限公司進行上述估價損失工作，且將漬水羊毛出售，首次被告，乃威廉士．何譚公司職員，負責此項工作，但第三被告爲一名商人，找到首次被告，且願意購入該批漬水羊毛，結果，以每磅一元六角價值購入，後出售於其他公司，共獲款一百二十九萬五千五百八十三元，並給回南英保險公司七十四萬餘元。

事後首、次被告，各獲得回佣七萬餘元（每磅羊毛回佣三毫）。保險公司及後發覺有可疑之處，懷疑有人將漬水羊毛原價壓低，該批漬水羊毛，每磅市價不止一元六角，遂於調査後，揭發此案，分別將三人拘捕。（均）

澳督李安道昨會見記者透露
澳門曾與港督商討
外圍狗香港合法化
並考慮開辦港澳直升機服務

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話：澳督李安道，昨日在記者會中透露：澳門政府計劃發行利息七厘半之公債，亦曾考慮協助香港外圍狗合法化，並計劃與中國洽商領空權問題後，考慮開辦港澳直升機服務。

澳督李安道，昨午三時許，在澳門招待港澳新聞界，就澳門發展、治安等問題，接受各記者自由發問。

澳督在答覆各記者詢問時指出：澳門政府將會發行公債，利息爲七厘半，有關計劃，會與澳門各銀行及各界商談，發行公債所獲得之款項，將用作發展澳門。

談及香港外圍狗合法化問題時，澳督稱：日前與港督會商時，曾談及該項問題，若香港准外圍狗合法化亦必於事前與澳門方面，有所商討，獲得澳門協助，始能進行。

澳督又指出：開闢港澳直升機交通服務，涉及中國領空權，須與中國洽商後，始能有所考慮。

澳督表示：發展氹仔路環海島鎮計劃，因食水問題，有所阻碍，該項食水問題，曾獲港督麥理浩表示，香港會協助解決，意味香港政府會派出工程人員或技術人員，到澳門協助。

澳門又計劃開闢黑沙灣作爲旅遊區，同時興建賽馬場計劃，目前仍在研究中。

至於娛樂公司提出租用部份回力球場，作爲賭場問題，因回力球場與澳門政府之合約，須到七六年才滿約，故政府須與上述兩機構進行商討，澳督又提及：一批港澳商人，申請在新口岸建設馬場，在計劃提出後，澳門政府本擬在一個月內，作出答覆，但由於該處位置，牽涉甚大，當局仍在考慮中。至於另一商人集團，計劃在氹仔興建賽馬車場一事，亦在考慮中，因澳門目前經濟情況，只能批准其中一項，所以兩項計劃，仍須等待一段時間才能決定。

澳督談到：計劃在明年，澳門電話將按次收費，費用可能爲兩角或一角，使用費爲一百八十元，但該項計劃，須視乎第四季研究小組意見後，始能確定，澳門電話費，較早時已加費，現時住戶電話已加四成半，商用電話已加五成。

澳門現時亦正籌選官員，準備在四月份，前往葡京里斯本，參加制憲大會，提出澳門中文合法化問題。

談及澳門工商業不振，澳督稱：目前只有小型工業，受打擊最大，大型工廠，影響不大，但李安道呼籲各界共同努力，以渡難關。

至於治安問題，澳門司法警、水陸警員，會聯合採取行動，將來會盡量減少澳門罪案。（合）

兩人偕女友同逛公司
遇四人起衝突一出刀
女友報警六人均逃去

（特訊）兩男一女，昨午於年近歲晚，趁好時光，結伴同逛公司，當行至銅鑼灣波斯富街近吉慶酒家時，迎面與四名年約廿歲的男子相遇，不知何故，相方發生誤會，有人竟衝入酒家之內，攜取刀，追斬其中兩名男子，警方據報到場，除發現一名報警的女子外，六名與事件有關的男子卻不知所踪，警方對此案正進行查詢中。

據悉：該兩名攜有女友作伴的男子，昨日下午五時四十五分，行經波斯富街吉慶酒家門口時，因不滿迎面而來的四名男子對自己女友「眼金金」，相方發生衝突，爭持間，與女友同行的兩名男子突被人揮動鹵味刀追斬，據目擊者謂：當時曾有一人被斬傷。但警方聞訊趕至，現場只留下一名廿歲曾姓的少女，並未找到與此事件有關的六名男子，在各處兜截後，警員又在利舞台戲院橫巷一個水桶內檢獲一柄疑與案有關的利刀，事後亦一併被帶返警署查究。（合）

黃宣平黃乾亨甄子傑等提名
黃品卓再競選市局議員

（港訊）本港市政局民選議員黃品卓，本年四月任滿，其友好黃宣平、黃乾亨、甄子傑、張校賢、徐熹儀、黃培方、金國柱、朱亮臣（文偉）、梁鈞籌、杜學魁等十人，於昨日入稟選舉官，提名黃品卓以獨立候選人參加市政局民選議員競選。

黃品卓係廣東新會人，在港出生，先後在民生書院，拔萃書院，皇仁書院及香港大學醫科畢業，戰時隨英軍服務團轉進內地，在西江出任戰地醫院院長，爲軍民救死扶傷，效績超著。戰後再入英國國立心臟病學院深造，隨再返港開業，以迄于今，平日在醫務之餘，從事社會公益活動，歷任域多利獅子會創辦會員，油麻地街坊會永遠名譽會長，九龍區大廈聯誼總會，精武體育會，東方體育會，南華體育會之名譽會長或會董，黃江夏堂，新會商會，五邑工商總會等，亦均任名譽會長職位，年前且發起創辦中山紀念醫院，經呈奉當局核准註冊爲不牟利有限公司組織，及撥定沙田隆道口紅梅谷地段第三十號面積二十三萬二千餘方呎爲建築院址，短期內當可完成簽約手續，正式籌備興建。

黃氏在年被選爲市政局議員，任內實事求是，持正發言，既不嘩衆取寵，亦不畏避權勢，其一貫對市民切身有關之醫療輔助，民安服務等均極爲重視，曾任醫療輔助隊醫官，並獲民安長期服務章，其最近公開要求港督尊重香港人之總督，勿做英國人之總督，實行恢復執行「死刑」，及調回存英備儲金，拒絕電話加價，尤爲顯示其敢言敢做之精神，故深符民望。

上列十人，乃依據黃氏之言論與服務社會實績，而樂意爲之提名者云。

樂善美道住宅
失竊財物四十餘萬
包括現款及名錶一批

（特訊）港島樂善美道一住宅，昨日凌晨發生一宗巨竊案，事主於返回睡房時，發覺三千元現款及五十隻總值四十萬元之名貴手錶不翼而飛。

案發現場爲樂善美道九號，爲事主林秀豐公司東主林秀豐，前晚，林在上址其家中舉行宴會，至凌晨三時，賓客散盡，事主返回睡房，發現書桌上擺有一張寫上「不准報警」字樣之字條，事主心中感覺有異，於是立刻檢查，發覺櫃內三千元現款及五十隻總值約四十萬元之名貴手錶不翼而飛，於是立刻報警。

警方據報到場調查，發覺睡房內之浴室窗戶有被撬痕跡，懷疑竊匪是經由該窗進入或離去，警方現正從昨晚參加宴會之人士中展開調查。暫時仍未有人被捕。（合）

傷殘人士春節娛樂

（港訊）香港傷殘人士遊藝組織委員會，向一般傷殘人士，在未來兩週將可參加一連串娛樂活動，歡渡農曆新歲。

歲晚約二十名弱智人士，將於今日（星期五）下午前往銅鑼灣香港足球會球場觀看香港與日本之足球賽，該等人士所得之入場券是由香港足球總會送贈，而交通工具則由香港培智學校的仔細安排。另一批爲數約四十五人的傷殘人士，將於本星期六下午前往參觀香港賽馬會在跑馬地的年宵市場。

星期五（十四日）此爲香港傷殘人士聯誼會大會，首先在該院內受訓的人士，在院內爲其他人士安排之賀歲節目，其中有舞獅表演，詠唱等。在新節目結束前，節目參加者將分別於本月十八及十九日，前往附近一間酒家參加午餐會。

雪糕廠再三犯例
判最高罰款二千

（港訊）九龍青山道一零二號地下快樂雪糕有限公司昨日（二月六日）因售賣雪糕含有超過十二萬細菌，被法庭判處最高罰款二千元。

這次爲該間領有牌照的雪糕公司自從一九七三年以來第六次觸犯條例。

該案在北九龍裁判署由棃建士法官審訊，該公司承認控罪。

積犯又行刦
入獄十四月

（新亞社）一案底纍纍之積犯去月廿一日下午六時十分，潛入尖沙咀彌敦道三三一號七樓，持刀行刦放工乘搭電梯下樓之女職員三人得手後，轉由樓梯逃走，被刦女子三人，於落到樓下時，即通知大廈看更人，協同搜捕，結果在附近漢口道發現疑匪蹤跡，在辛休班警員協助下，將其擒獲，並起回所刦贓款，匪徒被帶返警署落案，昨解上南九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄十四個月，被告在犯人欄內，閉判立即轉躬如也，遇大叫多謝法官。主控法庭指出，被告係一積犯，前曾有被十八次案底，其中一次與搶刦有關。被告梁少保，卅二。

農夫涉嫌
藏偽美鈔
押候續訊

（特訊）警方商業罪案調查課警探佯作偽鈔買家，與一名農夫接頭，當農夫將兩百張面額一百元之偽鈔交出時，警探乃將其拘捕，昨解控於維多利亞地方法院審訊，案由鍾士法官主審，全案聆訊未畢，被告不認罪，押候今日續訊。

案中被告彭成良，四十二歲，農夫，被控于一月一日在本港地區，藏有一百元面額假美鈔兩百張。

案情透露：警方商業犯罪調查課一名探目獲得線人介紹，認識被告，探目向被告表示，乃是在銀行工作者，可將偽美鈔轉賣，乃多次與被告商談條件，最後同意每一萬元偽鈔換取兩萬三千餘元港幣，在取偽鈔時先交定金八千元，餘款在偽鈔交易時繳付，案發日被告携同兩百張面額一百元之偽鈔，往高士打道找探目，成交時，探目乃表露身份，將被告拘捕。（均）

越柙逃犯被拘控
兩罪判囚十九月

（新亞社）一在尖沙咀漆咸營服刑之青年慣竊犯，於去年六月廿七日之夜，與其他囚犯多人設法鋸斷廿號監倉之鐵門鐵枝，爭慢越獄逃遁無踪，經過七個多月之後，今年一月廿九日在黃大仙慈雲山新邨，因懷刀外出，爲警方發覺，拘捕調查之下，因被揭發，于是兩罪迸發，被分別落案提控，昨解上新蒲崗裁判署審訊，有關被控藏有攻擊性武器罪名一案，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候本月十日審訊，被告無需答辯，還押由警方看管。

至于被控非法越柙一案，當庭審訊，被告認罪，法官判其入獄四個月，與原告犯偷竊案被判入獄十五個月，刑期分期相連執行。

主控當庭指出，被告係一積犯，前曾犯有八次案底。

被告蔣志榮，廿五歲，被控罪名一九七四年六月廿七日，在尖沙咀漆咸營與其他在逃人等非法越獄。

官地取銷拍賣
另三幅仍在廿一日競投

（港訊）原定期於本月二十一日下午二時半在大會堂演講室公開拍賣之四幅官地，其中一幅現決定暫行取銷拍賣。該幅官地係位於九龍長沙灣與荔枝角道之間之新九龍內地段第五四九零號，面積約一萬六百七十平方呎，限作工業與貨倉用途。

該地之拍賣日期，將於今年稍後時間另行決定。至於該地段之拍賣細則，亦將加以修改，使買主可依最近公佈之新工業用地分期付款辦法交付地價。

至於其餘三幅官地，仍照原定日期拍賣，該三幅官地分別位於香港坡角環角徑之炮外地段第九七四號，第九七七五號，及香港柴灣內地段第二號，均限作私家住宅用途。

海外信託銀行
歲晚加時服務

（港訊）值此歲聿云暮之際，一向以服務爲目的之海外信託銀行，爲適應我國人之傳統習俗，特加強其服務，以便利客戶交收。

據悉，該行總支行之營業時間，今日起總支行均延長營業時間，今日延長至下午六時，明（二月八日、星期六）延至下午四時三十分，二月十日（星期一）延至下午五時。

深水埗街坊會籌募興建中學福利經費

碧雲天劇團

鄧碧雲 李寶瑩 梁醒波 黃嘉寶 尤聲普 梁鳳儀 關海山

鐵定農曆元旦日起隆重公演
（演出地點）深水埗長沙灣道球場戲棚

（元旦）日 先演賀壽大送子（合柱） 續演玉龍彩鳳
夜 先演六國大封相 續演春宵夢中緣
（初一日）日 桃花湖畔鳳求凰 夜 紫釵記
（初二日）日 雙珠鳳 夜 玉鵝情伏胭脂虎
（初三日）日 彩鳳榮華雙拜相 夜 帝女花
（初四日）日 啼笑姻緣 夜 金枝玉葉滿華堂
（初五日）日 寒江月照狀元還

（預告初六演）雛鳳鳴劇團
龍劍笙 江雪鷺 梅雪詩 觀鳳伯 新海泉 朱劍丹

定座電話（三）八一四○二七
日夜開始定座
日場 五元 十元 十五元
夜場 五元 十元 卅元

新春假期多錢用 隨時提款最輕鬆

渣打銀行即時提款機
廿四小時服務 假日照常

新春假期，節目豐富，每日外出，均需現款應用。利用渣打銀行遍設港九各地的即時提款機，即可隨時隨地提取現款，永無現金短缺之麻煩。請即到渣打銀行各分行開戶及申領提款咭，盡情歡渡一個輕鬆無比的新春假期。

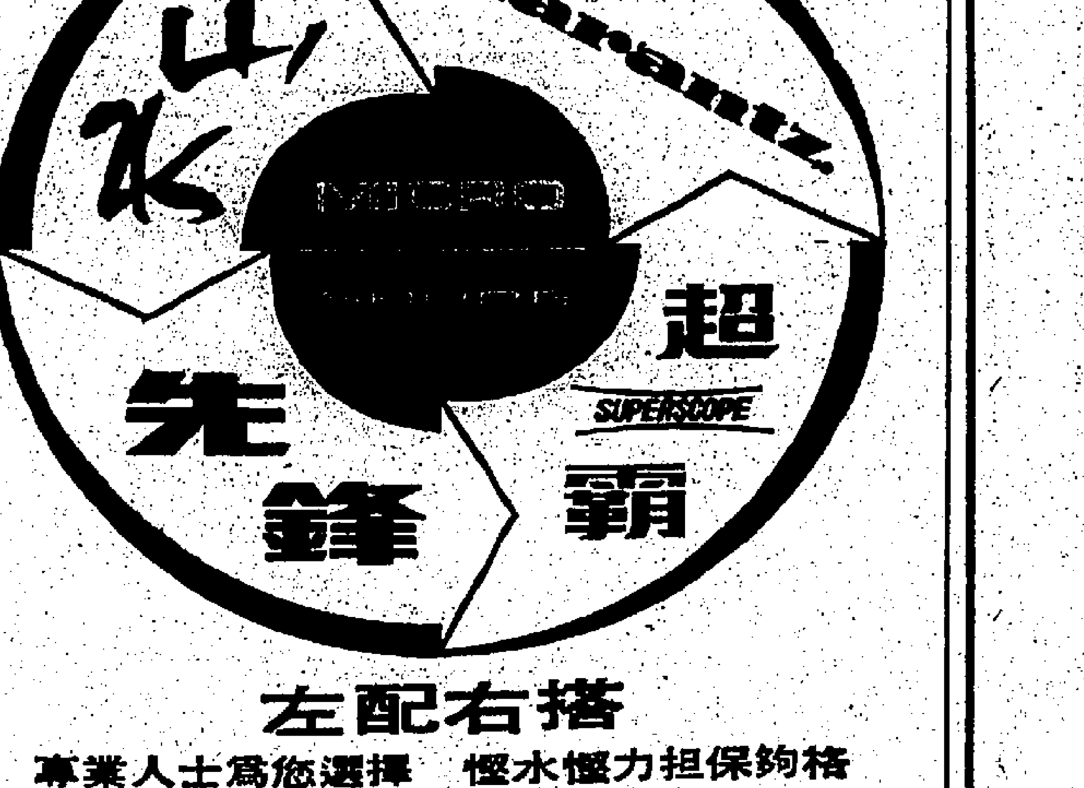
恭喜發財

在渣打銀行下列十二處"日夜提款站"均可提取現金$250元。

1. 香港總行 德輔道中四號四號A
2. 德輔道中分行 德輔道中二十號德成大廈
3. 大利連超級市場 山頂道一百號
4. 灣仔分行 軒尼詩道三號
5. 鰂魚涌分行 鰂魚涌英皇道惠安苑
6. 尖沙咀分行 加連威老道十號
7. 油麻地分行 彌敦道五四六至五五〇號
8. 紅磡分行 九龍蕪湖街十至十八號
9. 深水埗分行 元洲街四一〇號
10. 官塘分行 裕民坊輔仁街轉角
11. 渡船街分行 渡船街22-24號文苑大廈
12. 荃灣分行 大河道九十九號

渣打銀行

歲新逐HI FI好配
顛開囍樂歡年長



左配右搭
專業人士爲您選擇 慳水慳力担保夠格

曾福HI FI部經銷世界名牌器材
歲晚精選HI FI套裝特別酬賓
請即駕臨試聽保証可獲意想不到的收獲

曾福琴行 總行：香港大道中十九號公主行 分行：九龍海運大厦178 B商場

本港新聞

位於銅鑼灣維多利亞公園附近
華都酒店發生奇案
便裝探長離奇遇襲
探長身受重傷鳴槍兩響匪徒逃遁無踪
何故登上酒店十九樓原因未明

（特訊）一名駐守警察總部之華探長，昨晚在維多利亞公園旁之華都酒店十九樓，遭兩名持刀劫匪襲擊，身受重傷，探長連轟兩槍後，追至六樓暈倒，兩匪事後下樓以利刀威脅一架的士逃遁，警方目前仍在追緝兩匪歸案。

受傷之華探長梁志明，三十八歲，編號五二九×號，駐守總部，家住西環堅尼地城加惠民道警舍八十×室，有一名亦爲現役警員之兒子。梁昨晚遇襲時，面部、手部、頸部及背部，多處中刀，恍如血人，傷重留醫。

事發於昨晚九時二十分左右，梁在華都酒店（HOTEL PLAZA）十八樓處，突遭兩名身穿黑西裝之男子，分持利刀襲擊，梁驟然遭受襲擊，面、手、頸、背多處中刀，恍似血人，仍奮力抗匪，亦追逐至十一樓處，梁拔出佩槍，連轟兩響，隨即追逐至六樓，梁已不支，倒地呻吟。

兩匪乘機到達門口，截停一架編號BD一〇二號之的士，分坐車頭及車尾，各以利刀指嚇四十歲司機何忠，何在利刀威脅下，不敢動彈，其中一匪，令何經隧道往九龍，另一老謀深算匪徒，恐隧道口遭截查，令何將的士駛往銅鑼灣天后廟道，的士到金龍台時，兩匪下車遁去。

的士司機，旋駕車返回血案現場，協助警方調查該案，提供有關綫索。

警方事後，在酒店門外一處走廊，檢獲一把染血利刀，懷疑爲劫匪倉卒中遺下，警方已將利刀帶返警署存案。

事發後，警方發表消息指出：兩名匪徒，其中一人，可能中槍受傷，但現場之各報記者，在返回現場之的士車廂內，並無發現有血漬。

至於該名華探長，到上述酒店之原因，據接受警方消息稱，華探長可能到上址巡邏，但現場有消息指出，華探長可能到上述租房，兩項傳說中原因，無法獲得證實，不過在通常情況下，警務人員到公共場所巡邏，可能不只一人出更。

警方到目前仍無法證實華探長遇襲原因，有關案情，仍在追查中。

警方發表該案消息如下：

昨晚九時三十分左右，有一名穿著便裝之警長在華都酒店（在維多利亞公園附近）十九樓時爲兩名男子襲擊，結果，其面、頸、手及背部受傷，他便拔出佩槍鳴槍兩響，相信其中一名男子已中彈，然而他們仍逃去無踪。現仍未曉悉其被襲擊之原因，警方對該案正展開調查中。（合）

（上圖）理事長陳蔭棠與各首長合影：（右起）陳蔭棠，鄧煜，劉秋華，凌新，李勳，任江，譚桂，李康明。（下圖）油蔴地街坊會歲晚派米情形。

區內年老孤貧大衆獲得歡渡新年，昨捐出款項舉辦歲暮濟貧，昨起在會所辦理登記，凡區內年登七十歲之貧苦人士，請携身份證前往報名登記，日期（年廿八日）下午派發。（交）

跑鵝區街坊會賀歲
新春演粵劇籌經費
初一香港舞台响鑼頌新聲劇團演出

（特訊）跑鵝區街坊會爲籌募福利經費，理事會通過公演粵劇賀歲，聘粵劇名班「頌新聲」劇團，由名伶林家聲、吳君麗、譚定坤、陳錦棠、尹飛燕、李詩祥担綱演出，十一日（年初一）假大道東香港大舞台响鑼演出，晚七時半舉行揭幕剪綵儀式，敦請灣仔民政主任馮國強主禮，官紳名流梁兆琛、張鎮漢，社會福利署福利主任余永文，社區警察事務主任林克治，杨晉培，甄球，陳子鈞議員，司徒雅警司致送紀念錦旗。

理事長李均禪：「本會歷年來辦理街坊福利工作，不遺餘力，興學育才，贈醫施藥，敬老濟貧，對响應政府推行反吸毒，交通安全，清潔運動及撲滅暴力罪行運動，無不悉力以赴，對救助災民亦不後人，唯各項工作，均需龐大經費，今次義演能獲社會人士支持，區內店戶坊衆，群力協助，踴躍購銷名譽券，成績美滿。

該團演出名劇，年初一夜場「春花笑六郎」，年初二晚演「風雪闖三關」，年初三日場「春花笑六郎」，夜演「花染狀元紅」，初四夜場「龍鳳爭掛帥」，初五晚演「胡不歸」，初六日場「花染狀元紅」，夜演「搶錯新娘換錯郎」，初七夜演「連城璧」。

街坊協進會
下屆主席難產

（特訊）港九各區街坊協議會，下屆選舉新職員在邇，依照會章，下屆主席輪至九龍區担任，順理成章由第一副主席胡鑑孫出任，但胡氏有意謙辭，如此一來，要由第二副主席担任，但有違會章，因香港區不能連任兩屆主席，如果依章由九龍區物色一位接充，又因從未担任副主席關係，因此，主席有難產之勢。何去何從，待該會元老折衝解決。此爲該會主席陳浚修在會議席表示。

該會昨下午六時半，假大會堂高座酒樓舉行會議，主席陳浚修報告，選舉委員會會議決議再召開小組決定。

會議討論下年度港府財政預算，在政府未決定之前，先去備忘錄與當局，希望政府體恤商艱，不要提高標準稅率，應從間接稅着手，否則影響外商投資，且增加失業人數，減低工商業復蘇。

出席者有：陳浚修、李道宗、霍福康、許陆毅、陳覺軒、陳炳坤、岑少秋、黎德生、陳興、吳漢榮。（宇）

油麻地街坊會
歲暮濟貧派米

（港訊）油蔴地街坊會，歲晚派白米濟貧，捐募白米兩萬成（？）千餘斤，昨（六）日在會所派發，濟助老弱無依及殘廢者八百人，俾得歡渡新歲。籌備、各方善長仁翁捐輸極爲踴躍，集得白米四……派發工作由理事長……

報販聯誼會
歲暮濟貧派米

（新聞社）港九報販聯誼會，以年關在即，舉辦歲晚濟貧，派發白米，由陳賢、劉秋華、李達材、呂禮崧、鄧煜、何劍明、李康明、陳江森、伍慶明、譚智文、鄺寧、除福棠主持，油蔴地民政主任劉秋華監發，貧民每人領取白米五斤，秩序良好。（每證五斤米，證秩序良好）

關於本會，張亮、葉漢榮、陽紹傑、鄭鴻分發，別向會員呼籲，旺角民政主任米四千餘斤，助得白米主任協助，二十九日在大角咀區發派，一月二十六日昌下午二時半，吳顯民政主任協助……民之殘廢人士及貧苦市民八百餘名，每人可領得白米五斤。

昨起辦登記
元旗坊會濟貧

（特訊）元旗街坊福利會理監事，爲顧及……

惠州同鄉會
賑西頭村同鄉

（港訊）惠州同鄉會，總理吳村西頭村九龍城，月廿三夜發生火災，即派員前往視察，張貼通告，登記，理監事特救濟，同鄉會辦理救濟，各界，同鄉會並發出……卅日（廿二）上午十時致送，由理事長何壽康、胡林理、鄧安、李智理、張玉波、林鼎城、會員何藝、黃德芳等前往發放，共卅二户，賑濟一百元，福利組伍拾元，同鄉會……

香港大學校外課程
「實用新聞學」十八日開課
有概論採訪編輯社論報史課目
由各大報經驗豐富新聞人主講

（特訊）香港大學校外課程部，定本月十八日起，開辦「實用新聞學」課程，乃專爲有志從事新聞事業，及對新聞事業有興趣，或日常工作與新聞寫作，新聞採訪有密切關係之人士而設。主要內容包括新聞學概論、新聞採訪，廣告，資料管理，報紙製作過程及報業史等。

據該課程目及主講人如下：

一、新聞採訪與新聞寫作　唐碧川（星島晚報總編輯）
二、報紙製作　賈訥夫（星島日報主筆）
三、編輯學　宋郁文（成報編輯）
四、中國報業史　吳灞陵（華僑日報編輯）
五、新聞學概論　胡殷（浸會書院傳理系講師）

本課程共二十講，用粵語講授；地點在香港大學校外課程部市區中心（德輔道中環球大廈）；時間爲：二月十八日起，每星期二下午五時四十分至六時四十分。學費八十五元。

又據發表：課程期間，將爲學員安排參觀香港各大報館，使學員對新聞事業有基本的認識。

凡學員上課次數超過四分之三者，將可申請本部發給之聽講證書，各大機構可推派屬下有關行政人員報名，爲當教學上的方便，本課程有固定名額，學員亦須具中學畢業或以上的程度。有志參加此課程者，可向港大校外課程部市區中心報名。

深水埗坊會
新春演粵劇籌欵

（特訊）深水埗街坊會，爲籌募興建中學及福利經費，假長沙灣球場搭戲棚，邀請深水埗民政主任陳光及深水埗警司盧美演，一連上演三班粵劇，年初一下午一時半開幕，成主持剪綵，由鄧碧雲、梁醒波、梁淑卿、關海山、賀嘉、尤聲普、李寶瑩、陸郎公演天劇團，初一日先演……

坊會，爲推進康樂中心工作，籌募設備費，歷年元旦起，公演龍鳳鳴劇團，由羅劍郎、江雪鷺、朱劍丹、梅雪詩、言雪芬、謝雪心、梁次伯、新海泉、黃君林、……

北角街坊會
演粵劇籌欵

（國際社）北角街坊會，假北角……於英皇道演出……元，在汝洲街八十八號會所預售。（濤）

……演出「鳳閣恩仇未了情」，夜演「新……」……初四日演「新夢，初五日……」，五元，……廿元至卅十元……

港九龍子行
歲晚減價，傢俬展覽
晚上營業時間延長

（港訊）港九三間龍子行百貨公司，最近舉辦「歲晚大減價」與「船來傢俬展覽」，同時舉行，由於所有名廠貨品，一律削價，以致購者踴躍，爲減少擠迫起見，歲晚特別延長營業時間，九龍彌敦道總行及康樂大廈分行——由二月五日起至十日（除夕）止，一連六天，每日上午十時至晚上十時；香港大道中總行及康樂大廈分行——由二月八日（農曆年廿八）起至十日（除夕）止一連三天，每天上午九時半至晚上八時止，便利各界士女先生公餘從容選購。農曆新年休業二天，初三日（二月十三日）啟市，照常營業。

廖創興總行及分行
歲晚延長營業時間

年近歲晚，工商業來往交收頻繁，廖創興銀行有見及此，特延長營業時間以方便各界人士，該行之往來存款及儲蓄存款，定期存款及保險箱客戶，無論總行及各分行之營業時間延長如下：農曆年廿七（二月七日星期五）延至下午六時。農曆年廿八（二月八日星期六）延至下午五時。

源昌洋酒鮮果公司
歲晚酬賓贈送糖果

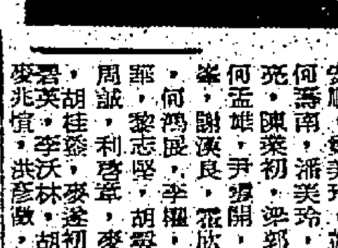
更備有各名廠洋酒，特價發售，附送贈品，牽辦或獎券，計白蘭地每枝四十六元半，買二枝附送酒路，馬拔蘭地每枝四十五元半，買一枝附送精美打火機一個，百事吉拔蘭地每枝四十五元半買一枝附送自動鉛筆一個，FOY拔蘭地每枝四十八元半。

源昌洋酒鮮果公司，並印備精美七彩禮券，名貴大方，該公司在香港大道中四十一號，電話H二四二六零八，H二四二八八五，H二四一七三四；九龍太子道一八四號，電話K八〇三九八二，K八〇八二二二，K八一四一七九，旺角砵蘭街二四一號，電話K八五七三一三，K八五四八七八。歡迎光顧，電話接單，港九郊區專車到送。

酒鮮果公司，爲適應各界歲晚及新春送禮，特從美國用起見，直接運辦大批柑橙，本，日本紅蘋，台灣蜜柑等，供應各界選擇，價格康宜。該公司爲酬謝顧客，凡購買美國蘋大特價，並特備精美七彩糖果，半磅装，售六元四角，一磅装十二元，多買多送。源昌洋酒鮮果公司

大昌汽車服務中心
農年三日照常服務
廿四小時優良服務

在即將來臨之新春假期內，一般市民均會與親友拜年賀歲，需用汽車機會自然增加，但假如車輛偶生故障，不論對營業或私家車，都會引致諸多不便。因此大昌汽車服務中心，一貫「顧客至上，服務爲新春假期」的宗旨，隨時爲港島、九龍及新界區各主要車輛繼續服務。臣山服務中心於年初一、二、三日仍照常提供優良服務。而小時正常服務，即日起至年初一、二、三日照常修理各車方面，凡屬大昌汽車集團九折及零件八折優待，特此公告，凡屬車主均無須担心車輛一件大昌車集團之修理事件，大昌汽車之服務中心先後於九龍新蒲崗及去年於香港新利新設服務中心。



臣山服務中心實行全港首創每週七日每日廿四小時修車服務，備受各方所推崇，而此等優良之對客服務，實爲大昌汽車集團以事實證明「服務第一」之營業方針。其兩所服務中心地址：香港臣山道四七。電話：五一七五四三四七。九龍新蒲崗大有街廿九號，電話：三一二〇四二八六。

ENGLISH CONVERSATION
現代英語會話速成課程

最現代化英語會話，包括原庄聲帶，附精美書籍及測驗格式紙。由英國語言學教授主講，由淺入深，包括各行業之精要句語，易學易懂，無師自通，自修必讀，短期內能操流利英語。

遠東總代理：快達出版公司
香港中環利源西街21號二樓 電話：5-261626 5-260726
費用：全套分初、中、高三級共六盒帶，書籍三册共150元分購則每級55元。
（農曆新年前選購者，全套九折優待）
註：設送貨及試音服務，並代理日語會話

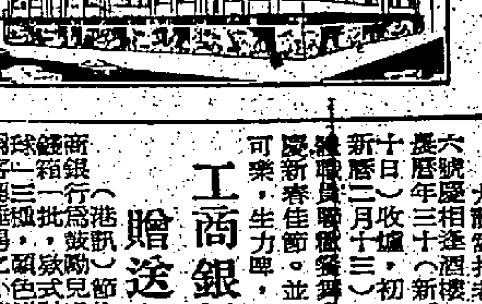
黃大仙小販會
演劇籌欵

（新界社）黃大仙區小販聯誼會，爲籌募經費，本月十二及十三日（年初二、初三）兩晚，假新蒲崗伍華街院義演粵劇，敦唱大會串，邀請四海劇團任演出粵劇「鳳閣恩仇未了情」及「二堂放子」折子戲外，蘇氏什技團，歌星，閩家參加，敦請黃大仙民政主任，黃大仙警署、市政局議員楊勵賢、大仙社區中心，街坊研究會會長甄子樂，小販研究會主席盛惠文，劉利賢神父，鄭祖祭，該會主席林紹楣，大會主席馬炳南，陳國忠，黃宗慈、梁瑞瑶、夏邀官紳名流蒞臨。

龍燕芳演出，票價三十元，二十元及十元，門券在北角街坊會、九龍文華戲院、國華戲院、荔園遊樂場預售。五日夜場演出劇目，元旦日：金鳳迎春，夜：獅吼記，初二（日）花開富貴，（夜）帝女花，初三（日）花田八喜，（夜）帝女花，初四（日）金鳳迎春，（夜）穿金寶扇，初五日：玉龍彩鳳渡春宵，夜：英烈劍中劍。

買新樓，過春節
「栢苑」經已入伙

龐氏企業有限公司在新界最大衛星城市青山新墟（屯門）地段三十一興建之「栢苑」經已入伙「栢苑」設計獨特，光綫充足，具城市之便，兼別墅風格由於訂價低廉，且可分十五年分期付欵該苑餘樓無多，先到先得，誠置業良機詳情請向龐氏企業公司查詢電話五—四八八一六五或洪記建築公司電話五—二四二五六五地盤辦事處電話一二—一八一五七五〇洽（附該苑外型）



旺角新興五月花酒樓
歲晚新年仍照常營業

港九星五月花酒樓集團機構，新加坡五月花酒樓業務，較上半年逐勃。該酒樓位於彌敦大道銀行區中心，除早午茶市異常興旺外，有關九五月花酒席亦逐漸多。新港彌敦道一間，四間，五月新興杜老誌道一間，九月旺角花酒樓於七四年九月啟業，以宴賀重味，出品精良，取價公道，大蒞社會人士好評，業務扶搖直上，新興五月花酒樓歲晚新年照常營業，東方，杜老誌，富士三間舞廳新春聯歡叙餐，定年初一假新興五月花酒樓七樓舉行，並有遊藝抽獎等節目助慶，估計參加聯歡名衆餐，員工家屬達千餘，届時自有一番熱鬧，又東方，杜老誌，富士年卅晚休息，年初二照常營業。

慶相逢酒樓
定歲晚收爐
年初四啟市

九龍窩打老道八十六號慶相逢酒樓，歲晚農曆年三十（新曆二月十日）收爐，初三日（新曆二月十三）舉行全體職員聯歡聚餐會，共慶新春佳節。並由可口可樂，生力啤，綠寶等機構報效全場飲品，年初四始行啟市營業。

樂富坊衆會
歲晚大掃除

（特訊）樂富坊衆會，舉辦歲晚大掃除，該會理事張清貼分處座各大廈呼籲各住戶，清除海報及其他物件，宣傳告坊衆小心門戶，防匪事，及遇有事戶者，立即報警共相響應。

工商銀行精良錢箱
贈送與兒童儲蓄戶

（港訊）工商銀行爲鼓勵儲蓄，特設計有一批美觀、大方、精巧的「一個儲蓄致富一球」之新穎之錢箱，顏色鮮艷，大小適中，球箱一個一一均已在香港九龍各分行開始附送，其儲蓄戶，任何人只需以伍拾元即可開戶，並自本月初四開始贈送，歡迎子弟們開戶儲蓄，辦法簡單，錢箱送完爲止。

年近歲晚，延長服務時間，利便客戶提存。

利豐公司董事長
殷商馮慕英舉殯

（特訊）香港利豐有限公司董事長馮慕英先生，於本月四日丑時在港寓息勞歸主，享壽六十八歲，昨（六）日下午二時半，在香港殯儀館舉行天主教安息禮拜，集體公祭者有馮氏宗親會，利豐集團等。大殮後，即由行政立法局議員張奧偉，市政局主席沙利士，立法局議員王澤森，何鴻略，太平紳士……等八位名紳扶柩出殯，安葬於香港天主教墳場。

馮先生生平好施，對本港製品向海外推廣，貢獻至巨，昨執紼者計有：周錫年爵士，馮秉芬爵士，沙利士，羅理基，張奧偉，岑維休，周啟賢，司徒志仁，岑才生，張鏡漢，梁季彝，關佩英，張玉麟，伍澤民，林文傑，柳子元，何鴻章，歐陽百川，霍英東，鄭榮堃，何鴻燊，周雪鑫，黃允畋，李東海，何添，王澤森，馮秉芬，何孫錦，馬錦燦，何鴻略，何善衡，胡錦明，馬錦燦，顏成坤，劉烈文，陳劍，芬，鄭翼洪，陳蕉林，秀蛾，德力翼膠公司，阮溪，陳漢偉，蔡玉芳，陳漢強，林炳，陳漢熾，……

（其餘執紼者名單多欄，字跡模糊）

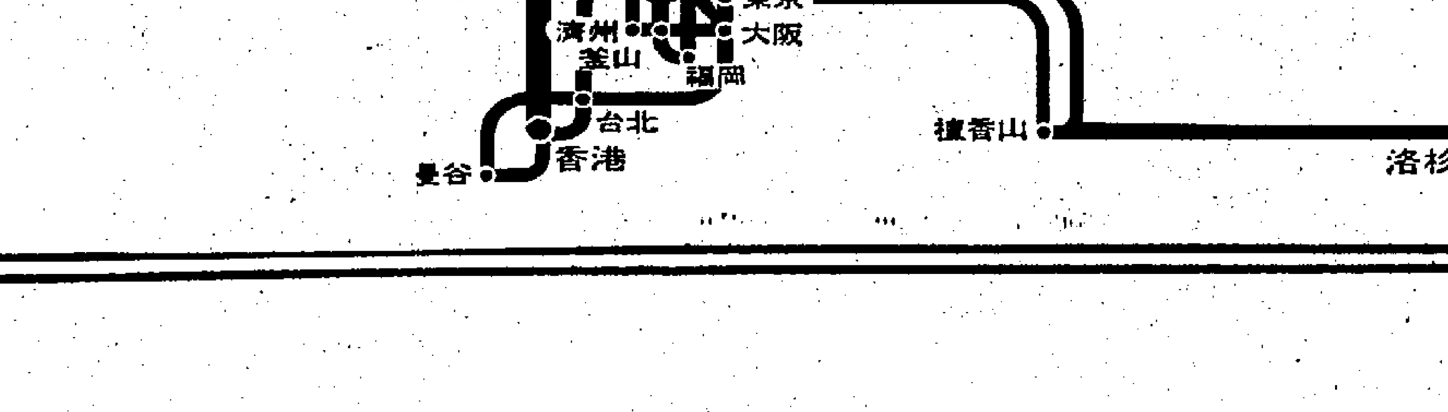
……與偉、王澤森、岑維休、馮慕英先生出殯。名流扶柩者有：李東海、何鴻略、何鍔、沙利士、張奧偉、羅理基、儲梅榮等八位扶柩。（本報記者攝）

楊杏深女士遺體今出殯

楊氏宗親會婦女部主任楊杏深十姑，昨（五）晚十一時十五分，病逝養和醫院，享壽七十有四，楊女士生平熱心社會公益，對楊氏宗親會會務貢獻不少。今一旦去世，親友咸表悼念。楊女士遺體已移香港殯儀館，定今日上午十一時十五分大殮，舉行安息禮，十二時出殯。

漢城直飛巴黎
大韓航空三月十四日開闢新航線

三月十四日，大韓航空開闢新航線，由漢城直飛巴黎。每週兩班次，逢星期二、五由漢城直航巴黎，回程則爲星期三、六，橫跨北極，爲遠東直飛巴黎航程最短的唯一客運航線。香港搭客乘大韓客機直飛巴黎，更可順道觀光漢城，一覽大韓景色。
大韓航空的工作人員經驗豐富、溫文嫻雅、辦事迅速，定能令閣下旅程愉快。



大韓航空 KOREAN AIR LINES
訂座請移玉：九龍彌敦道凱悅酒店頂樓　電話：3-670151-9

REFERENCE LIBRARY
-7 FEB 1975
CITY HALL

華僑教育

初中課程努力改革 重點放在生活教育

總督學包樂賢在聯青社演講 強調活動教學方法可使初中學生有更多實踐機會 學生可透過核心課程學習如何去應付問題 否則將變成眼光短窄 學識膚淺

（特訊）助理教育司（總督學）包樂賢強調活動教學方法可使初中年級學生有更多實踐機會。

他就抨擊教育白皮書人士認爲「核心課程」未能完全統籌整個教育制度，反之會對將來投考大學的學生帶來不良影響之見解表示並未贊同。

包樂賢於昨（六）日下午一時，出席文華酒店香港聯青社例會，以「生活教育」爲題發表演說。例會由社長黃炳禮主持。

包樂賢指出：課程發展組各成員則指上述評論爲無稽之談，而我們大多數任職大學的朋友均同意我們的見解。包樂賢解釋課程發展各小組均有大學代表，在很多方面，他們與大學入學條件有直接關係，該等條件或資格對中學課程有支配之現象。

一年多以來，教署課程發展組正努力改革中一至中三課程，其重點放在「生活教育」方面，包氏今日講題正是「生活教育」。至於核心課程，即如何應付日常生活的主要問題，將是該概念的演變結果。

抨擊教育白皮書人士認爲「核心課程」只對初中畢業生有利，對將來投考大學的學生則會帶來不良影響。

包氏表示：未來大學生（他們只佔一少部份）會如其他學生一般，同樣需要基本教育，否則他們便會變爲眼光短窄，學識膚淺。由於上述原因，初中學生便須有一個核心課程。無論如何，我們要學習的並非單是課文內容，而是學習如何去應付問題。

包氏又講及有關本港中學，尤其是低年級之課程改革。中學教育白皮書含蓄表示，整個中學教育需要採取實踐教學概念。包氏認爲上述概念正是教署同人要致力完成的。

改革課程的重擔將落在教師身上，因爲最大的改革是教學法，而非課程內容。

包氏表示：熟讀課本，練習教課及準備測驗的舊式教學法一定要扔下，永不復用。代之而起的是一種嶄新的教學精神，一個充滿輕鬆愉快氣氛的教室。在這個教室中，教師的身份是領導者，亦是參加的一份子，他的工作是鼓勵學生從事自動學習，而非在支配他們。

此新教學法被看的更難完成教學目的，因此教師需要多量的協助。在這方面，教署須要以多種形式協助，例如提供教學手冊，進修課程，教學研討會，及督學的輔導。

談到課本問題，包氏宣稱需要更多理想化的課本及適當的課文，尤其是以中文爲教學語言的課本。我們所需要的課程，是能激發學生的思想，而非徒然備有答案，提供教師延續方法，及能對課文設計及研究有所提議。換言之，我們必須與課本出版商及發展課程人士緊密合作。有跡象顯示，對課本問題，出版商與我們同等重要。

他指出教育司署同人經已與教育出版商安排，在農曆新年後舉行座談會，商討有關課本的出版及供應問題，以符合新課程之所需。各出版商反應極爲良好，我們正期待這一個令人鼓舞及豐收的會議。

包樂賢最後強調，這一項充滿挑戰性的工作極需各有關人士，家長，教師及出版商的互相合作。

公民協會週末教育問題討論

（港訊）香港公民協會教育政策研究委員會主席孔壽年博士，爲反映教育界人士對當前香港教育問題之意見，提供當局參考，定於本月八日（星期六）下午二時至四時，假九龍界限街一三四號九龍明愛服務中心七〇一室舉行「教育問題討論會」，並邀請有關教育團體參加。討論綱目如下：

（一）津貼小學如何安置教師問題。（二）官津中小學女教師分娩假期新制是否合理問題。（三）官津小學教師與班級比例制度問題。（四）官津小學每班學生人數問題。（五）津貼學校教師公積金之保值問題。（二）學年因學生不足而縮班時應如何安置教師問題。

全面性課外訓練 周氏上午校推行

（特訊）周氏宗親總會學校創辦十餘年，校風優良，規模粗具。該校上午校校長周廣智，對兒童德性品格之陶冶，課外技能之訓練，特加注重，在全體教師合作下，推行全面性課外訓練，期收教育效果。本年度計開辦：中詩朗誦、中文書法、英詩朗誦、應用英語、珠算、溫故知新、急救常識、繪畫、刺繡、針黹、小手工藝、編織、口琴、歌詠合唱、球類、田徑等興趣小組，三年級以上學生一律選擇參加。

清潔年來臨後，該校已組成少年清潔隊，分担工作，安排學生一百廿人，預定於三月初參加「小學戶外教育營」，在學生家長贊助下，該校且進行義賣籌運，以響應各方面救濟，救助百萬行、兒童病房、公益金、學校、敬老濟貧等，職教員工已率先解囊。俟義賣事後，將分送各有關單位辦理（琳）

七三年度教育政費總支出 比上年度增加甚多

經常費方面已達八八八、一四一、一七九元 小學教育費用支出仍佔最大數目

（特訊）根據教育司署統計，本港政府用於小學，中學，大學及理工學院，教師訓練，專上教育，教育電視等等之總支出，在一九七三至七四年度，在經常費方面共達八八八、一四一、一七九元，而非經常費方面，則爲九七、六三七、一一〇元。此兩筆數字，均比上一年度增加許多。根據資料顯示，七二至七三年度同項支出之總數，計經常費支出爲六二八、一五九、六九一元，非經常費支出爲七三、三〇五、五九八元。

七三至七四年度各項支出詳情如下：

項目	經常費	非經常費
小學教育：		
中英文學校	四九六、七五三、二六四	五、一五五、六六六
特別教育	七、〇五四、〇四七	二、八一六、六二〇
英文初級小學	五、〇九八、三五七	四、三五六
中學教育：		
文法學校	一四六、四五九、七〇四	四一、四三四、〇二八
工業學校	二三、八三一、八三五	八、五〇一、七一五
工業學院	六、七四一、〇一一	四、四七四、六六九
教師訓練	二、〇七三、一四二	七、八三六、六八二
專上教育	一、二五四、八九五	
其他教育	五、三四九、七三五	一〇〇、〇〇〇
大學及理工教育：		
資助委員會	五四三、六六〇	二五六、一五〇
理工學院	三八、〇四〇、六四五	六、一四三、七六一
港大及中大	一三一、〇九五、七九九	一九、四四八、一七七
視學處	八、三五二、一〇七	八、五七五
考試	八、一七五、一四〇	
教育電視	二、三五二、四八二	一、五一六、七一二
行政	六、七八五、三五六	
總數：	八八八、一四一、一七九	九七、六三七、一一〇

上列各項數字支出之增加，顯示過去一年教育之蓬勃發展，亦顯示各級教育均在進步發展中。（琳）

港大以長期服務獎 授予三十三工友

服務年期俱在廿五年以上

（港訊）香港大學一九七四年設立一項「長期服務獎」，以獎勵在港大服務超過廿五年以上之工友。此乃港大建校以來之首次，獲獎者共卅三位工友，其中四位有四十年以上之服務，十九位之服務亦超過廿五年。

此項「服務獎」頒授儀式於昨日在港大陸佑堂舉行。港大副監督兼「校務委員會」主席羅理基爵士主持頒獎，並向獲獎者致辭。羅理基爵士對「校務委員會」此項決定表示欣慰，更對獲獎工友的勤奮工作，責任感及忠心耿耿，予以讚揚。

參加該項儀式者包括校長黃麗松博士，各有關部門主管人員，行政主任及職員工友，共百餘人。

出版消息

書譜 書法雙月刊「書譜」第二期（二月號）出版，是「春聯特輯」。刊有座談會「迎春談春聯」，對春聯的起源，歷史，掌故有詳介；此外，十多位對書法有研究的人士，還刊登了所寫春聯。碑帖方面：本期刊唐張旭草書古詩四帖，並附介紹文章。又有連載「簡明中國書法史」，增加「書法家小故事」，「作家書話」，介紹馮友蘭和王了一的字。每本四元，書局報攤有售。

時代先鋒 時代先鋒社主編之新年刊物「時代先鋒」第廿九期出版，[illegible]……及其他精彩文章，並刊有圖片等。[illegible]郵資三毫二一個，五號，即寄九龍[illegible]分發組收，即當寄奉云。

音樂文摘 由全音出版社出版之純音樂刊物「音樂文摘」一月號，抵港發售。介紹浪漫主義的李斯特及有關他的生平。當代大指揮家卡拉揚，表現主義與美國音樂及其他有關音樂的珍貴資料及小品等。內容充實，由傳達書屋總經銷，電話五——七九三八九五，歡迎零售訂購。

華僑文化

智嚴法師捐產興學 洗塵法師深表讚揚

能仁書院設「智嚴法師紀念堂」

香港佛教僧伽聯合會會長洗塵法師，爲發展佛教文教事業，創設佛教大專學院以來，由於承佛教四衆熱烈贊助，頭頭輸將，成績斐然，譽滿海內。今春大嶼山大覺寺智嚴法師（法號寬明）響應僧伽會會長洗塵法師與辦學之號召，特函該會，願將大覺寺所屬全部寺產捐出，以爲辦學之資。經向當局妥辦過戶手續，於昨（五）日下午二時半，在大嶼山大覺寺正式將座落大嶼山昂平之土地，及北角麗昌大廈五樓全層樓宇一所之證件，由智嚴法師親自移交與僧伽會，由洗塵法師、寶燈法師、智梵法師代表接收。會長洗塵法師，對智嚴法師捐產興學之義舉，深致欽佩，謂爲近代佛教界稀有之盛事，足爲佛教四衆之楷式。對智嚴法師躬行實踐無我無貪之佛教教義，尤爲表揚，決定於該會所辦之能仁書院內設立「智嚴法師紀念堂」一所，以旌有德，而誌紀念云。

（智嚴法師近照）（洗塵法師近照）

明珠社設新春特別講座 週日仍講佛教基本原理 進修班初六休息十三復課

新春明珠佛學社宣佈，由正月初八日起設特別講座，每日下午二時至[illegible]。由九龍佛教黃家樹、將聖法師、梁十法師、一誠法師等主講。本社進修班初六日休息，十三日復課。週日佛教基本原理課，下午照常由梁氏講授，歡迎各界參加。又該社招待及交流部，有叙餐、下午茶、由該社招待及預科有一番慶賀云。

博雅特價書畫 今更換全部作品 售價由百餘元起

在尖沙咀加連威老道十八號之博雅畫廊，舉行春節書畫特價，由於價錢大衆化，很受各界歡迎。連日到場參觀者甚衆，大部份書畫作品，已被定去取走。該畫廊主持人有見及此，特選出版品中清末民初名家之書畫作品百餘件，包括：條幅，對聯和四屏等。價格自百餘元起，在今天更換畫廊全部作品，好讓各界人士選擇心愛藝術品作爲新年陳設之用。該特價將延至本月十日止，美術愛好者宜速往參觀選購，免失良機云。

今歲器材顧問特刊出「一九七五年攝影器材價目表」。內有一冊五公厘單鏡反光機性能比較表」，羅列流行機款近卅種，供讀者參考。今年爲出版十週年，長期訂戶均贈「攝影時溫對照尺，英制公制度量衡換算尺」一把。

一攝影畫報 一五期 介紹新加坡新作品

「攝影畫報」自增彩色，黑白插幅，更受歡迎。二月號一五期提前出版，更大改革，今期採用膠質裝訂，並加新內容：介紹新加坡影展得獎作品，其他特刊的「印尼南海」，是全新作品，有「攝影與宣傳」、「從新聞攝影的題材」，「攝影快門特技」，「攝影自勵」、「攝影鏡頭」、「變焦鏡的一次決定性的瞬間」，陳容影的「新鏡頭」等。

地利亞修女紀念預科夜校（主辦） 1975英中會考輔導班

課程：英文，歷史，地理，經公，新數，普數，理化生，考試要訣，職業輔導。

上課時間：二月十七日至四月廿九日，週一至五，每晚七時至九時半。

學費：全期五科，只收160元，可分科。每科共卅小時。

校址：九龍尖沙咀山林道54號（近倫敦戲院）

電話：三——六七四三三二（週一至六晚六時半至九時半辦公）

校長 譚萬鈞

模範英文夜中學暨預科夜校 招生

班級：（一）中一——中四（F.1——F.4）各級插班生

上課時間：星期一——五，晚上七時至九時五十分。

（二）一九七五年度英中會考輔導班

1. 宗旨：在七十日內爲應屆會考同學作一完整，有系統的溫習，並作有效的指導，使同學能獲良好成績。
2. 科目：英文，物理，化學，生物，附加數，新數，普數，地理，世界史，經公事務。
3. 學期：二月十八日至四月卅日
4. 上課時間：星期一——星期五晚上七時至九時五十分。
5. 學費：每科全期共上課卅小時，共收費卅五元。

報名查詢：每日上午八時至晚上九時 電話：3-361211

校址：九龍塘牛津道2A號

佛教嘉寧英文書院 招春季新生 設半費獎助學金一百名

（一）本校以佛教精神辦學，管教嚴謹，設備及師資良好

（二）本校校舍寬敞，空氣及光線充足，交通方便，爲便利遠道學生，本校設有校車及宿舍

（三）爲減輕品學兼優而家境清貧之學生負担起見，本校已徵得佛教及社會人士之資助，設半費獎助學金一百名（凡取錄新生均可申請）

班級：英文部：FORM I——3　中文部：中一至中三年級（九月份開設中四及大學預科）

報名：每日上午九時至一時，下午二時至五時（星期日及公衆假期停止辦公）

考試日期：二月十五日（星期六）上午十時　二月廿二日（星期六）上午十時

開課日期：二月十七日（星期一）

校址：葵涌石梨新村大圍街廿三——五十一號銀行大廈　電話：一二——二五六六七七

附註：九巴深水埗碼頭31B至葵涌31號往葵涌道36B及石梨貝石蔭梨木樹小巴均直達大圍街本校

董事長林順福　監督兼校長錢世年

公益金百萬行籌委會呼籲 請速交步行善款 多處代收善款任隨尊便

公益金新界區行，港島及大運行步行，經已舉行過，目下公益金正忙於善款收集的工作。公益金百萬行籌備委員會現正呼籲各位步行者，請將向各贊助人收集之善款，交到公益金，以便核點步行善款，善款交辦法如下：

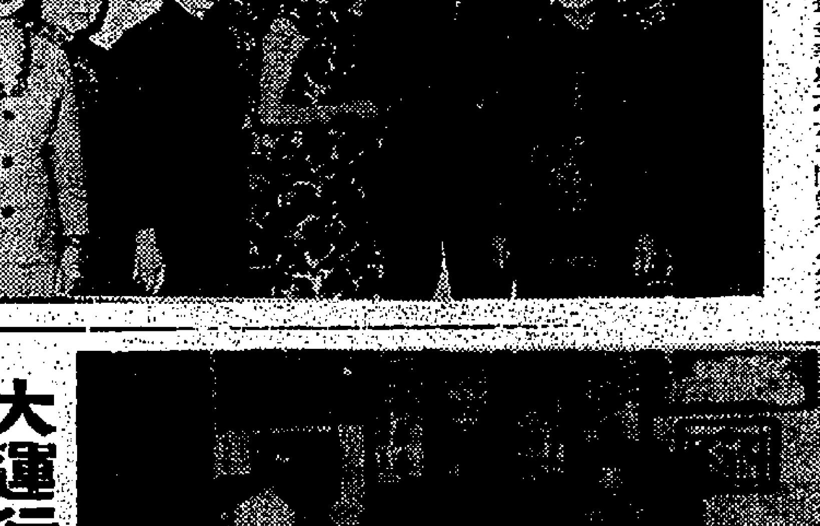
（一）將善款送交中環告羅士打行七二四室公益金辦事處。

（二）將善款劃線支票寄交香港郵箱八八八八號，由公益金會計師：羅兵咸會計師樓代收。

（三）可將善款直接存入下列銀行之戶口，善長請說明是何區步行之善款，代收公益金善款之卅一間銀行及分行如下：

上海商業銀行、永安銀行、東亞銀行、法國國家銀行、香港上海滙豐銀行、香港商業銀行、美國國際商業銀行、海外信託銀行、遠東銀行、廖創興銀行、滙華銀行、友聯銀行、有利銀行、法國東方滙理銀行、恒隆銀行、香港華人銀行、美國銀行、荷蘭銀行、渣打銀行、萬國寶通銀行、廣東銀行、中國聯合銀行、永隆銀行、東京銀行、恒生銀行、香港工商銀行、美國大通銀行、華比銀行、泰國盤谷銀行、道亨銀行、廣安銀行

公益金善款目下已收六百八十八萬五千餘元，距離一千一百萬元的目標，倘需四百多萬元。參加步行的善長，請早日交集善款，俾聚沙成塔，集腋成裘。此外，倘未伸援手的各界善長，亦請在歲晚將臨之際，慷伸同情之手，爲善最樂，福有攸歸。

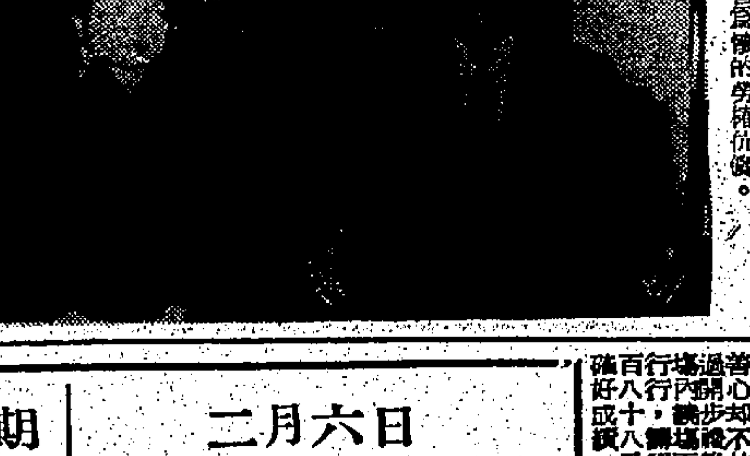


圖：公益金[illegible]代表接受中國婦女會陳普芬夫人之捐款，旁立左起林百欣夫人，羅文錦爵士夫人，梅羅綺蓉，黃克競夫人，譚漢森夫人及何奇夫人。

殷商勞椿七五榮壽 捐入千元喜宴賀金

旅港勞氏宗親會首席名譽會長，押業商會監事長，九龍染善堂總理，港澳當押業殷商勞椿先生，年年熱心公益，今年又依往例，將七五榮壽親友致送賀禮及節約筵席金八千元，捐贈公益金，俾壽辰歡樂更能廣被社會大衆，誠屬意義深長之舉。

圖：慈善爲懷的勞椿伉儷。



大運行來大筆款 聖約瑟小學熱心 李祖蔭個人籌款最多

公益金大運行是專爲年紀較細小的小學生、年紀較長的人士或傷殘人士而設的，當日情況熱鬧，長幼齊集，一圈復一圈的繞政府大球場而行。

聖約瑟小學的同學，雖然年紀小小，不過善心卻不甘後人，參加過開步禮後，就在大球場內繞場而行，行行重行行，籌得善款七千七百八十八元零五分，的確好成績。

圖：聖約瑟小學培星與神父，日前特率同三位學生代表鍾子超，李嘉銘，李祖蔭將善款送交公益金。李祖蔭同學是全校個人籌款紀錄最高的一人，個人行了三十個圈，籌來善款一千多元。

截至收款日期	二月六日
已收善款總額	$6,885,079.35

良友最珍貴！ 美國良友烟捐助十萬港元公益金 希望更多商品響應共襄善舉

本年度公益金籌募運動，得到善長及各大機構紛紛捐助，善款數字直線上升，昨日更獲得美國良友香烟捐出十萬元，使善款數字邁進一大步。

美國良友香烟，多年來一向熱心公益，深受各界人士讚譽，所謂「良友最珍貴」，口碑載道，暢銷港九。而對公益金籌募，歷年均捐贈鉅款支持，據美國良友香烟本港代理商透露，本年捐助公益金之十萬元，係由全年度廣告預算費內撥出，希望同業及其他商品代理人響應，集大衆力量，替市民造福，使公益金屬下七十個會員機構，能順利完成各社會福利工作。

香港公益金委員會除代表萬千受惠者向美國良友香烟致以深摯謝忱外，更盼其他暢銷商品響應良友烟的率先善舉，嘉惠民衆，善莫大焉。

中國婦女會大運行 籌來善款五萬七千

巾幗不讓鬚眉，香港中國婦女會會員十多人，日前參加公益金大運行，有老有少，好不熱鬧，竟然籌得善款五萬七千元之鉅，爲港區步行團體成績最佳之一。

香港中國婦女會在主席陳普芬夫人領導下參加，包括有高齡的羅文錦爵士夫人，何奇夫人及梅羅綺蓉女士，此外譚漢森夫人，林百欣夫人，黃明琴夫人，李乘琳夫人，陳鳳鑄夫人，馬徵莉，黃君懿，吳海巢夫人，鄧陳素娥女士，周嘉瑛，李華魁夫人，黃克競夫人，譚文龍夫人，陳德禧先生夫人，黃艷娟，陳冰漢，秀秀，周小姐及梅小姐等，亦不甘後人，獲各親友大力支持贊助，結果籌來如此鉅額善款，是婦女界熱心公益的一個好例證。

容洽垣先生逝世 賻儀撥捐公益金

巧雅洋行有限公司董事總經理容洽垣先生於本月二十日逝世，其夫人容李靜嫻女士遵從遺意將親友賻儀全部共港幣七千三百九十五元撥充善舉，除其中二千元捐贈所屬之基督教聖士提反堂外，餘數港幣五千三百九十五元全數撥捐公益金，以慰在天之靈。

香港公益金善長芳名錄

以下捐五元：何冠駒、無名氏、李智慧、許有能。

以下捐十元：馮容、余宅、黃金成、關健賢、林定、陳幼姍、梁彩愈、李政芹、黃綺勛、陳笑琼、盧永沛、李紅大。曾玉師、簡永添共十元。

徐美珍、鄭嘉南、徐文燊、周恩康、關百泉共十一元二角。曾宅十二元，朱賢宜十八元。

以下捐二十元：李宅、溫剛秋、谷蕊、陳少芳、呂悅發、莊灣、陳安妮、陳君、石振光、蔡宅、陳天放、宗光皓、羅仲釗、陸競榮、梁思英、曾立芽、梁漢、何錦芳、王氏、劉輝、周林、有心人、朱兆良、鄭旭燦、盧夢彤、陳錦明、李宅、岑柏濤、胡笑媚、黃宅。

莫潔娟、吳瑞偉共二十元，麥森森、麥婉萍共二十元。

以下捐三十元：何彰、陳蔭炘、劉榮、郭亭宜、顏繼志、鄭玲、唐嚴芬、梁敬和、李廣生、嚴述儀、姚綺文、江楊全。

鄧振光與葉波濤、鄭錫共三十元，唐翠明三十五元，葉秀蓮三十六元五角。

以下捐四十元：謝滚、萬樹根、陳啓、余小姐、李宅。

李濟葵李瑞禧共四十元，楊鴻女楊美蓮共四十元，李瑤源四十五元。

以下捐五十元：李宅、陳寬偕、陳志生、李慧卿、羅先生、張富華、余鳳英、黃宅、陳妙英、梁鳳、梁儼芬、胡榮貞、黃氏、江夏生、簡月洪、無名氏、劉有順、陸學添、何項玉琴、麥宅、黎廣輝、吳有、梁復政、何六、劉堅、楊君、鄭寶銘、張良、馮合。

寶以立寶以珮寶以均共五十元，李鄭屋友誼會圖書館讀者會共五十元，劉强漢何樞社紹文陳永全共五十四元，陸乘愛五十五元，謝宅六十元，盧瓢見六十元，黃志明六十二元三角，黎豪濂七十元，黎玉萍七十四元，應國釗七十七元。

以下捐八十元：廖德謙、辛志良。麥亞助陳道聖共八十元，區麗詩九十二元。

以下捐一百元：鄺任玲香、羅瑞華、麥信基、蔡靜儀、吳敏昌、張女士、鄭笑海、黃炳文、葉逢春、趙宅、龔兆雄、江裕昌、鍾允西、陸琼華、陳麗莊、梁孔安、陳太、張麗玉燕、潘建華、吳兆康、梁桂滿、陳鐵氏、唐羅宅、張思思、北角邨西座鳳車樓三〇二室。

何昌福、羅澤興共一百元。陳宗武、陳宗漢、陳宗傑共一百元。孔教三樂學校下午校一百四十六元一角五分。

以下捐一百五十元：黃瑞金、林宅、老圃公學全體教職員。

何溪學校一百五十三元，呂均鉅一百六十元。

以下捐二百元：尹立、馬漢銓、吳叙思、陳容陶、姚康、温宅、謝裕新、陸松心、上山人、梁炳森、金冠戲院。

香港道教聯合會學校下午校二百二十一元六角五分，黃煥奇二百二十五元，劉玉萍二百二十五元，荃灣區社團聯會名山國術健身會二百三十七元，老圃公學全體學生二百四十一元二角五分。

以下捐二百五十元：周國榮、陳宅、韓長榮。陸金利二百八十六元。

以下捐三百元：劉宅、周振祥、楊啓輝。

香港道教聯合會學校上午校四百元，劉玉萍四百五十元，强安當小學四百六十一元二角五分，李瑞安五百元，港九中醫師公會五百元，香港四邑商工總會學校員工及學生五百三十元，明道學校五百六十六元，新會商會學校員生六百二十元七角，無名氏六百元，楊坤儀一千元，劉周英銀一千元，旅港番禺會所一千元，陳保漢一千元，葉太一千元，何福一千二百元，梁少芳女士二千元，奕京酒家三千元，中華基督教青年會職員四千元，崇佳實業有限公司五千元，多利順祥行五千元，何添先生五千元，香港商業銀行五千元，美和醫院員工學生及若干留院病者五千六百元，馮秉芬爵士及夫人一萬元，無名氏一萬元，周大福珠寶金行有限公司一萬元，恒基兆業有限公司一萬元，新鴻基證券有限公司一萬元，新鴻基地產有限公司一萬元，樂富社有限公司二萬元，日昇實業株式會社香港支店二萬元，恒生銀行有限公司三十萬元。

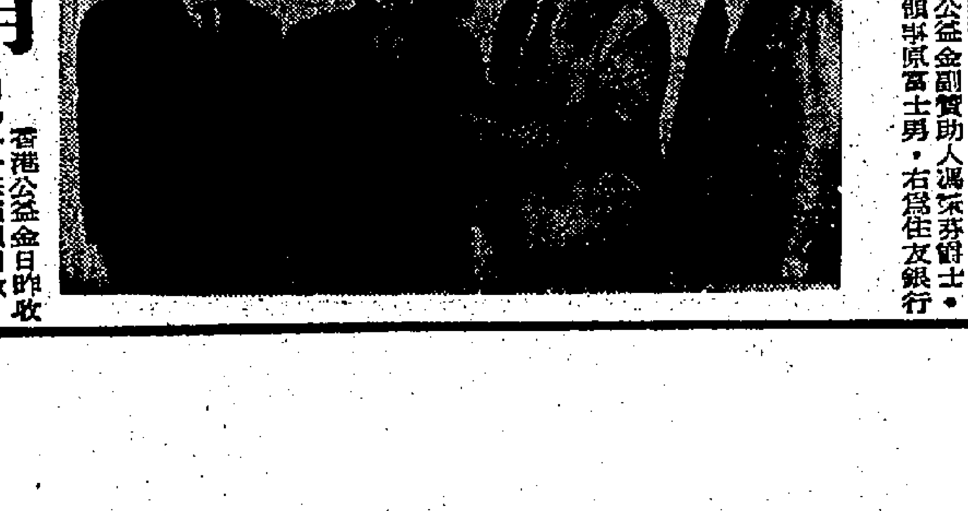
新界區百萬行：黃偉全三元五角，謝蕙詩六元，黃文珍六元八角，蔡棟華七元，李貫昌十元，張明十一元二角，李玉枝十二元二角，胡榮屏十二元六角，鄭祥經麥相輝十四元，李仁輝十四元，梅守榮十四元，雷森光十八元，宋燦輝十七元，許桂蓮十七元一角，袁美華十八元，陳碧瑤十九元六角，黃永恆二十一元，陳瑞成二十一元六角，鄧松柏二十一元七角，袁美珍二十二元四角，馮錦榮二十三元九角，蔡榮森二十二元，黃鴻基二十五元二角，陳漁光二十六元一角，宋昭傑三十一元六角，蔡文華三十一元，劉慧萍三十六元，彭彩霞三十三元，呂寶娟三十六元四角，李徽宜三十六元五角，黃華文三十八元，林金好三十七元一角，謝惠儀四十二元六角，梁愛萍四十一元二角，黎潤萍四十六元二角，鄧松柏四十七元二角，李玉珍四十七元六角，于文奇五十三元九角，李倩明五十八元一角，梁麗麥五十三元二角，李倩冰六十二元五角，鄭國祥六十元二角，顏成財六十三元，李容貴七十元六角，吳鑄然八十一元，梁燕璇八十四元五角，龔燕麗八十二元，梁麗芬八十五角，周玉蓮九十五元，八元，蘇飛燕九十八元，簡智榮九十六元五角，曾瑞蓮一百一十二元六角，周卓蓮一百三十三元，劉秀英一百三十五元八角，郭燕屏一百三十七元二角，何伊屏一百三十七元二角，關少麗一百四十元，賴寶華一百四十七元，黃德維一百五十九元，區深青一百八十二元，傅秀瓊一百八十二元，童偉成五百元，新亞中學學生一千二百二十六元三角，中華基督教青年會荃灣社區中心六千元，新界扶輪社一萬六千九百五十二元六角，商台步行團十六萬元。

僑港日本人士行善 捐公益金十餘萬元

香港公益金日昨收到另外一筆鉅額捐款，爲數達十萬零八千六百五十元，乃日僑居本港之日籍人士所募捐者。

香港日本人俱樂部會長伊澤正德（東京銀行總經理），駐港日本總領事館兼香港日本人俱樂部名譽顧問原富士男，日本人俱樂部總務幹事湯川昭久（住友銀行總經理），在一項簡單儀式中，代表該會會員，將此筆鉅額善款送交公益金副贊助人馮秉芬爵士，以表示僑港日本人士對香港社會公益的關注。

行善不分彼此，日本人士的捐贈正是外籍熱心的一個好例子。今年日籍人士集合募捐公益金善款的數額，較諸去年更有所增添，的確難能可貴。



圖：日本人俱樂部會長伊澤正德（左起第二）將善款支票遞交公益金副贊助人馮秉芬爵士。右爲住友銀行總經理湯川昭久。

影視話劇團初二南征
汪盈携作品赴美展覽

「香港影視話劇團」已定於二月十二日（年初二）下午「三時零五分」，乘搭星馬航六三九班機前往吉隆坡，作爲期一個月的南遊演出，這次演出的劇目是「七十二家房客」。

「香港影視話劇團」這次南遊星馬演出「七十二家房客」，是由香港亞星娛樂有限公司及星馬大聯娛樂（私人）機構聯合主辦，演出的旅程包括吉隆坡，恰保及星加坡。在爲期一個月的時間內，該團將共演出廿四場，以娛當地觀衆。

是次巡迴星馬演出的「香港影視話劇團」，全球團員達四十人，先頭部隊於二月七日（星期五）出發前往吉隆坡，作演出前之籌備工作，而十二日起程前赴吉隆坡者，大部份爲演員，包括團長，宗維枝，導演朱克，團員杜平，森森，鄭君綿，斑斑，黎少芳，徐小明，曹文慧，李李，焦姣，洲玲玲，余葛蓮，李壽祺，宗永基，陳伯元，徐廣林，曹侃，香海，謝界，澤元，劉仲山，鄧少林，黎少類等。

△「女兵日記」的合導女導演汪盈，來頭頗大，在美國波士頓大學電影藝術研究院畢業，最近她應母校的邀請，日內便會携「女兵日記」的拷貝美。

該片是汪盈和李嘉聯合導演的新作，還部中製公司的大作品在拍攝時已受各方重視，當時，恰逢汪盈在波士頓大學的電影藝術研究院留校任教的同學蔡勒姆在台灣訪問，了解東方電影藝術進展情況，他專參觀了「女兵日記」的內景拍攝工作，返美國後，即致函汪盈，邀她在拍完該片，有第一個拷貝後，即携往美國去。

原來波士頓大學正籌備一小型的中國電影展，蔡勒姆認爲「女兵日記」製作甚好，深具東方影片的代表性。而汪盈接到邀請後，亦表示很高興，日內便打點行裝出發，先要辦的是把拷貝裝好箱，她將親自携運九大去那林飛美。「女兵日記」今日在邵氏大廈試映，招待報界。

娛樂圈

「猛龍怪客」今天重映

「猛龍怪客」——是硬派巨星查里士布朗臣去年的威水作，此片去年在港上映收一百五十餘萬，現排於泛亞名片週的第五天（星期五）推出，圖爲布朗臣在「猛龍怪客」中的一幕。

甸馬田媳婦鬧分居
小狄西因憐竟生愛

因主演大型歌唱片「歡樂王子」而炙手可熱的小狄西安納斯，最近成爲荷理活專欄作家大書特書的人物，眞的是新聞多籍題。

在情場上，年方廿二，長相俊俏的小狄西，從來都是一名健將。最近，他和女星麗莎明妮莉解除未婚夫婦關係後，已經愛上了以「痴情記」而走紅的柯莉薇夏西。本來，年青男女相戀，是最自然不過的事，但由於小狄西和柯麗薇的特殊關係，銀色記者們的看法便有不同。原來，柯麗薇是去年因私廠軍火而惹下軒然大波的甸奴馬田的分居太太，亦即是甸馬田的媳婦，她和甸奴於一九七一年成婚時，小狄西還當伴郎哩。而小狄西和甸奴更是世交、是好友，是施行音樂隊的老拍檔，因此，荷理活圈都相信，小狄西對柯麗薇是因憐生愛。

在事業方面，根據馬可波羅傳奇改編的「歡樂王子」，使小狄西成爲新偶像，風頭自然比流行歌手更勁，受歡迎程度直追當年的占士甸。

其實，小狄西打從娘胎開始，便是一名新聞人物。母親露西波兒與他和狄西安納斯合演電視劇「我愛露西」，轟動一時，使他的出生日——一九五一年一月十九日——成爲當年全國最關心的日子，兩週後他便被選爲嬰人夢床以來的「電視指南」雜誌封面人物。自此，他都是「我愛露西」的合柱。

▲加斯賓英仙在新作「艷福齊天人上人」中演色狼，演技妙絕，此爲歐洲公司賀年片。

京都子夜場映 老千計狀元才

京都戲院農曆新年，正場映「國際機場一九七五」，但除夕的子夜場，即限午夜場後而放映時，將選映賣座名片「老千計狀元才」。該片以前放映，曾極受歡迎。

亞裔女星温茜茜在「歡樂王子」中扮演忽必烈的女兒——一位孔武有力擅於打鬥搏擊的公主。

義勇煞星

以演硬朗率直，鋤惡如仇著名的英勇打星法蘭高尼路，主演的新片「義勇煞星」，憑矯捷的身手，和過人的機智，完全不靠治安當局的協助，獨力的殲除了罪惡昭彰的匪幫，因此而成爲使人敬佩的「義勇煞星」。

圖爲悍匪被封鄧聘局，法蘭高尼路義憤填膺，挺身擒法，成爲「義勇煞星」。

基奧唱片公司 三笑及梁天來 唱片上市

基奧唱片（香港）有限公司最新出品之賀春秋，何芙妮主唱「梁天來」唱片及卡式帶，與發影業公司電影插曲「三笑姻緣」唱片及卡式帶，同時在港九各大唱片公司發售。

翡翠劇場 長白山上

無綫短訊

長篇電視劇「長白山上」，今晚播映第五集，出場演員包括有鄭君綿、鄭英敏、鄭子敦、李月清、吳浣儀、陳喜運、馮繼輝、羅國維、黎永强及黃宗保等。

劇情描述牛師傅請朱牛仙喝酒，乃託對方替他的親姪做媒，原來牛師傅的姪兒去年曾訪賀家堡，對鳳姑印象難忘，終擇函叔父求代向賀堡主說項，以結秦晉之好，牛師傅便轉請朱牛仙做媒，並答允事成之後酬以厚禮。

賀庭山與賀大娘及桂花商討遺宗婚事，三人意見並不一致，內容反還鳳姑所悉，她恐怕父母會强她嫁與牛家，乃命賴傻子通知佟永賢，要知佟永賢有何方法應付，請收看翡翠台今（七日）晚六時五十五分播映的七彩節目「翡翠劇場」。

▲凌波、露亞曾、湯蘭花、徐楓、韓湘琴等爲大星牌女星，穿了軍裝，投身於革命行列，充當女兵。

事業未達巓峰 李察張伯倫 不打算結婚

李察張伯倫脫下蕭迪醫生那件白袍，便時時穿古裝了。在「新凱撒大帝」他是與大雅，在「紅杏孤魂」他是拜倫，在「三劍客大顯神通」，及「劍客羅英會」中，他是漂亮風流的劍客，阿倫美。然後，他在舞台演「哈姆雷特」，在電視演「基度山恩仇記」，扮演這許多古人，李察的思想，也許又會受到影響。

事實果然，李察從電視偶像，一變而爲古典演員，大看古典劇和名著，披讀古物，也有着古人的浪漫氣質，不貪視金錢物質，而以滿足內心的需求爲生命的目的。從前，他以俊美如阿波羅般惹女性喜愛，但現在，他以新鮮巴里暉的聲譽爲榮。

三十九歲的李察，生於洛杉磯，在韓戰中退伍後，決意演戲，而跟戲劇教師謝夫哥利學戲，在拍了不少電視片後，於一九六一年主演「窗迪醫生」片集，而大受歡迎，每週接到一萬二千封影迷信。但他決定離開電視，發展演戲才能，他就放棄豐厚的收入，從新開始。

李察尚未結婚，他也還不打算結婚，因爲他事業爲主，現在交女友而不結婚，以前有一個叫莎利的，分了手，最近交上的一個是泰倫鮑華的女兒，泰蓮。

在「劍客羅英會」，風流劍客中大演身手的李察，是個運動家，在大學時已是擊劍手，但他說在銀幕上比劍，依然有危險的。

馬可維卡利奧重施故技
新作以性題材製造笑料

馬可維卡利奧是一位頗爲成功的商業片導演，舊作有「七金剛」，近作有「第三春」。在「第三春」中，他拿男性的生殖器官製造笑料，此片年前在本港上映，票房紀錄很高。他的新作「艷福齊天人上人」，亦是以性題材製造笑料。

男主角加斯賓英仙是扮演一位有財有勢的商人，過着要風得風，要雨得雨的生活。可是，在他的內心十分自卑，因爲他患性無能。爲了此事，他去看心理醫生。醫生告訴他，其所以性無能，並非眞正不能人道，而是心理受了影響。

於是，醫生勸他多看些色情電影與書報，加斯賓英仙接受了醫生的忠告。然而，効果不大。

後來，醫生又勸他不妨與某類女性造愛，從而刺激起他的性慾。這一次靈驗了，他在寓所裏强姦了女俠，重振雄風。不過煩惱也隨着而來。自此以後，他變爲一位超級男性，一個女性不感足夠，然須二個以上的女性，才感滿足。

影片很直截地指出一般男性之所以「性無能」，完全是心理作用，跟生理沒有多大關係，故事風趣絕倫，笑料新鮮。

花飛滿城春 明天起公映

嘉禾與新天地公司聯合攝製的賀年喜笑胎輯片「花飛滿城春」，明日起假皇后錢公映。該片由朱牧執導，神秘編劇家司馬克編劇，恬妮，劉一帆，夏雯，王萊，梁醒詩，陳元龍，米雪，子倩，石天，田俊，金川，黃

畢史賓沙 力大無比

畢史賓沙力大無比，用大槌將一個對手挑起，畢史賓沙與泰倫士希路再攜手合作，在生猛動作片「老虎大鬥鱷魚」內，製造衝擊的笑料。

言雪芬至今未返過家鄉
麗的暴露黑社會的黑幕

顧影心聲

言雪芬在一次談話中說他的家鄉地處山區，香港許多人可能連聽都未聽說過，更不用說是去過了。這是事實，生活在省港澳的人，很少到山區地方去的。但這也只是指年青一代而言，在老一輩人當中，許多在省港澳工作的人，都是來自遙遠省港澳的呢！尤其日本侵略中國，香港淪陷這一段日子，省港澳內遷的人更多，所以言雪芬說出如是新興人的時候，就有一位記者說他在新興教過學，住過兩年半，對當時的新興縣，十分熟悉，比言雪芬更熟悉，因爲言雪芬是離鄉之一，和龍劍笙到過老家呢。

言雪芬是麗的電視台的嫡系傳人，她的新戲「三笑姻緣」即將在春節期間推出上映，得自任白的眞傳，日來正忙於綵習功課，排練戲場，要找她！到任白家中找比在她自己的家中找更易找到。昨，他們又到寄松觀去酬神許願，希冀神明保佑他們的大戲與影片「三笑姻緣」都收得和身體健康。

麗的電視今（七）日晚上十點卅五分的「香港動態」，專題講「黑社會」。並訪問警方反黑組負責人，坊衆，以及改過自新的黑社會份子等等，對於有關黑社會的一些情技，相當詳盡。（林天）

影片「紅纓刀」 連圖故事

（七）柳大刀乘敵軍陣腳大亂，率領衆鄉親從山溝裏沖殺出來，與敵軍展開肉搏。刀光劍影，殺聲漫天。這突而其來的襲擊，洋兵被殺了一個手足無措，大敗而逃。

（八）洋將李利並不甘心失敗，他仗着自己有洋槍洋炮，以爲只要洋炮一轟，就可以把柳莊打個稀巴爛，便重新準組兵力，對柳莊發起瘋狂的進攻。柳貫本來以爲洋槍隊可以一戰成功，無奈卻屢吃敗仗，迫不得已只好自行偷出柳莊，往見李利，出陳獻策。由於他陰險毒辣，熟悉柳莊情形，形勢對柳大刀他們十分不利。

體育

今日甲組足球聯賽
怡和出戰市政
爭標雖已無望爭分却甚重要

甲組足球聯賽，今日在花墟場上演一幕護級爭分的比賽，怡和對市政，三時三刻開波，頭場預備組二時，市政對礪工，門券收五元，應該是好波一場。

今日怡和戰市政兩隊都是聯賽的護級最重要隊伍，怡和現處相當危險地位，市政則積極增兵希望能夠可以取得好成績，以解救在聯賽降班位置，能否獲得成功，當局難說，不過，由于市政現已有大批援兵趕到，其實力論理要比其他護級的隊伍略穩定，因此，現目雖說是積分較差，但後來居上則可以預卜，著怡和今日能否發奮而搶勝與將來降班實具絕對的影響，怡和今仗之勝負，可說比市政更感重要，到時將必定有劇爭了，茲將陣容錄后：

（怡和）曾鏡泉、吳偉康、曾鏡洪、程永偉、李潤昌、陳長强、李融章、謝國强、胡順華、胡錦良、羅灶石

（市政）鄧偉翰、張浩勝、曾展鵬、夏理遜、遜斯、麥樹棠、科士打、麥菲利、艾士和、周興敬、莫利

昨花墟甲組聯賽
愉園大勝電話
戰果七比一電話降班加深

甲組足球聯賽，愉園對電話，昨午在花墟球場上演，由於强弱懸殊，臨場觀衆，只得一千三百七十五人，票房收入，六千八百七十五元，結果愉園大勝電話七比一，頭場預備組，愉園亦以八比〇大勝電話。

昨甲組之戰，過程一面倒，愉園佔盡優勢，包辦所有入球，因電話被蛋之一球，亦是由愉園後衞擺烏龍而入者，愉園昨日得勝後，暫以二十三分名列榜首，邁向冠軍之路，又進一步，而電話昨役未能搶分成功，降班威脅，加深一層矣。

開賽後，愉園佔盡優勢，控制戰局，八分，劉榮業斬中，余國傑近門射入，一比〇，愉園首開紀錄，二十六分，鍾楚維交余國傑抽射入網，二比〇，愉園再入一球，四十四分，曾展亮吊前，朱柏和衝出，黃文光截得擾後，而擺烏龍入網，替電話破蛋，成一比二，完上半場。

易邊再戰，仍是愉園天下，九分，余國傑交鍾楚維射入，但球證指越位在先不算，十六分周榮業，二十三分黃文光吊門，鍾楚維頂交余國傑射斜，二十四分余國傑交張子岱遞越雨亮及葉錦雄，成單刀射入，三比一，電話未開波前，由黃志強入替葉錦雄，二十六分，周曾然入替黃文光，此時愉園得角球，周志雄援球鬆手，被余國傑執死雞撥入，四比一，愉園超前三球，三十二分，郭秋明入替邱志强，三十四分，周志雄大腳傳中，余國傑近門頂入，五比一，三十五分，周志雄在三十多碼遠射箭入，成六比一，三十八分，張子岱交余國傑，再建一功，至完場，愉園遂以七比一大勝，兩隊陣容如下：

（愉園）黃文光、周志雄、鄭潤如、張永良、梁衛祥、朱柏和、劉榮業、張子岱、余國傑、邱志强

（電話）江源祥、趙雨亮、葉錦雄、王志華、曾潤才、李樹剛、楊林淼、鄭輝漢、曾牛、黃永生

香港高球大賽籌委會
昨午招待記者
報告香港大賽一切有關事宜

一九七五年亞洲巡迴大賽香港區高爾夫球賽籌備委員會，於昨（六）日（星期四）下午三時半，假富麗華酒店舉行記者招待會，由籌委員會主席白明，大賽策劃主任章務，及香港高爾夫球會主席池田宣布球員名單及介紹有關大賽詳情，大賽定於二月二十至二十三日在粉嶺高爾夫球場舉行。

據一九七五年香港高爾夫球大賽委員會稱：本年大賽可謂一時盛事，本預料將爲歷屆最精采之賽事，本屆獎金達二十萬港元，打破以往紀錄，共有一百五十三名來自世界各地之職業及業餘球手報名參加，雖然報名截止日期爲二月六日，但預料球手可能從菲律賓致電報名。

大賽好手將下榻富麗華酒店，大賽籌備委員會在美國職業高爾夫球賽及香港高爾夫球大賽之前假該酒店香島廳舉行酒會，日期爲二月十七日（星期一）。大賽期間有專車載送球手前往粉嶺，二十及廿一日之賽事分別在六時十五分，七時，八時及十時由富麗華開出，廿二及廿三日在七時，八時及九時出發。

本屆選手：參加者以日本健兒最多，其次爲美國及中國選手、菲律賓、韓國、澳洲、英國、南菲亦有球員參加。上屆香港區高爾夫球大賽冠軍呂良煥將來港衛冕，屆居亞軍之澳洲選手馬殊，英國健將摩來巴厭，威爾哥克及伍德等已報名參加。以發棒强勁之菲律賓球手般牙達屆時將大顯身手，本港代表有職業球手夏域及鄧樹全。

獎金破歷屆紀錄：一九七五年大賽獎金爲港幣二十萬元，頭獎爲二萬七千五百元，二獎一萬二千元，三獎一萬七千五百元，每日賽事成最佳球手可獲獎金一千五百元。大賽頒獎典禮在二月二十三日（星期日）舉行，由新督麥理浩爵士主持。

美國職業高爾夫球賽：美國運通銀行資助美國職業高爾夫球賽，球賽在二月十八日分組進行，每組由三位業餘及一名職業球手組成。業餘球手以讓分制度比賽。無獎品職業球賽每組有兩位業餘及一名職業球手。本年度業餘球手名額增至一百五十名。職業球手人數爲五十名。十組最佳球隊之職業球手將獲現金獎，此外大賽最佳職業球手亦可獲獎。與去年相較獎額增加了五名。大賽中有三個洞爲四棒完成，職業球手一棒入洞者將獲港幣五千元獎。

頒獎禮在英國職業高爾夫球賽結束後，於英皇御準香港高爾夫球會舉行。

大賽場地：大賽在粉嶺英皇御準香港高爾夫球會新舊合併場地進行。大賽預爲七十二洞，每日十八洞，次序如下：舊場地第一、二、三、四、五、六、七、八、及十六洞，新場地第十一、十二、十四、十五、十六、十七、十八洞，新場地第一洞，舊場地第十八洞。

亞洲巡迴大賽：亞洲巡迴大賽有菲律賓，星加坡，馬來西亞，印度，泰國，中國，印尼，日本及香港等分站，每項賽事積分爲二百十分，最佳球員，得二十五分，本年乃第十四屆亞洲巡迴大賽，由蘇格蘭博士資助，捐贈七萬五千元獎金，冠軍獎金爲二萬五千元。

大賽籌備委員會：大賽籌備委員會由香港高爾夫球會主席池田先生委任，籌備委員會主席由白朗，奉先生出任，大賽策劃主任爲物先生及財務主任伍秉堅先生。

入場券：每日入場券票價爲五元，四天入場券爲十五元，在下列地點發售：富麗華酒店地下定康國二四三號金河大廈山郵（香港）有限公司，大賽期間入場券在粉嶺球場會所發售。（嘿）

籃球銀牌月底開鑼
四支外隊有意訪港

籃球銀牌淘汰賽將於本月下旬開賽，比賽委員會昨假伊館球場抽簽及編排賽序，本屆參加男子共廿三隊，女子共十三隊，採複式淘汰制度，有關隊伍編排如後。

籃聯執委會昨日召開會議，預算作賽三場，接納四支外來球隊訪港作賽，中華民國中國文化學院女子籃球隊，美國籃球隊於七月初來港，日期未有透露，韓國公營局男子隊及男女國家隊分別暑假期間到訪，確實日期，前者擬賽三至四場，後者未作表示。

籃聯邵氏週年頒獎定於本月廿一日晚伊館球場舉行，屆時將有兩場表演賽，頭場由聯賽冠軍均安對港聯，尾場由邵氏男明星對港裁判會。賽後由港協會會長沙利士主持頒獎儀式。

（男子組複式淘汰賽）均安對傑志，友邦對青年，南海對南華，幸運對上下，愉園對天天，士對消防，海豚對星島，衛聯對悠悠，青年會對漢友，少年對環球，城寨，對基督，警察（輪空）。

（女子組複式淘汰賽）福建對公民，勞青對羅青，青駝團對愉園，悠悠對七喜，志誠對協力，羅青、安徽所、大同（輪空）。（正）

華員會新春聯歡 霍英東主禮

香港政府華員會一年一度新春同歡聯歡，徵求會員運動授旗典禮出發頒獎，一九七四年徵求成績優異人仕及致贈退休會員紀念品典禮，定本月十五日年初五（星期六）下午三時，假座香港下亞厘畢道政府合署中座二樓市政司署餐廳舉行，由會長張鄰峰，名譽顧問呂兆培，與各理事及各名譽贊助人聯同主持，並柬邀嘉賓出席，歡迎會員及家屬共祝新春。

……劍，李鵬飛等千餘人，場面熱鬧，衣香鬢影，觥籌交錯，賓主盡歡。（宗）

市政今上陣 兩蘇援登場

今日市政對怡和的一場比賽，市政爲了增强實力將來港助戰三蘇格蘭好手上陣，除了門將麥美濃尚未能參與場外，則其餘兩員球員中飾西門士及寶蘇哥賓納則決定上陣，故今天市政是抱住不勝無歸的心情作戰也，且看其能否贏分而減輕降班威脅矣。

怡和戰鐵行 申請改期

原排定在十二號（初三）舉行之足球聯賽怡和對鐵行一仗，因怡和亦足總公佈怡和改期，申請改期，故此初三之怡和對鐵行一場比賽已宣佈改期舉行，至於何日補賽則要由聯賽會安排了。

我國兩支隊伍 昨已分別返國

中國士林飾傳女子排球隊及國光少年游泳隊在港之全部賽程已經完畢，經於昨日離港返台北，行前兩隊均對此次訪港獲得各方面之招待感到萬分多謝並希……

英皇書院陸運成績

乙組八百公尺：一、關浩然，二、蔡俊明，三、周家禧，二分廿三秒五。

乙組一千五百公尺：一、羅永，二、周家禧，三、何偉文，五分七秒。

乙組一百公尺中欄：一、王德銘，二、郭文傑，三、呂天能，十七秒。

乙組跳高：一、關浩然，二、觀錦深，三、陳永添，四呎十吋。

乙組跳遠：一、王德銘，二、李志輝，三、黃志明，十六呎九吋。

乙組三級跳：一、劉永强，二、關浩然，三、余國明，三四呎二吋。（未完）

旰衡聯賽各班形勢
光精南愉流稱五强
誰能奪錦標有分數

香港足球聯賽，截至目前爲止，已賽過十六週了，有關各隊之成績，光華，精工，南華，愉園及流浪，五强，而電話，市政，鐵行及怡和，則列爲四弱，光華在十六戰中，以廿四分而暫列首席，而精工亦在同場次中獲廿二分緊隨于其後，南華及流浪亦獲廿一分之數，愉園則因僅賽過十四場，倘在多賽兩場中還獲勝利，則可以有廿五分而高踞首席矣。

觀乎各隊積分之排列，將來五强相遇時，必然會賽得非常激烈，假若一定能在對弱旅中小心從事，而不存在失分，保持下去，則將來冠軍寶座，眞不知鹿死誰手了。

電話僅得五分，堪稱爲降班之胆，市政，鐵行及怡和，均得七分而位居次席，但市政自添兵增將後，實力從增，在特別銀牌賽，先後將東昇及愉園淘汰出局，預料將不會陪同電話降班，怡和雖僅獲七分，但僅賽過十三場而已，之希望，相信還會有增分之機會。東昇今年添兵增將已扯起紅燈，至于鐵行則「小黑」如何打算耳，且實料不到成績這樣差。

然，而加山更使女班主氣型，也不入，寂寞東方，在十五戰中能獲十三分而成績，而元朗亦已有十二分，亦算差强人意，相信兩隊降班厄運不會臨身上罷。（泰然）

泳界前輩工業鉅子
王美叠翁之喜
王英明陳雪寧結婚

（特訊）本港工業鉅子，中華廠商聯合會常務會董，中華總商會常務會董，四邑商會所屬會長，成記衣廠，毛衣廠，嘉華製衣廠有限公司董事長，泳聯前會長，新界區議監王美之次公子王英明君，與陳東主之千金陳雪寧小姐，經於一月廿三日舉行結婚典禮，新郎爲英國學成返港，新娘小姐爲香港理工學院高材生，昨在香港大酒店二樓宴請親友，當日到賀者，有中西紳商名流，工商界領袖，體育界人士等。

賀客有黃雨新，郭典初，胡文瀚，鄭文錦，陳嘉庚，周忠，黃新，郭邦，梁中，洪祥，李曜，力文，何汝，鄧炳，黃嶽，胡秋，陳林，馮科，楊森，黃蘇，譚華，……等。

圖爲：王英明，陳雪寧儷影。（本報記者攝）

週年陸運會
葛量洪教育學院

（特訊）葛量洪教育學院本年度之週年陸運會，將於今（七）日上午九時假香港大球場舉行，敦請保良局主席何輝棣及其夫人蒞臨致頒獎。是日之男女田徑比賽項目達三十多項，此外並加插河比賽，及本年度之特別比賽，由導師隊對學生代表隊接力賽等。並特別邀請英皇，香島，喇沙，柏雷，保羅，珠海，中大，港大，理工，羅師，嶺南等專上院校參加接力邀請賽，由於正，分校同學濟於一堂，屆時定有一番熱鬧。（南）

輸波遷怒球證
李錦根被毆傷

（六）昨日初級組足球聯賽在九龍大坑東球場舉行，兩隊爭持甚烈，大田對島影，在數賽後一名球員佳，卒以三比一輸給大田，島影球員因輸波遷怒於球證李錦根，將李毆打，後李錦根被毆傷，球證巡邊員急召警車送往九龍醫院治傷。

阿根廷獨立隊
週日飛抵本港
屆時出替麥哥利

阿根廷獨立隊現經在厄瓜多爾作賽，該隊來港賽，已定於週日下午三時可抵港，將下榻在利苑酒店，客軍則在初一，初四，初六作賽三場，預售券已經公開發售。

又迎戰阿隊的陣容，其中有流浪球員麥哥利罰停賽，已補選光華屈臣替補。

皇家健力學院 競選皇家先生
冠軍黃富 亞軍李惠夫

皇家健力學院昨假大會堂舉辦週年紀念暨健美先生選舉，由影星紅星陳星，廣告界，化學界及新聞界，文化界，有數百人，裁判由黃卓光，楊斯錦，黃寶泉，馬宗德，周振，陳健生擔任，比賽結果，冠軍黃富，亞軍李惠夫，季軍周社文，後由陳星，湯名譽院長頒授獎品，電影紅星陳星頒獎，參加者情況熱烈。

REFERENCE LIBRARY
-7 FEB 1975
CITY HALL

本港新聞 ①

南丫索罟灣與布袋澳兩處規模最大
飼養海鮮業復甦
日商擬訂三百萬合約購南丫鮮魚尚待漁民決定

(本報專訊)新界海灣飼養成水魚，始於大埔與吐露港淡水湖之後，當時一名世代從事捕魚經驗豐富之大埔三門仔漁民何鴻帶，利用大埔海的黃竹角半島南岸老虎笏灣頭，用互型尼龍網把灣口圍住，在灣內試養海魚，結果成功，而且獲利頗大，因此引起廣泛注意。不久，一個人工飼養海鮮行業逐步發展起來。目前這樣的海水養魚場，規模最大的，也許要數南丫島和布袋澳兩處。

南丫島飼養鮮魚區，係在索罟灣，於一九七三年底曾受漏油污染，死魚近千担，漁民的損失固然最大，影響所及，連當地酒家，店舖的生意也減縮。

油污清理之後

其後，由有關當局清理油跡，至去年春末夏初沉寂了多時的養魚業，又漸漸的熱鬧起來，百分之九十的漁民，趁着那時最適合於飼養魚兒的季節裏，紛紛自近海地區捕撈或購買魚苗來飼養。

截至目前爲止，恢復飼養海鮮的索罟灣漁戶近一百二十多間，比前年全盛時期的一百三十多間，只減少近十間。在本港飼養的海鮮業中，索罟灣超越各區的數字，成爲本港主要的養海鮮魚場。

新興一種事業

利用天然海灣人工飼養海鮮，這是近十年來新興的一項事業，在吉澳，布袋澳，梅窩，帝衣，塔門，鴨洲，高流灣，沙頭角，滘西等地，所飼養的都是價錢昂貴的高價魚，如石斑，火點，細鱗，鱸魚，帝衣，海鯉等。

養魚的魚池(或稱作籠)，通常是長方形的魚網，長約八呎，寬九呎，深六呎，網眼大小不一，以容納大小不同的魚類，在各魚池之間，加上寬約呎許的木板，充作通道，而且木板下裝上封閉的中空鐵油桶，將整個魚池浮在海面，再用錨把魚池固定在同一位置，以免被風浪吹走。同時養魚者在魚池邊蓋搭木屋看守，以防盜魚賊。

各處搜購魚苗

復飼養海鮮的索罟灣養魚場，因爲魚苗的缺乏與價格昂高，現時所飼養的魚類以鱸魚爲主，其餘是紅斑，火點，西貢，北約於魚苗，漁民會一度到青山，坑口，西貢，北約十四鄉一帶搜購。魚苗身細如牙簽大，十餘元一斤，一般須飼養經年始可上市，若養五千條魚苗，起碼要動用資金三萬元，故頗費成本，養魚戶不得不向街外賒帳，待魚大後上市才辦還。

海鮮的價格，現在貨價爲紅斑每斤四十二元，黃腳鱲三十元，金絲鱲及黑鱲二十八元，紅鱲十二元，火點廿八元。這些魚起碼要有十両至一斤左右才較爲搶手。

吸引外國買家

據悉：索罟灣平日風浪稍細，在去年十一月間有一幾個颱風先後吹襲本港時，損失尚算不大，只有一間漁戶的魚，因漁池太細引爭碰撞，死去數百條魚。

南丫島的海鮮飼養場，在逐漸恢復元氣下，不但注重所進行飼養成功，而且再度吸引外國的買家。不久前，日本的商人，重新與南丫島漁場的漁民，商訂一個三百萬港元的魚類出口合同。

有意投資養魚

日本商人計劃由南丫島養魚場買魚，已在鴨脷洲油庫漏油事件發生前進行，但後來受漏油事件影響而暫告擱置。不但如此，日本方面見該島的環境適宜進行養魚，曾有意投資養魚業。一年前，日本方面曾派出海洋生物學家，到南丫島作一連串的研究，包括目前集中飼養海鮮的索罟灣和該島其他的海灣，研究那些海灣的自然環境。日本的海洋生物學家研究之後，深信南丫島海域適宜作大規模的養魚業。所以，日商計劃在養魚方面投資和發展。

買受魚產一半

由於鴨脷洲於一九七三年十一月的漏油影響，使南丫島漁民損失數以百萬元的海鮮，而日商投資養魚業的計劃，亦因此而發生爭論，因爲在該處作巨額投資，若今後發生類似事件，損失更大。因此，日商自該事件之後，仍作觀望，不敢再進一步的行動。

後來，經港府科學人員試驗南丫島的養魚場後，證實該處海域不再受油污的影響，日商又重新準備展開其計劃。日商通過在香港的代理商，與南丫島的漁民接觸，提議投資一筆款項，以交換把海鮮售給和運到日本的合同。該份合同爲三百萬元的海鮮，這個價值的數量，佔了南丫島養魚場每年魚產的一半。另一半漁民可以自行處理，他們一般是賣給本港的海鮮酒家和市場。

轉賺蘇聯的錢

據漁民說，近年來，日本從香港購買的魚，包括低價魚，經過處理後轉售給蘇聯，從中賺取利潤。因此，有一段時期，本港魚價飛漲，本港普通市民，均要吃貴魚，但漁民賣給批發商的魚，仍照舊價，漁民所得的利潤並無增加，極不合理及不滿。

目前日商向南丫島養海鮮魚場買魚，主要是供應其本國內的需要。現時南丫島的漁民，大約有一百五十名說成這個計劃，同意試探性質。若此計劃實現，將於今年夏季起，該處的海鮮便要運往日本。但到現時爲止，此計劃仍待該島的漁民作進一步的商討，然後作最後的決定。(合)

廉政公署行動擴至商業機構
拘捕公司經理及會計部主任
涉嫌收受佣及瞞騙僱主罪
另一警察幫辦亦受調查

(特訊)廉政專員公署行動組人員，昨前兩日採取行動，分別搜查一警察機動部隊之幫辦寓所及辦公室，與及拘捕另案之一間公司生產部經理及會計部主任。

首宗，廉政專員公署，於前日猝然採取行動，根據防止賄賂條例第十七款所賦予之權力，突擊搜查一警察機動部隊之總部，搜查一外籍幫辦之辦公室，繼又搜查該幫辦之寓所。

廉署人員並未有拘捕該幫辦，但已扣留該幫辦了護照及旅遊證件，以候進一步之調查。被廉署人員扣留旅遊及護照證件之外籍幫辦，年廿四歲。

次宗：昨晨十一時四十五，廉署行動組人員，拘捕一間商業性質公司之生產部經理及會計部主任。

廉署行動組人員，係根據防止賄賂條例第九款所賦予之權力，拘捕該公司生產部經理李達成，與及會計部主任歐陽枝。

李已落案被控兩項接受另外一間公司回佣之罪名(根據防止賄賂條例第九款甲部)。

歐陽被控一項接受另外一間公司回佣，根據防止賄賂條例第九款甲部，另三項製造假帳目，瞞騙僱主(根據防止賄賂條例第九款丙部)。

上述之罪名，係涉嫌於去年十月及十二月內發生，涉嫌總數約五千五百元。

兩人已分別獲得一萬元之現金保釋外出候訊，將於今晨解南九龍裁判署提訊。(合)

違約終止僱傭 可要求賠償
此項法律昨日生效

(港訊)恢復僱主及僱員因對方違約而要求定額賠償之權益之法律，昨日起生效。該項法律爲「一九七五年僱傭(修訂)條例」，規定凡簽訂僱傭契約之任何一方，若不按照規定而終止契約，則另一方可獲得一筆定額賠償，其數額相等於通知期限內所應得之工資。該項新規定成爲僱傭條例之第八甲段。勞工處長彭禮士說：「此乃一項技術性之修改，旨在恢復僱主及僱員之法定地位，以符合社會人士一向所持有之觀點。」

英女子廿人組成 香港第一隊女空軍

(特訊)二十位來自英國的女子最近加入香港皇家空軍服務，成爲駐港皇家空軍部隊的第一隊女子隊伍，亦爲十八年來本港駐軍最完整的女子隊伍。該隊名爲皇家空軍女子隊之服務部隊的指揮官是空軍中尉黛立遜，另有十九名隊員，她們駐守於香港啓德空軍總部。

這隊「娘子軍」所擔當的工作主要是在地勤及文書方面，但二十位隊員所屬的部門，都是各有不同的，比如工作駐港空軍的運輸部、醫療等部門，她們的成員有些則被分派任秘書、電話生。

軍方警察等工作。皇家空軍女子隊的平均年齡爲二十歲，其中十六位是第一次離開英國，她們在到來其他地方前曾接受各種軍訓，包括步操及商業的中文訓練。

一位非常年青的隊員柏芝莎(PATRICIA)表示：「我們在港的服務期共爲六年，在此後可離開軍隊，在港居留。我們沒有學習過駕駛飛機，這並非我們的工作，但在日後可能會有機會參加飛行。」(僎)

渣甸山新郵局本週啓用
港九各郵局年初二辦公

(港訊)郵政局館宣佈，位於港島渣甸山的新郵政局將在本月八日(星期六)上午十時啓用。該新郵政局是在大坑道與白建時道交界處，除不辦理保險信件及保險信箱外，辦理一切郵務。其辦公時間如下：①星期一至星期五：上午九時至下午一時，下午二時十五分至下午五時。星期六：上午九時至下午一時。星期日及假期：休息。該郵政局並設有兩具廿四小時服務的自動售郵票機，分別售賣一角及五角的郵票。

郵政局發言人說：白建時道郵政局的開設，是郵政局發展計劃的另一階段，居住在渣甸山的居民將感到便利。連同此新郵政局在內，本港現時有六十九間郵政局，包括一間在新界開設的流動郵政局。

又，所有郵政局在農曆年初一(二月十一日)及年初三(二月十三日)均停止辦公，亦不派信。農曆年初二(二月十二日)將派信一次。同時爲方便市民起見，港九新界各地部份郵局，在該日上午九時至中午十二時照常辦公。該等郵局計有郵政總局、九龍中央郵政局、尖沙咀、香港仔、銅鑼灣、軒尼詩道、英皇道、北角、西營盤、筲箕灣、上環、七姊妹、灣仔、長沙灣、九龍城、官塘、旺角、深水埗及新界、離島等分局共三十二間。

中共外貿部長李強過港

(特訊)中共對外貿易部長李強及隨員九人，定今(七)日上午八時零五分乘英航九一〇號班機由斯里蘭加之可倫坡抵港。李氏曾於日前訪問東南亞各國，促進貿易關係。現其行程已告一段落，在港略作逗留，即取道廣州返北京。

又千里達總理威廉斯及隨員五人，昨日上午十時十五分，乘中共民航專機由廣州抵港，下機時港府政治顧問唐納，總督處主任顧富偉准將昨在機場迎迓。威氏曾訪問中共當局，在北京停留六天後來港，預定至本月十一日由港返國。(僎)

美孚新邨荔灣街坊會
代收華僑日報廣告
邨內惠顧諸君可於每日下午六時前送稿

本報爲擴大廣告服務起見，徵得美孚新邨荔灣街坊會協助，由七五年二月六日起，在該會內附設代收廣告處，專爲美孚新邨及鄰近地區之商號居民服務。如蒙惠顧，請於每日下午六時前，將廣告稿件送至該會，既可省時，更免舟車之勞。快捷妥當，絕不延誤。該會地址：美孚新邨第一期百老匯街一五號D三樓荔灣街坊會，電話：三一七一八五三貳號。

鼻病患者應知

普通急性傷風如不及時徹底治癒，日久變爲慢性鼻膜炎，或成爲鼻竇炎，不獨是鼻膜肥厚，流鼻涕鼻塞，甚至影响眼及耳部刷痛，甚至永久不聞香臭，頭痛頭暈，膿菌流入咽喉引致喉炎，膿菌流入氣管引致氣管炎哮喘，害及全身，遺患無窮，此病在英美各國極爲重視，醫藥界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌，各國成藥，無論內服或外用，祗可治癒一時，但此種治標之藥物，多服更能損害神經，有礙健康，使病者精神日漸萎頹，身體抵抗力日漸減低，病勢更日漸嚴重，後果堪虞。陳醫師廿餘年來臨床經驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吸，綜合治療，功效奇著，凡海內外久病不癒，電郵無效，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效與面診無異。陳醫師專治男婦內科，附郵三元贈送鼻病常識兩冊。

陳鐘示中醫

香港九龍油蔴地彌敦道四五四號二樓後座，由四方街上樓，電話八四一八〇九五。診症時間每日上午十時至一時，下午三時至六時。

今日較清爽
霧逐漸消散

(新聞社)濃霧有霧天氣仍然延續。昨日本港天色大致密雲，間中明朗，有霧，尤以黃昏後廣泛地區均有霧，氣溫比前日爲高，下午升達攝氏廿四度，空氣相對濕度仍高，溫暖而潮濕，預料今日可能轉吹東北風，霧漸消散，天氣將較清爽。

本港地區昨吹輕微至和緩東風，密雲，間有陽光，有霧，晨間低溫十八點八度，下午回升至廿四度左右，由深晨至中午，天文台有微少雨量。

新聞處稿件正誤

政府新聞處來函：本月五日該處所發「協助解決電話公司困難」新聞一則，內文報導財政司夏鼎基表示「目前的情形是絕對需要實行緊急措施，不過從任何一個角度而言，這些措施不會妨礙長期性的解決方案」一節，最後一句誤爲「這些措施會妨礙長期性的解決方案」，致與原意相反，合行更正。

小評
共渡時艱需要節約

農曆年關已近，人們對當前的經濟不景似乎更爲敏感，任何人不難體驗到聲聲慨嘆年關市面冷淡，今年不如往年的訴苦。港督在香港總商會闡述本港經濟概況時，除了指出本港當前困難祇屬暫時性而前途光明之餘，已特別表明了政府會盡量削減不必要的開支，以與市民共渡難關。這可以說本港官民當前一向實要的守則。

事實擺在面前的情勢，本港似乎需要考慮倡行一些節約的運動。政府方面固然必需力求避免浪費公帑，以免增重納稅人的負担，市民方面，包括勞資雙方，在收入減少時，也有節約的需要，連同減低利潤與節省非必要享受在內。

例如在年節或其他生活方面，在實際需要之下，大家省却一些繁文褥節，也是未可厚非的。當然任何人不會亦不可能反對富有者享受，但假如能省却不必要的浪費，而用於資助社會的公益方面，則對於個人與社會同屬好事。

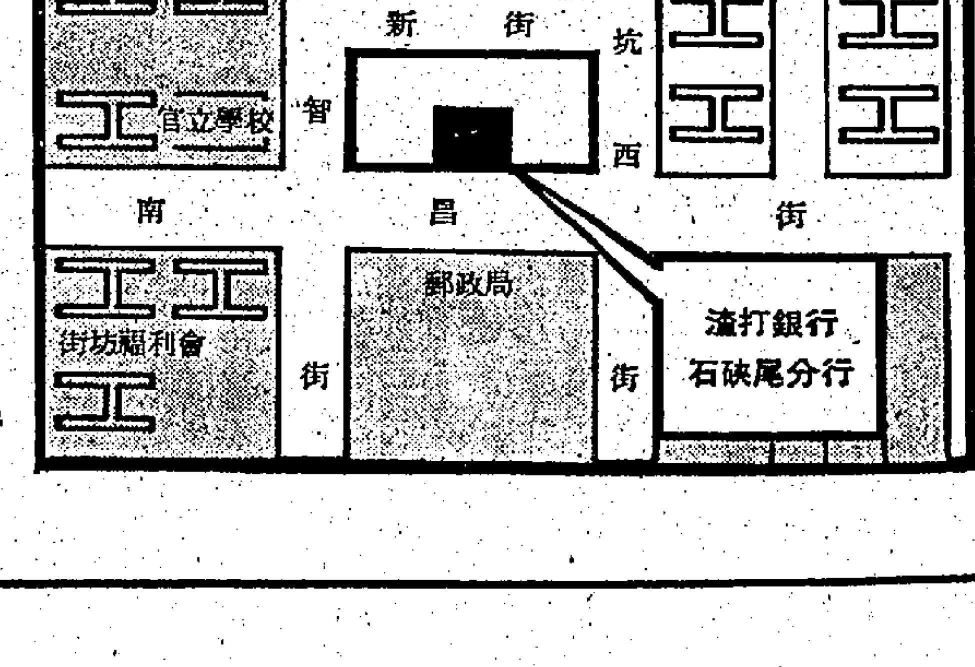
既然大家明瞭目前的經濟情況的世界性，投資者自不能奢求過去的利潤水平，如果能夠盡量節減利潤，對於爭取市場以至吸引旅客，當會有助。而大家在薄利多銷原則下，對商業與市民亦會彼此得益。

正如港督所說：「我們不能隨便擁架子充闊」。許多時候經濟困難不一定是最大問題，打腫臉充胖子才是嚴重。事實大多數走險搶劫的青年並不是爲了生活，而祗是爲了不必要的享受，貪污也是如此。良好的節約風氣對社會裨益，可能是多方面的。

方便石硤尾區居民
渣打多設一家分行

渣打銀行石硤尾分行今天開幕

渣打分行，不斷增加。今天開幕的石硤尾分行
位於九龍石硤尾南昌街二二七號南昌戲院大廈
是專爲方便該區及其鄰近之商戶及居民而設。渣打銀行遍設
世界各地之分行現已超逾一千五百間，石硤尾分行
是渣打在香港開設的第五十六間分行，歡迎各界人士光臨
開設儲蓄戶口，來往戶口，定期存款及查詢各類銀行服務
並備有全新保管箱出租



渣打銀行

本港新聞 ②

電話加價雖屬臨時按金性質

加得無理·暫時忍性

社會各界反應緩和但不滿意　有人担心臨時性質變了永久

（特訊）本港社會人士就政府當局對電話公司暫時增繳按金費用及賬目分列等措施，意見發表不一。一些人認為有關方面應從速解釋措施內容及目的，免使市民大衆誤認加價，亦有些人認為此舉將可完全拆乘市民與政府的僵局，兩者皆有裨益。

基督教工業委員會主席陳立僑醫生對於立法局首席非官守議員鍾士元所提意見表示贊同，他認為港府是次的決定純為救亡行動，而市民大衆亦應明瞭電話公司財政狀況，倘若公共事業一旦倒閉，市民一定蒙受影響。陳立僑醫生強調，有關方面應從速向市民大衆解釋措施內容及目的，以免與誤意加價一事有所混淆。

率先反對電話加價最有力之國際消費人協會主席鄭偉雄議員對於立法局通過暫時性加價百分之三十，表示認為應「忍受」至調查委員會公佈結果後，再作下一步之行動。

鄭氏稱：如政府之本意乃為整個社會之利益着想而作此過渡性時期之「權宜」措施，則渠認為可以「忍受」至「調查委員會」公佈結果提供合理解決為止。鄭氏繼稱「渠並非袒護政府，渠之所以贊成港項臨時措施者，乃忠於渠本人之立場而已，因渠早於上次財政司在立法局提出加價建議時，即指出尚立法局在迫不得已時通過加價，則該項加價，祗可作為臨時性質措施，以待「調查委員會」調查結果。」關於此次政府之批准，會否引起其他不安事件時，鄭氏稱「昨日各學生之行動，是一種覺醒社會的表現，是值得諒解及同情的。」鄭氏認為社會各界人士及學生領袖，均屬有理智之士，絕不致作出草率行動，以加深社會任何不安或經濟危機。」

香港公民協會助理秘書長陳世陞會計師認為，此舉頗算恰當，亦將可完全拆乘現時市民與港府的存在的僵局。他促請港府提早成立調查委員會，徹底調查經營狀況。

沙夢花議員獨排衆議指出，這完全是立法局首席非官守議員未有替用戶着想過就提出來的做法，在未作出調查報告之前，任何要用戶拿出錢來的做法都是錯誤的，這是基本原則問題。調查的目的，是要調查該公共事業牟利機構在經營技術上是否發生錯誤，若然有錯誤，應由該公司負責，沒有任何理由要市民多付錢的。

市政局議員陳子鈞對立法局通過電話加價，認為此項加價應該是屬於「臨時性」的解決電話的「困難」，但加價是否合理，仍有待調查委員會對該公司經營情況澈底調查，假如調查委員會認為加價是不合理的就應該選項「臨時性」的加價款項退還給用戶。

鍾世年議員認為，電話公司蝕本，要向用戶加價，是不合理的，為何不由政府負責挽救，譬如以發行公債或向外國銀行借款等方式才是合理的。

九龍總商會理事長謝伯昌，指出政府一意批准電話加價，實為違反民意之措施，他認為政府雖批准加價為臨時性，但恐臨時性不難會變成永久，政府應該等待調查結果後，才可作出是否加價的決定。

政府及街坊首長李蔭，指摘政府不顧市民反對而一意孤行准許電話加價，實為一個不良的開端，將來有何事情發生亦難預料，他說政府過去屢屢忽略民意，這勢必使市民對政府失去信心。

港九各區街坊會協進會主席陳焕榮，却認為政府准許電話作臨時性加價雖值得同情，但他表示倘政府能尊重一般民意待調查電話公司有結果後才決定是否准許加價，自更為明智。（風）

開辦灣仔筲箕灣電車綫

譚臣道興建電車迴旋處

（港訊）交通諮詢委員會昨日贊成在灣仔譚臣道興建一處電車迴旋處，以便開辦提擬中之來往灣仔與筲箕灣的新電車綫。該項提議的新電車綫，旨在增加電車服務，以方便灣仔區不斷增加的寫字樓工作人員。

去年初，香港電車公司暫進行試辦性質的服務，西行電車駛至譚臣道附近中止，并在交叉路軌掉頭，該試辦的路綫非常受人歡迎。行車電車在交叉路軌掉頭，頗為費時失事，因為售票員要用手將電車頂上的搭車弦桿，由一方電纜撤到另一個方向，同時電車掉頭時亦會引起極大困難，因電車車廂的設計是向單方向行車的，并留有座位予售票員，一旦作反方面行走，便諸多不便。

鑑於該行車路綫將屬於永久性質，故必須不致引起對其他電車及一般交通的阻碍，電車公司經向工務司署申請在譚臣道與盧押道興建電車掉頭迴旋處，作為灣仔終點的電車總站之用。

交通諮詢委員會最近舉行會議時，曾就該事項加以討論，當時會據到譚臣道的居民并無跡象會劇烈反對興建電車站之建議，但該地區的泊車收費表的停車位，則需加以撤銷。交通諮詢委員會贊成該項建議後，電車公司的申請書現正由工務司署以改建街道的事項當手處理，可能受影響的居民及業主將會獲得機會提出反對意見。

九廣路局向市民賀歲

農曆新歲將臨，九廣鐵路局長昨日已在尖沙咀九廣鐵路總站門外，擺放麻開之菊花，及設計精緻的兎年賀歲牌，向市民「恭賀新禧」。

助產士會考及格名單公佈

（港訊）香港助產士管理局會考及格名單公佈如下：

政府醫院：區潔玉、區華英、陳醉梅、陳麗珍、陳秀玲、陳麗珠、張燕葵、趙慧香、蔡國賢、周慧梅、韓燕嫻、許秀英、孔慧芬、葉鳳芝、甘燕嫻、鄭麗芬、劉志文、劉小儀、李紹宜、李荣霖、李思貞、梁艷芬、羅玉燕、盧麗霖、龍惠珍、吳婉齊、吳頌儀、尚維勳、白黎寬、黃御珍、胡淑瓊、殷金定、姚小鳳、容綺萍。

明愛醫療中心：鄭美華、朱婉儀、方雁瓊、羅淑婷、葉慧賢、馬慧賢、馬艷萍、蘇碧媚、謝潔貞、楊家族。

東華三院：陳省娟、陳鳳圓、陳笑頎、鄒淑瑟、張碧霞、張愛艷、顏翠如、郭淑賢、李惠瓊、梁智慧、李燕貞、李沛裳、盧儷儀、勞綺香、鍾麗春、莫燕屏、譚沛娟、鄧少寬、唐寶玲、曾麗麗、黃洪運、黃寶瓊、任雪梅、楊愛霖。

那打素醫院：陳中慧、陳淑嫻、陳月桂、鄭惠芳、張玉霞、鍾蓉珍、樊鳳卿、韓寶瓊、黎文、劉雪平、李惠愛、李寶滿、駱麗明、吳秀貞、吳瑞霞、岑秀玲、戴玉卿、譚慧蘭、徐天美、王翠霞、黃玉娟、賈玉蓮、邱寶蓮。

健康訪問員：健康訪問員及學校護士放試結果，昨日亦同時公佈，合格名單如下：陳智貞、陳坤潤、陳弄年、鄒慧雯、趙悦明、馮潤兒、黎悦芙、林穎兒、李玉莊、陳淑嫻、吳銀堅、吳雪萍、魏潔萍、龐兆齡、曾劍芳、黃寶珠、黃少婉、袁惠容。

靚女掃街此番不「露臂」

（港訊）九龍漢口道一露臂夜總會（BOTTOMS UP）之年輕女侍應昨日（星期四）下午各持掃帚，清理漢口道一帶，以示支持「七五—清潔年運動」，象徵「清潔年」運動的小白兎及該夜總會其他職員亦紛紛協助她們一臂之力。該夜總會經理撤頓夫人解釋：「我們認為清潔香港的工作不應完全留待青少年去做，其他市民亦須參與。」撤頓夫人認為：本港之青少年在清潔運動方面已有很出色的表現，並表示：「我們既是市民一份子，便應盡一己之責任，協助保持城市清潔。」

圖為小白兎與露臂夜總會之職員在漢口道進行大掃除。

香港維多利亞地方法院

一九七四年第四六一宗

啟者一份離婚申請書已呈入本法院，與訟人為顏偉臣，前居九龍鴨寮街式三六號三樓，彼可向香港高等法院離婚登記處申取申請書之副本一份，若該與訟人於一個月內不與該登記處聯絡者，則法院可進行缺席審判。

一九七五年二月七日　香港高等法院署理副經歷司杜義啟

結束營業聲明

啟者新界荃灣荃灣角街38至40號地下後座之荃灣鋸木廠前向由李錦東、李慶超、何秀卿、雷焱潮、李仍、關齊用、雷均祥、伍發及李錦炳等人合股經營，現今所有該等股東各自願於一九七五年壹月二十四日將該廠之生意結束，特此聲明。

一九七五年弍月七日　荃灣鋸木廠代表律師　菲烈律師行啟

退股通告

啟者：位於九龍鴻圖道七十六號四樓之耀豐實業公司向由楊偉堯（YANG WEI YAO）及王文中（WONG VEN CHUNG）（下稱經營人）與楊有猷（KENNETH YAU YOUNG）及楊馬諮（YOUNG MA CHIH KU）（下稱退股人）合股經營，現經退股人及經營人雙方同意由一九七五年元月四日起退股人退出經營上述公司嗣後由經營人繼續經營上述公司，一切華洋轇轕概與退股人無涉。此告

一九七五年二月七日　退股人　經營人代表律師　的近律師行謹啟　香港遮打道於仁大廈六〇一室

承讓生意啟事

爲遵照防範生意轉讓舞弊條例（香港法例第四十九章）第三款之規定通告啟事：

啟者黃寶業錦包裝工人寓香港香港仔大道二八七號地段[illegible]寓香港仔漁民大廈[illegible]洪錫泉商人寓香港仔竹坑[illegible]以上各人合股經營之聯發船務公司（LUEN FAT SHIPPING COMPANY）（以下簡稱出讓人）已於一九七五年一月[illegible]日訂約將該生意全部讓與[illegible]（以下簡稱承讓人）[illegible]交易手續在香港[illegible]永樂街[illegible]伍振豪律師樓完成。對於出讓人在一九七五年一月八日以前所負有關上述生意之一切債務或其它轇轕概與承讓人無涉。

一九七五年二月七日　出讓人代表律師伍振豪律師樓　承讓人代表律師容應麟律師樓啟　香港皇后大道中萬邦行二〇〇八至九室

承退股啟事

啟者香港九龍譚公道五十七號G地下金都茶廳向為股東生意現股東雲祐寓九龍譚公道四十七號六樓，陳厚基寓香港港佃坊一號五樓，唐推寓香港仔田灣新區第九座三一五室及黃愛弟寓九龍橫頭磡新區第一座一〇五室（以下稱退股人等）自一九七四年十二月九日起退股將黃貼群在該公司所佔之八份之二又二份一股份及其他三人陳厚基，唐推及黃愛弟等每人各佔八份之一股份之股份權益與一切生財器具商譽舖底按金等出讓與羅福寓九龍譚公道112號八樓D座（以下稱承股人）承受承股人得仍在九龍譚公道五十七號G地下繼續用金都茶廳名義營業該公司此後之一切生意盈虧債務及任何轇轕概與退股人等無涉特此聲明。

一九七五年二月七日　退股人　承股人　雙方代表律師羅凱倫律師行啟

高富大廈業主大會通告

香港干諾道西四十二、四十三及四十四號及永樂街二〇〇及二〇二號

後開署名人根據多層大廈（業主法團）法例第三（一）（C）節之規定，訂於一九七五年二月廿四日星期一下午五時在上述高富大廈七樓之潮安同鄉會召開香港干諾道西四十二、四十三及四十四號及永樂街二〇〇及二〇二號高富大廈業主大會，以考慮及（如認為適當）通過以下提案：

（一）成立香港干諾道西四十二、四十三及四十四號及永樂街二〇〇及二〇二號高富大廈五人管理委員會；

（二）在該五人內委任其中一人為該委員會之主席；

（三）委任該一人為該委員會之秘書；

（四）授權該委員會由本提案通過之日起十四日內根據多層大廈（業主法團）法例規定，向田土註冊處申請註冊該大廈之業主為一法團；及

（五）其他提案。

懇請該大廈所有業主或其代表出席本大會。

一九七五年二月七日

召開會議人：楊木盛　梁培之　陳維典　陳世光　黃靜若　嚴慶森

香港高等法院大錢債案

一九七四年第三一一六宗

原告人：W.F. WONG（MALE）

被告人：MERIT ENTERPRISES（A FIRM）

致被告人 MERIT ENTERPRISES（A FIRM）地址香港干諾道中廣榮大廈二一一三室。

啟者：原告人於一九七四年十二月二十四日在香港高等法院遞入傳票控告上述被告人於一九七四年九月八日及九月三十日所發之二張不兌現支票欠款二萬零八百元及利息，堂費。

茲奉香港高等法院助理經歷司 MR. C. G. DOYLE 於一九七五年一月二十一日之諭令本案之傳票將以下列方式作為有效及合法之傳遞與上述被告人：

（一）將本案傳票之副本及傳遞通知書及上述諭令副本以先付費之平郵寄與香港干諾道中廣榮大廈二一一三室；

（二）將上述文件在香港高等法院大廈入口之告示板上張貼三天；

（三）將上述文件之告示刊登於本港華僑日報一天。

茲特登報公告被告人須於此告示刊登八天內向香港高等法院呈遞到庭紙，如被告人未有向法院呈遞到庭紙，法院將以此案作缺席裁判。

一九七五年二月七日　原告人代表律師黃乾享律師樓　香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓

九龍地方法院小錢債案

一九七四年第八五三八宗

原告人：海底隧道有限公司

被告人：蘇理明

致被告人蘇理明寓九龍觀塘興安街三十五號二樓。

啟者：上述案件之原告人於一九七四年九月六日入稟九龍地方法院向上述被告人追討因破壞隧道公司物件之賠償。

茲奉本院司法官於一九七五年一月十三日於其內庭發出之諭令，將本案傳票副本以下列方式遞與上述被告人：

（一）將該傳票及本諭令之副本各一份懸掛於九龍地方法院之告示牌上。

（二）將該傳票及本諭令之告示刊登於華僑日報一天。

如上述被告人欲反對原告人之控訴，或其中之任何部份，合端須在本通知書登出之日起八日內向九龍地方法院呈遞答辯或反告書，否則原告人不須另行通知而向法院入稟要求得直判決。

一九七五年二月七日　原告人代表律師威頓律師行啟　香港德輔道中華成大廈八〇九室

香港九龍地方法院小錢債案

一九七四年第九六六一宗

原告人：恆隆銀行有限公司

第一被告人：溫玉成

第二被告人：黃國權

第三被告人：黃志權

致上述第一被告人溫玉成第二被告人黃國權及第三被告人黃志權等合股經營金勝行寓九龍廣東道二〇六號地下。

啟者：上述原告人已入稟九龍地方法院以本案控訴被告人等要求：

（一）償還一萬八千八百九十二元四角八分正。

（二）由一九七四年十月十一日起至償還該款項或判決勝訴之日止依照上述金額計算月息一分四厘七五。

（三）堂費。

茲奉香港九龍地方法院副經歷司何汝河先生於一九七五年一月卅一日之諭令，本案之傳票及第五A表格須附夾傳票一同以下列方式作為有效及合法之傳遞：

（一）將一份副本傳票及五A表格連同一份副本諭令寄交九龍廣東道二〇六號地下。

（二）將上述文件及諭令之告示張貼於九龍地方法院之通告板。

（三）將本傳票及諭令之告示刊登於華僑日報一天。

如被告人欲答辯，須於此告示刊登之日起八天內將答辯書呈入九龍地方法院，否則原告人將進行申請不答辯裁判。

一九七五年二月七日　原告人代表律師麥維慶律師樓啟　香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十二樓

香港高等法院

一九七五年公司結束事件第六宗

爲關於 HONG KONG TOURS AND TRAVEL SERVICE LIMITED 事

香港 CROW POPE INTERNATIONAL LIMITED 營業商號香港喜來登酒店（SHERATON HONG KONG HOTEL），註冊地址香港太子行二十三樓，已於一九七五年一月十三日入稟高等法院請求將 HONG KONG TOURS AND TRAVEL SERVICE LIMITED 清盤結束。該案已定於一九七五年三月四日上午九時半分在該法庭開審，如有任何上述公司之債權人或投資人意欲支持或反對法庭對該案所發出之命令，可於該案聆訊時由其本人或代表律師出庭。該案呈之副本將由下列簽署者供給與任何債權人或投資者，但需須繳交規定之費用。

注意：任何人仕意欲於上述聆訊出庭者必須用書面通知上述之公司代表律師高露雲律師行，該通知書必須列明姓名地址，如屬商號則其商號名稱及地址，並派送或郵寄上述公司代表律師，但務須於一九七五年三月三日下午五時前送達。

CROW POPE INTERNATIONAL LIMITED 代表律師高露雲律師行　地址：香港畢打街怡和大廈十三樓

轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊條例第三節之規定通告如下：

啟者：RICHARD ERNEST TONG（又名唐東啓）向以利澤洋行（"RICHARD & COMPANY"）名義（以下簡稱「出讓人」）於香港馬師道一至五號偉如大廈三〇一至三〇五室經營業務。出讓人經已同意將其該項生意之商譽存貨生財設備及機器售予及轉讓予 BROWN & BUREAU (H.K.) LIMITED 其註冊辦事處位於香港於仁大廈六〇一室（以下簡稱「承讓人」）。

是項生意轉讓將於本聲明刊登之日起一個月屆滿之時在香港於仁大廈六〇一室的近律師行完成。

該經已訂明出讓之生意乃係織料出入口及批發生意，而承讓人擬在原本之地址即香港馬師道一至五號偉如大廈三〇一至三〇五室繼續經營該業務。

凡一切有關該業務由出讓人所負之債務及責任，概與承讓人無涉。

一九七五年一月廿七日

上述出讓人之代表律師　羅文錦律師行啟　香港怡和大廈八樓

上述承讓人之代表律師　的近律師行啟　香港於仁大廈六〇一室

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啟者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO.2388 OF 1974 准於一九七五年二月七日即星期五日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 7TH FEBRUARY, 1975 (FRIDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二零五室本拍賣行內將存在九龍彌敦道門號748號A始創行八〇五—八〇六室之（SUNTEX TEXTILE DEVELOPMENT COMPANY）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趟之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啟

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.721 OF 1974 准於一九七五年二月七日即星期五日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 7TH FEBRUARY, 1975 (FRIDAY) AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二零五室本拍賣行內將存在香港軒尼詩道門牌385-391號軒寧大廈四字樓C座五〇三室（SEE CHUN CHUNG）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下趟之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啟

通告

啟者茲爲皆在 HIGHWOOD COTTAGE, KILMACOLM, RENFREWSHIRE, SCOTLAND 之已故退休工程師 HUGH BLAIR DUFF 之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九七五年四月七日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人。

香港上海匯豐銀行　香港「信託」有限公司　香港畢打街中建大廈十一樓

或下列代表律師行：孖士打律師行　香港匯豐銀行大廈四〇三至四一三室

一九七五年二月七日

通告

啟者茲爲皆在 APARTMENT 4, 13 LASCELLES AVENUE, TOORAK IN THE STATE OF VICTORIA, COMMONWEALTH OF AUSTRALIA 之已故已婚婦人 PATRICIA CECILE KENDALL 之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九七五年四月七日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人。

香港上海匯豐銀行　香港「信託」有限公司　香港畢打街中建大廈十一樓

或下列代表律師：孖士打律師行　香港匯豐銀行大廈四〇三至四一三室

一九七五年二月七日

通告

啟者茲爲皆在香港大坑道十三號園星樓二十號D之已故工程師 HECTOR FREDERIC (OR FREDERICK) GEORGE CHAUVIN (OR VON CHAUVIN) 之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九七五年四月七日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺囑承辦人。

香港上海匯豐銀行　香港「信託」有限公司　香港畢打街中建大廈十一樓

或下列代表律師：孖士打律師行　香港匯豐銀行大廈四〇三至四一三室

一九七五年二月七日

姻戚世友鄉

先慈藍母陳太夫人之喪於昨（六）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均

感哀此鳴

謝

孝男　賢漢　媳 梁桂蓮
賢煒　媳 關連珠
賢鉅　媳 李影英
　　　媳 歐蝶嫦
賢彬　媳 梁愛蓮
賢輝　媳 唐佩珍
賢照　媳 唐細春
賢滿　媳 張焯萍

孝女　金葉　婿 唐文忠
金枝　婿 唐實煊
暨衆內外男女孫

泣叩

官紳姻戚教世友鄉

先夫馮公漢偉字慕英府君魂歸天國於昨（六）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均

感謹此鳴

謝

未亡人　馮舒瑞文

孝男　國康　媳 曾少群
國勳
國礎　媳 陳少蕙

孝女　美生　婿 吳庸叔
雪生
艷生　婿 GENE LANDY

孫女　淑芬　淑嫻
外孫男　吳振元

泣叩

聞

家少主黃德心少爺痛於公曆一九七五年式月壹日（農曆甲寅年十式月廿一日）壽終正寢積閏享壽六十有四歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一九七五年式月八日（農曆甲寅年十式月廿八日）（星期六）下午壹時大殮一時三十分在該館禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

香港黃聚德堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館　電話：六一五六二六一八

聞

先夫謝公光宇字雲鵬府君於主曆一九七五年弍月弍日上午七時半在九龍伊利沙伯醫院蒙主寵召享壽六十五歲奉移九龍殯儀館治喪謹定弍月八日（星期六）正午十弍時大殮在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩至柴灣哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

未亡人　謝朱文濤

子　德安　媳 焦福荃
衡白　媳 林淑英
謝明　媳 蔡佩玲
德平　媳 林秋蓉

女　倩倩　圓圓

孫男　北辰　志強
孫女　珮瑤　婷芝　佩瓊　佩玉

泣告

治喪處：九龍殯儀館　電話：九三壹八弍三一一八

華僑晚報　分類廣告　每天弍元

REFERENCE LIBRARY -7 FEB 1975 CITY HALL

本港新聞 ③

全港警隊實現最現代化裝備 無綫電巡邏

出巡警員均配無綫電對講機 細如烟盒收發兩用效果甚佳 如遇襲擊自動告警通知總部

巡邏範圍遍及港九 明年年初可告實現

(特訊)香港政府昨日與英國通用電器公司簽署一紙合同，由該公司供應皇家香港警察隊之分段無綫電巡邏計劃約近二千萬元之電訊設備。

該合約由政府物料供應處處長梁復及英國通用電器公司簽署。

預料該項巡邏計劃將在明年底得以全部實施，此後香港將可與世界上最先進之執法機構等量齊觀。

計劃中巡邏之範圍遍及港、九市區及新界之葵涌及荃灣等地。

英國通用電器公司將提供達一千六百五十三具之無綫電對講機，並設立七個發射台，此外又增設約三十個接收站，以加强收得及轉送之電訊。

該些無綫電對講機爲現時之性能最佳者，每具約值六千元，其外型爲一香烟盒之大小，可收發兩用，並附有一「咪」可發送連續不斷之訊號與控制室。

此一設計不祗在彼此通訊時節省時間，而且亦可使使用此一對講機之人士可獲相當之安全感。舉例說來，如果該警員不及使用該「咪」的，他可以按下一緊急鈕向其控制室示警。

若有任何警員在巡邏時遭遇襲擊，則此一警告將會顯得特別有用。

該具對講機亦有防止被搶奪之功能。其收發系統乃緊裝在一皮套內，而該皮套則牢固地繫在該警員之腰帶上。即使遇襲該無綫電收發系統，及其「咪」之電綫被割斷，該機亦可自動發出警告之音響通知控制室，再由控制室將此一訊息轉發至在該區分段巡邏之警員。

該機雖然外型細小，但其發射度卻極高，甚至在一多層大厦內亦可以發揮其性能。該機裝有一張力之電池，充電一次，至少可以使用十小時。

鮑森敷司在該計劃自一九七一年提出討論時即參與其事。他謂：英國通用電器公司，短期內將派遣其工程技術人員到來香港，提出有關其最後而詳盡之細則。他說：該些設備可於本年底運抵本港，而於明年初可開始分期裝設。

港島將爲第一個實施無綫電巡邏計劃之地區，跟着爲葵涌和荃灣，而最後則爲九龍。(合)

公共援助金 老弱傷殘津貼 均提前發給

(港訊)社會福利署宣佈：由於農曆新年假期，原定於假期內發放的公共援助或老弱傷殘津貼均可提前辦理。凡原定於本月十一日年初一，十二日年初二及十三日年初三始領取津貼的人士者，可於本月六日、七日、八日及十日到各有關辦事處提前領取款項。

滙豐銀行第一〇九間 馬頭圍新邨分行開幕

(特訊)滙豐銀行第一百零九間分行，昨(星期四)假馬頭圍新村泮葵樓舉行開幕典禮，由分行管理部經理韋爾生主持剪綵儀式，與會嘉賓甚衆，盛極一時。

開幕儀式，簡單而隆重，首由陸智夫健身院舞獅助慶，瞬時鼓聲雷鳴，吸引不少坊衆圍觀，繼而由該行經理陳啓昌陪同韋爾生剪綵。儀式完畢，並有茶會招待，彼此互相交談，氣氛甚爲融洽。(洗)

圖：滙豐銀行分行管理部經理韋爾生爲馬頭圍新邨分行主持剪綵禮時攝。

香港的工業安全先生 賈達功成身退昨話別

(港訊)在勞工處服務了十九年的本港「工業安全先生」賈達，昨日與他在勞工處的同僚話別。他將於二月十六日開始其退休前的渡假。自一九六七年開始，直至退休前爲止，賈氏爲勞工處的工業安全訓練主任。在該段期間，他成爲本港工業界一位受人敬重的著名人物。

賈達退休的惜別儀式是在勞工處九龍辦事處的工業安全訓練中心舉行，該中心是賈氏七年前親手創辦者，訓練水準日益提高。勞工處處長彭禮士在主持惜別儀式時指出，賈氏與其同僚實可爲該中心的成就而引以爲榮。

彭禮士表示該中心最近剛完成第五百次安全訓練課程，曾在該中心接受訓練的人數超過一萬之衆。彭禮士其後又代表勞工處各同寅致送給賈達一具放映機，及一個用花梨木製成的厨櫃，作爲惜別的禮物。

賈達將與其夫人前往海外渡假，然後返回在英國的故鄉定居。

香港隧道有限公司董事局主席馬登頒發獎品給予獲得救護比賽第一名之交通部A組比賽者。(本報攝)

海底隧道救護比賽 馬登主持頒獎禮 八隊角逐．甲隊奪魁

(特訊)香港隧道有限公司昨日下午在該公司隧道區域與聖約翰救傷隊聯合舉辦一項救護比賽，旨在令該公司職員於學習了護理課程後，能有機會互相切磋及實習其所學得之各項技能。

昨日之比賽共有八隊參加，皆分別由該公司各部門自願代表組成。比賽分爲兩個項目：(一)藥物應用，包紮及人工呼吸，(二)假想隧道內發生一宗嚴重車禍，一輛貨車與私家車相撞，引致四人受傷，各隊人員進行搶救的情形。

比賽由聖約翰救傷隊担任評判，以各隊對意外現場的控制，傷者處理及撤離傷者等處理能力，評以分數。

八隊經過一小時左右之全力角逐後，終由交通部甲隊奪魁，而交通部乙隊屈居次席，而交通部丁隊得季軍，而各隊之表現均獲評判員所稱許。

稍後，由隧道公司董事局主席馬登頒發銀盾予各優勝隊伍。(新、棠)

新春期間歡樂氣氛中 公共場所須慎防火警

消防處提供十項有效防火辦法

(特訊)消防事務處防火組組長李賢昨日籲請全港電影院、劇院、酒樓、夜總會及百貨公司之負責人，在農曆新年期間，應採取適當步驟，慎防發生火警。李氏指出，在新年期間，由於一般娛樂場所將出現人潮，發生火警之可能性，亦會較平時爲大。同時，新年之歡樂氣氛，也會使人疏於防火，故有關公共娛樂場所之負責人，應預早辦妥各種防火措施。

消防事務處已於去年十二月發出通告，指出公共娛樂場所、酒樓和百貨公司在假期間一旦發生火警之危險，並提供各項有效防火辦法。防火措施包括下列十項：

一、委派高級職員一名，統籌、調整座樓宇內之防火措施，並另外指定各部門人員負責各該部門之防火事宜。

二、檢查樓宇內之消防設備是否全部均遵照消防事務處規定辦理及保養。

三、促請各職員提高警惕，注意火警徵兆及危險。

四、查明所有職員是否均熟知樓宇內之簡單救火設備位置與使用方法，以及在發現火警時所應採取之行動(請勿忘記指導爲節日而臨時僱用之人員)。

五、切勿將所貯存之貨物遮住，或阻塞出路及出路標誌，通往安全地點之出路必須經常保持暢通無阻。

六、增加額外電綫裝置，必須交由合格電器人員處理，並應注意懸掛於燈泡或其他熱源附近的物件之着火性能，並特別小心那些薄弱的裝飾品。

七、準備足夠的安全容器放置烟頭；儲物室等地方不准吸烟；如不能勸止顧客吸烟則應請他們小心。

八、退貨及備物時用以保護易碎物品之包裝物及空紙箱，必須妥爲處置。

九、爲避免擠擁起見，須將所具備之「滿座」牌在滿座時置於當眼處。

十、徹底視察樓宇內各處，盡量消除一切可能引致火警之危險。

李氏籲請公共娛樂場所之負責人合作，採取上述防火措施，務使在三日假期內，能夠盡量減低發生災難性火警之危險。

市民在家中，亦應小心防火，包括將火柴，蠟燭和打火機放置遠離兒童可及之地方；手提暖爐之放置位置，亦應詳加考慮，切勿放在易於被打翻或靠近窗簾床褥之地方，免致引起火警；在外出時，切勿忽略關掉暖爐或其他電器用具；同時，並應使用烟灰碟，滅熄烟頭。

勞斯萊斯汽車 去年在港銷四十輛 董事百士陶將訪港

(港訊)雖然世界各地面臨經濟不景，勞斯萊斯汽車廠在一九七四年之業務進展又創下另一輝煌紀錄。

在去年本港之勞斯萊斯增加四十一輛。在本港擁有勞斯萊斯之人仕差不多達二百位，使本港成爲在世界上擁有最多勞斯萊斯汽車之城市之一。勞斯萊斯汽車有限公司董事百士陶將於二月十日(即農曆大除夕)晚抵港訪問。此行之主要目的乃獲得更多有關本港市場之第一手資料，本港爲勞斯萊斯汽車之重要市場，其面積雖微不足道，購買力卻相當可觀。

百士陶在訪港期間將與本港之勞斯萊斯汽車總代理—新英華天祥汽車有限公司高層人仕進行業務商討，彼亦會與本港工商界知名人仕會晤。圖爲百士陶。

泰國證券交易所 訪問團來港考察

(港訊)新近成立之泰國證券交易所執行委員會，訪問團現抵達本港作短期訪問。該訪問團中包括該證券交易所之董事會五人，訪問團將留港三天，將會拜會證券監理專員及各證券交易所的高級會員，考察有關本港證券交易所的辦理情形。

英國 醫敏方 藥牙膏

一般患牙齦發炎者，皆由牙肉收縮，或刷牙不適當，以致牙齒質遭受破壞，凡食甜、酸、及冷、熱飲品，牙齦及牙肉出血，使齒齦痛。使用醫敏方藥牙膏，早晚擦牙，即可恢復正常。各大藥行有售。香港萬國牙科器材公司代理。電話：五—四五〇五〇三。

一九七四年公司清盤案第五十八宗

拍賣新興地毯有限公司之三菱小貨車一輛，摩利士小型客車一輛，機器，衣車，地毯，原料，半製成品，工具，傢俬及其宅生財用具廣告

茲承破產管理官及清理人之命定於一九七五年二月七日星期五上午十一時在畢打行士庫本行拍賣房內在貯在新界錦田地段一三四二號，吳家村，江夏圍，新興地毯有限公司之三菱小貨車(有冷氣)一輛，摩利士小型客車一輛，機器，上紗機，衣車，地毯，地毯原料，半製成品，工具，傢俬及其它生財用具等公開拍賣，本行備有看貨證及目錄表，看貨時間只限於一九七五年二月六日，星期四，一天，投得者於下槌時須即將全部買價現款或銀行本票交清。

電話：二三〇二二四 香港畢打行士庫內

欖勿兄弟拍賣行啓

減肥

美國美后減肥機 特寬電帶有時間制有快慢制很快減數磅數寸獨家發售

健身單車、扒船器、蒸氣機。

$890 $680 $590 $480

愛羣行 香港威靈頓街45 九龍漢口道15 何鴻燊大廈一樓聯商場24室

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.M.P. ACTION NO.35 OF 1975 準於一九七五年二月七日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍土瓜灣譚公道門牌八十四號—九十號美漢酒家有限公司(譯音譯意)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.73 OF 1975 準於一九七五年二月七日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港怡和街門牌二十八號—三十號十三字樓 TELE SONICS LIMITED 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三零二二四

通告

香港大坑道一四八至一五〇號 渣甸山花園大廈各業主台鑒：

茲根據一九七〇年多層大廈「業主組織法團」條例定於一九七五年三月五日下午七時半假座香港銅鑼灣怡和街豪華(酒)樓召開業主大會，提議下列各項：

(一)依照上述條例第三項進行組織本大廈管理委員會；
(二)選舉該管理委員會委員；
(三)選舉該管理委員會主席；
(四)選舉該管理委員會秘書；
(五)選舉該管理委員會財政主任及
(六)討論其他有關臨時動議

召開人：J. MULCHAND & SONS LTD. FACT INVESTMENTS LTD. 蔡劉月貞 鄭許喜貞 古邁鳳華 吳品太 潘業勤 湯曉華 陳瑞屏 蔡天福 李文燮 梁顯適 嚴正浩 李沛棠 曾紀華 孫瑪莉 及 蔡天建 陳啓林 倫理 潘邦隆 李零蟬 馮婉琳 鄭培源

代表律師：周佩芳律師事務所

一九七五年二月七日

恒生銀行有限公司 股東週年常會通告

敬啟者：本銀行定於一九七五年三月二十日(星期四)正午十二時在香港德輔道中七十七號恒生銀行大廈二十樓大禮堂召開股東週年常會討論下列事項：

「一、省覽一九七四年度本行總結暨董事會及核數師報告書及宣派末期股息每股二元一角。

二、董事四位照章依次告退，但可再選復任。

三、聘請核數師。」

本公司股份將自本年三月十日(星期一)至三月二十日(星期四)止共十一天內，暫停轉股過戶。

承董事會命 董事兼總經理 利國偉 謹啓

一九七五年二月七日

香港政府公佈

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七五年二月七日政府憲報公佈招標承投下列：

PT/71/74 承供應泛光燈配件
PT/77/74 承供應學校傢俬
PT/78/74 承供應紗綫(數量爲六千七百磅)
PT/79/74 承製警務處及消防事務處之制服

工務司署地政測量處 有關一九七五年二月二十一日官地拍賣通告

原定期於一九七五年二月二十一日下午二時半在大會堂演講室公開拍賣之四幅官地中之第一幅即新九龍內地段第五四九〇號現已決定予以取消並將於今年稍後時間另行定期拍賣。該地段之拍賣細則將加以修改以使買主可依最近公佈之新工業用地分期付款辦法交付地價。其他同日拍賣之另三幅官地則將如期舉行。特此公佈週知。

地政測量處處長 麥宜雅

房屋署招標公告 爲招商承裝下葵涌第十一區第二(甲)期屋邨之水泵事

本會將於短期內招商投標，爲上述屋邨安裝食水及鹹水水泵。全部工程包括安裝食水、鹹水泵水系統各一，及後備泵水系統各一，並配以全自動操縱設備等。凡名列工務局「水泵」承裝商名單之商號，倘有意參加投標，務須於一九七五年二月二十一日(星期五)中午十二時之前，書面通知房屋委員會秘書(地址：九龍馬頭角道一號)。

房屋署長 廖本懷

市政局招標告示 金屬製垃圾箱之保養

市政局現招商承投金屬製垃圾箱之保養權。投標表格及一切詳細情形可向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署索取及查詢。

一九七五年三月七日星期五正午十二時截止收標。

市政局投標委員會秘書 艾理賢

香港房屋委員會公告 爲登記潔淨工作承辦商事

本會現擬編訂一份名單，列出認許之潔淨工作承辦商，以便日後邀請參加競投本會轄下屋邨之潔淨工作合約。凡具備適合資格之商號，倘有意加入該名單內，務請於一九七五年二月二十八日星期五中午十二時之前，用書面向房屋委員會總事務處申請。地址：九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處。申請信內必須略述從事該類工作之經驗及能力。

房屋署長 廖本懷

通告

如欲租用農曆新年寶雲道及維多利亞公園之網球場者請注意：

一九七五年二月十一日(星期二)及十二日(星期三)照常於二月八日(星期六)用電話預約。又十三日(星期四)，十四日(星期五)及十五日(星期六)請於二月十日(星期一)及二月十六日(星期日)，二月十七日(星期一)請於二月十四日(星期五)由上午九時至下午四時用電話預約。

租用寶雲道網球場電話：五—七〇四九七五
租用維多利亞公園網球場電話：五—七〇五九九九

市政局秘書 田信

通告

爲佈告事茲由一九七五年二月十日起凡欲預訂維多利亞及寶雲道網球場者，可用下列任何一個電話：

五—七〇五九九九 或 五—七〇四九七五

預訂時間
星期一至星期五，由上午九時至下午一時 又由下午二時至四時
星期六，由上午九時至十一時

市政局秘書 田信

街道更改條例 (香港法例第一三〇章) 告示

香港總督根據街道(改建)條例(香港法例第一三〇章)第六條所賦予之權力，擬作出決定，進行下開工程：

(一)改良現有之堅拿道天橋，將洛克道通接天橋之斜路拆除及擴寬現有之兩處行車道；
(二)將堅拿道天橋延長；由堅拿道起沿鵝頸道，摩理臣山道及黃泥涌道直達計劃在跑馬地範圍內興建之香港仔隧道入口處；
(三)在摩理臣山道及黃泥涌道興建連接新天橋之兩處斜路；
(四)在新天橋附近之鵝頸道，摩理臣山道，黃泥涌道及皇后大道東之部分道路將予以擴寬，改向及舖平；
(五)興建橫穿摩理臣山道，黃泥涌道及皇后大道東地下之數處行人隧道。

上項工程之詳情業經在第二四七一/二二三及二二四號兩圖則內說明，該等圖則現存於香港政府合署西座中區民政處諮詢分處，或香港花園道美利大厦二十樓地政測量處及香港軒尼詩道二〇一號東華大厦灣仔民政處備查。

凡有反對該項決定者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七五年二月二十八日或該日之前將函件送達工務司署。

申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程影響之物業爲何，其受影響之情形，以及其本人對該物業佔有何種權益。此外該申請書並須開列一項估計數字，表明該項工程使申請人可能遭受的金錢損失或物業損壞之程度。

申請人必須用書面向工務司提出申請，並於一九七五年三月三十一日之前，將申請書送達工務司署。特此公佈週知。

工務司 麥德霖

一九七五年一月三十一日

市政事務署佈告

一九七五年二月七日及十四日憲報公佈，招商承投：

(甲)担任市政事務署新界轄下園地之剷除雜草之專營權。期限由一九七五年四月一日至一九七六年三月卅一日止。
(乙)在新界區整理場地與供應舖蓋草皮，表層土壤及低層土壤之工作之專利權。期限由一九七五年四月一日至一九七六年三月卅一日止。
(丙)修葺新界遊樂場設備之專營權。期限由一九七五年四月一日至一九七六年三月卅一日止。
(丁)以樹木供給市政事務署新界區，并担任栽植之專營權。期限由一九七五年四月一日至一九七六年三月卅一日止。

投標表格及一切詳情，可向九龍洗衣街市政事務署九龍分局四樓三一三室新界區總處索取及查詢。

市政事務署長 亞力山大

告示

街道(改建)條例(香港法例第一三〇章)

香港總督根據街道(改建)條例(香港法例第一三〇章)第六條之規定，擬發命令進行下開工程：

(甲)將道興地利根德里交界處之香港內地段第一九〇五號，二六六七號及二六九五號前面之一段道路將予修改，擴闊，其詳情業經在第MH二八七B號圖則內，塗以粉紅色表明。
(乙)在上述圖則內塗粉紅色黑斜綫之範圍內所有街道，(定義見該條例第二條)，將予以封閉。

上述圖則，現存香港政府合署西座地下中區民政處諮詢分處，另香港花園道美利大厦二十樓地政測量處及香港威靈頓街六十四至六十六號地下，中區民政處備查。

凡有反對該項命令者，必須用書面向工務司署提出，並須于一九七五年二月二十八日或該日之前，將該函送達工務司署。

申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業佔有何種權益。此外，該申請書並須開列一項估計數字，以表明該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或該物業遭受損壞之程度。

申請賠償者，必須於一九七五年三月三十一日或該日之前將申請書送達工務司署，特此公佈週知。

工務司 麥德霖

一九七五年一月三十一日

承退股聲明

香港士丹利街五八至六四號美德大廈四〇二室晉雅設計公司向爲股東生意，現經廖忻能在大坑道十六號D座地下(以下稱退股人)志圖別業，自一九七四年十一月三十日起將廖忻能在該公司所佔之生意股份權益出讓與陳犖光，陳繼宗，陳成貴通訊地址爲上述美德大廈四〇二室(以下稱承股人)承受，承受人得在上述之美德大廈四〇二室繼續用該公司名義照常營業，該公司之一切生意盈虧債務及任何一切轇轕不論在一九七四年十一月三十日以前或以後發生者均由承股人負責概與退股人無涉，特此聲明。

退股人 廖忻能
承股人 陳犖光 陳繼宗 陳成貴

一九七五年二月七日

香港高等法院 一九七四年公司結束事件第十二宗

優先價權付款預告

公司名稱—益富實業有限公司
註冊地址—香港遮打道三號壽德隆大廈十樓
債權登記截止日期—一九七五年二月二十二日
清算人—破產管理官
清算人地址—香港遮打道三號壽德隆大廈十樓

破產管理官暨清算人 賀謙

香港高等法院 一九七四年公司結束案件第五十三宗

委任清算人通告

爲關於富國影業有限公司

高等法院於一九七五年一月二十七日頒令委任香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理官爲上開公司之清算人，並以一個監察委員會由下列四人組成：

(一)袁和平先生
(二)CHAN CHOW YING 女士
(三)LEE WAH MING 先生
(四)馬振雄先生

破產管理官暨清算人 賀謙

一九七五年二月七日

香港高等法院 一九七四年公司結束事件第五十九宗

頒發結束令通告

公司名稱—保利工程有限公司
註冊地址—香港康樂大厦二六零一室
頒發結束令日期—一九七五年二月三日
遞禀日期—一九七四年十一月六日

破產管理官 臨時清算人 賀謙

香港房屋委員會招標公告

潔淨工作合約

茲特招商參加投標，承辦下列本會轄下屋邨爲期一年之潔淨工作。

(一)石籬邨
(二)葵涌邨(第一至二十六座)及
(三)白田下邨(第四至六座)

投標表格連同合約條款及工作細則，可前往九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處三樓會議事務室索取。屆時須攜同投標人之身份證及商業登記證。任何由其他地方獲得之投標表格均爲無效。表格填妥後，須放入封密之信封，在信封面註明「競投石籬邨、葵涌邨及白田下邨潔淨合約」，然後於一九七五年二月二十八日(星期五)中午十二時之前，投入設於上址樓下之投標箱內。本會有權取捨最低或任何之標投。

房屋署長 廖本懷

新界版

荃灣展開撲滅暴力罪行運動
遏制黑社會
理民府與地方首長教育人士組成委員會
先辦青年活動防止滲透學子

（特訊）荃灣區已決定展開本年度撲滅暴力罪行運動，並以理民府與地方團體首長及教育界人士爲中心組成委員會，決定舉辦各項比賽，首先就遏制黑社會勢力滲透青年學子方面採取步驟。

上述荃灣區撲滅暴力罪行委員會昨在理民府舉行了七五年撲滅罪行運動籌備會議時，特別商討籲請各校長及教師向學童闡明撲滅暴力罪行運動之意義及目的，以及教導民衆怎樣協助警方撲滅罪行。該會並擬舉辦多項適合青年參加的比賽，使學童及其他青少年更能夠深切認識到政府推行撲滅罪行運動的要領。

該委員會中央委員包括荃灣副理民官徐均平主席、陳浦芳太平紳士、黃繼富先生、蘇卓明校長及周劍鳴聯絡官等。

徐主席首先歡迎各社團首長及教育界人士代表出席此次會議。並指出理民府及警方紛紛接獲校方投訴關於黑社會勢力逐漸滲透入各學校當中。他繼續闡述警方及理民府已將此事加以密切注視之外，教育及廣泛宣傳反暴力罪行運動亦是一項非常重要環節工作。徐氏強調是項運動之意義，並籲請各委員提出建議及意見。席中提出將舉辦各項有關比賽及活動，以適合此項運動之宣傳工作。

大會議決通過成立兩個工作小組，分別籌劃工作：（一）荃灣區撲滅暴力罪行運動戲劇比賽工作小組，成員包括荃灣三區鄉事首長、社團領袖、各中學校長或代表，以蘇卓明校長爲該工作小組召集人。（二）荃灣區撲滅暴力罪行運動天才表演比賽工作小組，召集人爲陳冠成校長，其他組員將包括沒德泰、包石元、阮其江、孔耀桓、區府民及李達平等多人。

席間荃灣警民關係主任張未名提出：假若各界人士有興趣前往本港各間皇家香港警察訓練學校參觀，她將會樂意爲各團體機構安排，詳情請撥電話一二一—四二九八三二號聯絡。

出席是項會議人士包括有荃灣副理民官徐均平、聯絡官周劍鳴、張志張、荃灣警民關係主任張未名、蘇卓明校長、荃灣鄉事會陳天送、其他團體及學校代表計有陳冠成、李達平、潘振國、鄭柏松、趙錦聲、麥碰基、鍾英明、羅裕森、阮其江、鄧志成、何多耆、曹新榮、張靈槎、鄭繼智、孔耀桓、王文儀、曹新榮、梁廣城、梁錦森及謝國平等。（新）

慶祝新歲．入鄉隨俗
新界各區理民府
紛排期下鄉拜年
西貢離島各區日程分別編定

（特訊）農曆新年期間，新界各區之理民府，均依照鄉民習慣，例須下鄉拜年，而各區之鄉事會，亦定於理民府爲區之日，舉行團拜，共同聯叙，共頌春釐，減少你來我往之麻煩。

西貢理民府岳士禮已定於本月十四日（年初四）前往西貢鄉事委員會及坑口鄉事委員會拜年。

離島理民府顏國鋑，定於本月十八日（年初八）前往大嶼山之梅窩，大嶼南，大澳，東涌，與四區之鄉事委員會拜年。並定於本月十九日（年初九）前往南丫島之南段及北段兩區鄉事委員會拜年。至於長洲及坪洲方面，離島理民府則定於廿一日（農年十一日）前往與該兩區鄉事會同人拜年。

西貢鄉事委員會，亦已通函各村及街坊代表：（一）定於年初四日正午十二時在該會禮堂舉行新春團拜，西貢理民府屆時亦蒞臨參加。同日下午二時，西貢警署署長設酒會招待各村街坊代表，請依時參加。

（二）在團拜大會前，歡迎各團村之醒獅或麒麟前往參加助慶，凡有意參加者，請於二月十日（農曆年卅日）正午十二時前，到會向副主席謝榮登記，以便安排時間。

（三）新界鄉議局定於二月廿四日（農曆正月十四日）下午二時卅分假九龍尖沙咀半島酒店二樓大禮堂舉行乙卯年新春團拜，屆時並恭請港督麥理浩爵士及新界政務司鍾逸傑暨各區政府機構主管參加，並備茶會招待，歡迎各代表出席參加。（業）

沙田理民府舉行酒會招待鄉紳，圖上下爲新界政務司鍾逸傑及理民府孫明揚與各鄉紳共聚。

青年入鄉服務
舉辦沙田同樂大會
招待八百少年

（特訊）香港浸會學院國際扶輪青年社經數月來計劃新春鄉村服務，現定於本（二）月十五日（年初五）星期六下午二時至五時，在沙田田心村田心公立學校舉行新春攤位同樂會，招待沙田大圍、上、下徑口村、田心村等各村內青少年約八百名，同時藉此提供給鄉村青少年在新春假期有意義之康樂活動，更而引起青年人對社區之關注。

各攤位遊戲除由該社策劃外，並邀請浸會學院天主教同學會，社會及社工學系，聖保祿醫院，香港新法書院（大坑）及喇沙書院等數十位同學負責，場內並有遊戲節目助興。

上述活動舉行地點是由社會福利署圖書及流動鄉村服務組協助，該社委員到新界物色場地和聯絡。又該扶輪青年社並邀請九龍區扶輪會梁成沛先生，社會福利署圖書及流動鄉村服務組陳志新先生擔任顧問。

隱廬大埔堂同人
開新春聯歡大會

（港訊）隱廬佛社香港總社，德己立街廿號至廿弍號六樓，該社道統長游民德，理事長霍慎榮，暨同人等爰於新年初三日，在新界大埔圩錦山隱廬大埔堂，舉行朝聖大典，及新春同人聯歡大會，是日上午十時行禮，禮成，（由十一時至下午五時），備設素酌，同門道侶，無任歡迎，又擇定初九日，慶賀花燈大會，特備上乘素筵，準六時入席，九時正，勝燈競投開始，歡迎社友及親屬蒞臨參加盛典，天人共樂，同申慶叙。

鐵行貨倉發展
荃灣貨倉業務

（特訊）鐵行貨倉將由本年三月一日起，大事發展荃灣貨倉業務。鐵行（MACKINNON）貨倉屬（P&O）集團，最近向卜內門化學工業有限公司購得在荃灣新建貨倉面積半數。卜內門貨倉樓高十二層，面積約廿二萬方呎，足供應用有餘，故將貨倉及餘地半數售與鐵行，供後者發展業務。據鐵行貨倉董事長指出，此次增購得貨倉面積約十萬方呎，作大事擴展業務之用，實屬極合時宜。今後更計劃在未建餘地增建貨倉約廿二萬方呎，全部計劃完成後，屬下共有現代化貨倉四十二萬方呎，供各界人士應用。倉址毗鄰貨箱碼頭約二哩，特別設計作貨櫃倉用。卜內門方面認爲此次交易對雙方均極有利。

大埔魚業商會
大會選出新員
連炳榮等蟬聯首長

（特訊）大埔魚業商會第廿一屆理監事任期屆滿，依章於昨舉行全體會員大會，選舉第廿二屆理監事暨各組主任。結果：現任理監事長連炳榮、譚玉棠、梁九、簡就、陳福駿等，衆望所歸，皆獲連任。茲將該會第廿二屆職員列后：

理事長：連炳榮、副：譚玉棠、梁九。監事長：簡就。副：陳福駿、陳興。總務：劉存修、嚴忠。財務：黃旭。福利：劉明、陳洪。交際：鄭就、連光榮。文化：梁榮、梁銓。康樂：梁光、李生。稽核：黃仕、劉滿。組織：蔡東旺、李英。宣傳：蔡九、蔡添。調查：溫八錦、黃帶福。名譽顧問：鄧卓榮、陳滿勝、張大祥、蔡明。（木）

西貢企嶺下
興建引水道
收地發補償

（特訊）爲萬宜淡水湖計劃，而在西貢企嶺下興建引水渠至低地泵房而收回三幅地段之補償金額經已判定，由即日起至廿一日止，逢星期一至星期五上午九時至下午四時，星期六上午九時至十一時在大埔理民府署核發判定之補償金額及利息。

被收回之地段號數及補償金額如下：

丈量約份第二〇一約，第四九五號，三百九十二元四角，第四九六號D段（部份），三百六十元。

丈量約份第二〇九約，第八一八號（部份），一萬六千三百八十元。

上述地段被收回之業主可於上述指定日期及時間到大埔理民府領取應得之補償金。

元朗舉辦新春競步 羽球大賽
接受青年男女參加

（特訊）由元朗大會堂及教育司署康樂體育事務組聯合舉辦的「新春競步」及「羽毛球大賽」，將於新春期內次第展開。這兩項室外活動，目的在提高區內青年人有益的康樂活動興趣，並利用新春假期舉行，甚有意義。

新春競步，定於本月十六日（元月初六）上午舉行，競步路線由元朗大球場爲起點，沿青山道至屯門，來回約爲九哩，分男女子組計分，歡迎區內十四歲以上的青年男女報名參加。大會設有冠亞季軍及優勝獎六名，凡於指定時間內行畢全程者，會方將致送紀念品。

至於羽毛球大賽，則於本月下旬舉行，亦分男子甲乙組單雙打，女子組單雙打及男女混合組雙打。

以上兩項活動競賽，現已開始報名，請有意者可往元朗大會堂或電話二一一七六四〇八一查詢。（君）

荃灣互助會業主法團
合辦春節大聯歡
聚餐歌藝抽獎節目多

（特訊）荃灣區互助委員會及業主立案法團聯合舉辦之乙卯年新春團拜暨春節聯歡聚餐大會，決定於農曆新年正月初三日下午六時假座荃灣金業酒樓舉行，目前選出之主席團主席蔡玉華、邱深、蔡侍，副主席胡錦球、陳諾成、張民表、方徽政、葉迪源、孫賽伯及陳暢南等，昨假金業酒家舉行會議，籌辦一切事宜，在理民府周劍鳴聯絡官主持下，商討演唱助慶，葉捐大批獎品，有布料、床單、新式抽氣機多座、電筒、塑膠製品及日用品頗多，屆時於聯歡大會舉辦抽獎，務使參加者皆大歡喜，座席有限，如未備餐券者，請速向各負責人接洽云。

沙田理民府官
酒會招待鄉紳
官紳共聚．杯酒言歡

（特訊）沙田理民府孫明揚，於昨下午假座沙田酒店酒會招待沙田鄉事委員會全體村代表，沙田商會，沙田街坊會首長及沙田區各校校長暨政府各機構首長。應邀赴會有新界政務司鍾逸傑夫婦，新界鄉議局主席陳日新、張人龍、林笛森，大埔理民府石偉智，西貢理民府岳士禮、屈珩、鄉鴻賓、高級教育官鄧恩、沙田區警司加路頓、沙田警署署長梁繼倫、鄉事會主席吳添林、藍炳生、曾德馨、寧漢良、王錦榮、陳奕、洪勝、劉葉滿、陳錦興、藍紹友、邱琳芳、廖明、邱文端、楊勝、蔡錦泉、曾生、戴勝、陳廣球、陳翔武、吳廐本、鄭文廷、藍民生、廖英全、王玉鈞、藍觀浺等百餘人。理民府孫明揚，副理民官紀博志、梁國紹，聯絡主任鍾金榮、潘志洪、總務白惟庭等歡迎款待，官民共聚，杯酒歡談，氣氛至爲融洽，迄至六時許始散。

本港新聞

各方響應助學運動
善長捐欵源源不絕

華僑日報第十八屆讀者救童助學運動昨六日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

關仁生先生（賻金）一千零三十五元，香港荳品有限公司一千元，香港佛教英文中學七百一十四元一毫，周啓賢先生五百元，李均先生五百元，大同中學全體員生三百八十四元，聖士提反堂小學員生二百元，中華基督教會興會二百元，蔡宅一百五十元，無名氏一百元，唐廣南先生一百元，成發建築有限公司廖樹基先生一百元，M.M.SUN五十元，蔡家正先生五十元，大磡村街坊會五十元，建英隆五十元，黃蘇先生五十元，晏奴非先生三十元，新志利洋行三十元，羅侶平先生二十元。

是日合計共收到伍仟叁佰壹拾叁元壹毫。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃線，及劃去「或持票人」數字爲妥。

李均

關仁生先生與世長辭
千元賻儀捐助學

關仁生先生慈善爲懷，尤熱心於興學育賢，不幸與世長辭，其子弟秉承遺志，將賻儀金一千〇三十五元，全數捐贈華僑日報救童助學運動，澤及貧黎，精神可貴，令人欽仰。

荳品公司捐千元

香港荳品有限公司昨日響應本報救童助學運動，慷慨捐輸一千元，造福莘莘學子，熱心公益，爲社會之典範。

香港佛教英文中學
員生共捐七百餘

香港佛教英文中學全體師生熱烈響應本報救童助學運動，發起籌募善舉，昨日慨捐七百一十四元支持，爲善最樂，同人欽敬。茲錄來函如下：

敬啓者：貴報舉辦救童助學運動，歷有年所，成效卓著，同深敬佩！茲響應貴報第十八屆救童助學運動，特率上友聯銀行滙戶支票乙紙，面額港幣七百一十四元一角正，敬乞查收，聊盡綿薄而已！此致華僑日報社，香港佛教英文中學校長白志忠謹啓。七五、二、五。

周啓賢先生五百

周啓賢先生歷年對本報救童助學運動鼎力支持，昨日慨捐五百元響應善舉，作育英才，殊堪欽仰。

李均先生捐五百

跑馬地區街坊福利會理事長李均先生熱心公益，昨日爲響應本報救童助學運動，捐來善欵五百元，來函如下：

敬啓者：貴報歷年舉辦救童助學，嘉惠清貧學子，造福社會，本人深爲敬佩，茲隨函附上廣安銀行伍百元支票乙紙，聊表響應之意，敬祈查收爲荷。此致華僑日報，李均謹上。二月六日。

庸社行友團拜
定新正十三日
年廿九年初六均停足

庸社行友於農曆歲晚新年期間，動向如下：（一）年廿九及新年初六兩個星期日無旅行節目；（二）新年十三舉行郊遊團拜，路綫將於年十一（二月廿二）日發表。

黃族會新春祀祖
理事長黃煊主祭

（港訊）香港黃族宗親會，昨五日下午六時，召開理監事第十二次聯席會議，定本月十八日星期二，（即農曆乙卯年正月初八日）下午六時，在會所舉行春祭，七時舉行春節團拜，八時春酌聯歡。祭禮採用三獻儀式。執事人員，一律長袍馬褂。推理事長黃煊爲主祭。會長黃煒職員久傳，頌民，副理事長肇強，黃策，監事長志強，達道，達鑠，名譽會長，名譽顧問暨伍氏宗親會會長兆端，理事長旋操及各首長陪祭。並推執事人員：通讚劍父，正引讚亞洲，副引讚黃生，讀祝文人龍，司爵伯雄，亮夫，福培，有文。禮畢，敘餐聯歡，每位席金二十五元，領回胙肉一斤，歡迎會員、宗親踴躍參加，以崇祀典，共祝春釐。

山海之友賀新年
初三初六兩環遊
船灣湖上將府青松竹林
蓮南風景區車遊十四鄉

（港訊）山海之友歷年舉行辦新春大環遊，今已蔚爲風尚，茲定年初三及初六分別新遊各勝景：

初三遊　即二月十三日晨九時廿分齊來社商場東公園乘觀光車，上午遊船灣水湖，大壩加高完成，風光壯麗，並遊最富新意之海濱青年旅舍，閱賞大美督及龍尾鄉村賀年春景，繼車遊經新娘潭照鏡潭沙頭角海岸，粉嶺新田至落吉鄉訪上將府，中午青松觀園遊，並在新落成之齋堂全體聯歡上齋菜宴，下午沿青山海岸，車抵芙蓉山下遊竹林古寺，東林念佛堂，三疊潭，英雄石及東普陀，此皆爲與潮從新界風光專定必遊區。除友亦可至荃灣因事提前自行離隊。環遊路綫精意設計不致塞車，大隊下午六時抵市區。全日車費十七元。十二人同席。即日發券，額滿止。

初六勝遊　即二月十六日同上時地乘車，首遊汀九油柑頭海岸古村，漫步平走欣賞運南引水道，觀察青山高速公路最新工程，中午車至荃灣自由品茗午膳，下午全新設計直達馬鞍山下十四鄉，漫遊官坑迴理樹七聖古廟及十四鄉碼頭企嶺下海三杯酒兩杯茶，暢覽山海風光，創歲首春遊新紀錄，全日車費七元。車座有限，即日發券：彌敦道三一五「第一餐室」，閣樓，大道西四二七大生書店，香港街九號裕，大道中廣安銀行側佳麗啡片，余道生行五一式室柯學修。問訊：五—四七一三〇二李君毅，限下午。年初六山巖遂足環走淡水湖另見報。

金峰初三環新界

（港訊）金峰旅行隊，定期農曆新年正月初三日上午九時正，在九龍佐敦道渡船街文藝樓前打銀行側邊登車，專車全日隨隊遊覽地點：（一）大埔滘公園，（二）打鼓嶺風景區，（三）泰園漁村，（四）在元朗墟停車一小時卅分，除友可在此自由進午餐或遊覽，（五）午餐後繼續乘車至青松觀。於下午五時專車返市區散隊。全日交通費每位六元五角。額滿隨時截止。領券處：皇后大道中三五號商業大廈四〇一室保險公司陳卓英，電話：五—二二五九八六，油蔴地南京街廿二號偉光李偉。又訊：年廿九及新年初六兩星期日旅行節目暫停。

讀者泰國歡渡春節
全團爆滿初一出發
昨假七海旅運公司舉行出發聯歡茶叙
增辦菲律賓六天台灣八天團報名從速

華僑日報讀者泰國芭堤雅渡假團，乃由馳譽東南亞之七海旅運有限公司精心策劃，由於全部均係高級享受，一流膳宿，節目豐富，安排妥善，故參加讀者十分踴躍，經早宣告爆滿，原定名額一加再加。

該團一行三十六人，將於二月十一日（農曆年初一）下午二時廿五分，乘搭泰航TG—611班機盛大出發。

主辦機構爲歡送該團全體團友，將於日前假座七海旅運有限公司大堂，舉行團友出發聯歡茶叙。屆時，首由七海旅運有限公司總經理葉迅中致歡送詞，繼由泰航營業副經理許煒興主持授旗出發儀式，並由該團名譽團長李大偉夫人代表接受，隨即舉行茶會及分發各項有關文件。

讀者「泰國五天豪華觀光團」全體名單如下：

領隊：麥維垣，名譽團長：李葉少馨，團員：麥王麗蓀、李大偉、張音英、張周淑儀、出宗鑾、王李綺鄉、倪福年、倪李慧瓊、林祖鈞、林張賽梅、關煥輝、關陳麗卿、葉洽鏗、葉鍾洪英、葉惠強、游玉蘭、林一流、陳建謀、陳海圻、陳郭妙珍、馮世芬、何淑賢、麥徽琛、曾嘉賢、辛福堯、辛孫敏霞、李景芬、李明英、馮遐均、馮范雪梅、馮寶兒、鄧振輝。

又訊：爲徇衆要求，七海旅運有限公司爲本報讀者提供忠誠服務，於二月份增辦「菲律賓六天豪華渡假團」及「八天台灣環島（高雄線）豪華團」。

「菲律賓六天豪華渡假團」定期二月廿二日（農曆正月十二）出發，特價一千八百五十元。

「八天台灣環島（高雄線）豪華團」定期於二月廿七日（農曆正月十七）出發，特價一千六百五十元。

該兩團全部住宿第一流大酒店，每日三餐精美膳食，乘搭豪華噴射客機及坐臥兩用空氣調節遊覽專車，並安排最高尚夜總會觀賞精彩歌舞表演，粵語導遊，專人領隊，誠是一項超值的旅遊。

由於簽證需時，尚希有意參加該兩團作新春旅遊的讀者及早報名，餘額無多，遲必向隅，詳情請詢：香港德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司，電話：五—四五五六三九，五—四五一四〇四。

授旗出發：左起：七海總經理葉迅中泰航副總經理許煒興，名譽團長李葉少馨，領隊麥維垣。

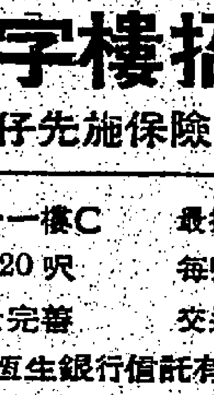
商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
華僑日報
一 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭書報處側集益號

萬順貿易有限公司
總代理
南亞廠各種塑膠製品，人造皮，膠紙，地磚，扶手，台塑廠及台纖廠人造羊毛，豪華地毯，毛毯。
香港都爹利街六號印刷行32—33室
電話：5-246165（四綫）

仁麗苑（跑馬地奕蔭街）高尚洋樓．兩梯兩伙 年期一〇四．八五折優待
仁翠苑（元朗安寧道）全區獨有．高級洋樓 每單位788呎．售價八萬餘
仁傑大廈（近佐敦道碼頭）洋樓間格．年期一〇四 經已入伙．八折優待
地下二三樓商業樓宇出租 地下每呎二元五角二三樓每呎一元
洽購處 仁德置業有限公司
香港德輔道中先施大廈1401室
電話：5-447229．5-437753

隨園食譜
王維熊
南棗核桃糕
北角英皇道三〇九A
旺角彌敦道七三七A

大華利名廠 FARR
快亮牌 三擦打蠟吸塵機
附鋼硬毛擦及被擦九個
特價式百式拾五元
優良服務 一年保用 最新品質 最靚



陽光無線電行 總代理
九龍尖沙咀山林道十五號
電話：K-六六七一五四六 K-〇〇四〇七〇六

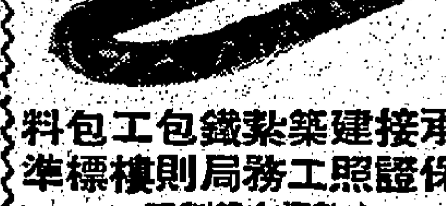
螺絲也有專門
螺絲工業香港有限公司

荔灣海源工業大廈
5-572288
我最牙尖咀利

誠徵
[illegible]

寫字樓招租
灣仔先施保險大廈
東座十一樓C　最接近中環
實用820呎　每呎租四元
管理最完善　交通更方便
請洽恆生銀行信託有限公司
5-255011 內綫244或235

紹榮鋼鐵廠有限公司

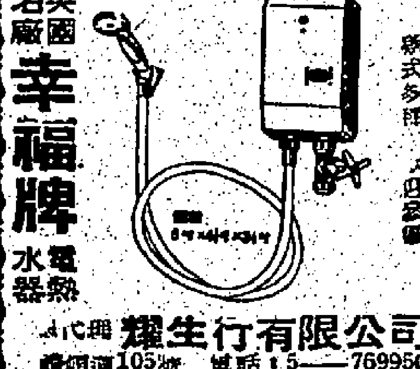


承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樣標準
（歡迎介紹頭判）
電話：H-二五五三九一 H-二二四三六一

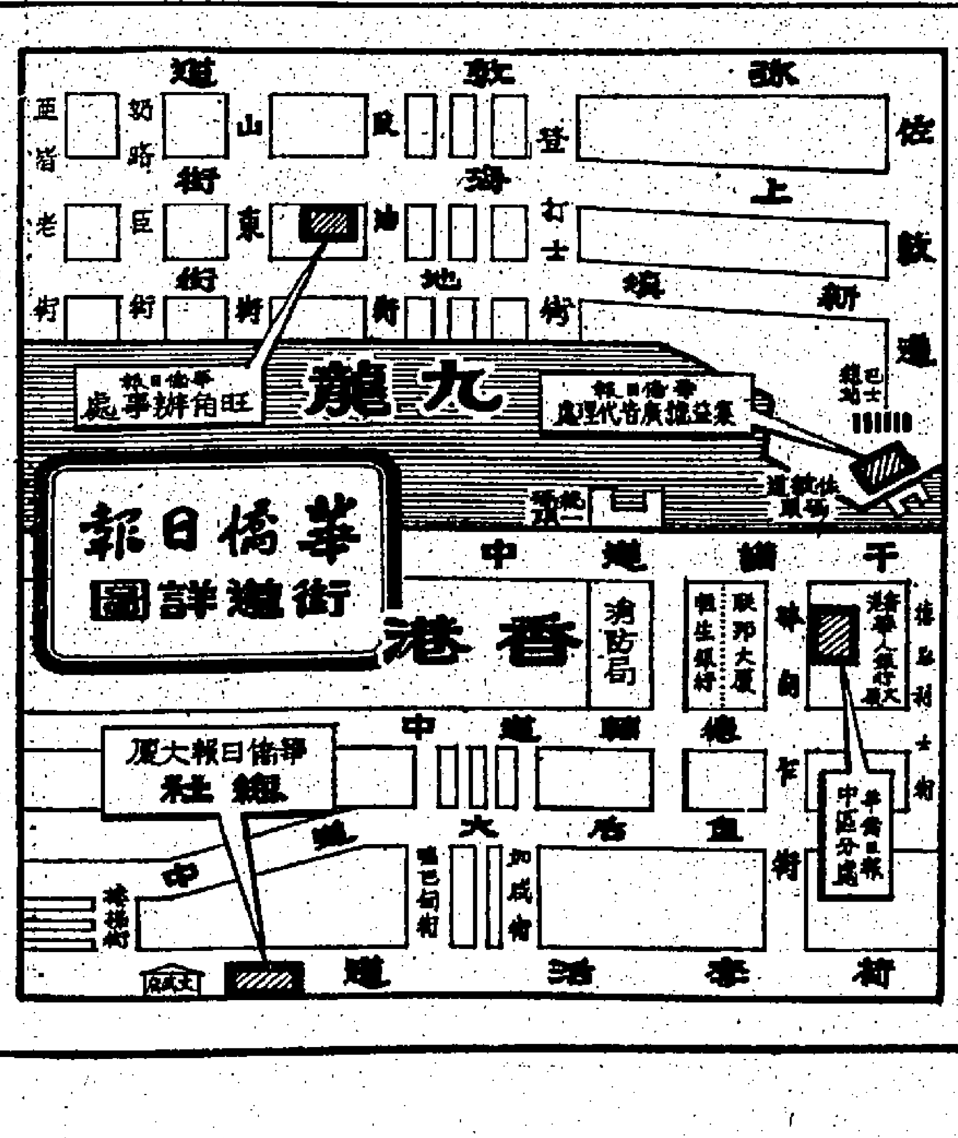
華僑日報讀者
七海旅行團．東南亞觀光
詢問電話：5—455639
廉價機票熱綫電話
5—453727
台北 460　東京 1080
曼谷 630　夏威夷 1670
星馬 1300　溫哥華 1870
星馬泰 1375　羅省 1870
韓日台 1150　三藩市 1870

美加．歐洲．澳紐
華僑日報讀者旅行團
今年繼續擴大舉辦
最廉消費——最佳服務
節目豐富——享受一流
享譽之隆——有口皆碑
諮詢處
砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
華僑日報中區辦事處
電話：5—251974

ALFLOW
英國名廠
幸福牌
水電熱器
體積細小 款式多樣 歡迎參觀



總代理 耀生行有限公司
德輔道105號 電話：5—769950
中環中區聯邦大廈香港電燈公司用戶中心及各大電器行有售



REFERENCE LIBRARY
-7 FEB 1975
CITY HALL

康樂家庭

迎接新歲最佳點綴 年畫揮春語貴吉祥

還有數天就是農曆新年，家家戶戶都準備過年而忙碌一番，家裏的佈置，選購年貨等等，雖然本港今年正鬧着不景氣，各行各業吹遍淡風，但市民不多不少也要花點錢去渡新歲。

年貨的衣服鞋襪、臘味、糖果、糕餅、臘味、水果等等，都是必需購買的。此外，揮春與年畫也是家家戶戶在新年時不可或缺的點綴品，而兩種同樣增添新春氣氛的裝飾品，是相當有趣的一張年畫或者一幅年畫的覆軸，實可收裝飾與迎春之效。市面各書店，均紛紛推出形形式式的新年畫，內容式式俱備。如果家庭裏有老人家而兒童又眾多，或者嫌家裏人少寂寞，要使氣氛熱鬧一下的話，可選擇一兩張兒童生活的年畫，諸如：恭賀新禧，嬰孩賀春，披甲蹴鞠，都是很逗人喜歡的年畫，畫面充滿喜悅的情調。在家裏掛一兩張，會顯得家庭生氣蓬勃。如果要使家裏添一些新春的吉慶氣氛，選擇以娃娃爲題材的年畫，吉慶有餘或開花結果會使你的家庭帶來美好生活的無限嚮往。要是你的客廳比較大，而又喜歡一些名家的作品，可以選擇三兩張國畫覆軸，著名作品中，如齊白石的多壽圖、黃胄的魚、蝦、蟹的屏條，徐悲鴻的仙鶴、駿馬，胡佩衡[illegible]的萬紫千紅，條是春天、花鳥屏，[illegible]的鯉魚遊到山上來，曹百家、陸文郁的貓蝶圖等。

除了以上的古色古香，又富我國傳統風味的年畫外，現時市面大街小巷亦有一些小販推出新潮標貼畫應市，互型的貓、狗、小鹿、愛，甚至裸男裸女標貼畫均出現，吸引青年人買回家佈置自己的房間，也是相當現實的景象。

由於揮春是習俗相沿的傳統點綴品，許多時代人物往往認爲貼揮春是迷信，除了比較守舊的家庭還保持貼揮春的傳統，一般時髦的家庭都取消了這習俗。但在過新年時，除了家裏插上梅花，清供幾盆水仙，還若嫌貼上好意頭的揮春，如：恭喜發財、添福添壽、吉祥如意、萬事勝意、龍馬精神等等，諸如此類的紅揮春，以象徵明年行好運。

現時正是年晚，主婦們都準備貼揮春，如果家裏的人寫得一手好字，不妨以紅紙寫上幾張，否則，到街上檔口，也有不少購買，吉祥之語多的是，在這裏也祝各位明年行好運！

聶文 莊藹璇 新婚之喜

聶文與莊藹璇於本月在聖若瑟天主教堂舉行婚禮，新郎任職於明愛中心，新娘任職於渣打銀行。一雙新人甚爲[illegible]，並隨即蜜月旅行。

兒教問題

……父母必讀……

[illegible]

醫藥顧問 任卓琪

小便頻數腎臟炎與萎黃病

[illegible]

問題 物色對象

婚姻講座 石金官

[illegible]

香港 陳李濟 藥廠
保嬰丹 專醫小兒科最喘
香港皇后大道中二〇六號 電話：五-四三九三三五 五-四三六三〇一

航訊

德國赫伯羅德輪船公司 斥資四十億元 拓展航運業務

添購貨櫃輪散貨輪及超級油輪

（特訊）據德國赫伯羅德輪船公司董事長施雅最近在香港宣佈，該公司將於今後五年間斥資四十億港元從事擴展航運業務。

赫伯羅德在一九七四年的營業是廿五年來成績最佳的一年，較往年增加百分之三十。施氏表示：該公司擬增八艘中型貨櫃船，三艘散貨船，足供運載相等一千五百二十呎的貨櫃，二艘超級油輪，五架航機——其中兩架係貨機，以補充該公司五架波音七二七噴射機於客運上之用。赫輪尚擬增購三架波音七三七機，以加強其客運服務。

施氏并發表其預測說爲現時該公司所擬興建的中型貨櫃船，較目前航行遠東線的第三代貨櫃輪略小，但可能是最適中的船隻，因爲該中型貨箱船體積較小，航行便捷，更符合經濟原則，以適應貨運貿易上的需求。施氏亦預料赫輪公司的全球營業在一九七五年會減少百分之十，但此并非顯示對遠東線航運業務有若何改變，更毋需作杞憂。施氏此次訪港，係其視察亞洲航業旅程的一部份。

日本油輪九州海面擱淺

一艘載重四百九十四噸運油輪本月五日在日本九州南部海面擱淺，船上原油溢出，染污附近海面。圖中背景爲日本海上安全廳船在現場搶救。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二三四〇一七
川崎	二五六一三一

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

	香港	▲三藩市	羅省	★紐約	諾福克	波的摩	★★鹿特丹
美國金戈號★★★ American Lancer	弍月十五日	三月弍日	三月四日	三月十六日	三月十八日	三月十九日	三月廿八日
美國靈貓號 American Lynx	二月廿一日	三月九日	三月十日	三月廿五日	三月廿七日	三月廿八日	四月六日
美國寶瓶號 American Aquarius	三月一日	三月十七日	三月十八日	三月卅一日	四月弍日	四月三日	四月十弍日
美國精兵號 American Legion	三月九日	三月廿五日	三月廿六日	四月八日	四月十日	四月十一日	四月廿日
美國太陽神號 American Apollo	三月十七日	四月弍日	四月三日	四月十六日	四月十八日	四月十九日	四月廿八日

一切貨儎截收時間：★★★一九七五年弍月十四日下午十一時
★兼收費城、沙洲拿及加拿大各城市貨儎 兼收百慕達島、巴哈馬島貨儎
★★順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MING	85	美敏號	弍月15日	弍月17日
AM. MAIN	96	美瀟號	弍月20日	弍月22日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI LIZARD	52	美麗號	弍月10日	弍月13日
MINI-LUNAR	168	美月號	弍月16日	弍月19日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MAIN	95	美瀟號	弍月16日	弍月17日
AM. MING	86	美敏號	弍月20日	弍月21日

香港—星加坡

	VOY.		香港	星加坡
AM. MIST	102	美景號	弍月24日	弍月28日
AM. MIST	104	美景號	三月11日	三月15日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 H-221301
香港收貨站 電話：H-708433 九龍收貨站 電話：K-435897

澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司
電話：H-233181-5
香港康樂大廈廿一樓
業務部：U-262071-20

直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬。十天到雪梨（大量貨艙供應）

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	2月7日	2月7日	泊A22泡	2月9日
新武士 SAMOS	3月7日	3月6日	3月8日	3月10日
美路士 MILOS	4月2日	4月3日	4月4日	4月7日

收貨站：①九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號 太平洋倉 電話：3-480915。②九龍葵涌地段SPT-66（MTL對面）③香港北角油街十七號太平洋倉 電話：5-712201。

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
銀嶺丸 M.S. "GINREI MARU"
二月十日由日本抵港
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一一〇一室 電話：5-249429 5-250241

ORIENTAL LINE
利士高輪 M.S. LEDESCO DOS 弍月即日落貨 即晚開往：星加坡 巴生
南亞輪 M.S. "NAN A" 弍月廿三日由日本抵港 廿四日開往：星加坡
請各收貨人速來辦理提貨手續
貨客付貨接洽：總代理：東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話：5-249428，250241（十線）

THE SANKO ASIA LINE LTD.
松洋丸 M.V. "SHOYO MARU" 二月七日到港 八日開往 星加坡
收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。
天祥洋行啓 香港康樂大廈3406室 電話：5-243199

尚有航廣告鼠刊在第四張第四頁

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速十八海運・全船客房冷氣設備）弍月廿弍日落貨 廿四日開行 直透：庇能・新加坡
大龍山 M.S.TAILUNGSHAN 弍月十日落貨 十五日開行 直透：曼谷
大中山 M.S.TAICHUNGSHAN 二月二十日落貨 廿二日開行 直透：曼谷

接洽部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240512

AMERICAN PRESIDENT LINES
每週定期航綫
常備二十尺及四十尺長乾・凍貨櫃爲客服務
加州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。
西北岸：西雅圖、朗威、德金馬、砵崙。
加拿大：溫哥華灣及內陸各地。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	黃埔碼頭截貨日期	開行
温寶藍總統 President Van Buren	2月16日	2月14日	2月15日	2日17月
門羅總統 President Monroe	2月24日	2月22日	2月23日	2月24日
他富總統 President Taft	3月2日	2月28日	3月1日	3月3日
普樂總統 Presiden Polk	3月9日	3月7日	3月3日	3月10日

美洲東岸特快直航 往：（經羅省）、沙灣拿、紐約、諾福京、波的摩、查爾斯頓。
內陸快捷貨運服務 往：費城、波士頓、紐奧連斯☆、侯士頓☆、墨西哥灣各港口及東加拿大港口。☆不限貨數。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	黃埔碼頭截貨日期	開行
謝化臣總統 President Jefferson	2月17日	2月15日	2月16日	2月18日
皮亞士總統 President Piere	3月3日	3月1日	3月2日	3月4日

貨櫃收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站 電話：5-702231-4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634857
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923
APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來船務公司
香港康樂大廈廿一樓 電話：H233181-5 業務部H262071-02

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：H-233181-5
業務處電話：5-262071（20）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	（到）	（開）
大韓怡美利 Hugheverett	弍月十六日	弍月十八日
菲島怡美利 Johneverett	三月一日	三月三日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

遙利怡美利 Mareverett	弍月十四日	弍月十五日
萬利怡美利 Manoloeverett	三月四日	三月六日

往：星加坡、椰加達、三寶瓏、泗水

貨利怡美利 Pabloeverett	泊A33泡	弍月八日
利民怡美利 Ramoneverett	三月五日	三月六日

往：日本（暫不收貨）

祿星 Star Altair	三月四日	三月六日

往：喀拉嗤及波斯灣各埠 ★不往喀拉嗤

曜星☆ Star Aldebaran	三月四日	三月五日
景星 Star Antares	四月十六日	四月十七日

REEFER LINES PTE. LTD.
澳金輪 M.V. ORCHARD GOLD 弍月十三日抵港 十四日開行 直透：新加坡
利華輪 M.V. REEFER CITY 二月十三日抵港 十四日落貨 十五日開行 直透：澳洲、阿德里、墨爾砵。
貨客付貨請到本行接洽是荷
總代理：果果紅有限公司啓
香港德輔道中有餘大廈104室 電話：五-四三〇三五五（四條綫）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號 聯邦大廈七〇五室 電話：5-238091（八綫）

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯 歐洲	利僑快輪 RIO YAQUI	2月28日	3月1日	毛里求斯、漢堡、安特衞普、鹿特丹HULL、倫敦、利物浦。

入口船期預告（由歐洲來港卸貨）請各收貨人即來本公司辦理船邊收貨手續
豐和丸（M.S HOWA MARU）2月19日落貨 往天津、新港
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址：巴素打爾古街95號

LASH Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、澁爾、堤埠貨儎。
PHILIPPINE BEAR 菲律賓熊 二月十六日收貨 弍月二十日截貨 廿二日啓行
CHINA BEAR 中國熊 弍月廿八日收貨 三月四日截貨 三月六日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富 三月十一日收貨 十五日截貨 十七日啓行
總代理：美國通用運輸有限公司
地址：大道中廿號娛樂戲院大廈十樓 電話：5-237191。

「皇后星」M/S. "QUEEN STAR"
二月十四日到港 十五日開行 往：釜山。
新興行船務有限公司啓
銀成街壹號和合大廈九樓 電話：五-四五七一二（十線）

BARBER LINES HONG KONG LIMITED
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十線）
九龍旺角新豪豐大廈906室 電話：3-960149
BBS barber blue sea / Scindia Express

JALAMOTI 二月廿七日落貨 三月一日開行 往：羅省、聖地牙哥、三藩市、溫哥華、西雅圖。
泰來 TAMARA 弍月廿六日落貨 三月一日開行 往：基士多理、費城、紐約、波的摩、波士頓、查爾斯頓、萊克多倫、[illegible]
大朗家 TARONGA 弍月廿一日落貨 三月三日開行 往：基士多理、費城、紐約、波士頓、[illegible]
倍麗 PRIAM 三月一日落貨 三月二日開行 往：溫哥華、西雅圖、砵崙、委內瑞拉。
大馬連 TAMERLANE 三月四日落貨 七日開行 往：基士多理、費城、紐約、波的摩、沙京、[illegible]
收貨站：豐利行 電話：5-256712
散貨(TRS)—葵涌・官塘
貨櫃站(CY & CFS)葵涌・官塘・尖沙咀九龍倉

Japan Line 日本海運株式會社
白兔會・慶豐年
樂譜快輪 M.S. "JAPAN ROBLE" 委內瑞拉●加勒比海特快航綫
三月一日落貨 二日開行
LATIN AMERICA EXPRESS SERVICE
直航：MANZANILLO. CRISTOBAL PANAMA. 阿路伯（ORANJESTAD）CURACAO（WILEMSTAD）.LA GUAIRA MARACAIBO. PUERTO CABELLO.GUATEMALA（危地馬拉）波多黎各（SAN JNAN）SANT DOMINGO. CORINTO.（尼加拉加）PUNTARENAS（COSTA RICA）PORT OF SPAIN.（千里達）.ACAJUTLA.（EL SALVADOB）
中南美洲、西印度群島
貨客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司
聯邦大廈七〇五室 電話：H-二三八〇九一——八（八綫）

Japan Line 日本海運株式會社
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY NO.41 H）二月八日到港 八日開行 二月六日下午五時截止收貨
泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY NO.43 H）二月十三日到港 十三日開行 二月十一日下午五時截止收貨
騰都 M.S. TENDO（VOY NO.6 H）弍月十五日到港 十五日開行 弍月十三日下午五時截止收貨
往：紐約、費城、BOSTON、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH、溫哥華、西雅圖、RICHMOND、滿地可、JACKSONVILIE、諾福克、多倫多。
貨箱收貨站：九龍倉14倉
貨客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司
德輔道中七十一號 聯邦大廈七〇五室 電話：H-二三八〇九一——八（八綫）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅壹個）定為一個位，每天收費叁元，長期照計，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天拾式元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段編幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個　細字卅壹個　每天三元

賜洽：㊀中環社　㊁香港荷李活道一○六號　㊂九龍旺角分處　㊃九龍佐敦道代理

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中國辦事處信箱號碼	九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼
	152	256	885	904	988	1032
12	153	261	887	907	990	1034
16	160	265	890	914	991	1041
20	163	266	898	915	992	1042
22	171	267	900	917	995	1043
27	172	268	450	918		1053
30	174	269	453	921		1058
42	175	292	461	922		1059
51	176	298	462	926		1063
56	180	315	464	927		1066
62	207	380	466	929		1067
90	208	388	468	936		1074
92	209	399	473	943		1076
98	210		474	944		1080
105	216		477	949		1083
106	223		479	950		1085
110	228		480	951		1089
116	230		481	954		1091
124	232		482	955		1092
130	234		483	957		1095
131	236		484	958		1098
133	252		485	974		1101
136	253		489	977		1102
142	254		490	983		
149	255			985		

補習　經驗女師誠替補習以下英數及小學生，上午或晚上。電12—804005何

理工學生補習　各科3級以上，有數學補習經驗。電四五四三○四，陳生洽

港大聖心　大學文學士英文專科，補習中小學各科　電H四七五五五九或428…

大學預科　小學及中學各級補習數理化，有經驗。電3—658833

小學補習　誠意補習中小學各級學生。九龍一二八H…

特別專門補習　為各級學生補習英文數學，歡迎諮詢。電H四九七三○六…

數理科 新穎教學法，成績優異。英文會考，G.C.E. TOEFL ORAL　港大畢業，十年經驗，F.4升級會考補習 私家補習 隨時起 月$60 英數 可免費試學 港九任何區F.4.5.6. 任何中小學生或自修者3—806775

待聘 各業　翻譯歐文　中英法德文翻譯文件 電H二五…

新技術報理帳　清理賬目報稅 5-276404

近拾報稅 理帳 元港九 服務 劉君 K957950 旺角…

每天三元

第一家 傭女點鐘　全港首創・經驗最好　服務一流・收費公道　香港家庭服務社 5-458591 5-458492

會計報稅　專理中英文帳目，全年報稅　電…

經驗各業帳稅　月報稅 平快安 K625293

記帳報稅　代理公司年結 H四四五二九八…

大衆秘書　中英文件翻譯，代辦契約出入口 B14樓 電九四○一九…

佳美帳稅　代理工商各業帳目報稅 K233998

猫狗　**獸醫**　男病 獸醫　上海街下九 H466074　北角 H617620 617042 古氏

聘請　誠聘教師　九龍中學聘請中英數教師…　聘請後生　本報信箱…　寫字樓聘請男職員　不論經驗 本報信箱…

請女傭　聘請司機　人請人　誠聘文員　急聘教師　看更　招聘　教師　津校　主任　校工　聘出納　徵聘教師　男女兼職　職員　增聘職員　售貨員

聘秘書　大公司聘請女秘書…

公司聘職員

經驗技師　聘請技師…

聘請書記

津中書記　女職員　招請

出入口洋行　現徵求CIF及船務文員須二年經驗請親到中環夏士武洋行筆記大廈1505A室　H448121—3

教師　津中　生物代課教師

誠聘　中學教師

聘中學教師　英文部數理科…

誠聘　職員二名…

誠聘教師　實驗室助理

聘請教師　九龍土瓜灣區某中小學聘請…

聘請教師

本港某大機構招請電器技工及看更員　有經驗者為合待遇及服務條件從優　申請者須繕具履歷連同各項證件之印本函寄華僑日報信箱二七一號

誠聘　**急聘書記**

招生　**招專寄宿生**　園林校舍・管教並重・元朗兒童教養院學校　電話12—762769

羅馬琴學院　鋼琴　小提琴

古箏琵琶　粵國各曲樂種　H741231 K789758

日語　日文　松柏　樂理班　法文　LCC GCE　會計　英文教授　初學法文　學社交舞　必文速記　英文部記　裁剪招生　綵帶花班

英婦　**授舞**

德信烹飪學校　粵燒點心　油打豆　薄西餅　西餐　調麵酒飽　正校：彌敦道四七七號二樓　分校：英皇道留仙街…　校長：邵之（英國烹飪學會會士）

觀德電專　航海電報科　招中四程度新生二月十七日開課

中國醫學針灸班　醫

東方針灸研究院

英會話人　結他入門民歌　英國小姐　英人學仕　英人小姐　結他鋼琴　隱術法　學新迷你　琵琶古箏　授舞

香港電專　電子計算機　二月十七日開課　天后廟道十一號　電話700263・719796

西婦會話　舞　結他　小提琴　學會話拼音初　吳氏英語　聖心　日語

中國藝術中心　國畫・書法・…

香港標準商科外文學校　教育司署立案　招二月份新生　二月四日開課　校址：北角英皇道425—431二、三樓全座電話：H611601

中國烹飪專科（空氣調節）　粵點燒油薄調西西菜心烤器餅酒餐餅　彌敦道753A三樓　電K810702

德誠烹飪學院　名師教授適合出國保證速成學費最平　粵燒點油打豆西麵西薄班蛋菜烤心器麵腐餅飽餐餅果卷　新型冷氣課室　電話K849248

保授會舞書贈　教舞女祇生　會話　工商學院

旅遊　香港・西貢・曼谷　來回機票　特價$778　電話：3—312867　3—854550

搬運　**大東南搬運公司**　K955756 H612002 K955757　服務週到　港九新界專門搬屋

台北 $450　西貢$800 曼谷$305 星馬$890 東京$640 台日1222 雪梨3855

美加包得簽證　綠印身份證 5—443793　移民就業・升學旅遊　希路黃企業（U.S.A）

四海包機旅遊部　每日747直航：澳洲・美國　美國$1850・加拿大$1950　雪梨$1990・東京（來回）$1150　巴黎1650・倫敦1490　即電：H-451094・K-672118

平機票　加美1500・台北440・雪梨1890　加拿大740・星加坡850・東京620・倫敦1390・曼谷305・多倫多2150・紐約2150・馬尼拉750・四季旅遊公司　商業大廈906室　H254272　H254276

英國護照　領如專領民非國港出護照世籍化印出英國籍　K313409

台灣特快證 $128　港合旅行社　K881535 844624

往台灣　可帶免稅納稅合法百貨用品價廉簡便　…得其利公司K851245 K849562

大同鋁門窗　上海工程貿易公司　K684340 K693926

香港防漏有限公司　總代理：加拿大最新產品「大力士」（XYPEX）神奇結晶防水劑・用後保證永不漏水

益珍茶莊

打臘

註冊　百德代註冊有限公司註冊核數報稅　5—458251　5—458843

商業

大行珠寶有限公司　中環恒生大廈1602室　電話：H223176　鑽石玉器零沽批發

光珠寶石　大道中82　電話H453101 453111

珠寶

瑞香園

貨倉

幸福搬屋公司　香港：5-766789 5-784020　九龍：3-636697 3-657083

封口機　汽車充池機

追債

雪櫃　**油印**　裝修昌記　便知帖　加快印務　古玩玉器　信義追債　速印中心　油印中心　打臘抹窗 K613439　劍明清潔　新春買品　東方影印　電視　軒麗改專

UNIVERSAL/NOLIN U.S.A.　美國名廠 宇宙牌 商用凍櫃　供應各大超級市場，肉食公司，士多飯館，設計安裝，經驗豐富，常備現貨，歡迎分期付款　總代理：中國冷氣有限公司

換交理修賣買　複印機　收銀機　計算機　打字機　友邦打字機行　H236495 H510873

黃成記飯店　蘿蔔糕　荔芋糕　每四元　H779247

註冊　捷誠商行

打字機　買賣修理

打臘　油漆打臘　萬能角鋼　地毯　專洗地毯　九龍地毯清潔公司　K310943

廠商注意　本港與法國貿易正日益增長而將成為港貨輸出之另一龐大市場現由法商專門人材並於港法兩地設有辦事機構以助閣下處理有關法國貿易詢問進而拓展彭國市場一切法語來往文件及聯絡事宜均由本機構協助辦理詳情請電：3—668161

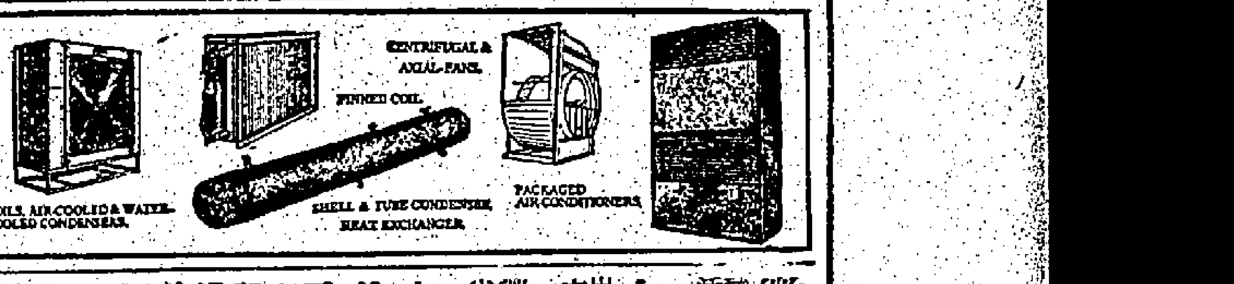
收購　婚姻　收酸枝買　高價收購　誠徵女友　專買酸枝

徵求

全港銷數最多之… Westinghouse　美國威士汀廠特約製造　**惠風牌**　歡迎詢問 中國冷氣有限公司

家庭及大小工商業用冷氣機

適合公共場所如酒樓餐室・娛樂事業・百貨商場及電子・製衣・塑膠・印刷等各種工業用途・先後為各大公私企業如上海滙豐銀行・中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗・均獲好評・



中國冷氣有限公司　香港中環畢打街中37號　電話：5-229025

遺失　遺失聲明　…

賞金　二月一日下午七點半在一個內遺失一箱…

訪尋

大製衣廠出頂

誠徵女友　業主佳音　郵票銀幣　收購音響電視器材　徵山港半　六度照鏡　徵古玩字畫

醫藥　寧喘益　最新哮喘治本之藥　…批發電話⑤702192

痣墨脫包　眼藥仙　洪冠洲　針灸

承頂聲明

啟事　更正啟事

遺失聲明

鳴謝　西區街坊會鳴謝

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄荷李活道一一○號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。　華僑日報謹啟

茲函附郵票／支票港幣　元，請將下列稿件由　月　天　日起刊登華僑日報分類小廣告

為荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：　　　電話：
一九七五年　月　日　啟

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去，如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請印面額一角者為荷）

每段大字四個　細字卅壹個　每天三元

尚有分類刊在四張三頁

刊登本報分類廣告　請撥電話 H-221583

REFERENCE LIBRARY
-7 FEB 1975

今樂府

香港電台

商業一台

綠邨電台

麗的中文台

商業二台

明珠台

翡翠台

麗的英文台

出售 九龍 單邊吉售

洋樓出售

有樓出售

獅子石旺舖

元朗平售

鏡記寶樓賣舖 K620674 K627094

新樓平售

尖沙咀樓

全幢出售

澳門祐漢

文輝樓售

九龍尖沙咀 亞士厘道24-30號 旺舖廉售 尚餘二間 請電：5-220239洽

輝記

旺角街市 旺舖吉售

土瓜灣區 工廠吉售

抵極旺舖 每呎$150 荃灣街市雙邊旺舖適自由閣出國急售可來吉快者得議免 ⑥-706948 ③-315886

出售 香港 急售旺舖

中環全幢

嘉慧園

銅鑼灣住宅

國松樓 西區：西邊街18-20 三月完成 六層唐樓 分層出售 定金三千 分期付款 或電K940405

物業代售

建達

旺舖

租賃 香港

麥當奴道

租招房廠

繼園街

中環 旺地 商業 樓租

銅鑼灣旺舖招租 軒尼斯道近大丸地下旺舖水電俱全適合各行業鐘表珠寶等半邊分租亦可有意請電：H794836

香港代售
山頂白加道花式洋樓
嘉慧園3347呎高層
千德道芝蘭台1270呎
千德道年豐園1200呎
麗輝台騰黃閣1900呎
殷成道嘉年華閣600呎
堅尼地道時和1400呎
堅尼地道富士屋1400
司徒拔道碧瑤園2500呎
玫瑰新邨2800呎
銅鑼灣山景園2750呎
渣甸道友誼大廈750呎
摩星嶺恆琪園1550呎
英光街英祥大廈780呎
嘉寶大廈1500呎全裝修
千德道康威園1450呎
上環嘉安大廈商住單位
中環擺花街1000呎
天后廟道珊瑚閣550呎
天后廟道寶安1000呎
鰂魚涌嘉安苑1020呎

九龍代售
金巴利道香檳800呎
太子麒麟閣2000呎
太子道偉和閣1000呎
太子道339A 1300呎
又一村花圃街800呎
尖沙咀好安樓680呎
尖沙咀亞士厘道1000呎
彌敦道海防大廈1200呎
金馬倫里1100呎
荔枝角道700呎
渡船街八文大廈
紅磡講達街450呎
落山道樂信大廈600呎
荔枝角石硤尾街3700呎

香港代租

九龍代租

九港商業樓 售租

嘉年物業管理有限公司 九龍佐敦道51號利橋大廈十二樓 ☎3-300203 5-256051

中區住宅商業

堅道住宅

百德新街住宅出租

舖位出租

中區寫字樓

西環貨倉

中安大廈招租 位於中環安蘭街11-15號(娛樂戲院右鄰)商業中心區。車輛可達門前。內部整齊。光線充足。租價廉宜。適合各行業。歡迎參觀。詢問處：春生貿易行 安蘭街18號電話⑤230066-8

春和大廈 文咸東街22-26號 大小寫字樓廉租 薄扶林道37號二樓各敢百尺住宅 居仁里十六號地下 電：H437107 493762 選洽

中環寫字樓與旺舖招租

中區威靈頓街72號 明發大廈地下連閣樓另有500呎獨立寫字樓招租接洽處：四樓達明行證券公司 電話H236443 H237281

商業樓租

中環鬧市中心地庫 約叁千呎合各行業廉租 請電：5-220239

致高工業大廈 柴灣祥利街17號 新建廠房 僅餘一層 約三千呎 特價廉租 請電5-262381-8

中環 德輔道中·大道中中心區 高級寫字樓特價廉租 由弍百餘呎起·請電5-220239

平通中區

地庫租平

招租 住宅樓宇 商業樓宇 恒生銀行信託有限公司

香港仔地下廠房

涌鰂魚廠

廉租
(一)鰂魚涌街山邊住宅17號11樓430呎
(二)鰂魚涌新街17號地下785呎
(三)鰂魚涌華廈工業大廈十樓D座 4,055呎天台2800尺
(四)灣仔泰園街41號地下650尺有閣仔
(五)窩打老道1L 2樓775呎
(六)窩打老道冠華園車位
(七)西洋菜街1S地下608呎
怡華H249349 H248429

中區寫字樓 二百餘呎 電話：H238038洽

新會商會寫字樓招租

上環寫字樓

左鄰有凍房

西環柴灣

土瓜灣旭日街15號 順煒工業大廈招租 由二千餘呎至萬餘呎·即可入伙 有停車位·24小時管理服務 洽租處：順昌有限公司地產部 電話：⑥653620 ⑥435244

廠廉租房

五百五全層

尖沙咀

商業新樓

正康大樓 油麻地廟街47-57號 旺盛舖位 高尚住宅 四面單邊 即租即住 商業樓宇 交通極便 有入伙紙 歡迎參觀 招租 正記公司 ⑨664405 ⑨665962 ⑧312859

吉樓招租

吉樓招租

和宜合道

雅高集團有限公司 永華工業大樓 荃灣楊屋道137號 每層由7400呎至9400呎 電：5-453057-9洽 招租

寫字樓平租 九龍廟街 正康大樓 合寫字樓 47-57號 地點旺盛 酒樓百貨 正記公司 ⑨664405 ⑨665962 地盤電話⑧312859

葵涌廠房

廠房平租 廣東道1155-1161號二、三樓每層實用面積6500呎樓底高15呎有電梯交通便。請電：3-891346洽

地王旺舖 彌敦道769C 旺舖連閣 700呎

旺角寫字樓招租 彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎 有意承租者請於辦公時間內 電K七一六四四四 免佣金，免什費 九龍建業有限公司

現成貨倉廉租 有貨倉牌照地點適中交通方便並有水電設備及寫字樓間格荃灣德士古道大單邊面積一萬餘呎廉租請電3-857005

大舖特廉 月租三千

工廠廉租 青山道大馬路近香港紗廠 四樓 由6,250呎至12,500呎 五樓 由6,250呎至12,500呎 適合製衣廠或電子廠 有意租者請電K-869663接洽

長江大廈 官塘 鴻圖道53A號 高級廠房一流管理 僅餘九樓一層八千餘呎起 請電5-262381洽

廠房招租

廉唐租樓

出讓 什項

平售

旺舖住宅租售

新樓租售

租售

毛衫廠讓

半山靚樓

沙田貨倉

出讓 房樓

汽車

夜冷電子廠

彩色電視

寫字樓舖位工廠住宅吉地租售

荃灣工廠租售

荃灣旺舖租售

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 利安地產(物業管理)有限公司 九龍佐敦道51號利橋大廈十二樓 電話：3-303393

港島代售 九龍代售 港島代租 九龍代租

向南樓舖

旺舖租售

特價 雲峰大廈 售租

合時工廠

荃灣住宅

啓明建業有限公司 大道中華人行602室六樓 ⑥235580 ⑥250630

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
海發	MARITIME EXPLORER	新加坡	七日	大三
哥羅拉多	COLORADO	美國	七日	怡和
普拿	PULAWY	歐洲	七日	天祥
山梨丸	YAMANASHI MARU	日本	七日	日郵
安華	ASIAN REWARD	基隆	七日	太古
寶利怡美利	PABLOEVERETT	釜山	七日	福來
紀伊丸	KII MARU	日本	七日	日郵
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	七日	鐵行
羅沙列俄丸	ROSARIO MARU	日本	七日	大三
正洋丸	SHOYO MARU	日本	七日	天祥
順月	CRYSTAL	橫濱	七日	通裕
來福	RAPHAEL SEMMES	新加坡	七日	海陸
航友	GRAND NAVIGATOR	高雄	七日	海陸
路易來克	LOUISE LYKES	墨西哥灣	八日	怡和
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	八日	順昌
嘉樂多	DJATIROTO	印尼	八日	東洋
海國	HAI KUO	基隆	八日	永裕
漢龍	HAN YONG	神戶	八日	大三
皇運	ROYAL FORTUNE	日本	八日	大三
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	日本	八日	大三
加路威	SL.GALLOWAY	美國	八日	海陸
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	八日	馬士基
基士多保丸	CRISTOBAL MARU	日本	八日	大三
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	橫濱	八日	小山
大之家	TIJUCA	新加坡	八日	百佛利
大平	TAEPING	高雄	八日	港郵
派摩利	PRIMORYE	拿可嘉	八日	華林
伊勢丸	ISE MARU	日本	八日	日郵
邊拿芬	BENAVON	高雄	八日	邊行
愛利斯	ARISTEUS	青島	八日	華夏
宇山丸	UMIYAMA MARU	日本	九日	小山
美寶柔	BULSOOK	曼谷	九日	振盛行
金葉	GOLD LEAF	日本	九日	新興行
邊羅華士	BENLAWERS	日本	九日	怡和
扶桑丸	FUSO MARU	新加坡	九日	日郵
晶興	FORTUNE RUNNER	日本	九日	海聯
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	日本	九日	渣華
喬治船長	CAPTAIN GEOGE	日本	九日	大三
凌雲	LING YUNG	高雄	九日	港郵
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	九日	捷成
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	高雄	九日	渣華
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	日本	十日	鑑利行
士打亞高士	STRAAT AGULHAS	南非	十日	渣華
民…	KOTA RAKYAT	上海	十日	太平
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	十日	渣華
士打尼迪民	STRAAT VAN DIEMEN	上海	十一	渣華
東聯	DON RENE	馬尼拉	十一	東源
銀嶺丸	GINREI MARU	日本	十一	聯成
共邦丸	KYOHO MARU	日本	十一	大源
安嘉麗	ANGELINA THE GREAT	日本	十一	天祥
美極	MAY CARP	日本	十二	中央
依波巴士	IQBAL BAKSH	日本	十二	怡和
天馬蘭	TAMERLANE	美國	十二	百佛利
興美捷成	HEINRICH JESSEN	巴生港	十二	小山
滿都	MONEO	馬尼拉	十二	小山
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十二	馬士基
泰光丸	TAIKO MAERSK	橫濱	十三	小山
孟利怡美利	MAKEVERETT	新加坡	十三	福來
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	十三	中央
澳金	ORCHARD GOLD	新加坡	十三	果果紅
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	十三	日郵
力加馬士基	LICA MAERSK	日本	十三	馬士基
利華	REEFERCITY	新加坡	十三	果果紅
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	十三	中央
海洋丸	OCEANIC MARU	新加坡	十三	日郵
積遜馬士基	JESPER MAERSK	日本	十四	馬士基
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	波斯灣	十四	馬士基
先達貴來	STRATHBRORA	日本	十四	鐵行
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十四	新興行
施利來	SEINE LLOYD	歐洲	十四	寶隆
愛通	ELPENOR	英國	十四	太古
利我格蘭	RIO GRANDE MARU	新加坡	十四	大三
東發	TUNG FAU	基隆	十四	東海
若富	WAKATOMI MARU	日本	十四	小山
東海	TONG HAI	新加坡	十四	祺福
國榮	GLORIOUS COUNTRY	高雄	十五	川崎
海民	HAI MING	基隆	十五	永裕
美國金之	AMERICAN LANCER	美國	十五	美輪
第12石卷丸	ISHINOMAKI MARU 12	日本	十五	天祥
多宇治	TOWUTI	印尼	十五	新萬昌
施福	CERVO	意大利	十五	海運
交易	SL. EXCHANGE	美國	十五	海陸
范寶倫總統	PRES. VAN BUREN	美國	十五	總統
騰都	TENDO	橫濱	十五	小山
尼加拉瓜丸	NICARGUA MARU	日本	十五	川崎
東方領袖	ORIENTAL LEADER	美國	十五	港郵
柏羅夫	PAVLOVO	拿可嘉	十五	華林
夏德馬士基	HULDA MAERSK	日本	十五	馬士基
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	馬尼拉	十五	太古
光輝	KWONG FAI	日本	十六	小山
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	十六	渣華
吉樂	GEH YUNG	澳洲	十六	港郵
大福怡美利	HUGHEVERETT	日本	十六	福來
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南非	十六	渣華
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十六	東源
力打豚士	NEDER EEMS	基隆	十六	渣華
聖天…	ST.SULTANA	日本	十六	大源
明信	MING SHING	印尼	十七	明仁
美華	MYOMAYWA	仰光	十七	新興行
星島客	FINN LEONHART	日本	十七	日郵
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十七	順昌
士打圖華	STRAAT TOWA	西非	十七	渣華
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	十七	川崎
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	美國	十七	總統
萬力如	RORRIGAN	歐洲	十七	寶隆
安堅士丹	ARMANISTAN	波斯灣	十七	鐵行
月星	MOON STAR	釜山	十七	新興行
東方佳人	ORIENTAL LADY	美國	十七	港郵
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	美國	十七	港郵
豐和丸	HOWA MARU	歐洲	十七	東洋
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	十八	馬士基
美達非亞	MEDORFEA	歐洲	十八	沙哈
東貿	RIO TRADER	日本	十八	大源
安福	AN FU	高雄	十八	泛亞
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡	十八	馬士基
坪洲	PING CHAU	曼谷	十八	太來
順發	FELICITY	金邊	十八	順利
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	十八	海聯
伊太利丸	ITALY MARU	日本	十九	川崎
南丫島	LAMMA ISLAND	曼谷	十九	太來
金龍丸	KINRYU MARU	神戶	十九	永泰
愛連得	ATALANTA	日本	十九	小山
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	巴生港	十九	小山
力東丸	NITTO MARU	日本	十九	天祥
金星	GOLD STAR	日本	十九	新興行
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	十九	捷成
大嶼島	LANTAO ISLAND	曼谷	二十	太來
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	二十	小山
東方偉人	ORIENTAL RULER	美國	二十	港郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可嘉	二十	華林
海多	HALLDOR	丹就馬尼	二十	多利順
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	二十	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	基隆	二十	太平
美國靈貓	AMERICAN LYNX	美國	廿一	美輪
星洲優勝	SINGAPORETRIUMPH	高雄	廿一	港郵
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	高雄	廿一	太來
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	新加坡	廿一	港郵
滿都	MONDO	馬尼拉	廿一	小山
大家泰	TAGAYTAY	美國	廿一	百佛利
安芸丸	AKI MARU	日本	廿二	海聯
財政	SL.FINANCE	美國	廿二	海陸
蒙達利	MONTERREY	美國	廿二	馬士基
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	新加坡	廿二	大三
榮華丸	GLORIA MARU	日本	廿二	日郵
菲律賓熊	PHILIPPINE BEAR	加州	廿二	太平洋

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	七日	怡和
泰萊	TAMARA	紐約美國大西岸	七日	百佛利
伊利順利	EURYSHUNLI	基利士多佛聖露	八日	明仁
派摩利	PRIMORYE	加州溫哥華	八日	華林
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	八日	山下
路易來克	LOUISE LYKES	墨西哥灣	八日	怡和
哥羅拉多	COLORADO	舊金山加州	八日	怡和
加路威	SL.GALLOWAY	美國	八日	海陸
捷順	CHIEH SHUN	查里斯頓紐約	八日	明仁
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	八日	鐵行
韓龍	HAN YONG	美國	九日	大三
大之家	TIJUCA	美國大西岸	九日	百佛利
大平	TAEPING	查里斯頓紐約	九日	港郵
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	美國西岸	十日	川崎
士打亞高士	STRAAT AGULHAS	南美	十日	渣華
交易	SL.EXCHANGE	美國	十五	海外
范寶倫總統	PRES.VAN BUREN	加州西北太平洋	十五	總統
騰都	TENDO	美國西岸	十五	山下
亦易	SL. EXCHANGE	美國	十五	海陸
美國金戈	AMERICANLANCER	加州紐約	十六	美輪
倫敦橋	TOWE BRIDGE	美國西岸	十七	川崎
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	洛杉磯紐約	十七	總統
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	加勒比海	十七	大三
力打豚士	NEDER EEMS	墨西哥灣	十七	渣華
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約	十九	馬士基
意大利丸	ITALY MARU	加勒比海	十九	川崎
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	二十	華林
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	二十	山下
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	二十	太平
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	廿二	美輪
財政	SL.FINACE	美國	廿二	海陸
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	廿三	總統
三藩市總統	SAN FRANCISCO MARU	加勒比海	廿三	大三
菲律賓熊	PHILIPPINE BEAR	加州	廿三	太平洋
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約	廿四	和捷
	歐洲綫			
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	七日	寶隆
威士吉	WISSEKERK	熱那亞馬賽	七日	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	七日	華林
穗高山丸	HODAKASAN MARU	地中海	七日	大三
紀伊丸	KII MARU	…姆特依斯坦堡	八日	日郵
山梨丸	YAMANASHI MARU	的黎波里班加西	八日	日郵
伊利順利	EURYSHUNLI	倫敦漢堡鹿特丹	八日	明仁
邊拿芬	BENAVON	漢堡南安普頓	九日	邊行
凌雲	LING YUNG	漢堡鹿特丹	十日	港郵
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡鹿特丹	十三	馬士基
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡	十五	華林
施利來	SEINE LLOYD	地中海	十五	寶隆
施福	CERVO	意大利	十六	海運
	澳洲綫			
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	弗里曼特爾	八日	鐵行
安華	ASIAN REWARD	澳洲	八日	太古
美羅士	MILOS	澳洲	九日	福來
利華	REEFER CITY	澳洲	十五	果果紅
	中．巴．中東綫			
岩代丸	IWASHIROMARU	紅海亞丁	七日	日郵
民華	KOTA RAKYAT	紅海	十二	太平
依波巴士	IQBAL BAKSH	刁拜科威特	十二	怡和
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光吉大港	十四	日郵
力加馬士基	LICA MAERSK	波斯灣	十四	馬士基
先達貴來	STRATHBRORA	波斯灣	十六	鐵行
大福怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	十八	福來
星島客	FINN LEONHARDT	紅海	十八	日郵
日光丸	SUNSHINE ISLAND	波斯灣	十九	太來
	[illegible]綫			
蘆屋丸	ASHIYA MARU	新加坡	七日	川崎
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	七日	海聯
利達士高	LEDESCO DOS	新加坡	七日	東洋
新海順	NEW HYSAN	泗水	七日	聯航
花蘭光榮	FARALLON GLORY	新加坡巴生	七日	永泰
多瑪高	TOMAKO	印尼	七日	新萬昌
利達士高	LEDESCO DOS	新加坡	七日	東洋
正洋丸	SHOYO MARU	新加坡	八日	天祥
神笙丸	SHINSHO MARU	新加坡巴生	八日	大源
海湧二號	HAI YONG 2	金邊	九日	金川
海國	HAI KUO	馬尼拉	九日	東源
美極	MAY CARP	新加坡巴生	九日	中央
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	九日	福來
偉達	WEITAR	雅加達泗水	九日	安全
宇山丸	UMIYAMA MARU	新加坡巴生	九日	小山
水晶	CRYSTAL	雅加達泗水	十日	通裕
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十日	順昌
晶興	FORTUNE RUNNER	庇能	十日	海聯
安嘉麗	ANGELINA THE GREAT	新加坡巴生	十二	天祥
興美捷成	HEINRICH JESSEN	新加坡巴生	十二	小山
滿都	MONDO	馬尼拉	十二	小山
東聯	DON RENE	納閩古晉	十三	東源
美極	MAY CARP	新加坡巴生	十三	中央
澳金	ORCHARD GOLD	新加坡	十四	果果紅
愛寶	ABLE REEFER	新加坡	十四	果果紅
山泰丸	YAMAYASU MARU	馬尼拉	十四	中央
協仁丸	KYOJIN MARU	馬尼拉	十四	中央
聖天娜	ST.SULTANA	新加坡	十五	大源
明信	MING SHING	雅加達泗水	十五	明仁
美美美	BULSOOK	曼谷	十五	振盛行
若富	WAKATOMI	新加坡巴生	十五	小山
第12石卷丸	ISHINOMAKI MARU	12 新加坡	十六	天祥
厚德馬士基	HULDA MAERSK	西貢新加坡	十六	馬士基
東海	TONG HAI	新加坡	十六	祺福
國榮	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	十七	雄華
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十七	東源
聖天娜	ST.SULTANA	新加坡	十七	大源
光輝	KWONG FAI	新加坡巴生	十八	小山
東貿	RIO TRADER	新加坡巴生	十九	大源
明義	MING YEE	三寶顏	十九	明仁
金龍丸	KINRYU MARU	新加坡庇能	二十	永泰
	台灣．日本．釜山綫			
海王	HAI WANG	基隆	七日	永裕
三大好	SAN JOSE	韓島	七日	怡和
明禮	MING LI	基隆	七日	明仁
金華	KING HWA	高雄	七日	東海
海隆	HAI LONG	基隆	七日	永裕
美明	AMERICAN MING	高雄基隆	八日	美輪
普拿	PULAWY	日本	八日	天祥
旭光丸三號	KYOKKO MARU	高雄日本	八日	小山
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	日本	十日	鑑利行
泰光丸	TAIKO MARU	日本	十三	小山
孟利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	十四	福來
騰都	TENDO	基隆日本	十五	小山
美國	AMERICAN MING	基隆	十五	美輪
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十五	新興行
美滿	AMERICAN MAIN	高雄	十六	美輪
東發	TUNG FAU	基隆	十六	東海
海民	HAI MING	基隆	十六	永裕
海強	HAI CHING	高雄	十六	永裕
明義	MING YEE	基隆	十六	明仁
愛連得	ATALANTA	高雄日本	十九	小山
美華	MYOMAYWA	日本	廿一	新興行
	非洲綫			
羅沙列俄丸	ROSARIO MARU	德班	八日	大三
伊勢丸	ISE MARU	南非	九日	日郵
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	南非	九日	渣華
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	蒙巴薩	九日	大三
皇運	ROYAL FORTUNE	西非	九日	大三
基利士多堡丸	CRISTOBAL MARU	南非	九日	大三
金葉	GOLD LEAF	西非	十日	新興行
邊羅華士	BENLAWERS	南非	十日	怡和
金葉	GOLD LEAF	西非	十日	新興行
喬治船長	CAPTAIN GEORGE	德班	十日	大三
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	十二	渣華
積遜馬士基	JESPER MAERSK	角城西非	十四	馬士基
尼加拉瓜丸	NICARAGUA MARU	南非	十六	川崎

英國航空公司決定繼續訂購三星客機

本年六月起投入倫敦巴黎航綫服務

（本報訊）民航界消息透露：英國航空公司確定增購六架洛歇「一〇一一」三星客機。迄今英航共訂購十五架三星客機，並擬另購三架「一〇一一」寬體客機作第二次的購買。第二次購買包括少數首期付款。

英國航空公司歐洲航綫總經理繼伊．瓦特說：「本公司訂購三星機是為了應付目前經濟和社會環境的變動而進行改進的工作，已經進入一個重要的階段。這種客機將為乘客提供新適的舒適標準，並提高本公司競爭力和生產率。」

英航擬於一九七五年啟用三星機，航綫將由倫敦飛往巴黎、布魯塞爾、馬德里、都柏林和哥本哈根等城市。該公司訂購的第一批三星機的載客量，頭等座為二十人，旅遊座為三百人。英航三星機亦可改成載客三百九十三人的全旅遊座式客機。

巴黎空中巴士總部透露 印度航空決定訂購三架歐洲空中巴士

大韓航空亦打算購置該式客機

（特訊）據來自巴黎之空中巴士總部透露，印度國內航空公司決定首次訂購三架A三〇〇B雙引擎廣體客機，稍後再添購三架，總值達一億美元。

上項交易一俟獲印度政府批准，則首架空中巴士定於明年交給印航使用。

A三〇〇B雙引擎廣體客機由歐洲五個國家聯合生產。機頭，機身在法國及西德建造，機翼在英國建造，轉向齒輪在西班牙建造，飛行控制儀器則在荷蘭製造。該機由兩具通用電力CF六——五〇型引擎推進，每架可載客達三百人。

歐洲空中巴士於去年三月正式投入民航服務，法航採用該機川航巴黎——倫敦航綫。除法航外，暹羅航空公司亦採用該機川航曼谷——香港——東京。據悉大韓航空公司亦準備購買六架。

瑞航時人

鳳凰貨櫃有限公司董事長哈柏爾先生於二月三日乘瑞航班機飛赴東京作商務旅行。

瑞士蘇黎世之諾瓦柏酒店總經理格爾先生於二月三日乘瑞航班機飛赴東京，繼續在遠東地區的業務訪問。與恩格爾先生同行者為該酒店營業經理盧岡先生。

尚有航訊刊在四張一頁

今日空郵（星期五）

	截郵時間
緬甸	上午十一時
夏威威、南越	正午十二時
菲律賓、台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼	下午一時
希臘、瑞士	下午三時
意大利	下午四時
澳洲、斐濟、紐西蘭、印度、孟加拉、尼泊爾、巴林島、科威特、沙地阿拉伯、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、美國東岸、肯尼亞、南非、葡屬東非、尼日利亞、西德、巴基斯坦、阿富汗、新畿內亞、牙買加、巴拿馬、委內瑞拉、阿根廷、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、札伊爾、北中南美洲、美國西岸	下午五時
沙巴、汶萊、泰國、南韓	下午六時

今日平郵

美國、北中南美洲、夏威夷、印尼	下午五時

港澳飛翼船有限公司

飛麒｜飛鴻｜飛龍｜飛鳴｜飛鴻｜飛騰｜飛達｜飛鳳｜飛翠｜飛燕｜飛鷺｜飛凰

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。

澳門開 由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。

售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648 澳門：新馬路西南酒店 電話：2742

小山海運株式會社

總代理：小山運輸有限公司 提貨處：興和航運貨倉公司

香港德輔道中173號先施大廈21樓 電話：5-458151(10線) 5-446027(4線)

全貨箱服務：

直航：星加坡 巴生港

M.S. HEINRICH JESSEN (VOY.52 S)
興美捷成 式月十式日到港 十一日截止收貨

M.S.EMMA JEBSEN (VOY.33 S)
愛瑪捷成 式月十七日到港 十六日截止收貨

直航：馬尼拉

M.S. MONDO (VOY.39)
滿都 式月十式日到港 十日截止收貨

M.S. EMMA JEBSEN (VOY.33)
愛瑪捷成 二月十七日到港 十五日截止收貨

香港．台灣．日本綫

M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY.40 H)
第三旭光丸 式月八日到港 即日開往台灣、神戶 七日截止收貨

M.S. TAIKO MARU (VOY.43 H)
泰光丸 式月十五日到港 即日開清水、橫…、四日市 十四日截止收貨

TENDO (VOY.6 H)
騰都 式月十五日到港 即日開往台灣、門司、神戶 十四日截止收貨

ATALANTA (VOY.12 H)
愛連得 式月廿一日到港 二十日截止收貨 即日開往台灣、四日市、橫濱

船泊：葵涌貨櫃第二號碼頭 收貨站九龍貨櫃有限公司

澳門代理：澳榮船務公司 澳門新馬路街17號J-1電話82219．82229

定期散裝貨輪服務：

M.V. UMIYAMA MARU (VOY.1)
宇山丸 式月九日由日本抵港卸貨 十日直航星加坡、巴生港

M.V. WAKATOMI (VOY.1)
若富丸 式月十四日由日本抵港卸貨 十五日直航星加坡、巴生港

M.V. KWONG FAI (VHY.8)
光輝輪 式月十七日由日本抵港卸貨 十八日直航星加坡、巴生港

貴客付貨請惠臨：興和航運貨倉公司

請各散裝貨收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

KIE HOCK SHIPPING (H. K.) CO.LTD.

東海輪 M.V. TONG HAI

預式月十四日抵港 十五日落貨 十六日開行

直達：新加坡 原收

北婆羅洲各港貨轍由星轉

入口收貨人請移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入倉所有費用概由收貨人負責。

祺福船務（香港）有限公司

地址：干諾道中八十一號地下 TEL：5 443919，5 446148，5 431371.

海多 HALLDOR

往：橫濱、名古屋、神戶。（兼收冷藏貨）二月廿二日落貨 廿三日開行

海華 HALLVARD

往：橫濱、名古屋、神戶。（兼收冷藏貨）三月四日落貨 五日開行

多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：二式六一壹一

渣華（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司．利來郵船公司

香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT RIO	士打里奧	式月廿四日	
	STRAAT KOREA	士打高麗	式月十日	東非各埠
西非	STRAAT FORCADOS	士打科加道士	二月廿六日	西非各埠
	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	三月廿六日	
拉丁美洲	WONOGIRI	温拿基利	式月廿七日	拉丁美洲各埠
	WONOSARI	温拿莎莉	三月十五日	
南非南美	STRAAT FUSHIMI	士打富士美	式月九日	南非各埠
	STRAAT LUZON	士打呂宋	式月十日	南非南美
	STRAAT NAGASAK	士打長崎	式月廿八日	南非南美
墨西哥	NEDER EEMS	力打豚士	二月八日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比來	三月十六日	

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE

香港聯邦大廈九樓電話：5 247153 6

香港至西非綫

往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏葛港、添馬、蒙羅非亞、自由市（亞必眞、葛通奴：如足貨做始直航）

南丫島輪 "LAMMA ISLAND" 第一次：式月十九日到港 廿日開行 第式次：式月廿八日到港 三月一日開行

大嶼島輪 "LANTAO ISLAND" 第一次：三月十日到港 十式日開行 第式次：三月廿式日抵港 廿三日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、科威特、巴連、達文。

日光島 "SUNSMINE ISLAND" 二月七日落貨 船泊A30泡 二月八日開行

橫瀾島輪 WAGLAN ISLAND 第二次：式月二十日抵港 式月廿二日開行

赤洲輪 "CHIK CHAU" 第一次：式月廿八日抵港 三月式日開行 第式次：三月十四日抵港 十六日開行

香港至紅海綫

往：新加坡、亞丁、遮打HODEIDAH、蘇丹港。（都區、亞都打★如行貨做始行開往）

鹿洲輪 "LUK CHAU" 第一次：式月十八日抵港 二十日開行 第式次：三月八日抵港 三月十日開行

銀洲輪 "NGAN CHAU" 第一次：三月十日抵港 三月十二日開行 第二次：三月廿六日抵港 三月廿八日開行

貴客定艙請洽總代理

太來船務有限公司

香港怡和大廈十五樓 電話：5.228101.7.5.247771

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE

香港聯邦大廈九樓電話：5-247153-6

香港直航澳洲定期航綫：雪梨．墨爾砵．比利士彬

接受貨箱裝

青衣島輪 TSING YI ISLAND 二月廿六日開行

綠島輪 GREEN ISLAND 三月廿六日開行

七天前收貨 收貨站：海運貨箱有限公司 九龍葵涌地段KX329 電話：3.482235

貴客付貨請移玉 香港聯邦大廈九〇二至九〇四室 電話 5－262622，239911 5－247260

太古船務

太古輪船有限公司

香港於仁行四樓 電話：5 246191

亞澳航綫

提供全貨箱服務

碇泊處：九龍倉海運橋 九龍倉海運橋及葵涌道33地段收貨

ASIAN EXPORTER SYDNEY.MELBOURNE.ADELAIDE (VIA MELBOURNE)

安寶 雪梨、墨爾砵、愛特雷特（經墨爾砵） 已截貨 7/2開行

碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌 現代貨箱碼頭及葵涌道33地段收貨

ASIAN REWARD SYDNEY.MELBOURNE.BRISBANE. ADELAIDE (VIA MELBOURNE)

安華 雪梨、墨爾砵、比利斯本、愛德雷特（經墨爾砵）。已截貨 8/2開行

MARITIME EXPLORER

海霸 二月廿八日截貨 三月一日開行 RABAUL.LAE.PORT MORESBY NOUMEA.SANTO.VILA.

SANKYO LINE 三協海運株式會社

星馬綫

直航：星加坡、巴生港。

美極輪 M. S. MAY CARP 式月十式日到 十三日開

菲律賓綫

直航：小呂宋

協仁丸 M.S. KYOKIN MARU 式月十三日到 十四日開

由日本抵港卸貨

山泰丸 M.S.YAMAYASU MARU 式月十三日抵港

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，此歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽

N.Z.U.E.

太古．大阪三井．渣華 聯合航綫

直航：菲濟群島，澳克蘭，威靈頓，列提頓。

收貨站：海運橋及葵涌

SOOCHOW 蘇州 二月廿二日截貨 廿六日開行 LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON.

SINKIANG 新疆 三月廿三日截貨 廿六日開行 LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, LYTTELTON

總代理：太古輪船公司

香港於仁行四樓 TEL H-246191

REFERENCE LIBRARY
-7 FEB 1975
CITY HALL

農年廿六各行業收帳開始進入高潮
收回尚不足五成
情況未見順利，食米麵粉油糖海味什貨到期貨帳收回俱慢，洋雜日用品拖帳之多創高。最近四天成績更想象更劣，料除夕前能收回帳數減少，肯簽期票清帳已算顧全信用。

（特訊）昨（六）日各行業收帳開始進入高潮，因為昨日已經是舊曆年廿六，收帳時間無多，已經到期的貨帳都要加緊清理。從初步收帳情形來看，成績比去年同期更差，主要原因是很多拖帳未能順利收回，情況比一般預料更為惡劣。

綜合各行業入口商、批發商，供應原料的廠商透露：昨（六）日各行業收帳雖然開始進入高潮，但收帳成績並未見順利，原因之一是食米、麵粉、食油、食糖、海味雜貨等到期貨帳收回很慢；原因之二，是很多拖帳不能順利收回，原因之三是未到期的貨帳極少像往年舊曆歲底，自動將現金支票換回期票作為全部清理。在這樣的情況下，截至昨日傍晚為止，估計收回的貨帳尚未達到五成。

有關商家指出：今回舊曆歲晚收帳成績比較一般想象中更為惡劣，早在意料中，可是最近四天收帳成績比較去年同期減少，雖然過去三個月各行業已經緊縮放帳，在除夕前待收回的貨帳數字比較去年同期減少，問題是拖帳太多，往年信用良好的部份客戶，現在亦不能迅速清帳，例如食米、麵粉、食油、食糖、海味雜貨等，去年同期收帳相當順利，但現在收帳竟然發生困難，主要原因是貨物滯銷的影響。至於洋雜、西藥、洋酒士多、香烟、洋紙、文具、五金及建築材料、棉紗、布匹、化工原料、染料、土紙、瓷器、山貨、傢俬、木材、鐘表、金飾、電器、攝影用具及器材等，初步收帳成績亦很差，尤其是洋雜日用品拖帳之多，創歷年的新高紀錄，往年農曆歲底，商號貨帳比較工廠貨帳容易清理，因為商號的現金週轉平均比較工廠迅速，可是現在情形變化很大，商號貨帳收回同樣困難，除了貨物滯銷影響之外，還有更重要的就是過去幾個月很多貨價大跌，商家虧損很大，造成現在拖帳顯著增加。今後四天是各行業收帳最緊張的時候，但最成問題就是拖帳太多，舊的拖帳已經很難處理，再加上新的拖帳困倡，由於舊曆除夕前一天適逢星期日，收帳無形中又受到阻滯，今後兩天仍未能收回的貨帳，到了除夕收回，就更加困難，現在尚未收回的舊帳與新帳倘有過半的貨帳相信很多利用期票過關。有關商家表示，肯簽發期票作為象徵式清帳的，算是顧全信用了，問題就是部份商號及工廠的主事人暫時避開，使收帳的人連期票亦無法收到，新春開市也就更加麻煩。

農曆年關壓力增大
商場退票頻聞
銀根抽緊暫時難見回鬆，業內拆息仍企九厘七五至一分，隔夜錢息價八厘七五至八厘半，亞元息價續淡。

（特訊）本港銀行業內銀根雖然並未見進一步明顯抽緊，但暫時亦無回鬆可能，同業拆息企定，美元也告升後穩企。

據金融界人士消息：在年關壓力已普遍增高潮的時候，澳來商場間退票的情況頗見頻盈，和過去幾年比較，今年的表現是突出一些，不過，這些大抵上也是一般預料中的事，大家惟有小心應付，藉以避免影響擴大加深。

銀行業內銀根，雖然並未見有更進一步的顯著抽緊，但暫時也沒有回鬆的可能。昨（六）日同業拆息依然企定，活期者以一分至九厘七五開做，「隔夜錢」息價則由八厘七五至八厘半，開做也仍有相當。

美元升後企定，昨日匯豐銀行的美匯賣出及買入價均較前天提高三元，賣出為四七五，買入為四六九；銀行業內美元以四七〇點五〇開出頭盤，最高成四七二點五〇，收市企定四七一點八〇；美電最高四七二點七〇，最低四七一點七〇。

亞洲美元息價續淡，由於美國各大銀行繼續減息（如摩根信託銀行從昨日起已將優惠利率減至八厘七五），因之預料息價會趨向疲軟，一個月期六厘〇六二五，兩個月期六厘一八七五，三個月期六厘四三七五，六個月期六厘七五。

（美聯社美國紐約六日電）美國第五大銀行摩根保險信託公司昨天宣佈，從今天開始，該銀行的貸款利率降低到百份之八點七五，這是去年三月以來，美國第一家大銀行將貸款利率下降到百分之九以下，本週，美國密西根國家銀行（中小型銀行）將貸款利率降到百分之八點七五，美國其他大銀行的貸款利率仍是百分之九點廿五，但本週都將降低。

（港訊）新鴻基證券每日財經簡訊報導：（一）法蘭克福銀行界預測，西德中央銀行於明日集會時，有可能再將利率減為半厘。（二）美元昨日先挫後穩，西德中央銀行曾購入一千七百八十萬美元，瑞士國家銀行總裁表示，瑞士法郎幣值兌換美元似屬偏高，中央銀行應落手控制外匯市場過份波動。

部份抵押巴紗遭受迫倉
較正盆降價二百元拋售
由銀行拋售每宗百包起碼中下級貨較多
造成歲底前價格混亂韓紗套現價亦參差

（特訊）舊曆歲暮棉紗市交投已近尾聲，但由於部份外資入口商向銀行抵押的巴基斯坦棉紗，遭受催促清理，繼續以低價拋售，每宗一百包起碼的，現款提貨成交價比較正盤低一百元至二百元，造成歲底收市前的價格混亂狀態。

昨據紗商消息：近日遭受銀行迫倉而拋售的巴基斯坦棉紗，僅以中下級貨較多，因為外資入口商向銀行抵押，在新曆年關前已經被追倉而降價拋售，現在催促清理，其中一部分係由銀行拋售，現款提貨每宗一百包起碼，每包成交價比較正盤低一百元至二百元，於是造成舊曆歲底收市前的價格混亂狀態。現在巴基斯坦方面開來的新貨盤屬於近期付船的上級棉紗較少，中下級棉紗較多，每包訂價比兩週前降低十美元至十五美元不等，上級貨多數要四月方能付船。最近巴基斯坦棉紗裝運來港多數延期，原定去年十一、二月付船的棉紗因為彼邦紗廠及出口商改由不定期的輪船裝運，藉以減輕運費，直至現在尚有很多尚未抵港。今（七）日到港的一艘輪船，倆來棉紗就是延遲裝運的一部分。

昨（六）日巴紗市價，仍然混亂。十支上級貨每包一、〇二〇元，中級貨八八〇元至九二〇元，下級貨七八〇元至八二〇元，十二支上級貨一、〇四〇元，中級貨九三〇元至九五〇元，下級貨八八〇元至九二〇元，十六支上級貨一、一四〇元，中級貨一、〇四〇元至一、〇六〇元，廿一支上級貨由紗商沽出的每包一、〇五〇元至一、〇六〇元，銀行追倉拋售每包最低九六〇元，中下級貨銀行追倉每包最低八六〇元。南韓棉紗亦因個別入口商急於套現，價格較有差距，卅二支有些入口商按價一、四二〇元至一、四五〇元，但有些入口商拋售價一、三五〇元及一、三四〇元，四十支有些入口商按價一、六〇〇元至一、六二〇元，但亦有些入口商拋售價一、五六〇元及一、五四〇元。港產棉紗價格尚無變動，十支A級每包一、壹〇〇元至一、壹五〇元，O．E．紗一、二三〇元至一、二八〇元，廿支A級一、四〇〇元至一、四五〇元，A．E級[illegible]至一、三五〇元，卅二支A級一、六五〇元至一、七五〇元，半精梳一、九五〇元至二、〇五〇元，四十支A級一、八五〇元至一、九五〇元，半精梳二、〇〇〇元至二、二〇〇元。

食米出倉暫告休歇
零售商門市很淡暫停補充供銷
二盆取消例假加緊收帳
新春開市定正月初八開出紅盆

（特訊）昨（六）日米市，交投冷落。入口米商三家開盤，提沽食米八款，只得兩款成交，大陸天字蓿絲苗每担一百五十四元，沽出一百一十包，舊泰南粘每担一百四十四元，沽出一百包。

據米業人士透露：入口米商開盤昨（六）日是春節前最後一天，食米出倉將由今（七）日開始暫告休歇，因為零售米商門市很淡，暫停補充供應門市銷售。二盤商為了加緊收帳，星期日（八）例假取消，照常開舖，以便爭取時間收帳。至於新春開市，則比較歷年（正月初六）延遲兩天，正月初八開出紅盤，因為本月十六日（正月初六）為星期例假，米行商會已通告一般會員，二月十八日（正月初八）開市。由於零售米商舊曆歲晚生意應旺欠旺，預料新春米市紅盤將比去年同期大為遜色。

股市成交再趨暢盛
做價普遍輾轉提升
四證總值六千二百五十九萬元，恆生指數升六點五九，銀行類微低，倉場工商企業投資類升勢較大。

（特訊）昨（六）日香港股市再續趨暢盛，大市走勢按步推升，整日交易數值比前日增加逾百分六十。上午開市之最初階段，一般股票人士尚稍持觀望，除局部股票之市價比前日收市價提高外，大多數股票之開市價則稍低，隨後即告展轉提升，係由於紐約股市報升的消息刺激，同時，經日來之挺升後，雖有獲利回吐之該大壓力，便市場仍能保持較好之形勢，買盤落行復增，做價漸見上升。午後復市，據傳說銀行對股票抵押貸款利率將會大幅降低，加以恒生指數已衝上二百二十點關，遂使股市人士益受刺激，是次午後市價普升較易明顯，迄收市大勢仍感堅穩。

四證交易總值為六千二百五十九萬元，比前日交易總值增加二千五百萬元，上午半日交易數值已達三千九百零九萬元。在交易總值中，香港交易所佔有一千五百八十五萬元，遠東交易所有二千七百二十八萬元，金銀交易所有一千七百五十三萬元，九龍交易所有一百九十三萬元。至於指數方面，據恆生指數在下午收市為二一九．〇四，比前日收市指數升二．三二，下午收市指數繼續升至二二三．三一，全日共升六．五九。遠東指數上午收市一〇九八．四六，下午指數續升至一一一六．七八，比前日收市指數升二七．三三。八類指數僅銀行類微低，及橡膠類無變動外，其他各類均見上升，以倉場類之升幅最勁，次為工商企業及投資類。金銀綜合指數為一八．九五。

澳洲滙升
加滙回揚

（特訊）昨日（六）外匯市況，日匯報高一五七．〇〇，即在日交一萬日元在港兌一百五十七元，多兌一元。台匯報企二二七．〇〇，即在台交一千台幣在港兌二百廿七元，澳匯報高六四二．七五，即在澳洲交一百元在港兌六百四十二元七角半，多兌四元二角。加匯報高四八〇．二五，即在加交一百加元在港兌四百八十元二角半，多兌二元九角半，德匯報高二〇二．四〇，即在德交一百馬克在港兌二百零二元四角，多兌一元二角，荷匯報高一九六．七〇，即在荷交一百荷盾在港兌一百九十六元七角，多兌一元，[illegible]

香港金融行情表

（二月六日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金（每司両）最高		九七九．七〇
最低		九七六．九〇
收市		九七七．〇〇
美電	一〇〇	四七一．七〇
美[illegible]	一〇〇	四七〇．五〇
美鈔	一〇〇	四六九．七〇
英鎊	一	一一．一〇
加拿大	一〇〇	四七二．五〇
法國法郎	一〇〇	一〇六．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一八三．五〇
西德馬克	一〇〇	一九六．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	七．〇〇
荷蘭盾	一〇〇	一八八．〇〇
澳洲	一〇〇	六二二．〇〇
日本圓	一〇〇〇	一五．〇〇
非律賓披索	一〇〇	六四．七八
紐西蘭	一〇〇	四七〇．〇〇
坡圓	一〇〇	二〇三．〇〇
台灣圓	一〇〇	一二．五〇
泰國銖	一〇〇	二五．二五
印度	一〇〇	五〇．一〇
澳門紙	一〇〇	九三．〇〇
西貢紙	一〇〇〇	五．〇〇
金邊紙	一〇〇〇	—
南非	一〇〇	六二〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	—

仍偏疏少。以香港交易所一般股票之收市價與前日各該項收市價比較，興勘者計聯合企業升一角，長江實業升二角，九龍燈升一角，均益倉升四角，亞洲航業升五分，金門升四角，維達升二角二分半，海港工程升一角，中華煤氣升一角，香港燈升七分半，九龍倉升六角半，置地公司升二角，大酒店升一角半，電話公司跌二角，黃埔船塢升五角半，油蔴地小輪升三角，和記企業升一角，太平洋證券升二角，怡和升九角，怡和證券升三角，九龍巴士升一角半，新世界發展升一角，寶光升二角半，太古實業A升二角，太古洋行A升三角，大生地產升五分，會德豐A升七分半，會德豐船塢A升一角半及南聯實業升二分等。

農曆新年將屆，據證券交易所聯會公佈，四間交易所將於農曆大除夕（即下星期一）實行半日營業，並於初一至初三放假，於初四（下星期五）始恢復交易。

工商年賞發放告竣
年貨生意仍慢
額外收入彌補正常開支購力弱
天暖衣着食品銷售不利

（特訊）年宵生意繼續在極其疲慢的狀態中緩緩開展，從各方面表現看，大多數的商家顯然已經失去信心；前所少見的和暖天氣，除使衣着滯銷，春花早放之外，對於部份食品銷售，同樣不利。

綜合本港的年宵生意消息：十分疲慢的狀態中繼續在開展，事實上在此際段落，經已普遍達最高漸階段，各工商企業機構對於[illegible]年賞發放，大致上已告完竣（除少數例外），但市道則如此疲呆，很多商家對於額外收入，由於彌補正常開支不足，因而亦使購買力大大不前。

今年的生意顯然已失信心，許多被詢及的商人都表示：除非是奇跡出現，否則[illegible]

香港股市指數

二月六日		上次	起/跌
恆生 上午	219.04	216.72	+2.32
下午	223.31		+6.59
金銀	18.95	18.27	+0.68
金指數	19.56	18.86	+0.70
銀指數	18.55	17.84	+0.71
遠東	1116.78	1089.45	+27.33
銀行類	1231.98	1241.24	−9.26
公用類	561.06	556.28	+4.78
地產建築類	1643.06	1596.50	+46.56
工商企業類	1250.83	1188.52	+62.31
倉場類	1562.75	1430.48	+132.27
酒店類	619.66	616.43	+3.23
紡織類	606.98	605.82	+1.16
投資類	1747.89	1651.75	+96.14
橡膠類	965.67	965.67	—

怡和國際證券
資產淨值

怡和證券有限公司及國際太平洋證券有限公司總經理昨宣佈，截至一九七五年一月卅一日收市時，該兩公司股票未經審核之資產淨值（按其各項投資在當日之市價計算）如下：怡和證券每股港幣六元零八仙；國際太平洋證券有限公司每股港幣七元六角七仙。

美國婦女成衣市場
大號貨近感缺供
黃顏色銷路較好
避免鮮艷顏色觀點已經揚棄
超重者衆細號衣服銷售漸減

（紐約四日電）許多美國百貨店正在積極要求增加大號婦女成衣的銷售，為供應這些百貨店的顧客，大號成衣製造商過去兩年已經增加三倍，現行家數接近兩百。

長久以來即為悉如瑞布瑞特公司和羅斯公司等少數大公司所支配，大號成衣在若干較好的百貨店仍然不容易找到。

聯邦百貨公司分店艾布拉罕暨史特勞斯職員梁蘭門說，若干百貨店希望特別開闢風氣之先的顧客。他們不需要這些（大號）顧客，我不知道，可能她們不夠漂亮。

但是艾伯拉罕暨史特勞斯本身也基於迎合大號群衆，而許多其他零售店也基於大號市場的可能性而開始推進，另外一個理由是小號的銷售逐漸減少。

這項可能性，保險公司的統計數字能作最佳說明，每五個婦女中就有兩個超重百分之二十或更多。

對設計者而言，發展大號的式樣可能是好主意，因為不是祇要把現存式樣加大就成功。袖孔必需放大，袖子必須加寬以便伸縮自如，適當的腰身，因此，大號成衣常是無腰身的。大號褲子和襯衫通常是有伸縮性的。

專門製造大號成衣的維瑞拉工業公司的子公司維瑞拉的業務經理拉巴波特解釋，你不能使用編織的布料，因為沒有彈性。現在才成立一年的維瑞拉在年底以前營業額可望達到一百萬美元至一百五十萬美元。

時裝界通常有一句格言說，胖女子應避免鮮艷的顏色，但是今日設計家已經揚棄這項觀念。

事實上，黃色——而不是深藍色或其他適合胖女子的傳統顏色——是今年銷路最好的顏色。他說，這是波登公司運動部大號生產線紐約銷售主任勞拉蘭的所見。

唯一成衣，她說，這項觀念已經改變，因為所有體重大的婦女都不老，顧客對成衣的式樣和選擇會增加，當更多的製造商和零售商加入大號婦女裝行列之時，式樣和選擇將再進一步增加。當然，業界的其餘商店要跟專門大號服飾店比較還差很遠，但是巨大的施樂百公司已經在三年前推出適合大號婦女穿着的目錄，該公司一九七四年度的營業額為三億四百七十萬美元，本季目錄的分送已經比一年前增加百分之五十。

英股市微落
石油股獨俏

（倫敦五日美聯社電）星期三倫敦股市連續第三日下跌，但石油股與整個大市背道而馳。金融時報卅種工業平均指數跌〇點四，收市為二二九點三。英國石油公司揚升七便士，使石油股指數上升，政府公債普遍吹淡。

台幣亦揚
泰銖欽升

（特訊）昨日（六）外幣市況，加紙高[illegible]

外圍參差買賣觀望
金市平慢輾轉下降
收市價為九七七．〇續跌二元
美電續挺收市價為四七一．七

（特訊）本港九九金市道，昨日（六）交投平慢，做價牛皮偏軟。雖然外圍歐洲自由金價略好，倫敦一七五．七五美元，上升七角半，瑞士一七五．七五美元，上升七角半，巴黎一七六．三〇美元，上升二仙，而加拿大期價最低為一七四．四四美元，紐約期貨低六角為一七四．二〇美元，但是益暉見低開，初期買客尚呈觀望，好友緊於舊曆春節將臨，明七日為節假前最後一天交易，同時春假時一個禮拜，心存博取，隨多頭作勢吠抬標高三元，迨公價掛出九七七．五〇，較現市為低，虛怯者以低價收市，以後一吸一吐，做價在一二元間上落，交易疏落，終以低價收市九七七．〇〇，接近公價水平。外匯走勢好淡不同，英鎊仍弱，倫敦收市二．三六九〇美元，下跌五厘，美元堅挺，美鈔收市四七〇．〇〇，美電收市四七一．七〇。

九九金上午開市九七八．〇〇，最淡九七六．八〇，收市九七七．〇〇，比較上日收市價低一元五角，最好九七九．七〇，下午開市九七七．四〇，又低下九七六．六〇，早晚盆差距低一元，比較上日[illegible]

美鈔開市四七〇．〇〇，最好四七〇．〇〇，最淡四六九．〇〇，收市四七〇．〇〇，比較上日原盆企住。

美電開市四七二．〇〇，最好四七二．七〇，最淡四七一．〇〇，收市四七一．七〇，比較上日續升一元七角。

金單開市四七一．七〇，最好四七二．〇〇，最淡四七〇．五〇，收市四七一．一〇，比較上日續升二元。

金舖昨日本港金市續見牛皮，九九金價微軟，飾金牌價每両一千一百五十元，與上日價同，飾白金牌價亦無變動，每両一千一百廿三元，較上日跌低五毫。

英倫惠嘉父子公司專文分析
滙豐銀行經收購增股後
盈利增幅實不及五巴仙
集團實質純利下降，係因利息昂股票房地產跌價引起循環性的下坡，外匯浮動也形成了不利，而航業利益也是重要的一點。

（特訊）惠嘉父子公司W.I.CARR,SONS & CO.(OVERSEAS)（英倫著名證券商）於二月五日對香港滙豐銀行去年的營利情況有以下的專文分析：

[illegible]一九七[illegible]八百萬元[illegible]了百份之[illegible]每股的股[illegible]比較早前股[illegible]每巴股送[illegible]，在正常的情況下，這應被本地的投資者視為帶來了一些有湯價之勢的暗示。

通常一般分析家要等到年報發表後將全部合併的數字與最初的版本比較，看是否需要加或減，才可以作出分析。然而今年該公司在發表公司綜合盈利（集團盈利）方面有所改革，據此集團數字由二億七千九百萬增至二億九千七百萬元，增幅僅為百份之六，每股的數值被去年六月該公司以八百五十二萬股購入怡和六百八十六萬股所攤薄。在短期來說，那次的收購對怡和較有利，而且扭轉了該公司盈利，因為怡和現時尚未宣佈派發一九七四年的末期股息。無論怎樣，根據加權平均股數計算，每股盈利由一．〇四增一．〇九元，增幅在百份之五以下，比較一九七三年的增幅百份之廿五及一九七二年的百份之廿八，大幅下降。

現時很難說出那裏出現矛盾，只有一點可以肯定的是該公司佔百份之五十四．八股權的附屬機構恒生銀行，其在去週表示一九七三年獲利增加百份之十七，即由七千〇九十四萬元（每股五點三七元）增至八千三百〇八萬元（每股六點二九元），是沒有關連的。這暗示出該集團的實質純利下降。同時與下面三點因素可能有關連：

（一）循環性的走下坡，係由利息提高，股票及房地產跌價所引起。最使人猜度的是該集團的附屬財務公司，獲得到有限公司，其於一九七三年獲純利一千一百八十萬元。

（二）由其他附屬銀行，如有利銀行及中東英國銀行撥進較高水平的內部儲備金，往往做成了自己本身的打擊。

（三）外匯浮動形成了不利的結果。這項因素同時亦影響了以英鎊作本位的有利銀行及中東英國銀行。

我們或計撇開與該公司合營者的船舶（航運）利益不詳，縱使倫敦方面盛傳這一項乃係事實。（編者按：航業投資既屬如此巨大，而國際航業又是如此不景，研究滙豐銀行財務不注意航業是不正確的。）我們可以看到由母公司的銀行業務進帳數項較之集團的進帳為高，藉以作為支助平衡一方的是其屬下的機構「惠康」WAYHONG投資，單估滙豐銀行從運輸工業中收取的股息部份，同時值得回憶在一本月較早前包玉剛集團屬下的亞洲航業，其在一九七四至七五年度的股息由〇點三二增至〇點三六元。

滙豐銀行在其報告中強調指出：今年香港、東南亞及中東的經濟活動有好轉，對該行經營更有利，同時表示一九七五年在增資後的股息不會少過〇點五二元（編者按：如新年度派息全年以五角二分計算，又加上紅股百分廿五來伸算，其每舊股實得股息也是六角半，和剛過去的全年股息相同，因此，非超過五角二仙的水平，是談不上提高派息的。），暗示目前投資價值下降已撤除了因在去年收購怡和及英國安東尼．吉伯（ANTONY GIBBS）的損失，對母公司的數項已無影響，這主要是減低部份投資者對該公司今年能否獲利的懷疑。

市場價格：一二．八〇元；每股股息：〇．六五元；週息率：五．〇八；每股盈利：一．〇九元；市價盈利率：一一．七倍。

東京股市走勢反覆

（特訊）野村證券（香港）有限公司昨（二月六日）接日本野村證券株式會社特電稱：星期四東京股市開盤時大市向好，紐約股市連日扳升利好因素使電器股如新力、東芝電器、錦興相機等股，成交熾烈，價位上揚，百貨公司股份亦有投機性搶購。稍後股價普遍回挫。收市價道瓊斯指數為四〇三八點三五，比上日上升零點五七，新市場指數為二九三點三四，比上日下降零點三九，全日成交額為二億七千萬股。

實銷淡弱國際復低趨
糖市交投已呈一片疲靜
週日照常開舖爭取收帳

（特訊）昨（六）日糖市，已呈一片疲靜狀態，不但十包以上的拆銷生意靜止，每宗一兩包的散拆生意亦寥若晨星，因為實銷買家對新春糖市看淡，新春開市補充可能比現在有和算，主要原因是港市實銷很弱，又受國際糖價盤旋向低的影響。

據糖行人士透露：決定本星期日亦照常開舖，特別因難，一般批發商爭取多一天時間收帳，因為本星期日適值舊曆年廿九，如果糖行放出貨帳在除夕前仍未能收回，到了新春開市後，可能發生問題。

昨（六）日一般砂糖按價尚無甚變動，本幼砂糖每担二百卅三元，非律賓幼砂糖每担二百一十五元及二百一十四元，泰國中粗砂糖每噸三千五百元，大陸榴花中粗砂糖每噸四千三百五十元。

國際糖價互有升降，但幅度不大。倫敦市場（五日）原糖現貨每噸仍為三百卅五鎊，三月期貨每噸三百四十三鎊，比前升三鎊，五月期貨每噸三百廿七鎊，比前升三鎊，八月期貨每噸三百一十九鎊，比前升四鎊。紐約市場（五日）原糖現貨每磅仍為卅三點七五美分，三月期貨每磅卅三點九〇美分，比前降點三五美分，五月期貨每磅卅三點六〇美分，比前降點二〇美分，七月期貨每磅卅二點七〇美分，比前降點三〇美分。

新界生猪供需緊
做價見止跌回升
猪市成交量七千一百頭

（特訊）港九生猪市道，昨（六）日交投平穩，全日成交七千一百十餘頭，內有大猪五千七百三十餘頭，燒猪一千三百八十餘頭，新界大猪供應略短，盤價回漲五至十元，其餘大陸猪共成交六千三百九十餘頭，其中大猪五千五百四十餘頭，頭盆仍做三百零五元至三百二十元，尾盆二百九十五元，燒猪八十五元至二百元，頭盆成四百五十元，尾盆四百三十元至三百六十元，[illegible]百五十五元，上列生猪係從上海、浙江、湖北、安徽、河南、江西、廣東、湖南、廈門、汕頭等地運來。新界上市七百四十餘頭，內大猪二百四十餘頭，回升五至十元，頭盆成三百六十元至三百二十五元，尾盆三百二十元，燒猪一百十頭（內包括中猪八十餘頭）上升廿元，頭盆四百九十元至四百七十元，細身燒猪四百五十元至四百元，尾盆三百二十元。

年宵市場巡禮

臘味年貨銷量大打折扣
天氣失常和暖多雨不利
金銀潤南安肥鴨長度臘腸，寓意金銀滿屋家肥屋潤長長久久，渡歲樂意採購。工商不景消費力弱，影響生意，落行估減二成。

「北風乍起，臘味飄香」，雖然今年此種臘味香味仍然吸引着本港各階層市民，但在消費能力極度疲弱之下，一般人選購臘味年貨時未免更見躊躇，銷量大打折扣也可算是合理的估計。

臘味是綜其成的稱呼，大致上包括有臘鴨、臘腸和臘肉等，至於每一種製作，其中還有更加詳細的區別，這也是大家所熟知的了。本港銷售的臘味，供應主要來自兩地，即本港製造以及中國內地到貨，尤其是著名產品例如「南安臘鴨」、江門、東莞臘腸等，則更膾炙人口，此外，澳門也有若干製作來供，甚至還至加拿大亦有臘腸運港，所以，作為香港人顯然是口福不淺，能夠嚐盡不同風味的製作。

據皇上皇有限公司總經理謝興銓稱：臘味可算是年宵貨品不可缺少之物，各式臘味均有傳統性的好意頭，如金銀潤表示金銀滿屋，南安肥鴨表示家肥屋潤，長度臘腸表示長長久久等好意頭，故此歲晚市民多樂意採購，致令臘味零銷每年均保持相當數量。近數年，在百物騰貴聲中，港臘味售價比往年上漲。今年由於本港各行工商不景，失業人口日增，市民消費能力顯著削減，加上天氣惡劣，入冬後氣候反常和暖多雨，臘味銷路大受影響，銷售商所望大陸冷空氣南下，刺激臘味銷勢轉活，為免爛市，大多數銷售商均不敢貿然抬高售價，個別老字號更是及早將零售價降低，在薄利多銷的宗旨下，銷量尚可保持穩定，至於全行總銷量則較去年同期減約三成。

今年各式臘味零售價與去年大致相仿。例如：皇上皇新鮮玫瑰香腸每斤二十元，神化金銀潤每斤十九元，街坊白油腸每斤二十元，肥大鴨膶王每隻五元半，街坊老抽腸每斤廿二元，正式鴨潤腸每斤廿三元，大肉臘鴨片每斤廿二元，皇上皇風腸每斤廿四元，正式上等南安鴨每斤廿四元，鮮潤腸每斤廿三元，上等老抽腸廿六元，上等鴨潤腸廿六元，五花腩臘肉每斤九元六毫，佛山、江門、石岐、東莞及洪江等地出產一般臘腸每斤由十二元至廿二元不等。

年宵臘味銷量雖較往年遜色，但個別老字號顧客尚眾。

金銀與證券交易
已定期收市開市

（特訊）金銀業貿易場昨日（六）發出通告：春節休假時間，由二月八日（即農曆十二月廿八日）起休假至十三日止，十四日（即年初四）照常開市。農曆年初二上午九時卅分，在行團拜，共賀新年。

金銀證券交易所及香港證券交易所、遠東交易所、九龍證券交易所收市，定農曆年卅晚中午收市，（即年初）休假，初四開市。金銀證券交易所定年初四上午十時在所團拜。

尚有經濟刊載第五張第三頁

世界白金需求低降
倫敦成交亦下沉

（洛新倫敦社五日電）白金生產者售價，已自每英両八十三鎊降低為八一．七五鎊，南非生產者魯斯登伯格的經銷商馬錫立刻受到影響。

新的價格是零售價，將取代以前的零售價和零售價範圍八十三—八十七鎊。

白金價格降低反映自由市場白金價格疲軟的趨勢。過去一週來，白金的市價在六十三鎊和六十五鎊之間波動，比去年十一月所創下的高價位八十四—八十六鎊跌了百分之二。

（約翰尼斯堡四日電）礦產業人士說，世界最大的RUSTENBERG白金礦公司將因需求下降而於今後三個月減產百分之二十五。約翰尼斯堡聯合投資公司在一項公告中說，該公司白金生產將減至每年九十萬英両。

黃金·白銀
投資 ERC 指導
經濟指導發展有限公司
香港德輔道中七十一號 聯邦大廈二四一〇室
5~250395

華僑馬經

老吉主編

魏德禮坐騎實力檢討
離港在即必演好戲
氣功易贏以壯行色

由於英國賽馬季快將開鑼關係，所以在港的英籍騎師，俱已紛紛執拾行裝，準備返回祖家上陣，上季英國冠軍騎師魏德禮，亦已決定跑完下週四（即年初三）賽事後翌日，便由港乘機返回英倫，由於下週賽事是小魏在港的最後上陣關係，相信到時此子自必全力非常，有好戲落也是絕無疑問的，今天筆者也就將下週小魏胯下馬匹之實力，略作初步檢討：

第一班之最長途，小魏手執鞭尖至於，遊包括「氣功」、「訊剛」、升頂班的「百戰雄師」，論馬皆有取勝本錢，不過如以進度而言，似乎「氣功」又較前有邁進一大步之感，且看魏德禮之最後選擇。

第二班短途，估計魏德禮只得一匹「快名駒」可供其選擇，不過此四馬近況勇健如昔，各位不要因為論賽熱門倒然而忽視之，到時成冷更值得一搏的。

第三班兩組長途千八公尺，小魏胯下坐騎多，且又具斤両，如幸運一點，不難可包攬兩組冠軍而回。首組「高嘧灰牝」、「新豐年」與「易勝」俱為一時之彥，各有千秋，不過如以鄙見，筆者則屬意負磅較輕的「新豐年」與「易勝」，到時魏德禮之選取，便是此次冠軍頭馬。與次組的「福怡」與「白麗夫人」亦見勇態賀起，動態積極，值得留意未來動態可也！

第八班中距離一組，小魏亦有「新市場」與「谷中公主」可供選擇，不過如以馬論馬，似乎又以列後備的「谷中公主」最具喘頭，善叙以待，同跑草地，更可跑高半綫。

另外兩組A班新馬，魏德禮胯下坐騎實力平平，難起作用的。

綜觀魏德禮下週以第二、三、八三個班次，坐騎實力最強，且看臨別秋波之餘，能否創出一個佳績，以壯返英行威。

魏德禮在跑完年初三日馬後即離港返英，圖爲魏德禮贏出打吡後，回沙圈時攝。

真叻走勢順
確得寶轉佳

昨晨出試馬均作最後長程試跑，在年底前的準備，實行在新年初三發動攻勢。

「勁能」從利安試一哩，兩分零六秒二，扣韁而馳，走勢相當之勁，但身雖然仍覺稍肥，但彈力卻已十足，近期若是操用，實有衝出爭者，今次長途最為正宗，只要肯心拼搏，則應有爭三甲之望。

「資助」從利安試六化郎，卅二秒，卅一秒二，卅秒，鬆韁而馳，走勢順暢，勁能亦見十足，馬匹前的口部損傷，現時已見康復，對韁繩之操縱，已有相當的反影，今次上陣出爭，有半冷機會。

「喜樂人」呂志強試半哩，卅一秒，廿八秒一，走來相當輕鬆，狀態肯定佳境，雖然燥火稍降，但對成長的馬匹，實在比火氣旺盛更佳，今賽最短途，有三甲機會。

「確得寶」易仕出試半哩，廿九秒，廿八秒二，全程扣韁而馳，馬匹走勢銳利，身硬的跑委，已漸見身輕柔軟，馬匹近期步伐開揚，肯定是成熟之進度，今賽出賽，已有爭勝之力。

「威振四方」白鐘棣半哩，廿八秒，廿八秒二，騎者力留，馬匹服成範，半哩走勢順暢，全程含韁疾走，走勢凌厲，此駒一向脾氣甚猛，但遇上白鐘棣，則只有乖乖順從賀棗，較高，應有一定機會。

盧哥

新馬留意生猛

・華棟・

年初三之賽事，有兩組A級新馬，報名馬均多到爆棚，尤其是短途之一二三五公尺賽事，除了十二匹正選之外，還有七匹後備馬。

在這場賽事之中有四匹馬是初次上陣的，其中以「生猛」一駒，負磅最重。或今天就是想談談這匹「生猛」，一匹從未出過賽之馬，一出即要負重磅，由此可知，這馬之潛力是如何之高，因為今場評磅員對牠並不是隨便評磅，反觀同場有另外兩匹初出馬，即「一元復始」、「福霸」，但這兩匹，却是負輕磅，所以「生猛」這個一四〇磅，確値這個磅位到底，並非虛磅。

以馬論馬「生猛」是何方神聖？原來「生猛」是與「土皇帝」同根之馬，我們是要看看「土皇帝」之成就，就可以知道這匹「生猛」并不會是泛泛之輩。可惜這馬所處馬房，是高仕和，這是一個暮氣沉沉之馬房，麾下馬匹多數操練不足，因此，這一匹「生猛」是否會一如其名，應取生生猛猛？確實一個疑問，所以只能作冷門敵，雖然如此，但我仍要提醒各位，這是一匹老虎，切勿因牠初次而忽略之。

另外要留意者，是「功夫」，這馬速度甚準，不過近期白，李之間，又不知鬧什麼情緒，上次賽馬，李廣馬匹，會換上盧約翰執韁，因此，這馬如改配盧約翰，就要另眼相看。

工人世界

若干行業現已安排
歲晚年頭作息時間
製造業及建築工人不少提前休息

農曆新歲既近，各業歲前休息及歲後開工業經有所安排，一般而言，除若干行業仍按老例休息外，其中頗多製作業，基於行頭不景，將會有提早休息及延遲開工等現象出現。

若干行業休息及開工情況略述如下：

西服縫造業：定歲前廿九日至年初三，初四日正常開工。本年由於訂單不多，頗多工人會提早休息，新春開工，情況料難樂觀。

雀牌製造業：本年普遍提早於十二月廿六、七日收工，往年趕工至廿九晚，初四開工儀象徵式，人日後始復正常。

建築業：本年甚於工程疏落，各部門工人普遍提早休息，新春開工料亦將延遲。

燒猪業：除夕通宵工作，初一晚做到下午十時，初二、初三休息。初三晚始恢復開工。其中九龍區工人，初二、初三頗多仍局部開工，工價另議。

象牙業：倘生意好景，通常開工至年卅晚，初一至初三休息，初四開工，但本年頗多工人經提早休息。

起落貨業：廿九下夜（半夜十二時）起至卅晚半夜止，工人開工變新計。卅晚下夜起休息，初一全日休息，初二上午八時起恢復工作。

製衣業：由於外埠訂單較正常期遜色，若干工人歲前多會提早休息。此種情況以一般中小型廠工人較見明顯。

理髮行業：年廿六起，理髮店延長開工時間至下午九時，廿九延至下午十時，除夕延長至翌晨一至二時或通宵營業。

新歲初一起至初三休息，初四上午象徵式開工，下午休息。延至初五，初六稍延長開工時間，初七後始復正常營業。（行）

經濟不景中加上貨櫃運輸日趨普遍
碼頭起卸工作減半
工友生活大受影響
若干工廠提前休息搬運工作更疏落

由於經濟不景引致出入口貨運削減，本港一般碼頭起落貨業工人，目前雖屬新歲前例旺月份，但工人工作量與往年比較，極見遜色。一般貨運，按往年正常慣例，由於近新歲，除爲應本市需求，入口貨運迄仍較旺外，其中一般出口貨運，一般工廠爲求年尾套現週轉，故在新歲前全力趕貨付運，以求套取現金，應付廠務支付「鴦數」清結，及一般費用，在前兩三年間，基於發展正常，若干工廠多時趕貨至年廿七或廿八，俟最後一水船寄運後，始行休息。

但本年由於市情不景，訂單疏落，頗多工廠整年生產放緩，提早作渡歲休息，影響所及，貨物付運，遂見頗著疏落。一般入口貨運，亦由於市道不景，市民消費力弱，商場存貨堆積，新貨訂購頗著減少，故有關一般入口貨運，同呈明顯之應旺未旺現象。

據事實起落貨工會理事長賀氏指出：運來由於出入口貨運齊淡及貨櫃運輸採用日見普遍等影響，在業工人工作量受明顯影響。

據彼指出，按往年慣例，一般工人目前屬例旺時刻月，內工作量達卅餘至四十工。但今年情形不同，工人僅約獲十四、五工左右。目前一般船公司採用貨櫃運輸，經普遍由航行美洲船線開始，而發展至歐洲各線，倘櫃運推展，碼頭工人就業將更嚴重地受威脅。（行）

香港政府華員會
年初五新春聯歡

香港政府華員會每年一度新春同慶聯歡，本年定式月十五日星期六（年初五）下午三時假座香港下亞厘畢道政府合署中座二樓布政司署會堂舉行，並授旗出發徵求會員，頒獎一九七四年度徵求會員成績優異人士及致贈退休會員紀念品，典禮請該會名譽會長霍英東主禮，名譽會長張人龍、林金城，正副會長、名譽顧問張兆基，時富文、馬寶潘、鄭富，郭元漢、范顯光，正副總秘書李宏燦，正副總司庫梁崇德、李洵經，理事鮑潤光、侯錦泉、吳廣、侯彥章，仁、胡樹榮、何漢明、THOMAS JACKSON、馮啓堅、袁培、李漢一強與委員同人主持，歡迎會員及來賓蒞會聯歡，共祝春禧。

酒樓業工人
就業仍穩定
下欄收入比前略減

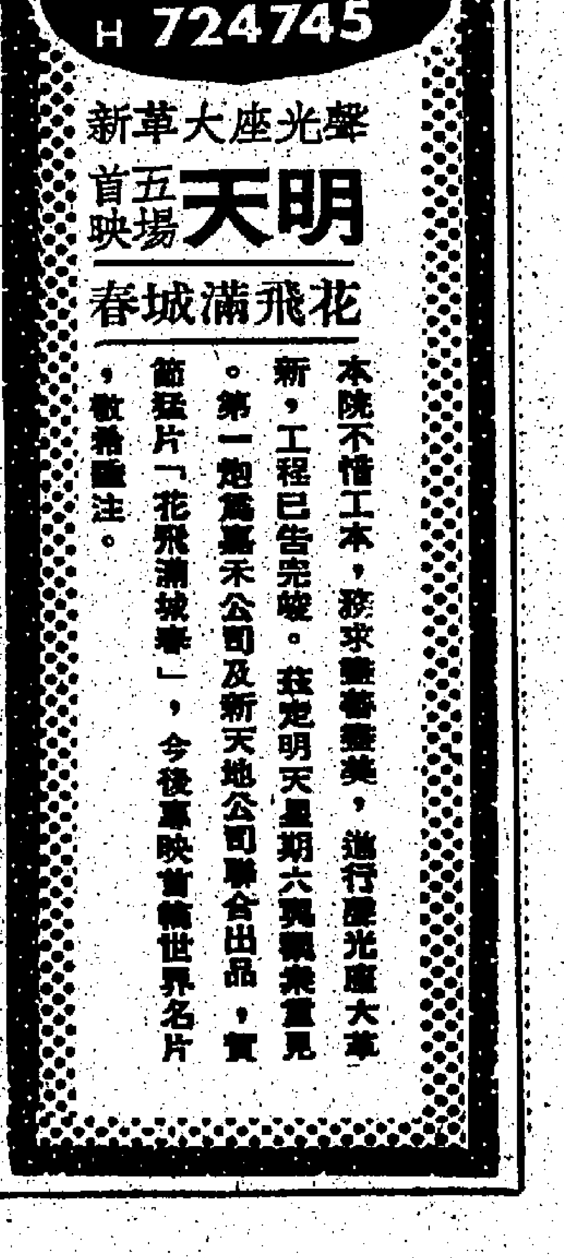
港九酒樓茶室總工會即主席區新昨對本報記者透露：本港酒樓茶室業，雖然受到消費力低落的影響，營業額普遍低落，不過現時工人失業多，却並非事實，照彼本人所知，受影響失業者約千餘人而已。不過，他們仍有機會作「替工」的生活。

至於現職工人收入方面，當然也有影響，但此種影響，主要在於額外貼士與炮金方面，因爲食客的豪爽作風已少見，而另方面，營業額減少，需求貨物原料也少，炮金也不如以往的可觀了。

然而，他認爲，在此不景氣中，飲食業工人，倘稱幸運，每月收入，普通仍能保持七百元至千元左右，試看工廠工人收入大減，不及平日三分之二者之多。

至於預見將來怎樣？區氏認爲，相信基於「民以食爲天」的原則下，酒樓茶室仍是穩健的一行。

另悉：酒樓茶室業今年農曆歲晚收爐假期，已由昨（廿六）日開始，一直至正月初三之八天內，任擇四天休息，不過，正因爲生意難做之故，能依此規定休息四天者，將此以往爲少，俾能藉此機會，爭取生意落行。（燦）



REFERENCE LIBRARY
-7 FEB 1975
CITY HALL

華僑經濟

歐洲外匯市場 美元滙上升
黃金價倫敦蘇黎世齊升

（特訊）布魯塞爾六日電：歐洲外匯市場美元開市價上升，但東京則下跌。蘇黎世黃金開市價每安士一七四・七五美元，上升五十美仙，倫敦開市每安士一七四・二五美元，上升七十五美仙。各地美元開市價如下：法蘭克福由二・三八升至二・三八二〇馬克，蘇黎世由二・五四三五升至二・五四五〇瑞士法郎，倫敦一英鎊兌二・三六五〇美元，比前日的二・三六七五美元上升四分一美仙，巴黎由四・三五五升至四・三七二五法郎。布魯塞爾由三五・四〇升至三六・〇五比利時法郎，阿姆斯特丹由二・四五升至二・四六荷蘭盾。

東京美元昨日的收市價為二九六・〇〇日元，比前日的二九七・五〇日元下跌。蘇黎世英鎊開市價為六・〇二瑞士法郎，比前日的六・〇一九五稍升。法蘭克福英鎊開市價為五・六四馬克，比前日的五・六四四〇馬克稍跌。

港紡織品輸共市 談判仍未見展開
貿易商陷於無法適應

香港出口商商會主席尼柯爾將：香港紡織品輸往歐洲共同市場談判的遲遲未能開始，使香港出口商陷於無法適應的境地。

港府於一年前宣佈：希望能於一九七四年春天時，開始與「歐市」訪論未來香港的紡織品限額問題，但至今等候了年多，該談判仍未開始。

現時實施的安排，有效期一再展延，最新的展延期將至今年三月三十一日屆滿。歐洲各國的買家現正訪問香港，預訂今年夏季交貨的紡織品，但由於「歐市限額」分配難期於三月底前決定，致香港出口商人殊難採取正常方式從事交易。

全球最高多層貨櫃倉 位於荃灣明年初落成

由於香港寸金尺土及貨櫃業日益蓬勃，使香港的倉庫正趨向高空發展。香港九龍貨倉有限公司宣佈該公司屬下全球最高之多層貨櫃倉庫將於一九七六年初落成。該高達二百六十四呎之十六層貨櫃倉庫將位於荃灣，較香港文華酒店略高。

九龍倉及搬成洋行代表於昨日簽約時作上述透露。搬成洋行為本次特為該倉庫設計及建造裝卸貨櫃升降系統之德國特猛公司駐港總代理。而德國「特猛」公司乃世界最具規模之起重設備製造廠之一。

據搬成發言人解釋，多層貨櫃運輸系統必須具有起卸三十噸重量及大小體積不同貨櫃之升降機，將貨櫃從拖卡直接輸送到各層庫內。該輸送系統經由西德特猛公司專家特別設計，特備有巨型升降機兩副並配上全自動系統，只須由一人操縱，更可二十四小時不停工作。該座已動工之新倉庫座落於九龍倉於前年落成樓高十二層之同類型倉庫隔鄰。

各地金價

（美聯社倫敦五日電）星期三，世界各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周二收市價）：

倫敦——一七四・七五（一七四・五〇）

巴黎——一七八・四四（一七八・四二）

法蘭克福——一七五・八九（一七五・〇一）

蘇黎世——一七四・五〇（一七四・五〇）

香港——一七二・二五（一七四・四七）

瑞士國家銀行認為 美元偏低現象 缺之經濟根據
法郎兌率超過應有價值

（蘇黎世專電）瑞士國家銀行認為目前美元兌換瑞士法郎的匯率過於偏低。

據瑞士國家銀行總裁舒坐於外國銀行年會中透露：瑞士國家銀行相信瑞士法郎現時匯兌率已超過應有的價值，所以中央銀行正圖插手工預超值的膨脹。

瑞士當局對美國聯邦儲備局的意見表示贊成，認為美元目前偏低的現象還不合理，及沒有經濟根據的。

美大銀行續降貸息

（美聯社美國紐約六日電）美國第五大銀行摩根保險信託公司宣佈，從今天開始，該銀行貸款利率降低到百分之八點七五，這是去年三月以來，美國第一家大銀行將貸款利率降低到百分之九以下。本週二，美國密西根國家銀行（中小型銀行）將貸款利率降到百分之八點七五。美國其他大銀行貸款利率仍是百分之九點廿五，但本週都將降低。

華僑教育

1975 中學會考專欄 ···聖道書院主編···

化學科 十三 ·陳湛杰·

CHEMISTRY (#13)

Solutions for Chemistry (#12)
Multiple Choice Questions
1.(a) 2.(d) 3.c) 4.(b) 5.(c)
Conventional Questions

1. Faraday's First Law of Electrolysis--the weights of substances formed at an electrode during electrolysis are directly proportional to the quantity of electricity that passes through the solution.

Faraday's Second Law of Electrolysis--the weights of different elements formed by the same quantity of electricity are proportional to the equivalent weight of each element.

Volume of oxygen gas at 15°C (273+15°K) and atmospheric pressure (760 mm Hg) is 11.7 c.c.

From gas equation PV/T = constant volume of oxygen at NTP conditions is $\frac{760 \times 11.7 \times 273}{(273+15) \times 760}$ c.c. = 11.09 c.c.

Since 1 gm.-mole (or 32 gm. wt.) of oxygen occupies 22,414 c.c. at NTP, the weight of hydrogen liberated is $\frac{11.09 \times 32}{22,414}$ = .001583 gm.

For the same quantity of current weight of copper deposited is 0.062 gm. Therefore, according to Faraday's Second Law this weight must contain the same number of equivalents as 0.01583 gm. of oxygen. As equivalent weight of hydrogen is 1 and that for oxygen is 8, the equivalent weight of copper is

$$\frac{0.062}{0.01583} \times 8 = 31.33$$

2. The basic structure of the atom contains a positively charged nucleus surrounded by a diffuse cloud of electrons, and that the number of electrons in the electron cloud is equal to the number of positive charges (protons) in the nucleus. The number of positive charges in the nucleus of an atom of a particular element is called the atomic number of the element. The modern classification of the elements, known as the periodic system is closely related to the atomic structure. The 103 or so known elements are arranged in the form of a table designed to bring together in columns elements that have similar chemical and physical properties. The arrangement is known as the periodic system, because many of the properties of elements are periodic functions of their atomic numbers.

(a) Series (period) The horizontal rows in a typical periodic table are known as series, or periods. There is a total of seven such series. Thus hydrogen and helium consititute the first (the very short) series followed by a series of typical elements Li, Be, B, C, N, O, F and Ne.

(b) Group When the vertical arrangements of the periodic table is considered, it is found that they may be grouped into sixteen vertical columns or groups. These are labeled with Roman numerals running from IA to VIIA, VIII, from IB to VIIB and O. Group IA contains the elements H, Li, Na, K, Rb, Cs and Fr whereas the rare gases are grouped as Group O, including He, Ne, Ar, Kr, Xe and Rn.

(c) Sub-group In Group I, there are two subgroups, namely Group IA and Group IB. The former includes the alkali metals Li, Na, K, Rb, Cs and Fr. The latter includes the coinage metals Cu, Ag and Au. Subgroups are also found for groups II to VII.

(d) Transition elements These are elements that have the same number of electrons in the outermost shell but a progressively greater number of electrons in an inner d level. There are four such transition series, in which the additional electrons enter the 3d, 4d, 5d, or 6d orbital, respectively.

(e) Typical elements These are also known as the representative elements and include the eight families of the s and p block elements (i.e. IA, IIA, IIIB, IVB, VB, VIB, VIIB and O).

(f) First Transition Series This includes the elements Sc, Ti, V, Cr, Mn, Fe, Co and Ni.

(g) Triads These are groups of three closely related elements such as Ca, Sr, Ba; Li, Na, K; Cl, Br, I. In these cases, it was found that the middle elements had atomic weights almost the arithmatical mean of the other two elements. Moreover, the differences between the atomic weights of the three related elements were approximately constant.

(h) Family Elements of a group that show very similar physical and chemical properties are said to belong to the same family. The elements of Group IA, for example make up the alkali-metal family.

Questions for Next Week

The questions in this issue are related to 4.7. Structure and Bonding; 4.8. States of Matter; 4.9. Energetics; 4.10. Rate of reaction; 4.11. Equilibria. Study your notes and text book before attempting the questions.

Multiple Choice Questions

1. Which of the following compounds contain covalent bonds? I.Ammonium chloride;II.Sodium sulphate;III.Sodium chloride;IV.Chlorine;V.Hydrogen chloride.
A. I,II,III only B. IV only
C. V only D. IV and V only
E. I,II,IV,V only

2. Element T has an atomic number 19. Using your knowledge of the periodic table, predict the most probable compound that it will form with element U of atomic number 17.
A. $T^{++}U^{--}$ B. $T^{+}U^{-}$ C. $U^{+}T^{-}$
D. U:T:U E. T:U

3. Which of the following reactions are exothermic? I.Action of air on red hot coke;II.Action of steam on red hot coke;III.Action of water on quicklime;IV.Oxidation of ammonia to nitric oxide;V.Haber Process for manufacture of ammonia.
A. I and II only B. IV and V only
C. I,II and III only D. III, IV and V only E. All except II

4. The following are characteristics of a catalyst: I.it remains unchanged during a chemical reaction;II. it may accelerate or retard the rate of reaction;III. it may be dispersed homogeneously or heterogeneously; IV. it may initiate certain reaction that do not occur at room temperature; V. it functions by shifting the equilibrium position of reversible reactions.
A. I,II only B. I,III only
C. II,III only D. I,II,III only
E. I,II,III,IV,V.

Conventional Questions

1. State Le Chatelier's Principle. Show how this principle can be used to predict the effect of changes of temperature and pressure on the following systems: a. $PCl_5 = PCl_3 + Cl_2$;
b. $CO + H_2O = CO_2 + H_2$; c. $N_2 + O_2 = 2NO$;
d. $2SO_2 + O_2 = 2SO_3$; e. $CaCO_3 = CaO + CO_2$

2. Write an account of energy changes during chemical reactions. How can a study of these lead to a deeper understanding of chemical reactions?

1975 中學會考專欄 ···聖道書院主編···

物理科 十三 ·陸永熾·

PHYSICS (13)

Solution

1(a) The boiling point of a substance is defined the temperature at which its saturated vapour pressure equals to the external atmospheric pressure.

(b) The effect of pressure on boiling point

A liquid boils when the s.v.p. of the bubbles exceeds the pressure outside. If the atmosphere pressure decreases, the liquid boils at a lower temperature, (s.v.p. $\propto$ temp.). Similarly, increased pressure raises the boiling point.

The effect of impurities on boiling point

The boiling-point of a liquid increases with the impurities present. When the mass of impurities is small, the boiling-point is approximately proportional to amount of mass.

(c)

	boiling	evaporation
(1)	a volume effect	a surface effect
(2)	quick process	slow process
(3)	at a definite temperature	at all temperature
(4)	temperature kept constant during boiling	temperature may vary during evaporating.

(d) Potential energy of 10kg of water at a height of 2m
E_p = mgh = 10 x 10 x 20 = 2KJ

(i) If efficiency is 100%, Ep is all converted to electrical energy.
Power generated = 2KW

(ii) If ¼ of it turns into useful work ¾ of 2KW is wasted. The waste energy is converted into heat in raising temperature of water by θ deg. C.
$\frac{3}{4}$ mgh = mcθ

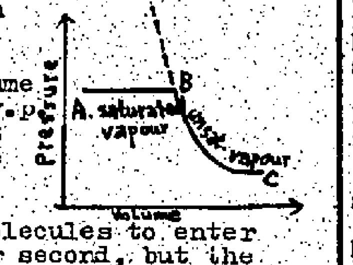
$$\theta = \frac{3 \times 10 \times 20}{4 \times 4200} = \frac{1}{14}°C$$

2(a) 'Dew point' is the temperature at which the air becomes saturated with the water-vapour present in it.

(b) Vapour molecules in an enclosed space exert pressure on the wall of the container and the liquid surface. Some of them re-enter and at the same time more molecules go into the space. A stage is reached when the rate of the number of molecules re-entering the liquid equals to that leaving it. This steady state is known as dynamic equilibrium. The space is now saturated with vapour. The pressure of vapour at this stage is maximum, and is known as saturated vapour pressure (s.v.p.) to distinguish with the unsaturated vapour pressure before the dynamic equilibrium state.

s.v.p. and volume

The pressure exerted by saturated vapour is always constant for a given temperature, even though the vapour undergoes changes in volume. The part AB on the graph describes the effect of volume changes on s.v.p. s.v.p. is kept constant. The decrease in volume causes more vapour molecules to enter the liquid per second, but the number of molecules leaving per second remains constant, some vapour condenses until dynamic equilibrium is restored.

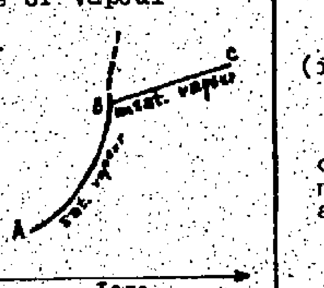


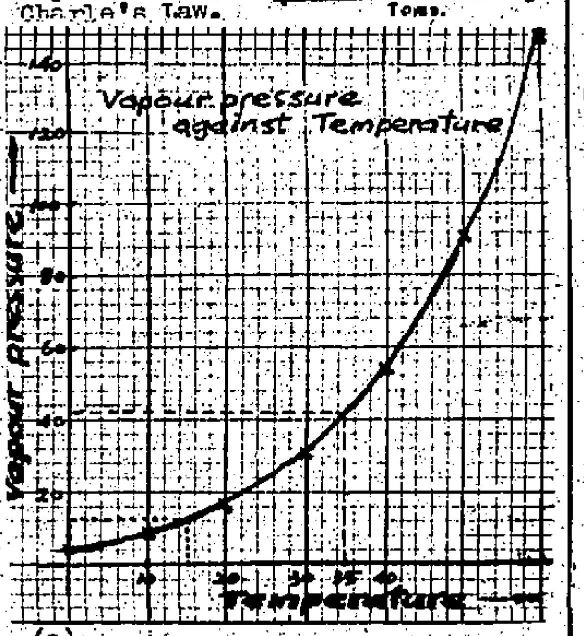
For unsaturated vapours, Boyle's Law governs the variation. BC is plotted according to Boyle's Law; P is in inverse proportion.

s.v.p. and temperature

s.v.p. increases with temperature. The temperature rise increases the kinetic energy of the molecules. More molecules escape and increases the concentration in the space. A new dynamic equilibrium is reached when the number of molecules re-entering has increased. As a result, the number of molecules in the space at dynamic equilibrium has increased. The speed of vapour molecules, and thus, the pressure of vapour becomes greater.

AB shows s.v.p. increases with temperature. There is no simple rule to govern for the variation BC indicates the unsaturated vapour undergoes Charle's Law.





(c) (i) When water boils at 35°C, the pressure has to been reduced to 42 mm Hg.

(ii) At a pressure of 40 mm Hg, boiling point of water is 34°C.

(iii) s.v.p. at air temperature of 15°C is 12.8 mm Hg. (from graph)
Dew point = 10°C
s.v.p. at dew point = 9.2 mm Hg (from graph)

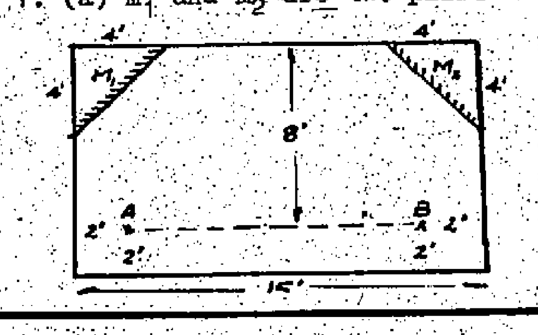
Relative Humidity
$= \frac{\text{s.v.p. at dew point}}{\text{s.v.p. at room temp.}} \times 100\%$
$= \frac{9.2}{12.8} \times 100\% = 71.9\%$

(iv) Room temperature = 25°C
s.v.p. at room temp. = 23.5 mm Hg (from graph)
Relative humidity = 90%
s.v.p. at dew point = 0.9 x 23.5 = 21.15 mm Hg
Dew-point = 22.5°C (from graph)

(v) Dew-point = 5°C
s.v.p. at dew point = 6.5 mm Hg (from graph)
Relative humidity = 75%
s.v.p. at room temp. = $\frac{6.5}{0.75}$ = 8.67
Room temperature = 9°C

Questions for this week

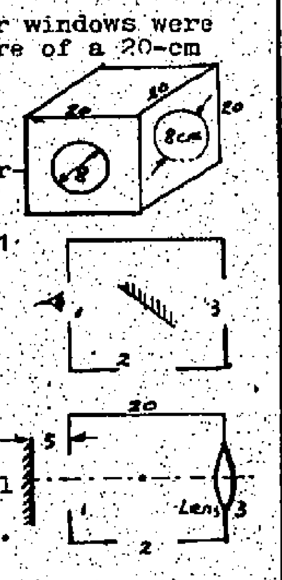
1. (a) M_1 and M_2 are two plane mirrors placed in a room with dimensions shown:



(i) Can a person see himself from both mirrors if he sits at position A? Draw a ray-diagram to support your answer.

(ii) If he sits at B, describe
1 the position,
2 the size, and
3 the nature
of the images observed from mirrors M_1 and M_2 respectively at position A.

(b) Three circular windows were made at the centre of a 20-cm cube as shown:



(i) Place a rotatory plane mirror at the centre of the cube, an observer with his eye position at the middle of window 1 caught the view outside the cube through window 2. What angle should the mirror rotate such as to get the maximum field of view through window 2?

(ii) Lens of focal lenght 20 cm is fixed at window 3. An object, O, is placed at the centre of the cube. What is the nature of the image seen by an observer with his eye very close to the lens? Where is the image?

(iii) If a plane mirror is put 5 cm in front of window 1, and the observer is kept at a distance from window 3, find the image position and its nature.

2. (a) In an experiment to find the focal length of a concave mirror, the object distance, u, and the image distance, v, were measured and tabulated as follow:

u(cm)	30	40	50	50	70	80	90	100
v(cm)	60	40	34	305	28	267	26	25

From a suitable graph plotted, find the focal length of this mirror.

(b) Trace the path of

(i) a ray which strikes a sheet of glass 80 mm thick at an incident angle of 45°, measure the lateral displacement. ($\mu = 1.5$)

(ii) a ray striking one face of an equilateral glass prism at a glancing angle of 30°, measure the deviation. ($\mu = 1.5$)

(iii) a ray stiking one of the shorter faces of a 45°-90°-45° glass prism normally.

(iv) a ray striking normally at the longer fiace of a right-angled isosceles prism made of a material of refractive index 1.7.

-7 FEB 1975 CITY HALL.

視聽 TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

符合高級玩家需求之產品……

樂聲SL-1100型直接驅動式唱盤

樂聲牌SL—1100是一款真正具有專業水平的高級直接驅動唱盤，設計之精密和性能之優異使人難以再對它有所挑剔，再此唱盤外型新穎，美觀，使用簡便，更富有一種特有的高貴氣質，但定價方面卻較許多同類產品廉宜，並非只有少數玩家才能負担。

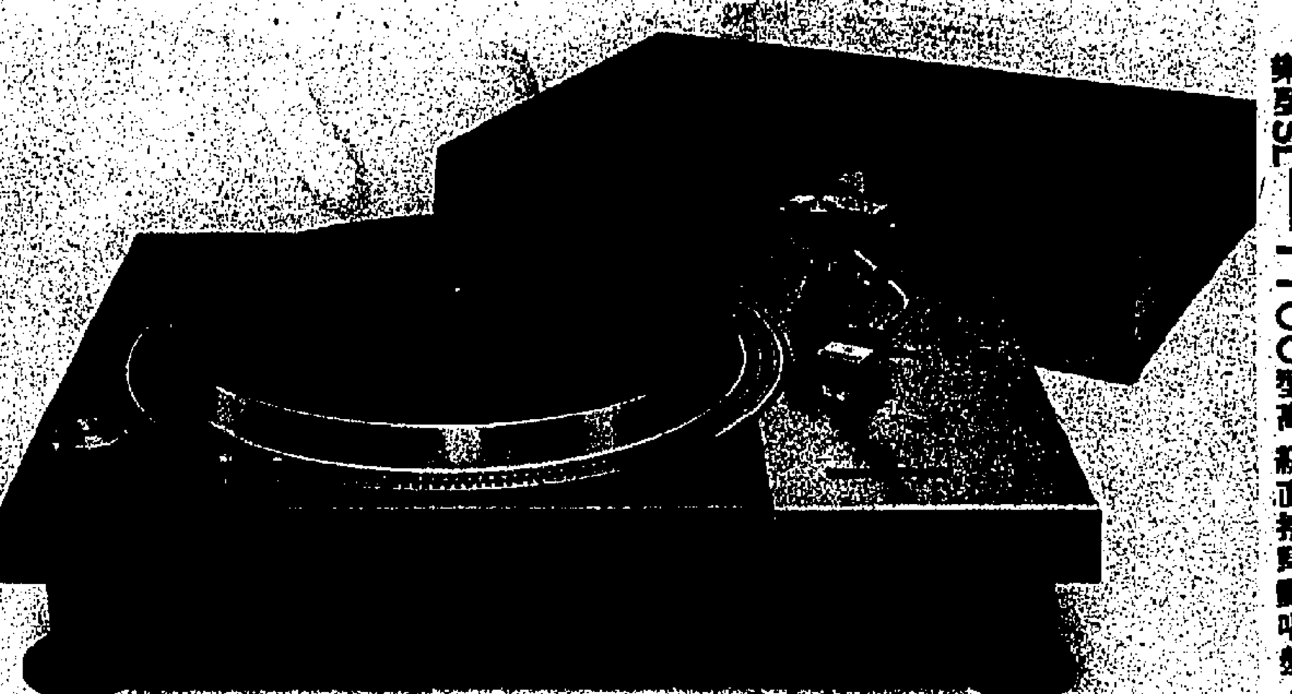
樂聲工程師最先推出的SL—1100直接驅動唱盤之後，經過了更進一步的改進而完成了今日該廠的鼎牌產品SL—1100。這部唱盤採用一個新型的直流無電刷式直接驅動馬達，轉速準確定在每秒33又三分之一轉或45轉，這種設計將活動部分大爲減少，實際只有一點。所有傳統式唱盤中的膠帶，介動輪，變速器等等零件完全免除，因此機械擾與電器樂音滋底解決，啞聲低至微不可察，本唱盤的抖擻率低於0.03%，啞聲爲負六十五分貝（DIN A）或負70分貝（DIN B）。SL—1100的直驅馬達屬多極遞續型，採用絡感後的20伏直流供電，在線路中包括一個訊號產生器，工作時會發出一個穩定的50KHZ高頻訊號，此訊號注入三組總於控制轉動器上的感應線圈，經過電壓放大後，由一組特有的線路根據唱盤之轉速電壓與此參考電壓作自動速度補償，使設正確的轉速，完全不受市電變化影響。此唱盤之馬達具有強大的起動力和扭力，但耗電甚極低，只有四瓦，而實際上由馬達本身的耗電則不超過一瓦，發熱量低，非常經久耐用。

SL—1100的轉盤無論在靜止與運轉時都俱有較高的平衡，每部唱盤在裝配時均經過平衡器的精密校準，此轉盤由鋁鑄成，直徑35CM，重量達二公斤。

在轉盤的周圍有一圈測速點，包括三十三與四十五轉，並且各有兩行以適應50HZ與60HZ的市電頻率。在面板左前角四十五轉組軸下有特設的AC電源，可以加入特設之螢光燈觀察測速點。

SL—1100的唱臂設計外型上與衆不同，裏面看起來似乎在後部有控策頭，但當使用時你一定發覺它的輕巧靈活十分傑出，此唱臂爲靜止平衡式，在後部方形的平衡鉈上裝有針壓控制。當唱臂調節平衡後，將旋鈕拔出一些，唱重刻度立刻回復〇位，所以不論採用那一種牌子唱頭，都可以直接觀察和校對唱重。邊庄調節設在唱臂軸之上方，可以旋動作精確校正。唱臂用鋁管製成，藉振點降低，前面唱頭殼爲插入式，訊號線採用低電容式，特別適合獨立四聲道的重播。此唱臂的後方金屬座能夠很方便的取下，以便更換其他唱臂之用。

SL—1100操作簡易，開機與停止爲兩枚按鈕，變速用左邊的槓桿控制，旁邊有兩個速度調節能夠加減速度於正負5%以內。唱臂升降用右方的油壓系統操縱。這組唱盤的低座與面板爲整體鋁質金屬製成，下面四角各裝一避振腳，效果顯著，唱盤上有精美透明膠蓋，整個體積爲 51W×195H×390D（MM），重量爲廿八點七磅。SL—1100爲目前最高級之唱盤之一，製作之精美和性能已無懈可擊，樂聲牌現正將這種高級直接驅動唱盤作大量生產，降低成本使此種優異產品更能普遍化，該廠的SL—1100就是向這目標邁進。



樂聲SL—1100型高級直接驅動唱盤。

本刊增闢「HI-FI」心得欄 歡迎讀者提供個人心得

本報視聽週刊與讀者會面已有相當時日，尚賴各界之支持，內容除力求適應讀者之需求外，其他方面更力求充實，爲使本週刊讀者，HI-FI迷及電視迷能充份有機會發表個人心得與意見，特於下期起，增闢「電視、音響心得欄」，內容全部發表讀者寄來之心得，例如對音響方面，很多讀者多年來的「玩HI-FI」必然有很豐富的心得，若能將個人的心得提出，則可使廣大的HI-FI迷獲益，或甚至在某方面無法獲得深切的認識，亦可來信提出，或許會藉此小小的園地，使廣大的電視迷、音響迷有了一個可以發表心得、意見及交換意見與心得的地方。

由於此小小的園地將以讀者來稿爲主，敬希各位親愛的讀者能予大力支持，惠賜個人心得，或藉此與其他TV及HI-FI之同好交換寶貴意見，使各位在此獲得更大的知識與心得。

惠賜心得或意見，來稿每人以每期一千至一千二百字爲限，若有更長之稿件，本刊將分期刊出，此外，來稿將以收件先後依次刊出。來信及稿，請郵寄本報，信封面寫明「視聽版主編收」。

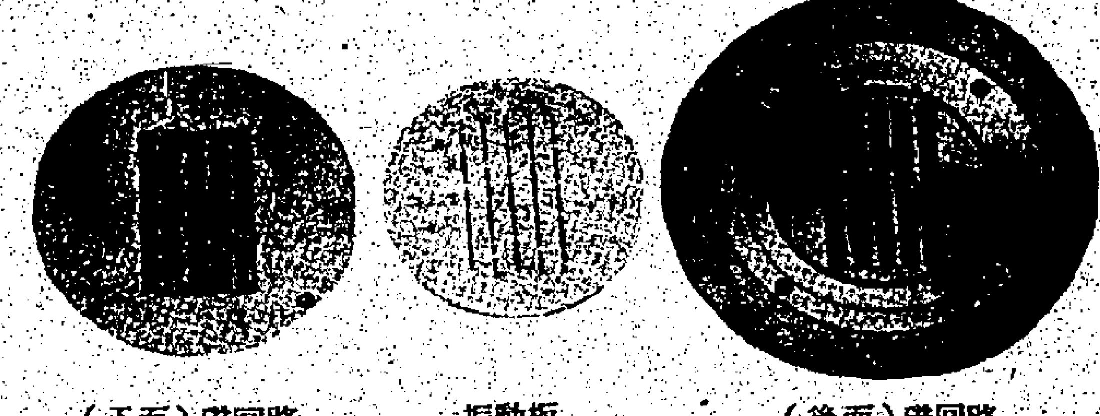
——編者——

全面策動發音之高音揚聲器面世

一種新穎揚聲器放棄了傳統的動圈錐體中央置放的結構方式改用平面振動膜，作全面策動發音，但它不是利用靜電揚聲器的原理，工作仍然是屬於電動方式。整個結構成扁平形，中央經支承置放質量很輕的平面振動膜。在該振動膜上利用印刷電路的技術，印制上平面式線圈。這線圈不過爲音圈，我們亦無不可稱。和普通圓柱形的音圈在形狀上有很大區別。不難看出，由於音圈和振動膜合爲一體。同時音圈均勻分佈在振動膜平面上，所以當有音頻電流通過音圈，受電動力驅動，將遍佈整塊振動膜。這就是全面策動方式。普通動圈式揚聲器中音圈只纏繞於中央策動，與紙盆的圓錐中央連結，故不是全面振動。在振動膜對稱的兩邊有規則地佈列着強力的永久磁於強磁場中。在上面（即前面）磁軛上開有很多透音孔，使振動膜發出的音響能藉此傳播出去。在相反的另一方，即下面的磁軛是密封的，同時在空間填滿有制動物質，即吸音材料，使音質能得到改善。

這種揚聲器的永久磁採用先進高效能的稀土類永久磁，能在40。C 70。C的寬闊溫度範圍內使用，磁鐵不會因溫度的變化而特性有所變異，而且只有這強力而渾薄的永久磁，才能使揚聲器的結構造到扁平形狀。

由於振動膜採用特殊的膠片製造，機械強度高耐熱性能好而又質量輕，再加上強力永久磁和全面策動的嶄新工作方式，所以它有高辨響應好、過渡特性佳、失真微、耐瞬變衝擊等優點。另外效率又能提高，發音的指向性更符合自然。它的出現，使高音揚聲器的行列中又增添了一員猛將。



（正面）磁回路　振動板　（後面）磁回路

全面策動之高音揚聲器前後面及振動板圖。

彩色電視

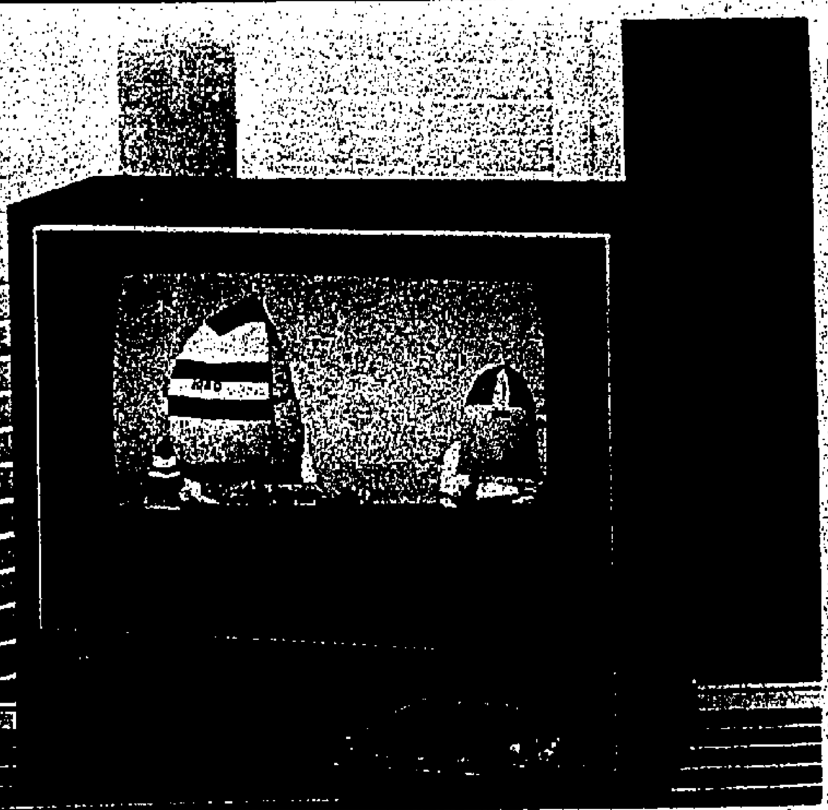
星牌彩色電視機最富現場立體感

彩色電視機越來越普遍，彩色視聽享受現已成爲日常生活中不可缺少的一部份，人們對色彩及音響效果也越來越講究，隨着彩色電子技術的日新月異，許多高級的彩色電視機都有了很大的改進，比方顯像管由九十度增至一百一十度，使機身更薄，畫面更鮮艷、更清晰、更明亮。現在人們追求的是具有現場效果的立體彩色畫面。日本星牌不但是音響器材的權威，其製造的彩色電視機早已暢銷世界各地，星牌廠經過了多年的研究實驗，終於發明了性能卓越的立體彩色電視機以適應潮流，這款機畫面爲十八吋，編號七四四五HK，售價是港幣二千八百五十元。

這款十八吋的座枱式彩色機，外型十分突出，機身包在柚木機殼內，整個面板成正方形，十分瀟洒大方，可以配合任何室內裝飾，其控制面板不在螢光幕的右方而在下方，右端內藏一個三吋×六吋的橢圓揚聲器，輸出爲一點五瓦特。右端有七個電子按鈕選台掣，橫排在螢光幕下面，因爲內有電子調諧設備，所以選台時爭靜無聲。右下方有兩個調節掣，一個是自動光度適應調節掣，在日間收看時只需將掣按下，在晚上收看時可將掣拉出，就可以自動調節畫面的光度、色度及層次，以適應現場環境。另一個調節掣是電源開關及音量控制。全機操作十分簡單。最別緻的是在兩個調節掣上方裝有一個綫路指示器，以指針表示所接收的綫路。

至於如何使畫面玲瓏浮突，充滿現場立體感，那是星牌獨有的電路設計，使畫面層次更爲明顯、深度感增强，因而構成了現場的立體氣氛，即使在黑暗的背景，其畫面亦有此驚人表現。

本機的內部結構全部固體化設計，採用先進的積模零件結構，方便安裝及修理。內有六個集積電路，九十粒半導體，六十一個二極管，工作十分穩定，耗電量只有一百三十瓦。顯像管偏向角一百一十度，是改良的黑底密集式，確保畫面鮮艷奪目，是十分理想的中型彩色電視機。



圖爲星牌立體彩色電視機美觀外型。

購買樂聲牌音响 免費奉送揚聲器

兩聲道音響組合				現金價		分期付款	
收音擴音機	唱盤	揚聲系統	贈品	定價	現金特價	首期	月供
SA-5400	SL1300	SB101一只	SB101一只	$3,060.00	$2,445.00	$734.00	$214 x 10
SA-5600		SB201一只	SB201一只	$3,415.00	$2,725.00	$818.00	$239 x 10
SA-6000		SB301A一只	SB301A一只	$3,845.00	$3,075.00	$923.00	$269 x 10

NA/324

National Technics 樂聲牌音响

香港中環聯邦大廈1401室・電話：5-256161-8
九龍官塘創業街36號・振氏工業大廈 電話：3-410321

信興電器貿易有限公司

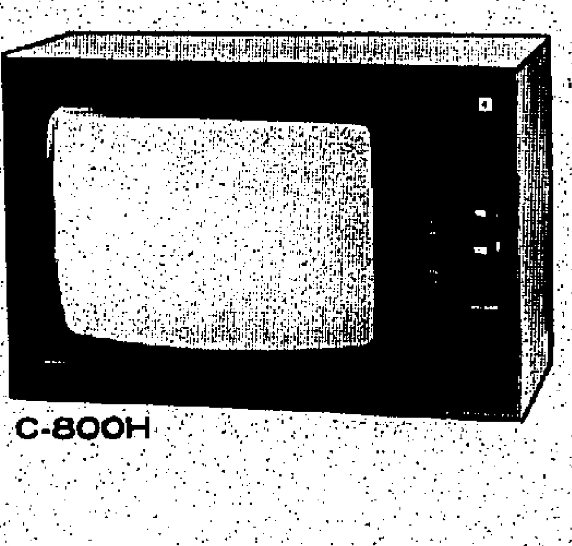
香港陳列中心：軒尼詩道4號・電話：5-271809
九龍陳列室：豐澤大廈・電話：3-669225
修理部電話：3-430181

BLACKSTRIPE 東芝首創發明

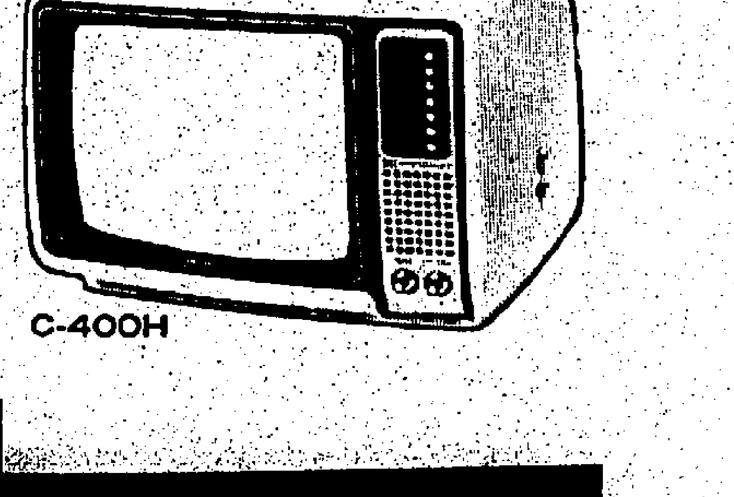
東芝「百彩」彩色電視機 BLACKSTRIPE

迎新歲・買「百彩」 歡樂又發財

在新年期內，兩電視台將推出大量精彩彩色節目及新年特輯，使全家歡享，共渡新年。東芝各型「百彩」彩色電視機，無論設計，彩色，及欵式，皆勝人一籌。現提供特別分期付欵辦法，優待顧客。



C-800H



C-400H

C-81H

欲知分期付欵詳情請電5-238727 5-243450詢問

東芝設有電視工程部，專爲用戶安裝正確天線，以達到最佳接收效果。

Toshiba 東芝牌 TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD.

總代理：民安東芝有限公司

香港東亞銀行大廈6樓 電話：5-243450, 5-246437, 5-242555
荃灣服務中心：樂信工廠大廈（第三期）5樓電話：12-424221-4（4線）
中區服務處：香港東亞銀行502室 電話：5-251907
九龍服務處：金坐商業大廈601C室 電話：3-668530

華僑文化

陶壽伯羅省畫展 三月一日起舉行

聞名國際古稀書家

江南陶壽伯，去歲六月赴美國紐約，探視長男陶龍若博士及家屬後，先後應邀在聖若望大學，我駐紐約新聞處，紐約華埠聯成公所，及華盛頓，一連舉行四次畫展。華府畫展結束後，回紐約兒媳處小住一旬，含飴弄孫，享了些時家庭生活。十一月二日，復偕夫人強淑平女士，飛赴舊金山探訪親友，及遊覽名勝。嗣應當地文化藝術界僑領之邀請，於十二月上旬，在三藩市中國藝術館舉行畫展一週，陳列松，梅，山水，蔬果，山茶，荷花，藤蘿，金石，八十餘幀，聲譽至隆。畫展結束後，分別在親友處小住話舊；亦曾與三五同道雅集合作，逸趣橫生；又曾爲友好刻了石章多方，並償却了不少畫債。

茲聞陶氏已於今歲一月中旬，偕夫人強淑平女士轉赴洛杉磯遊覽，並訪問友好，已與乘醉白，周士心會師羅省，皆在美國中國戲劇武功研究社，及觀賞人面桃花平劇場合，會到不少名票及老友。陶氏羅省畫展，已訂於三月一日在國泰銀行聯誼廳舉行，我駐羅省總領事張炳南，屆時將主持開幕典禮云。

鷓鴣天（詞）　鮑少游

甲寅歲十一月廿七日：安葬內子麗卿夫人骨灰罈於柴灣山莊。值微雨初晴，墓位在山莊正中最上位，四面翠嶂環繞，前臨香海，山高而景清靜，頗符理想。予爲親書大理石碑文，精刻鑑潔，並以芳蘭清香，禮成填詞以誌，並捐奉公益金。借她生平依仁游藝之遺志也！

微雨廉纖又乍晴。親山淡靄絕芳名。蘭花香燭供靈位，爲祝雲軿晉太清。環翠嶂，俯滄溟。玉京中正對江城。鷓鴣啼歇魂歸處，好認雲軿上帝京！

浪淘沙（悼亡詞）

死別感浮生，嗚呼麗卿。悲風淒雨滿江城！六十年來懷往事，淚洒空亭。

百般憶深情，邂逅東瀛。同文盛會仰芳名。青眼幸承無限意，秋水盈盈。

（註）：少年在神戶市同文學中學，同校而不同班，每試，皆考獲首名。

（前調、前題）

辛亥入西京。喜鵲來鳴。嚴慈命締鴛盟。一捧紅絲欣夙繫，快慰生平。……弱冠志丹青。文榜初登，東部馳譽燦聲名。雙飛迢迢頒倩影，笑靨含情。

（註）民國四年：予獲獎於日本「文展」全國美術大會。麗卿遠自東京寄函祝成功，並附照像。（未完）

餘菴甲寅稿（二）　潘小磐

甲寅元旦試筆

湧眼新元訝甲寅，滄桑留得歲寒身。依然虎虎有生氣；底事悠悠隨路人！四海烽塵容緩轡；一城花木待蘇春。閒和兒女齋中戲，聊借牙牌試手神。

桃花

幾日東皇挾暖回。繁枝亂蕊已爭開。頗疑屏障敷新錦；未覺風姿遜早梅。妖艷更宜燈下看；芬芳容向夢中來？仙山望斷花無數，祇恐詩人浪費才。

水仙

冷冷水石照春妝。翦翦衣巾嫩淺黃。望去直疑皆秀色；飄來一室是清香。根從閩海同遷客；韻絕花林亦素王。幾日薰陶心已醉，合將長句報山房。

桃花又一律

東風吹遍最高枝。重疊生綃襯眼凝。結子好當全盛日；動人偏在半開時。繁英影亂依書幌；落蕊香分入硯池。冶葉芳根難去夢，可憐玉令老猶癡。（未完）

甲寅季冬偶過屏山金蘭觀追思黃道長國琦詞丈感賦　蕭榮明

…詩…

金闕淨觀歲華深。一卷黃庭夙印心。漢寢唐陵曾歷覽；吳山楚水幾登臨。千金有其陰陽術，寸鐵無訛子午針。悟澈玄機開妙境，屏山絕涉景行尋。

（其二）

仙翁騎鶴上靈端。瑤草西風午夢殘。三島烟霞秋寂寂；九天宮闕夜闌闌。火消文武丹光冷；匣鎖雌雄劍氣寒。望我重來人不見，新詩題罷淚空彈！

（詩）

祝濟游會金禧慶會　陳伯祺

南新派系；濟游文采映西冷。羊石風華照眼青。靈劍邛遙山阿興鶴汀。消息縱浮梅近訊；徜徉珠海月當欄。羣詩誰願羚羊唱？酬唱何妨侶白丁？慶值金禧飲柏操；會移六載邁松齡。得循賓名世袞心響。百樂門樓聯翔盛，陶鶴晉帖。

東方　總統　華盛頓　國賓　域多利　國華　英京

老幼咸宜闔府統請

場面熱鬧

主演：海倫希絲・肯柏利

精彩百出，特技驚人

新神仙鬼馬車

笑聲雷動

比鬼馬神仙車更有趣！

拍爛手掌・笑甩棚牙

喜萬年 SYLVANIA 彩色電視機

睇戲可獲巨獎

頭獎：英國喜萬年十八吋彩色電視機一部，二三四獎各得瑞士梅花嘜名貴手錶一個。安慰獎一百名各贈多文痕畫鬼馬神仙車T恤一件。觀衆填妥下列表格，連同票尾，逕寄香港郵箱一四五七六號以便抽獎。

姓名…………身份證號碼…………

地址…………

和路迪斯尼新片

羅利公司發行

賀歲巨片　預售三天

新華・新都・影都

Arthur Davis organisation

法蘭高尼路　威水作

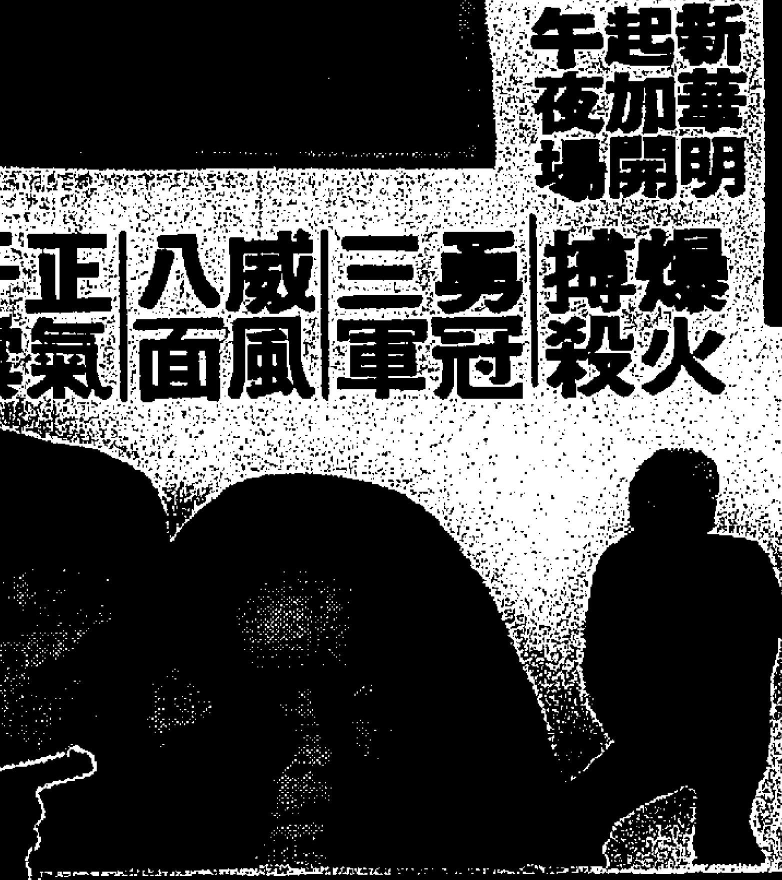
戴維斯公司反罪惡快人心全動作王牌巨片

猛片賀歲　大殺三方　有型有格　反暴片王

義勇煞星

新華明起加開午夜場

爆火搏殺　勇冠三軍　威風八面　正氣干雲



姦淫刦殺，血腥滿城！談虎色變，胆戰心驚！鐵胆壯士，義憤填膺！怒除三害，天下太平！如何對付匪徒？怎樣撲滅罪行？反黑反暴創新招

香港觀衆　萬勿錯過

火爆味重。不宜兒童。

今天盛大獻映　日日五場・即日預售

ANONYMOUS AVENGER

東方　國賓　域多利　新聲　國華

早場午夜場介紹　觀衆齊聲讚

賀歲巨片

明天獻映

新聲加午夜場　東方域多利國賓國華星期日加早場　哥倫比亞貢獻

新春行樂・笑口常開・笑料豐富・動作生猛・場面熱鬧！

老虎鬥大鱷魚頭

泰倫斯希路・畢史賓沙

祗有「老虎片集」雙星合作才有成功演出

老幼咸宜闔府統請

越野賽車雙虎出絕招！鱷頭釘虱雙虎頭神威！

單看一場　雙虎騎電單車鬥大槳　經已值回雙倍票價！

眉飛色舞

-7 FEB 1975 CITY HALL.

本年度中學會考 五月十四日起舉行
至五月卅一日結束 至於英文口試 則定六月九日至廿六日舉行

（特訊）本年度中學會考將于五月舉行，各項籌備事宜現正由有關當局加緊進行中，初步擬訂之考試時間表，經分送各參加考試學校校長參考。

據悉，本年會考初步擬訂各科考試係由五月十四日開始，先考聖經知識，考至五月卅一日然後結束，至於英文口試則定由六月九日至廿六日舉行。

今年中學會考乃中文中學及英文中學會考合併舉行之第二年，各科試卷仍然是有中文及英文兩種。惟科目之可用中文或英文應考者，考生只限考其中之一種語文應考。

中學會考舉行之目的，乃在測驗學生之在本港政府承認之五年制中學修業期滿之普通教育程度。凡參加考試的學生，皆將分別發給會考證書一紙，內列明每科所考獲之成績等級，各科成績等級則共分八級，A（一）級爲最高，H（八）級爲最低，就一般水準考生而言，如能在五年制中學修畢某科之課程至相當水準者，當可達到E（五）級或以上，每年會考之成績表，通常在八月中前評定分送各校（成

教育隨筆
香港學生最不快樂
——女學生自殺有感　陸健

「一個十五歲女學生自殺的消息，令我的心境久久不能平靜。

假如報紙上的推測沒有錯，她是因功課的壓力而厭世，那麼，不合理的教育制度下又多一名冤鬼。

不要拿全香港學生的數目來和少數自殺者作比例——像某些大人先生們所優爲之的，說這祇不過是極少數的個別例子，不應該大驚小怪云云。要知道那怕即此一宗，也是够令教育當局，所有教育工作者以及所有家長驚傷的了。

很多從外地回來香港的人，都有一個相同的感覺——香港的學生最不快樂。他們有的到過許多地方，在好幾個國家生活過，比較之下，他們發覺不論在小學還是中學，香港學生的功課最繁，考試最多，競爭最強，精神負擔最重！

我們要問：這種不幸的情況是怎樣形成的？這種不幸的情況是否無可改變？是甚麼障礙存在着使這種不幸的情況還將長遠地存在下去，甚至變本加厲？

就拿「小學會考」來說，從舉辦那年起就有很多人反對，反對的結果是換了一個名稱叫「升中試」，仍是一年又一年的考下去。升中試的弊病越來越顯著，反對的人越來越多，終於要取消了，卻又增加一項初中會考。教育界人士形容得好：「這叫做『送走魔鬼，迎來撒旦』！」香港的學生幾時才能擺脫這些魔鬼和撒旦？

我請求所有教育界同工檢討一下，我們是否早已屈服在那些考試的威力之下，爲了所謂校譽，爲了所謂學生前途，而做了太盡責的「填鴨」工具，太落力的魔鬼幫兇（請恕言重）？甚至催命的無常？

我請求所有做父母的檢討一下，是否望子成龍之心太切，在那已飽受壓力的幼苗上再貪婪地加上幾塊大石？難道你不怕他們因此挫折？

據說這個不幸的女孩子的父母也是教育界同工，我可以想像到事情發生後他們所受的打擊和所感的悲痛。我們做教師的這一行，飽不死也餓不死！自覺前途有限，又不屑於鑽營，所以往往深切寄望自己的下一代，希望他們通過學業的階梯，出人頭地，爲自己爭一口氣。做教師的別的專長不見得有，「谷」孩子讀書總比一般人擅長，或則自己監管，大買補充練習，要孩子做完一本又一本，或則請補習教師！日補夜補，於是孩子苦矣！

一間報紙的主筆先生，也爲這件悲劇所震動，寫了一篇社評，他在社評中列舉了一批世界成功人物，他們都沒有受過完整高深的教育，借以說明做父母的不必對孩子的功課過份緊張。這本來說得很對，可是這裏的制度就是如此無情，你過不了關就升不了學，升不了學就要居人下，你想番門嗎？要比別人多花千百倍的氣力也未必成功。難怪千千萬萬的父母仍然覺得「唯有讀書高」了。

科舉制度在過去害過無數人，而香港的摩登科舉制度何時才能廢除呢？

迎春接福最佳影片！ 今天五場 敬請提前訂座
明天六場加開早場及午夜場
打鬥之烈 笑料之豐 設計之新 空前僅見

劍客羣英會

兒童不宜

壹士公司千萬金元全部動作戰鬥巨片

非丹娜惠｜奧利華烈｜麗歌蕙珠｜李察張伯倫。｜米高約克｜查路登希士頓｜基斯杜化李。｜佐拉婷卓別靈｜西門活。｜倘皮阿卡素。｜法蘭芬利 十一位天王巨星主演！ 陣容最強大！

劍術勤操練！戰鬥驚鬼神！美人盡垂青！風流艷事多！
「皇家郵船爆炸記」大導演李察里斯特新傑作
特麗七彩闊銀幕！

港九影院聯合廣告

熱鬧開心 和迪尼片 路斯新！ 老少咸宜
新鬼馬神仙車
明天獻映 老虎大門鍾魚頭
域多利今早十點半：藝術大王

笑聲震院 老幼咸宜 明夜加午場
和迪尼片 路斯新！
新鬼馬神仙車
華盛頓今午夜場：壯士千秋

今天五場續映
德、意、南斯拉夫合拍反法西斯激烈戰爭巨片
伊士曼彩色闊銀幕
雄師血戰天險橋
南華早場：鳳和鳴

最後今天五場
李小龍最佳遺作
精武門
明天六場 賀年巨片
花飛滿城春

今天五場 瘋狂飛艇 龍虎門
今天續映 新陳三五娘 凌波方盈主演
明天映 花飛滿城春

五場續映
雄師血戰天險橋
德、意、南斯拉夫合拍反法西斯激烈戰爭巨片 七彩闊銀幕
空前僅見大型戰爭片

只映今天四場 七彩色情肉感 隔牆搜秘
最後今天五場 七彩寬銀幕國語片 天堂
只映今天五場 七彩肉感打鬥 猛虎狂龍脂粉陣
明日賀年首映大片 花飛滿城春
三笑姻緣
女兵日記
後生

今天最後五場！ 片約所限 機會難逢
聯美公司雄壯影壇無敵巨片
鐵金剛勇破鑽石黨
秘密武器最新奇！
辛康納利主演
明珠今晚午夜場 桃李春風
明天兩線首映 後生

最後今天 人人仰望 包你滿意
翠樂荷李活加映午夜場
包青天
深宮奇案 血淚沉冤
凌波·李菁
明天金獎賀年巨片 雙星伴月

明天五場
花飛滿城春
嘉禾公司巨片

雷霆聲勢今第二週
聯美公司
兒童不宜

今天五場 明天加開早場午夜場
劍客羣英會
"THE FOUR MUSKETEERS"
陣容最強大！ 七彩特闊銀幕 兒童不宜
海運 午夜十一點 沙漠龍虎會

今五場大盛映
法蘭高尼路
義勇煞星
ANONYMOUS AVENGER
新華 三笑姻緣

今天最後五場
對男女間性生活有大膽描寫的巨片
禁房
兒童不宜
明天獻映 賀歲巨片
三笑姻緣

最後今天
迎春之鬧風波
胡金銓傑作
明天六場獻映 明晚加開午夜場
花飛滿城春

今五場獻映
法蘭高尼路
義勇煞星

最後兩天
歐洲公司神秘性感艷麗巨片
賽命狂龍·女煞星
阿倫狄龍 麗梅德 主演
今天五場 納維公司七彩巨片
木馬屠城記

第二週映
AIRPORT 1975
國際機場一九七五
凱聲 婚姻生活

最後今天 龍潭虎穴
最後今天 禁房
最後今天 龍虎灘
最後今天 禁房
花飛滿城春
三笑姻緣

今天五場只映一天
查理士布朗臣 猛龍怪客
明天起映新春鉅獻
明晚加開午夜場 六場放映
歡樂王子

今天五場 十二點正午場
禁房 賊殺賊 包青天 花田錯

最後今天五場
青梅時節
明天映 老虎大門鍾魚頭

視聽

TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

東芝百彩型彩色電視機 採用黑條直紋式顯像管 使畫面清晰亮度增加百份之十五

東芝是日本一家老牌電器及音響器材製造廠，其出產之家庭電器及音響器材在過去較爲注重國內市場而忽略了海外買家，所以東芝的彩色電視機及音響器材比其他日本牌子較遲在香港出現，近來東芝廠已改變作風，大有急起直追之勢。論品質東芝的出品實在有許多驚人之處，以彩色電視機而言，東芝不但有自己的出品，此外其製造的顯像管，一直以來更供應幾家日本及歐美牌子，由十四吋螢面到二十六吋螢面都有，接收系統則包括美國NTSC及德國PAL，可見東芝出品確是名不虛傳，且有事實根據。

以前東芝在本港出世的彩色電視機只有十八吋一種，編號C八一H，採用PAL－D接收系統及傳統三槍式顯像管，效果不錯，頗受歡迎。最近推出了兩款嶄新產品，一款是十八吋編號C八〇〇H，另一款是十四吋編號C四〇〇H，無論在外型及內部線路方面都有了革命性的改進，在同類製品中顯得更爲突出。

我們都知道顯像管是決定電視機質素好壞的關鍵，東芝的兩款新產品採用的是黑條直紋式顯像管，是東芝經多年努力將傳統三槍式改良後首創發明，使螢面的清晰度，光亮度增加了百份之十五，傳統的三槍式顯像管，其螢面是採用圓孔式，三色電子束射槍呈品字形排列，紅綠藍三色光束要穿過螢面圓孔非常準確的聚焦在品字形排列的磷粒子上才有較清晰的影像出現在螢光幕上。直紋式顯像管，紅綠藍三色磷粒子是直紋式排列，在三色磷粒子之間塗上不透光的黑色直紋背景，防止散光作用。電子槍直徑較大，三原式光束射槍呈水平排列，紅綠藍光綫穿過直紋式蔭罩面後準確的聚焦在紅綠藍直紋排列的磷粒子上，所以視覺效果上獲得更玲瓏浮凸的螢面，又因爲直紋蔭罩面的孔隙總面積比圓點式大許多，所以透過來的有效光度大增使螢面更爲明亮，彩色顯得有深度和眞實感，即使在較亮的環境下收看也非常清楚。而且顯像管的偏向角增大爲一百一十度，管身較薄，使光束槍至磷粒子的距離縮短，光度對比也更爲優異，機身可以更薄，無形中使生產方面降低了成本，售價更廉。

東芝C八〇〇H百彩型的選台製全部採用電子感應式，在面板右邊有八個感應按鈕，只要將本港幾個電視台頻率預先校準在各個按鈕上，以後轉台只要用手輕輕一觸按鈕即可，這是十八吋彩色機中罕有的先進設備，本機亦是採用PAL－D接收系統，配合本港的發射制，電路中包括有十大自動控制電路，計有自動頻率控制，自動增益控制，自動分解控制，自動光度控制，自動相位控制，自動色度控制，自動高壓控制，自動噪音控制，自動電壓控制，自動去磁控制等。電路中採用了八個集積電路，六十五個半導體，八十個二極管，加強了工作的穩定性，而且發熱量低，耗電量只有一百二十五瓦特，板面右邊除了電子感應選台按鈕之外，只有一個電源開關及一個音量控制，其他控制部份隱藏在下面的小門內，因爲本機可以說是完全自動控制，所以平時很小需要調節色度，光度，對比等，音質亦十分出色，與艷麗的螢面互相匹配，至於東芝C四〇〇H十四吋彩色機，我們以後將會另文介紹。

美國RTR揚聲器 技術先進傳眞度高

美國RTR牌高級揚聲器，是利用最先進電聲技術完成的新產品，一經推出使本港HIFI迷有耳目一新。RTR的歷史雖然不太久，但該廠一貫以設計高傳眞度的揚聲器爲宗旨，過去尤對靜電揚聲器和承載大功率的低音揚聲器有所貢獻，他們曾製成過廿五寸直徑六寸音圈世界最強力的低音揚聲器，RTR不斷的研究發音單元使能配合適當的用途，以達到追求HIFI的最終目的。

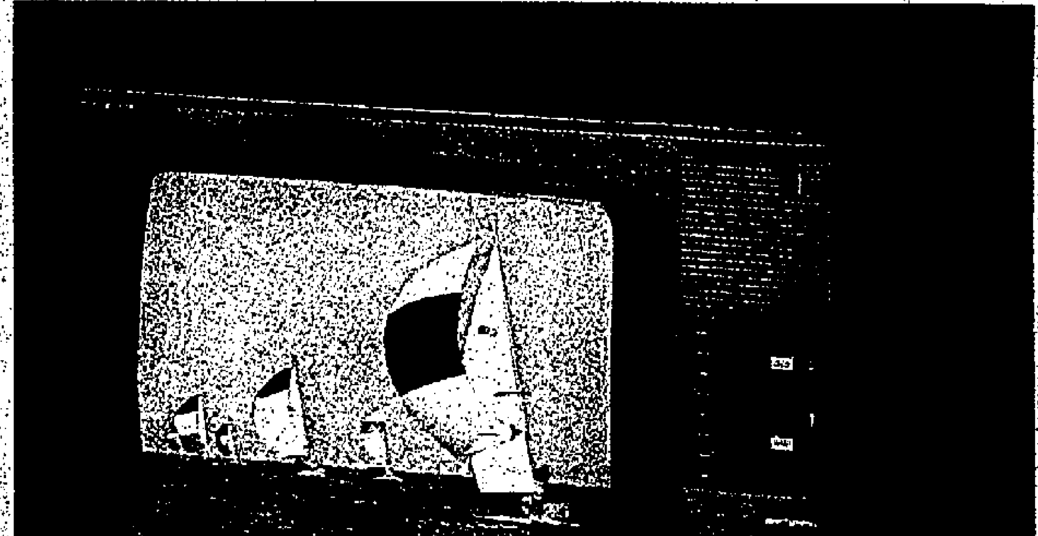
RTR的柱型揚聲器是該廠以最新的思考設計成功的優異產品，有非常寬闊的頻應和全向性的擴散度，每一個悠雅的桃木聲箱中採用幾個超綫性捲邊的低音單元，其中一個是平面阻荷式，道種技術配合向地板安裝的低音經特別設計的孔道，能產生最大的低音效果，使頻應曲綫由100HZ平滑衰降。因此RTR柱型揚聲器的低音特別雄渾有勁。

這型揚聲器裝有兩個十寸低音，一個是向下安裝的平面阻荷式，在它的音盤前有一個平面物質加重了音盤的負荷，使重播最低頻率亦清晰無顯著失眞，減少了紙盤「音分裂」。另一個十寸低音裝在前面。二者之頻應由28－3500HZ，從低音至中音之頻應特性沒有不規則現象，而且在這段頻率中不設分音器，免除了互調干擾失眞，音質純美悅耳，可滿足許多音要求嚴格的鑑賞家的耳朶。

高音單元，採用四個二寸半揚聲器，裝在聲箱的前面與左右兩側，音頻在3500HZ以上從三面發射，擴散性和承載力均甚佳，高音清淡透明。

在聲箱背部設有一個微妙的控制板，其中包括高音傳護綫路，高音音量調節，和可以接兩部擴音機的電子分音五路輸入端子。聲箱下部是桃木座，底下有孔隙播出低音，上面是黑色面網，包括前面與兩側，桃木頂，整個聲箱體積爲卅三寸半高，寬與深均爲十四寸，重六十五磅。

180D的有效頻應範圍由28－18,500HZ，效率頗高，適合每聲道十五至六十瓦RMS的擴音器，阻抗爲八歐。



圖爲東芝C八〇〇H百彩型十八吋彩色電視機。

頌稱齊行五十七 山水音響確不同

551　441

山水441及551型身歷聲收音擴音器，採最新設計的CBM（Circuit Board Module）選用多組集成電路的最先進線路，製造出更完善優美的音色效果，無論接駁一組或多組揚聲器，輸出均極爲穩定而低失眞。收音部份採最先進場效應晶體，靈敏度高而絕不受雜音干擾。

山水441，551，收音及擴音均表現出色，備有各種必須的功能掣，配上精美外型設計更無懈可擊。441 的實效輸出功率爲11w（RMS），頻應範圍由40－18000 Hz，失眞低於1%。551輸出功率是 16w（RMS），頻應寬達40－20000Hz，失眞低於 0.8 %。山水出品，人人稱頌，個個樂用。

要盡情欣賞　請用山水音響

Sansui

總代理：和記電業有限公司

香港皇后大道中50－52號陸佐行五樓　電話：5－231036（5線）
陳列室：銅鑼灣怡和街68號（豪華戲院樓下）電話：5－768425

華僑晚報 分類廣告 每天廉費 式效大元 上期不繳 不折不扣

猛龍怪客

京華　快樂　洋匯奉獻　一九七四年名片精選　二月三日星期一至二月七日星期五

粵語歌唱　輕鬆諧趣　老少咸宜　全新攝製　瑰麗七彩

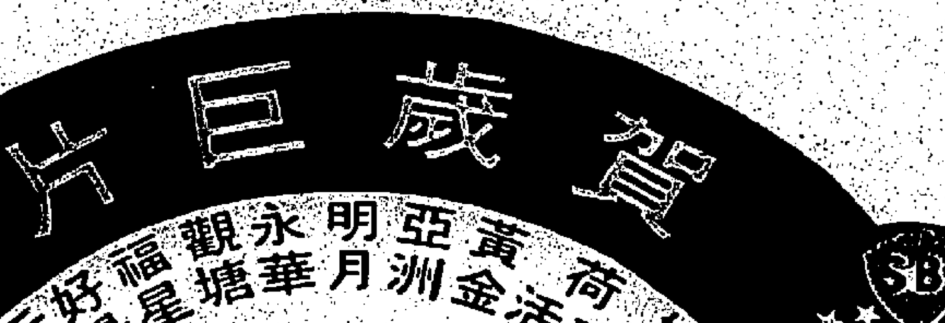
三笑姻緣

麗都　麗華　國都　民樂　寶石　北河　英華　恒星　福星　太安　龍華　明天映　香島　佳藝　光華　寶樂　行清　柴灣　麗都　鸞夕映　凱旋　美麗　平安　常期

賀歲佳片　明日盛大獻映

龍劍笙　梅雪詩

鄧仕樑 出品人　李鐵 導演



賀歲巨片

翡翠　娛樂　荷李活　金洲　黃月　亞華　明塘　永星　觀景　福朗　好都　元彩

明天盛大獻映　明後兩晚加映全綫午夜場

……邵氏出品新型寫實諷刺歌唱輕鬆俏皮巨片……

好歌有情有趣！好戲帶來歡樂！

雙星伴月

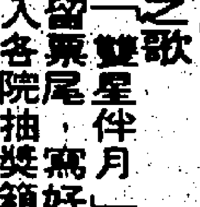
原版電影插曲由阿美娜幕後代唱

已灌成唱片「雙星伴月」由寶麗多發行

「雙星伴月」插曲 ①山歌②我在高山上③星月離情④陋巷歌聲⑤賣花女之歌⑥賣花女之歌

凡看「雙星伴月」之觀衆請保留票尾，寫好姓名地址，投入各院抽獎箱內，將由李菁小姐主持抽獎。中獎者可獲得一張「雙星伴月」唱片。

李菁　野峯　王沙　羅馬



香港四間證券交易所股票市價綜合統計

二月六日 (單位元)

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(一)銀行類						
恒生銀行	60.00	60.00	60.00	—	—	60.00
匯豐銀行	13.20	13.40	13.10	13.40	13.30	13.40
海外信託	1.60	1.60	1.58	1.60	1.60	—
友聯銀行	2.90	2.90	2.85	—	2.90	2.85
(二)公用類						
九燈	10.90	11.00	10.70	11.00	11.00	11.10
香港電燈	2.475	2.55	2.475	2.55	2.55	2.55
中華煤氣	7.40	7.50	7.40	7.40	7.50	—
電話公司	8.00	8.20	7.80	7.80	7.85	7.90
油蔴地小輪	8.30	8.30	8.00	8.30	—	8.00
九龍巴士	2.70	2.85	2.60	2.75	2.85	2.80
(三)工商企業類						
安達臣	0.28	0.28	0.28	—	0.28	—
太古實業A	6.70	7.00	6.70	6.70	7.00	—
隆道公司	4.30	4.40	4.30	4.40	—	—
金門打樁	8.60	9.10	8.60	9.00	9.00	9.00
青洲英泥(新股)	—	—	—	—	—	—
恆隆	1.15	1.18	1.15	—	1.15	1.18
和寶	1.04	1.04	1.04	—	1.04	—
永安	1.57	1.60	1.57	1.57	—	1.60
和記	1.94	2.10	1.94	2.075	2.10	2.10
怡和	19.00	19.80	18.80	19.60	19.80	19.60
立興	3.00	3.00	2.875	3.00	3.00	—
生力啤酒	6.15	6.25	6.10	6.25	6.10	—
瑞興公司	2.80	2.80	2.80	2.80	—	—
先施公司	7.50	7.50	7.50	—	7.50	—
寶光實業	2.50	2.70	2.45	2.70	2.70	2.70
屈臣氏	1.60	1.62	1.60	—	1.60	1.62
會德豐A	2.475	2.575	2.40	2.55	2.55	2.60
仁孚	1.22	1.22	1.22	—	—	1.22
信德企業	0.53	0.53	0.53	—	—	0.53
太古洋行A	4.00	4.35	3.95	4.30	4.35	4.35
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	0.82	0.82	0.82	—	—	0.82
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	9.35	9.50	9.35	9.50	9.40	9.50
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	—	—	—	—	—	—
信昌	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
(四)地產建築類						
廖創興置業	0.46	0.48	0.43	—	0.48	0.43
長江實業	2.25	2.25	2.25	2.45	2.425	2.45
啓德置業	0.60	0.60	0.60	—	0.60	—
利興發展	0.41	0.42	0.41	—	0.41	0.42
輝百美	0.45	0.45	0.41	—	0.44	—
嘉年地產	2.15	2.15	2.00	2.05	2.00	—
置地公司	5.20	5.40	5.15	5.40	5.35	5.40
信託公司A	1.24	1.25	1.24	1.24	1.24	1.25
合和實業	0.71	0.75	0.71	—	0.74	0.75
新昌集團	5.10	5.30	5.10	5.30	—	—
和記地產	—	—	—	—	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華(除息)	0.90	1.03	0.90	0.90	1.03	1.02
聯邦A	1.10	1.10	1.02	1.10	1.10	1.10
海南	—	—	—	—	—	—
新鴻基	1.46	1.47	1.44	1.46	1.45	1.47
大貿	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	0.67	0.73	0.67	—	0.71	0.72
嘉祐	0.29	0.29	0.29	—	0.29	—
新世界	1.03	1.10	1.02	1.10	1.10	1.10
保利工程(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
啓明建業	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
大昌地產	0.42	0.47	0.42	0.42	0.46	0.40
大新公和	0.80	0.86	0.79	—	0.86	0.84
萬生	0.22	0.22	0.22	—	0.22	—
維提置業	—	—	—	—	—	—
銓利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	0.87	0.98	0.85	0.90	0.92	0.98
明興發展	0.30	0.30	0.30	—	0.30	0.30
捷聯	0.41	0.44	0.41	—	0.42	0.44
美漢	0.45	0.47	0.44	0.47	0.46	0.45
華光地產	0.40	0.40	0.39	0.39	0.40	0.40
海港工程(除息)	—	—	—	—	—	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
聯興[illegible]	0.50	0.50	0.50	—	0.50	—
兆安	0.43	0.44	0.43	—	0.44	0.43
周生生	0.32	0.34	0.32	—	0.34	—
城都地產	1.90	1.90	1.90	1.90	—	—
富輝	0.40	0.40	0.40	—	0.40	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
僑漢	—	—	—	—	—	—
太古昌	0.65	0.68	0.63	0.65	0.68	—
南太平地產	0.56	0.56	0.56	0.56	—	—
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—	—	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.44	0.40	0.40	—	0.40	0.44
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
高富	0.35	0.35	0.35	—	0.35	—
(五)倉塢類						
黃埔船塢	6.60	7.10	6.60	7.00	7.10	7.10
九龍倉	8.70	9.45	8.65	9.35	9.35	9.45
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	3.60	3.90	3.55	3.80	3.90	3.80
(六)酒店類						
凱聯酒店	0.68	0.68	0.68	—	0.68	0.70
城市酒店	15.50	15.50	15.50	15.50	—	—
海港公司	6.10	6.10	6.00	6.10	6.00	—
大酒店	5.10	5.20	5.00	5.10	5.20	5.20
山市國	—	—	—	—	—	—
美麗華	6.60	6.75	6.60	6.75	6.70	6.70
永高	4.30	4.30	4.30	4.30	—	—
百樂	—	—	—	—	—	—
(七)紡織製衣類						
南豐紗廠	1.83	1.83	1.83	—	1.83	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	0.76	0.76	0.76	0.76	—	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—
(八)航業類						
亞洲航業	3.00	3.05	3.00	3.05	3.00	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐船A	2.40	2.40	2.30	2.40	2.30	—
會德豐船B	0.23	0.25	0.23	0.23	0.25	—
萬邦航業	3.10	3.10	3.10	3.10	—	—
維達航業	2.40	2.475	2.40	2.475	2.40	—
華光航業	2.15	2.20	2.10	2.10	2.175	2.20
東方貨櫃	1.35	1.37	1.33	1.37	1.33	1.37
新海康	—	—	—	—	—	—
(九)投資類						
聯合企業	2.65	2.70	2.56	2.70	2.65	—
國泰股份	1.40	1.40	1.40	1.40	—	—
太平證券	4.75	4.80	4.60	4.80	4.75	—
怡和證券	4.90	5.10	4.85	5.10	5.10	5.10
森那美	4.90	4.90	4.90	4.90	—	—
利獲家海外	2.05	2.10	2.05	2.10	—	—
港太投資(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
(十)橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
(十一)其他						
菲立斯礦	0.125	0.125	0.125	—	—	0.125
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.20	1.20	1.20	1.20	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	18.50	18.50	18.50	18.50	—	18.50

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保皇	—	—	—	—
中華船廠	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗昌	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

成交數：香港爲一千五百八十五萬元　遠東爲二千七百二十八萬元
金銀爲一千七百五十三萬元　九龍爲一百九十三萬元

華僑教育

1975 升中試專欄
智慧出版社主編

數學科 (十三)

植樹、工程、水管問題

(一)植樹問題——如在直綫一旁首尾植樹，則株數比段數多1，如在兩旁植樹則以2倍之。

公式：1. 株數＝路長÷樹距＋1
2. 路長＝樹距×(株樹－1)
3. 樹距＝路長÷(株數－1)

如在長方形、三角形、圓形周圍植樹的，則株數與段數相同，不用加1。

公式：1. 株數＝路長÷樹距
2. 路長＝樹距×株數
3. 樹距＝路長÷株數

(二)工程問題——不論合做或獨做，假設全工程爲1。

公式：甲乙合做所需日數＝$1\div\left(\frac{1}{甲獨做日數}+\frac{1}{乙獨做日數}\right)$

(三)水管問題——類似工程問題，假設水池的全部容量爲1。

公式：注水所需時間＝$1\div\left(\frac{1}{甲管注水時間}+\frac{1}{乙管注水時間}+\frac{1}{丙管注水(或漏水)時間}\right)$

練習題十三

1. 某人在路的一旁植樹，路長300米，每兩樹距離15米，共植樹幾株？
A. 15株　B. 20株　C. 21株　D. 40株　E. 42株

2. 燈柱一行26枝，每兩燈柱相距30米，問首尾兩燈柱距離多少？
A. 720米　B. 750米　C. 780米　D. 800米　E. 810米

3. 正方形草地每邊長120米，每隔6米豎旗杆一枝，問共豎旗杆幾枝？
A. 20枝　B. 21枝　C. 40枝　D. 80枝　E. 84枝

4. 路長1.8千米，兩旁均植樹，共植樹102棵，求兩樹平均相距多？
A. 3.6米　B. 17米　C. 30米　D. 35米　E. 36米

5. 在直路的兩旁共植樹64株，每棵樹的距離是16碼，問全路長多少？
A. 446碼　B. 496碼　C. 512碼　D. 1008碼　E. 1024碼

6. 某一段路有巴士站11個，每一站到下一站的行車時間爲2分，問由第一站開出時起至到達第十一站時止，共需幾分？
P. 10分　Q. 11分　R. 18分　S. 20分　T. 22分

7. 一件工程，甲獨做4日可成，乙獨做6日可成，甲乙二人合做，幾日可成？
P. $\frac{5}{12}$日　Q. $2\frac{1}{5}$日　R. $2\frac{2}{5}$日　S. 5日　T. 10日

8. 一件工程，甲獨做12日完成，乙獨做要8日完成，兩人合做幾日，才可完成全工程的$\frac{3}{4}$？
P. $1\frac{1}{5}$日　Q. $3\frac{3}{5}$日　R. $4\frac{4}{5}$日　S. 7日　T. 14日

9. 一件工程，一星期可以做完，現在做了4天，還有多少工作未完成？
P. $\frac{1}{7}$　Q. $\frac{3}{7}$　R. $\frac{4}{7}$　S. $\frac{1}{4}$　T. $\frac{3}{4}$

10. 一件工程，A獨做10天做好，B獨做12天做好，現在二人合做5天，共做了該工程多少？
P. $\frac{11}{12}$　Q. $\frac{11}{60}$　R. $\frac{1}{12}$　S. $\frac{1}{5}$　T. $\frac{5}{11}$

11. 大小相同的兩水管同時開放，12分可注滿水池，若單開一水管，要多少時間才可注滿半池？
A. 6分　B. 10分　C. 12分　D. 24分　E. 36分

12. 一水池有兩水管，單開甲管，10分可注滿，單開乙管，15分可注滿。兩管齊開，需時多少才可注滿水池？
A. 5分　B. 6分　C. 10分　D. 15分　E. 25分

13. 水池有水管兩條，開甲管8分可注滿，開乙管12分漏清，今池全空，兩管齊開6分，問水池有水多少？
A. $\frac{1}{8}$　B. $\frac{1}{6}$　C. $\frac{1}{4}$　D. $\frac{1}{3}$　E. $\frac{1}{2}$

14. 甲乙二管，甲管6小時注滿全池，乙管8小時可將全池水漏盡，二管齊開一小時，可儲水多少？
A. $\frac{1}{24}$　B. $\frac{7}{24}$　C. $\frac{1}{8}$　D. $\frac{1}{6}$　E. $\frac{1}{4}$

15. 甲乙二水管齊開$4\frac{2}{3}$分可注滿水池，若單開甲管，7分可滿，如單開乙管，需時多少才可注滿水池？
A. $4\frac{11}{21}$分　B. $9\frac{1}{3}$分　C. $10\frac{1}{3}$分　D. 12分　E. 14分

16. 一件工程在18日完成了$\frac{1}{3}$，若工作效率不變，還需幾天才可以完成其餘工程？
P. 6日　Q. 12日　R. 18日　S. 36日　T. 54日

17. 路長11.52千米，沿路兩旁每隔40米植樹一株，問全程共植樹幾株？
P. 288株　Q. 289株　R. 576株　S. 578株　T. 460株

18. 沿路兩旁植樹，每株樹距離相等，共植樹1542株，已知路長19.25米，求每株樹間的距離。
P. 20米　Q. 25米　R. 35米　S. 40米　T. 50米

19. 哥哥從X地到Y地，20分到達，弟弟從Y地到X地，30分到達，二人同時由XY兩地起行，問經多少時間相遇？
P. 12分　Q. $12\frac{1}{2}$分　R. 24分　S. 25分　T. 30分

20. 三角形花圃每邊長18丈，在周圍每隔6丈種小樹一棵，周圍共種小樹幾棵？
P. 3棵　Q. 6棵　R. 9棵　S. 10棵　T. 12棵

21. 路旁植樹，每兩樹相隔9米，共植46株，問首尾兩株距離多少？
A. 18米　B. 405米　C. 414米　D. 810米　E. 828米

22. 一工程，甲獨做5日可成，乙獨做6日可成，丙獨做10日可成，問三人合做，幾日才可完成？
A. $\frac{7}{15}$日　B. 2日　C. $2\frac{1}{7}$日　D. $7\frac{1}{2}$日　E. 21日

23. 工人在6日內可完成一件工程的$\frac{3}{14}$，問要幾天可完成該工程的$\frac{2}{7}$？
A. $1\frac{1}{3}$日　B. $4\frac{2}{3}$日　C. 6日　D. 8日　E. 16日

24. 一工程，甲乙合作5日完成，甲獨做要8日完成，問乙獨做要幾日才完成？
A. 3日　B. $3\frac{1}{13}$日　C. 13日　D. $13\frac{1}{3}$日　E. 40日

25. 一件工程，甲獨做8日做好，乙獨做5日做好，今甲先做3日後，其餘工程由乙去做，問乙做好該工程時比甲多做幾日？
A. $\frac{1}{8}$日　B. 1日　C. 2日　D. 3日　E. $3\frac{1}{8}$日

26. 米一袋，甲獨吃可吃15日，乙獨吃可吃21日，現在二人一同吃該袋米，問可吃多少日？
P. $\frac{4}{35}$日　Q. $4\frac{3}{8}$日　R. $8\frac{3}{4}$日　S. 18日　T. 36日

27. 一件工程，甲獨做要9日，乙獨做要12日，丙獨做要6日，三人合作二日，還餘未做的工程多少？
P. $\frac{13}{36}$　Q. $\frac{23}{36}$　R. $\frac{13}{18}$　S. $\frac{11}{18}$　T. $\frac{5}{18}$

28. 一件工程，甲獨做要10日，乙獨做要16日，丙獨做要20日。今三人合做，但甲中途因病休息，共8日完成，問甲休息了幾日？
P. 1日　Q. 3日　R. 5日　S. 7日　T. 9日

29. 水池有三水管，開甲管5分注滿，開乙管7分注滿，開丙管10分漏清，池空時三管齊開，要幾分才可注滿該池？
P. 2分　Q. $2\frac{8}{31}$分　R. $4\frac{2}{17}$分　S. 6分　T. 8分

30. A、B、C三人同做一件工程，需8小時完成，A、B二人合做，需12小時完成，如果由C一人獨做，要幾小時完成？
P. 4時　Q. 8時　R. 12時　S. 16時　T. 24時

答案

(1)C　(2)B　(3)D　(4)E
(5)B　(6)S　(7)R　(8)Q
(9)Q　(10)P　(11)C　(12)B
(13)C　(14)A　(15)E　(16)S
(17)S　(18)Q　(19)P　(20)R
(21)B　(22)C　(23)D　(24)D
(25)A　(26)R　(27)T　(28)S
(29)R　(30)T

港台新春延長廣播 一連四日節目多姿多采

時近農曆年，香港電台在除夕至年初三，一連四日之內，爲聽衆準備了精采的廣播節目。

二月十日(星期一)除夕：

六時：粵語新聞及時事實錄，由新聞組撰製。六時十分：由周炎主講爐邊漫話之「除夕」。六時十五分：趙潤恒主持的「政府機關首長賀年詞」，其中各政府機構主腦，會向市民發表一下他們在一九七五兎年內各種施政的計劃。七時：粵語新聞簡報後，由新聞組貢志強負責訪問的「工商旅遊特備節目」。香港的旅遊業前途如何，將可在這節目之中獲悉的。七時卅分：是「彩虹年宵市場巡禮」，由吳錫輝及張文新、熊良錫負責爲聽衆報導當地現場的年宵實況。八點：是朱培慶及曾劍珍兩位負責的家庭益智問答節目「一分六十秒」的播出時間，當日節目主持人會向大家送出巨獎。八時半：是現實社會廣播劇「藍領白領」播出「藍白領過年」。九時：是轉播倫敦電台粵語新聞及今晚時評節目。之後，到九點十分左右：是「空中傳遞」，電話慰問當值人士，由陳任及黃小鳳担任。十點：粵語新聞簡報後，是一小時另四十五分的「紅伶賀歲節目」，由鍾偉明編導。十二點正：港台職員藝員向聽衆拜年的時間，由何楚璇負責。屆時除經常同六家担任節目的藝員向聽衆拜年之外，其他的幕後工作人員，亦會加入拜年發表大計的。一時三刻：朱培慶、谷啓輝、陳燕棟會在維園年宵場巡禮，加入家報導實況。之後，是歐陽豪德「開心見賀年詞」。二時十五分：是明星賀年詞，由徐佩蒂負責。

二月十一日(星期二)年初一：(上午照舊)。上午九點：新界各區理民官賀年詞。九點卅分：新年歌曲選輯。下午三點三十分：重播政府機關首長賀年詞。四時十分：轉播賀歲足球，在政府大球場舉行的阿根廷獨立隊對香港代表隊。五點十五分：是該播每週最受歡迎歌曲揭曉節目播出時間。六時十五分：陳任及葛劍青的「聽吓、估吓啦！」六時半：轉播加拿大華僑，向本港親友賀年節目，由吳兆堅負責的。七點：特備新聞廣播劇「新年的期望」。八時：轉播北角大會堂鄭鳳鳴粵劇演出的「獅吼記」，直到完場爲止。最後一項節目，由陳頌文担任「愛曲夜眠遲」。

二月十二日(星期三)年初二：上午九點：兎年特備歌曲節目，由「露花」兩位(其他節目照舊播出)。下午七點：「歌聲燦爛賀昇平」，由黃盈芬監製。八時半，涂萍芬主持「藍領白領」之新春佳話。九點後：錄音播出龍翔劇團日前在大會堂音樂廳演出粵劇「奴才會知縣」。大約在凌晨之後到二時，是「曲夜眠遲」的播出時間。

二月十三日(星期四)年初三：上午九時，兎年特備歌曲節目「李愛國、劉妙英」兩位主持。十時二十五分：葛蘭的貼士提供時間。一時十五分之後，是轉播賽馬會新春賽馬節目。八點之後，轉播長沙灣楓樹街球場「碧雲天」劇團粵劇「玉龍情伏胭脂虎」。當日最後一次廣播節目「愛曲夜眠遲」。

港台紀錄片「失踪少女」 週日在無綫翡翠台播映

港台電視部方面由紀錄片組製作的一個半小時節目「失踪少女」，會在二月九日(星期日)下午一時至一時半，安排在無綫電視台方面播出。少女失踪，這問題在香港目前的社會上，實是很平常的事。到底，少女之失踪關鍵何在？失踪以後的少女，她們又何去何從呢？在港台的「失踪少女」之中，會揭發黑社會中的種種行騙少女手法；同時亦得到這些問題少女在改過之後親述自己的經歷。如果對本港經常性的社會問題「失踪少女」有欲知之必要，請留意本月九日由港台電視部製作，交由無綫電視台播出之短片「失踪少女」啦！

「針鋒相對」停播一次

由香港電台電視部製作的「針鋒相對」節目，在二月十一日晚會暫停播出一次，因爲公共事務組監製倫兆銘(右第一人)

教育性的節目 新年期內停播

港台由於新春關係，教育性節目均停播一週，受影響的節目有：「你的香港」、「計商業常用英語」、「香港理工學院」、「透視」、「你想知道的法律常識」、「說話入門」、「普通話教授」、「英語初階」、「咬文嚼字」。「針鋒相對」停播一次。西中間管停播一次。

新聞組方面：由二月十日星期一至二月十三日，基於受除夕與些年特備節目影響。二月十日(星期一)除夕，由下午七時起，所有新聞均改爲簡報播出；但下午十一時新聞則取消。二月十一日(星期二)年初一，及二月十二日(星期三)年初二，由下午七時起，所有新聞均改爲簡報播出。二月十三日(星期四)年初三及二月十六日(星期日)年初六，下午十時之後之新聞均改爲簡報。二月十日至二月十三日「新聞之窗」，「街談巷議」，「知多少」，「時事特寫」均停播三日。

傷殘復康者園地將更改播出時間

「普天同慶」的日子中，由張文新負責的逢週六「傷殘復康者園地」中，本星期六是傷殘預祝新年的。由傷殘者自組的一羣「兄弟姊妹」音樂隊，是自行的爲失明及傷殘者演奏。其他方面，有他們的新年動態及主持人黃國甦會宣佈他們新年聚會地點，以便進行團拜的。另一方面：由於傷殘朋友的要求，「傷殘復康者園地」三個節目，會在二月二十二日開始，更改時間。將節目之播出時間延遲半小時，換言之：在二月二十二日之後，節目改在逢週六晚上八時已播出的。

新春期間演出粵劇 由香港中文台分晚轉播

農曆新年期間粵劇節目轉播時間，詳細介紹如下：

(一)二月十一日(星期二)年初一晚八時：新聞報告後，轉播鄭鳳鳴劇團「獅吼記」。由紅伶：龍劍笙，江雪鷺，梅雪詩，曾偉芬，朱劍丹，靚次伯，新海泉等演出于北角大會堂。

(二)二月十二日(星期三)年初二晚八時：錄音轉播港台龍翔劇團的「奴才會知縣」。

(三)二月十三日(星期四)年初三晚：轉播碧雲天劇團「玉龍情伏胭脂虎」。由紅伶鄧碧雲，李寶瑩，梁醒波，尤聲普，梁鳳儀，關海山等合演。地點：長沙灣楓樹街球場舉行。

(四)二月十六日(星期日)年初六晚八時：轉播頌新聲劇團「搶錯新娘換錯郎」。由紅伶：林家聲，吳君麗，譚定坤，朱少坡，陳燕棠，尹飛燕，李婉湘演出于香港大舞台。

(五)二月二十日(星期四)初十晚八時：「轉播鳳求鳳劇團」之「劍底遇貞」。由紅伶：麥炳榮，鳳凰女，譚蘭卿，靚次伯，任冰兒，梁月峰合演于北角大會堂。

除夕壓軸節目 明星賀年特輯

二月十日大除夕晚，明星賀年節目，被邀請接受訪問之明星，計有：盧燕，姜大偉，狄龍，恬妮，陳萍，凌波，甄珍，于倩，王萊，李翰祥，薛家燕，胡茵茵，劉一帆，李香琴，譚炳文……等。在明星賀年節目中，上述影星會向聽衆拜年，順道亦會講及一九七五年之個人願望的。如果對明星動態有興趣的朋友，就千萬不好放過，港台爲你們準備的除夕壓軸好戲明星賀年。

歌聲燦爛賀昇平 年初二晚七時播

「歌聲燦爛賀昇平」，由黃盈芬監製，徐佩蒂主持，安排在年初二晚七時播出。內容方面：是由本港著名之歌星，向港台的聽衆拜年，同時介紹他們最新的歌曲。接受港台邀請，在節目之中向聽衆賀年之歌星有阿美娜、仙杜拉、徐小鳳、鄭小旋、韋秀嫻、奚秀蘭、陳浩德、陳任、關菊英。在一小時的節目中，你可以獲悉這批流行歌星之個人大計及他們自己的動態。比方：仙杜拉透露他短期之內會飛瑞典演唱，同時會與鳳凰女上契。徐小鳳無意短期內結婚。鄭小旋向聽衆講及自己踏入歌壇之經過，以及步入影圈之心理的……其他還有奚秀蘭話：「我今年要找個好男朋友」，陳浩德話：「我開始灌錄歐西歌曲」……等等，請留意收聽這個特地爲你們準備的「歌星賀年節目」。

(劉一帆向讀者拜年)

(鍾偉明執導紅伶賀歲節目)

由市政局娛樂組贊助 兒童在摩士公園聯歡

兒童節目方面，兒童廣播劇由二月十日起，播特備新春喜劇「準上流社會」。上午十時至十時半播出。

二月十六日(星期日)，年初六，兒童節目主持人張宛容，爲小朋友舉行一會盛大的聯歡會。通常每週日，均在港台錄音室內舉行一次兒童聯歡會。基於場地問題，每次均只能招待約一百名左右之兒童。而年初六，市政局娛樂事務組與港台，在摩士公園露天劇場，合辦新春兒童聯歡會，節目包括舞蹈，魔術，話劇及抽獎等。同時，邀請到場的小朋友均有機會參加現場之遊戲節目，并可免費獲得獎品。這個新春聯歡，免費招待市民參加。

配合春節推出 近十套廣播劇

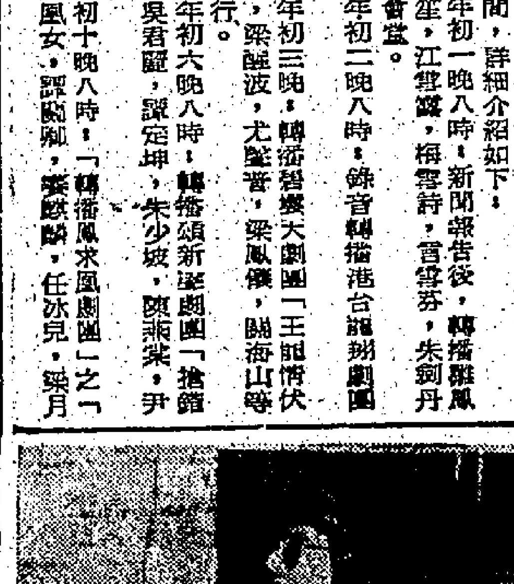
在一連串的新年假期中，港台的配合新年的活劇節方面，是全面的配合新年播出。首先，二月七日上午十一時的愛情故事「情海波濤」，播「迎春曲」，由黃小鳳執導。二月十日除夕夜「藍領白領」，是播上八時半。二月十一日李安求爲聽衆特別備的「新春的願望」，每一年新春，每一個人均會爲自己的來年定下一連串新的計劃。在「新春的願望」這廣播劇中，也許你會找到自己的存在。因爲新春的願望，屬一個現實的短篇劇，晚八時播出。二月十二日初二，藍領白領接「新春佳話」。民間故事在星期一(十日)開始將「龍翔鳳舞賀新年」，時間每日下午二時半到一時。業餘民負責編導的廣播劇，二月九日米高渦搭「旅行去澳洲」。「香港傳奇」在新春期間，改播新的明星夢。

「吉祥之星」 賀歲的廣播劇

「吉祥」相信是每個人都喜愛的。「吉祥之星」這個廣播劇，是港台同人送給港台聽衆的賀年節目。由二月十日起播(每日下午三時半到四時)。所播是由李安求執導，楊能改編。主要演員有：林友榮、熊良錫、熊燕、炳強、顏國樑、曾永強、龍寶鈿等。

港台播講三場賀歲足球戰情

香港電台，在新春期間，爲足球迷播出各場的精采賀歲波：(一)二月十一(星期二)年初一，下午四時一刻，香港代表隊對阿根廷獨立隊。(二)二月十四(星期五)年初四，夜八時三刻，香港聯賽選手隊對阿根廷獨立隊。(三)二月十六(星期日)年初六，下午四時一刻，香港選手隊對阿根廷獨立隊。


(仙杜拉講入歌壇之「歷史」)

-7 FEB 1975
CITY HALL

花邊雜文

上海佛門與外省和尚

·立于·

香港一切方面，都有外省人的勢力了！以外省人爲主的機構，通常被冠以「上海」兩字。市上早有「上海佛門」，本來道祗設在各住宅大廈中，不像正式寺院，始于清水灣區過去大浪門的「洪山寺」，那邊環境很好，主持人來自外省。一九七三年春天，荃灣東普陀附近也有「西方寺」，主持人亦來自外省，兩處和尚以河北人多居，也有北京人，他們可算是用國語誦經了。

香港外省人的經濟情形很好，最重要的棉紗工業，亦外省人的天下，因此在「上海佛門」一做佛事很鋪張，而由于在數量上較少，香火當然很盛。

我無任何宗教信仰，却總覺一切宗教與一切虔誠的教徒，朋友稱他們先人做佛事，我去「洪山寺」與「西方寺」，都按佛教儀式致敬禮，另一方面，又觀賞附近風景，以目前的規模言，香港的「上海佛門」，還不能與歷史悠久的若干「寶蓮寺」比，雖不能與江南名剎如杭州的「靈隱」，「淨寺」，寧波的「天童」，「育王」等比擬，也是大寺院了。著名的蘇州「寒山寺」，即通之。「洪山寺」與「西方寺」更遠不及了，但我十分注意那些外省和尚的陰經之類，他們確是一絲不苟，全神貫注的，這種表現，亦爲一些廣東朋友所欽佩，有位上海女士有次對我說：「我的爸爸過世不僅廣東話，所以要請外省和尚。」我笑道：「不是要在天之靈聽的，你們是蘇州人，蘇州和尚與廣東和尚都一樣。」既是僑佛，和尚們也表現得好就對，「寶蓮寺」的廣東和尚也表現得好呢！」

令人感到失望的是「上海佛門」中，所食的仍是粵式素菜，不能與我從未在滬下榻過上海的素菜館看齊，家庭素菜則有不俗者，可是，香港的素食文化之高尚全國第一，即佛寺中如「功德林」「覺林」，精致異常，常市的「海會寺」與「虹口」「吉祥寺」，亦第一流。香港的「廣東佛門」，我已吃遍了著名的「齋菜館」，也都去過，都不能與舊日上海比。

幾年前，此間一上海食肆的主人對我說：「上海點心館中好師傅，無一來港，所以香港沒有南翔饅頭與好的糕餅。也沒有素菜師傅來港，如果素菜師傅來後，原料也有些問題，即使可以選就原料而製，代價也貴，許多人以爲不値。香港盛夏還不及上海熱，上海人在盛夏多致吃素者，香港無靠，所以開高級上海素菜館也未必有好生意呢！」內行之言，値得一聽，則亦無怪「上海佛門」之供廣東齋了。

新的時代

·行·

琳逵和穆人傑看了一遍鮑聞多的住宅，然後到他們自己的穆家園林去看看了，大門就已十分神氣，二扇鐵門便有十尺高，上面還有橫楣，左右更有出入小門，琉璃瓦的牌坊式的山頂，有一份莊嚴氣概。

對這門面，琳逵停步看了好一會，由正面看，有一陣想一陣，再由側面看，左邊看過後，再走向右邊去看，這一旁的穆人傑奇怪，他笑笑說：「有什麼不安？你這樣左看右看的，一定是有什麼發現了。」

「是有一點的。」琳逵點頭說：「我們這住宅，兩爲園林，當然是有合意，我們應了一句退隱林泉，我們是想有一個清靜幽雅的地方，這園林是可以當得起的。

可是這門面是太神氣了，氣概一大，對清靜幽雅是不大配了，我以爲大門有點詩意才好了，這大門的富貴氣太重了，和我的想法，似乎有點不大對的。」

穆人傑亦看了二眼，然後笑笑說：「這大門是配合老太爺和老太太的宮殿式建築的，大門進去，通道前的陰陽太極，宮殿式建築前的八卦，都和這大門相配，我們和美西等建築，都是陪襯而已，我以爲不妨有點富貴氣。

「在香港，這是免不了的，很少的太太們有你這樣的頭腦，大都不是通品，她們會說大門應該神氣，不照鄰平平淡淡的，將來兒女大了起來，他們亦許另有一番思想的想法。」

「好在我們這樣可以與他們隔絕，住宅的是清幽，花木一大，我們居住，不必去操心這些東西了。」

琳逵笑笑，那裏很有趣，又說：「這是你的意思，你們怎麼就怎麼，他們進了門，內裏那大多的花是種植了，不少，好似在內左看那株，一樹，成了獅狀，左右各一株林，植得十分有次序，沿他們到了池邊，池一帶用人造的山峯，是仿爲桂林，陽朔那種鳳化岩景色，除出楊柳，在岩外，生來桃和李花在湖，外已種植有物，亦有一部份移進去了，所有花魚苗放進在池畔和池中心，山生長那樣，看來自然，都有石以及突出之處，都有苔了。

琳逵大爲奇怪說：「已經有了苔，倒好像是怎麼過過了那邊沒有的，我們這地方是特別的？」

「這苔是人造的，你怎麼看不出來，我是說：「這個常識我却不懂了，要向你請教了。」琳逵笑說：「苔可以人造的？」

「這花王特地做的，你說：『怎麼造法？』」

「請教不敢當。」穆人傑笑說：「製造苔的方法最便當了，你亦會做。」

夜鳴劍

文：宣華倩　圖：楚子

這個和尚也大意一些，人睡覺，床前想會放置鞋子，雖道穿了鞋子上床，而且劍也會解下來，如非提防變成肘腋，也不會抱劍而睡的，莽和尚只想到這姑娘身上得到好處，却忽略了房中的情況，他聽不到聲息，便以爲她已睡覺了。

莽和尚用刀把窗弄開了，便飛身一躍進了房間，居然點地無聲，他已走到床前了，把刀子向羅帳一挑，便想撲將上前，但他頓吃了一驚，床上那裏有人，空空如也，枕被依然。

莽和尚暗叫不妙，那姑娘何處去了，難道是知道自己要來，故意垂下了羅帳，佈了疑陣。既然來到，也不管許多了，拚着是來一個硬拚，也要把她弄到手，莽和尚回轉身來，向房中搜索，這房子並不大，可以藏人的地方不會多，他連床底也搜過了，那裏有那姑娘的影子，如此說來，那姑娘是外出了。

單身投店已是可疑，午夜溜走，如非另有要事，怎會如此，這更是可疑，這個人來到此山，既不是看看風景，然則是爲了什麼。莽和尚這時候，頭腦也清醒了些，再不在色字上頭傷腦筋了，如此看來，這個女人可能是找那晋生而來，那末，她他是自己敵人了。

莽和尚知道事有蹺蹊，他要找尋姑娘可有什麼東西留下，他如找到行李，便可以知道此人的身份，可是她什麼東西也沒有留下，可見得此人雖然年輕，也懂得一些江湖行徑。

莽和尚只好廢然出房來，他返到自己的房間，放下了手中刀，這個女人如此詭異，要追蹤前去，夜深了，往那裏找，如不追蹤，這個

一五七：神出鬼沒

後院靜悄悄，這個莽和尚是强盜出身，見色起淫心，他自持自己武功高，氣力大，這麼一個姑娘如何是他對手。他把兩個徒兒支使去巡山了，自己便挾了刀走進後院來，他早知道那姑娘是住在什麼地方，他已來到那房間了，房裏燈已熄了，他仗了膽子，把紗窗弄破了一些，朝內望，看到了床上羅帳低垂，心下暗想果然不出所料，她走得累了，便及早上床睡覺，這正好是個機會。

人可能對寺中不利，他想了又想，還是到天明再說。

他一夜沒有入睡，想着到那姑娘從外面歸來，可是他失望得很，天亮了，還不見那姑娘歸來，旅舍主人已起床打點了，莽和尚少不免上前搭訕幾句，莽和尚道：「我有一件事相問。」主人道：「什麼事？」和尚道：「那姑娘是什麼人？」主人道：「我早已說過了，不知來歷。」和尚道：「這個人十分可疑。」主人道：「何以見之。」莽和尚又不便直說自己昨夜有過不軌行動，只道：「我只覺得她不是好人，你端水進房給她梳洗時，打聽打聽。」

主人點頭答應了，折過了後院，不多時，主人又回來了，笑道：「她已醒來了，正要水洗面。」

莽和尚大奇，她昨夕分明不在房，自己一夜無眠監視着，不見她從外面回來，如何今晨又突然出現，難道此人乃是鬼魅。

旅舍主人看到他滿臉驚奇，便道：「有什麼事？」莽和尚忙道：「沒有，沒有。」

如此看來，此女人不特行動怪，而且武功高，顯然閃身進房也可以逃過自己一雙眼。

莽和尚更非追查此人下落不可了，昨夕她必定也曾外出，要不然，何以房中什麼地方都找過，也找到她的影子。

那店主人去了，莽和尚滿肚子疑團，想來想去想不通。

虎與兔

香港竹枝詞

藝術云云

·半個詩人·

藝術節一般活動，多不適合港人口味，蓋洋葱味重也。正是：

琳瑯滿目多奇妙
觀衆莫名土地堂
或云當代應如此
六法何妨一掃光

艷婦心

·瑩翠·

一五五：丈夫回來

「好吧！讓他見見你，他一天到晚掛着要見你呢！」

第二天中午，崇志就回來了，他不但買了很多妻子愛吃的東西，而且給掌太太和姨母帶回來種種各式的食品，連下人長工，也獲得了豐富的一份。

「崇志，自己一家人，何必找這些麻煩呢？你倆回來那天還怕帶不夠嗎？以後別這樣花費時間和金錢去辦這些食物。」掌太太含笑吩咐女婿。

「是的！媽，以後我聽你的就是了。」

吃過午飯，大家在廳裏吃着生果，閒談。

「姑少爺，阿貴着我進來問你，明天要不要去打獵。」貴嫂走進大廳來。

「莎麗，明天你願意去玩玩嗎？」崇志回頭朝着妻子。

「這是你們男人的事情，我不參加了好麼？」

「那麼你吧！我原也就心把你累壞了。」

「你不休息？明天又要早起？」

「我倒高興早上出去吸吸新鮮空氣。但貴嫂請你告訴貴哥，明天我獨自前去就行了，不用他作伴，你也不必準備食物了，我早點回來吃東西就行。」

「這怎行？你還是讓阿貴作伴吧！你獨自前去我不放心的！」掌太太搖頭截止。

「媽，你以爲我還是小孩子麼？這裏一帶我全熟悉了。」

「一時却不適你老人家的盛意，而且還怕萬一迷失了路，所以帶阿貴作伴，現在還就心什麼？」

「總之多個人，你前去，我會比較安心！」

「媽，別固執吧！我希望能獨自走走，次說打獵，其實這裏還聽兒悍的野獸也沒有的，麋大也不多一隻，妳老人家就心什麼呢？」

「姊姊妳就由他獨自走走吧！決不會有壞人！這裏治安也很好。」姨母帮着崇志說話。

「崇志，你爲什麼不願由阿貴作伴呢？」莎麗側着頭兒不解似的問他。

「噯，妳又來了，連妳也把我當孩子麼？即使我是孩子，我迷了路，這兒附近的人，誰不曉我是掌家的女婿，他們准會把我當掌家遺失的物件似的送回來啊！」他說完大笑。把幾個人也引得跟着大笑起來。

「你不寂寞麼？」莎麗再問。

「我就是希望獨自走走！除非妳陪我。」

「媽不放心嘛！」

「我可不願別人把我當大孩子，媽，請妳放心呀！」「好吧！但你得早點回來，別走太遠了。」「貴嫂，麻煩妳了！」明天只要給我吃飽一點就行。」

夜半的電話

西洋怪異錄

·名雅·

「那麼，你認爲昨天夜裏的怪電話，是在暴風雨的時候常有的搭錯綫嗎？」

「噢，是的，老太太，多半是這種情形了。」

「今天晚上還會有這種情形嗎？」

「也許……」那女接綫生遲疑了一下說。「可能也有這種情形的，我無法肯定，老太太，不過，如果有了同樣的事情發生的話，請你打電話告訴我們，我們自會派人前去檢查的。」

「好吧。」金老太太說。「謝謝你。」

由於昨夜沒有好好地睡過，但是，上了年紀的人，是用不着睡太長時間的，所以這天上午，她只是懶洋洋地躺着，最初她還急於要知道昨天晚上的電話究竟是出了什麼事，但現在總算得到答案了，所以她很有點覺得心安理得。

「嗯，這雖然是件小事，」她心裏在想着，「但不弄個水落石出總教人心裏有點沖滯的！無疑，昨天晚上那場風雨實在太大了，才會使到電話公司的用戶許多都發生了問題。對了，還是阿莉今天早上說的，要不是當雨大得可怕，屋旁那棵老橡樹，才不會倒下了哩。是了，一定是那棵橡樹倒下來的時候，把我驚醒的，那麼猛勁的一棵樹，竟然也給吹倒了，眞可惜，夏天它遮蔽着這間屋子，清清涼涼，但今後也難得這種機會了。還好它向外倒，否則壓在這屋子上面，那就不堪設想了。」

金老太太一直躺在床上，轉眼便是吃午飯的時間了。吃過午飯之後，她照例就是看看一些書信，然後讀幾頁小說，跟着便等待阿莉把晚餐送來。金老太太一天的時間，就是在這樣刻板和枯燥中渡過。她的來信多半是一些商業機構的宣傳品，其餘的便是慈善團體的勸捐信，吃過晚飯之後，她就搜索枯腸，找出一些什麼話題，這當看護兼管家的阿莉談談，好好的，這時候阿莉便會一邊收拾東西，一邊把她的主人夜裏所需的物品，安排妥當，比方在床頭几上放一壺開水，以及一小瓶藥片。大約到了九點鐘的時候，阿莉便不得不走了。

這天晚上，當阿莉要跟金老太太告辭的時候，電話却驟地響起來。金老太太並沒有把昨天裏的怪電話告訴阿莉，所以這時候她便盡量裝作若無其事似地，伸手在床頭几上拿起聽筒。「喂！」她漫然的問。

但是，沒有回音。（五）

假髮

·兩門樓·

珍娜差點不認識安娜了，她在路上和安娜相遇，如果不是安娜先向她招呼，她是不會向安娜招呼的。

因爲，安娜戴了一個假髮，換了髮型，以前，安娜是短頭髮的，如今是長髮，以前是烏髮的，如今則是金黃色的頭髮。

珍妮道：「安娜，你的這個假髮眞漂亮，戴上了，像個混血女郎呢！太漂亮了，你眞懂得打扮自己的。」

安娜笑道：「其實，也不是我買這假髮，不是我選擇的呢！」

珍妮道：「不是你選擇，是誰替你選的？」

安娜道：「是阿陳，不過，這也不是阿陳有眼光，認爲我戴上這一個假髮好看，他一向就讚美我的短髮，而從未說過我長頭髮好看。」

珍妮恍然說：「那，你卻不會選擇這一種假髮的。」

珍妮詫異地道：「那末，他又爲什麼會選這一個假髮？」

安娜道：「說出來你也會覺得好笑！」

珍妮道：「快說給我聽聽。」

安娜道：「那是昨天下午，我和阿陳在路上散步，走進一間百貨公司，買了一些化粧品，突然我却失了阿陳的踪跡。」

珍妮道：「爲什麼他失了踪呢？他去了什麼地方？」

安娜道：「我當時也奇怪，向四面看，也找不到他，一轉眼便不見了，他去了那裏。」珍妮道：「後來，你找到他嗎？」

安娜道：「找到了，他竟然在選一個金黃色的假髮呢！」

珍妮道：「他是要靜靜的買了個假髮送給你，使你驚奇，是不是？」

安娜道：「不，他買了個假髮，竟然匆匆的戴在自己頭上，扮女人呢！」

珍妮納罕地道：「爲什麼會這樣？阿陳瘋了麼嗎！」

安娜道：「當時我也以爲他瘋了，我叫他時，他忙下來，附近，張地說：「阿王來了，他欠了一筆萬元，所以我不能不扮女人避債，但見不到追是我屆期……」

鐔叔正傳

·甄滕·

是遊馬河與和平獎

阿珠忽曰：「那麼遊馬河呢？學不學死番鬼佬。」

我哈哈大笑，笑到肚都痛，哂，曰：「這三個字組成的新字彙，更是學死的番鬼佬，他們只怕半年，學半年，查西的韋氏字典大英百科全書，只怕也不得要領。」

「這是用來形容某一個動作某一件事情的發生的一個極爲貼切，又極盡挖苦能事的極幽默的名詞。」

阿珠聽我如此的賣揚，禁笑了起來。

她曰：「發生這名詞的人，好比拿一個大概應該去領一份諾貝爾文學獎。如此說獎，學死鬼佬矣。」

「不錯，發生這名詞的人去領文學獎，總比較日本佬佐藤去領和平獎金更適合一點。」

關於佐藤獲得出年的諾貝爾和平獎，罵的人罵夠了，笑的人也笑夠了，我不想多說一句話。

有某一位日本作家，在報紙上寫曰：「這是諾貝爾獎金委員會對日本的一項諷刺。」

這評論可圈可點。

日本上居然會獲得「和平獎」確是世界大新聞。

閒話表過。

且說我們又開車到香港，一直開到半山，只見清風徐來，樹影婆娑，我觸景生情，有感而發，所以記下了剛才所說的我的三十年前拍拖的故事。

阿珠給清風一吹，一頭長長的秀髮，散亂了開來，她一面整理頭髮，一面欣賞風景。

我曰：「阿珠，我們該說話了。一直以來，三三十分鐘，你都未開金口。」

阿珠雙眼遠眺，呆呆的出神。「阿珠，你聽見我說什麼？」

「當然聽見，而且也知道你心目中想着的是什麼？」「眞的？」「眞的。」

「眞的，我從你的眼光，從你的表情，便就知道了，鐔叔，別的不必再說，我們說正經的吧。」

「唔，好的，請說！」

阿珠笑了一聲，露出雪白的牙齒。

「睇相佬有云：相金先惠，份外留神，這是我的先惠的相金。」

說着，她在我面頰上輕輕的「惜」了一啖。（八九一）

僑樂村

芍藥花漫談

花鳥蟲魚集

我曾經談過芍藥花，今年的芍藥花，據有經驗的花農告訴我，今年的芍藥原本是很合時的，因爲插花苗的時候是旱季，一般來說，農曆七八月便是插芍藥花苗的時候，插花苗的時候不能水濕過多，過多了，花苗會爛脚而死。

所謂插花苗，是摘下芍藥的頂芽，去底部三片葉子，只留頂部幼葉，然後插於疏鬆的砂土中，不久便可成活，成活後才移植於盆中，每株一盆。

由插條或移盆，可是到了生長，到後半期時，在這段時間灌水過多，不單只盆土需要，後半期，芍藥便不能過需要，所以必須經常灑葉，就是空氣中的濕度也極理不善，植株纖弱，正常的芍藥，在這段時間，如果管高，纖細的芍藥是不正常的。

最近不斷的細雨正是芍藥最得意的生長環境，但在這以前，雨量很少，所以，必須在這段時間管理得好，如果過了這一段旱季，今年的芍藥就保證合時。

而且植株高，花莢大。

芍藥與牡丹同屬毛莨科植物，而且芍藥比牡丹早盛，只有芍藥然後有牡丹，但却被牡丹後來居上。

（附圖：盆栽的芍藥。）

深謀遠慮

莉莉向未婚夫大發脾氣道：「哼，你都不是眞心愛我的，來了大半天只顧着和爸爸打撲克，却不願陪我出街。」

大衛答道：「親愛的，我當然願意陪妳出去，可是，我們總得弄到足夠的錢來開銷呀。」（梁）

血漿的秘密

偵探小說　天風

我將哈爾福血漿的有關文件，看了一遍，休息一會，便到達目的地。

我挾着小皮包，跨上了月台，只看見一個搬運夫在月台上等待生意，他不注意我，我從他身邊走過，因爲沒有帶行李，他也沒有去跟他搭訕。

走出車站，一個汽車夫前來兜攬生意說：「先生到那裏去？我有車子。」

「天鵝舞廳。」我說，我怕飽威利着急，所以打算先去天鵝舞廳，找些線索，好叫他歡喜。

汽車夫吃了一驚，問：「你不知道天鵝舞廳已經關了門？」

我倒沒有想到有這一問，便解釋說：「你說得對。天這麼晚，舞廳該關門了。」

汽車夫仍舊望着我，說：「不是因爲天晚關門，是吊銷照會，把門封起來的。」

「你是本鎮人，」我說：「知道有一個名叫玉蓮的女人，常到天鵝舞廳跳舞嗎？」

他聽了我的說話，臉突然一沉，罵起來了：「我妹妹的事情，那裏用得着你管！」

「那麼，你就是華倫先生，是不是？」

「你要到那裏去？」華倫道時反而安靜下來了。我記起文件上寫明的地址，說「到南檻街八百二十七號去。」

「華倫說。」

他拉開車門，讓我坐上去，自己跨上汽車前座，開動馬達，汽車在寂靜的街道上奔馳。他繞到洛克木器店後邊，將洛克打死的地點，指給我看，再走過三四條街道，便到他住所門口，停住了汽車。

「那是我住的地方，」

「請我進去坐一會，不好嗎？」我問他。

「也好！」他無可奈何地說。他身邊掏出鑰匙，前去開門。我等他開了門，跟隨他走進屋子，屋內狹窄得像一個鴿籠，一隻十五支火的電燈，掛在壁爐前邊，却沒有燈罩。桌上擺着一隻酒精爐，一把咖啡壺，兩隻髒得要命的杯子，沒有洗擺在咖啡壺旁邊。

他擦了一根火柴，將油精爐燃着了，轉身問我說：「你到哈爾福來做什麼的？」

不待他招呼，我在桌旁坐了下來。我說：「我叫洛克遜。芝加哥有一位慈善家，託我來調查你妹妹是不是冤枉。如果是的，他願意多化錢，請一位律師，替她進行辯護……」（四）

死巷槍聲

·司馬紅·

九九九：胡局長担保他

胡局長點了點頭之後，說：「我已經查到了，你確是金保繼，你現在所以有人指控，那時似乎遭遇到一些困難了，因爲有人指控，說你行使僞鈔，這件事情究竟是怎樣發生的？」

金保繼把他在瑞士境內一間學校的教職員宿舍中驚醒之後所發生的遭遇說出來，一直說到最近的遭遇爲止，指出這一點，他多次受到歹徒或者特務份子的騷擾，希望胡局長解圍。

胡德在電話的那邊問：「金保繼，你不必多費唇舌去解釋你的遭遇，最重要的是這一點，你到底想怎樣？」

金保繼毫不思索的回答：「我渴望你肯担保我，讓我到德國去。」

「好的，我答應你。」

胡局長的權力很大，他既然答應了金保繼，即時把這種情況告知德國領事，自願担保他，於是金保繼那一段痛苦而又多災多難的旅程，在此結束，跟着由領事替他買機票，把他秘密送返西柏林。

金保繼安然抵達柏林，他很高興的跟胡局長見面，還在一起吃餐，喝一杯酒。

胡局長向他打量了幾眼，說：「金保繼，你好像成熟了些，可喜可賀！」

金保繼忽然想起了一個問題，趁着兩人在密室之內交談，甚麼話都可以說，他就大着胆子說：「局長，有一句話，我想問問你，我不是特務，沒有接受過任何一種訓練，何以你肯相信我呢？」

胡局長吃吃地竊笑，說：「我沒有理由不信任你的，你即使落在對方特務的掌心裏，他們仍然沒法透過你的關係，套取我的秘密，那是我能夠信任你的原因之一，此外，你是德國人，當然想德國一步步的邁進，決不會破壞祖國，那是我信任你的另外一個原因，還有一點，你的工作能力很好，我相當的滿意。」

邪派高手

文：賀原　圖：秋風

第一回　害羣之馬何足惜　樹大枯枝宜清除

兩個黑影接近了，俏巧的一個手中握着長劍，指向對方道：「你我素不相識，河水不犯井水，你爲什麼要加以破壞，阻我動手？」

大個的人影說：「誰說河水不犯井水，你是小偷，是殺人兇手，我是保鏢，你眞不該怪你自己不先打聽清楚，可別怪別人，你西不去，偏要到我做保鏢的一家，叫我怎能不理？」

「原來你是何家的鷹犬，這麼說，我就怪不得你了，好吧，邪正難共存，你想怎樣，動手吧，有胆追踪，怎麼無胆動手？」

「臭小子，你怎麼罵人了，我不偷不搶，難道濕自己的本事找生活也犯法。」

「你不是犯法，你十分合法，你的主人就是國法，他什麼時候講過道理？你說濕本事，說得好聽啊！我問你，你叫什麼？姓鄭是不是？三日前擄金家好不是你？這也叫做濕本事找生活？」

「臭小子，你管得太多了，還是返家去管管你妹子吧！你妹妹偷野漢子你怎麼就不管，卻來管這勞什子，不是找死。」

「廢話少說，你不想我生，我也不讓你活，你動手吧，我先讓你三招，叫你死得瞑目。」

「好呀，黃牙未換，乳毛未褪，就要過威嚇人了，臭小子，看招！」一揚手中刀一虛向上揚，却以左掌先進第一招。

「做慣偷雞摸狗的鬼鬼祟祟，見不得人。」俏巧的一面挪動身子，一面說話，話帶諷刺，對方不予作答，刀光一閃，疾進三招，砍「天庭」斬兩脇，用招甚快，三刀斬成一氣，實在只可作爲一招。

俏巧的又是冷笑道：「第二招了，還有一招我就還手啦！如果怕死，跪下來給我叩三個響頭求饒，我也未始不可以饒你一命，進招還是叩頭，趕快決定了。」

「臭小子，看招！」大黑影又展開一片刀光，洒向俏巧的網，刀光漫天發出，織成一片光大網，朝俏巧的兜頭罩下，就如網一樣，可是俏巧的十分乖巧，他不但不閃不避，更點足撲前，一聲冷笑，劍光陡然吐出幾尺，疾如電閃般射向對方，直指胸膛。

大個子這一招本來用得很到，有可能傷及對方的，想不到俏巧的竟然反應如此之快，先發制人，大個子猶招急退，先求自保。

「怎麼，我不過剛剛出手，你就害怕了？你是耗子嗎？」

「你怎麼說都可以，但你休想逃出我刀下。」

「笑話！且看誰死在誰手中吧，姓鄭的，看招！」暫出招發，攻勢恍若江堤決裂，奪人影，千百道劍光，只見他的劍光把對手團團圍着，姓鄭的沒料到他的武藝如此精妙，竟是無法應付。

俏巧的一出手，凌起石就心頭躍動，暗暗稱奇，他想：這是什麼人？怎會使這些招式？我從未和這個人見過，也不認識，難道是別人偷看的？

凌起石漸漸證實，這個俏巧小子所用的武功雖然精妙，却不博雜，其中還不時夾雜他的獨門手法，他肯定這個人直接間接必定與自己有點關係。於是就在自己的記憶中搜索這個人。想呀想的，給他想到一個人，猛的心頭一震，自語道：「怎麼？是她？眞是她？」心有所疑，再留心細看，果然看出是個女子身型，早先不曾留意，沒有發覺，此刻注視之下，覺得她身型果然是個女子，就更肯定自己的猜想了。（三九九）

村中人語

幾宗兇案

黑幫醞釀械鬥。警方何必嚴加防範，讓他們自行消滅可也。

年晚節景

今年年宵，預料將吹淡風。近日最旺的，却是賣爆的新聞。

可能如此

電話問題，使港人頭痛。可以預料，反對是反對，加價還是加價。

雪溶時候

天氣竟然回暖。春寒，才是一年最冷的日子呀。

女飛衛

·滄海客·

就在這瞬間，忽聽一個姑娘說道：「別說了，你聽！」兩人都側起頭來，尖起了耳朵，只聽那少年的聲音在呼喚，聲音不大，但聽得清楚。

「爺爺，爺爺。」那少年在喚。是了，他是怕老怪物未醉，或者醉得仍然心裏明白。

「爺爺，你要喝茶麼？」少年又喚道。

有含糊的喉音入耳，斷斷續續，連半句也聽不清楚，是老怪物的喉頭發出的聲音。那麼，老怪物仍未醉得失了知覺，顯然是這緣故，少年仍留在裏面屋裏。

柯朗漸漸焦急起來，皆因適才兩個姑娘說得明白，時間一長，那藥力一侵入骨髓，梅影與胡沙便會長期癱瘓一般，縱有解藥，亦不可治，這教他如何不急。

既然這少年是洪千里的孫兒，一點點大的年紀，武功尚高到解來？那裏去？另兩個不過是侍女，偏偏又碰得那年長的姑娘說：

「糟了！」那少女一怔說：「怎麼啦？」說糟了的那個姑娘退了一步，又退一步，離門口外，少女跟了過來，而且用腳尖走路，不讓發出聲響。

柯朗放下自家的思想，忙聚精會神，貫注在兩個姑娘身上。

那年長的姑娘放低了聲音，把嘴湊到她同伴的耳朵上，說道：「這兩個服下藥去，已個多時辰了，我怕……」

少女道：「怕不能解救麼？」

那姑娘道：「這藥當眞有這麼厲害！」

那姑娘道：「雖是我們從沒用過，但可聽姑姑說過，剛才老主人不是也這麼說了，那還能得了。」

少女道：「那還不容易，我們去把解藥取來，給這個服下不就行了。」

那姑娘道：「說道：「給這位假公子爺服下不就行了。却不知道是不是公主爺眞正的心意。」

那姑娘道：「我了頭，公子爺說過，難道還看不出來，這兩日只要瞧見她，就如痴如醉，適才竟把他爺爺也灌醉了，難道你還不明白。」

少女道：「雖是這麼說，但公子爺有吩咐，我們不過猜想罷了，若是猜錯了。」（六九四）